VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT
2 0 0 9

ČLEN KBC GROUP

ČSOB FINANČNÁ SKUPINA

SPOLU TVORÍME BOHATŠÍ SVET

2009

Obsah

Content

4 Príhovor generálneho riaditeľa a predsedu predstavenstva
Foreword by the Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors

8 Profil spoločnosti
Company profile

14 Slovenská ekonomika v roku 2009
Slovak Economy in 2009

18 ČSOB v roku 2009
ČSOB in 2009

32 Organizačná štruktúra a správne orgány
Organisational structure and management bodies

40 Správa o činnosti ČSOB v roku 2009
Report on ČSOB's Activities in 2009

64 Výsledky spoločností ČSOB Finančnej skupiny
Results of ČSOB Financial Group companies

74 Konsolidovaná účtovná závierka
Consolidated Financial Statements

178 Individuálna účtovná závierka
Individual Financial Statements

296 Kódex správy a riadenia spoločnosti
Corporate Governance Code

310 Informácia o ochrane banky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu
Information about the protection of the bank against the legalisation of income from criminal activity and against the financing of terrorism

312 Sieť obchodných miest
Branch network of ČSOB

obsah

Príhovor generálneho riaditeľa a predsedu predstavenstva

Foreword by the Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors

úvodné slovo

Vážení obchodní partneri, klienti a akcionári,

rok 2009 bol pre našu finančnú skupinu, ako aj celý bankový sektor, rokom náročným na zmeny. Zvykali sme si počítať v novej mene, vyrovnávali sme sa s dopadmi globálnej hospodárskej a finančnej krízy. Pre ČSOB bol minulý rok navyše významný aj z dôvodu zlúčenia s ISTROBANKOU.

V súvislosti s prechodom na euro priniesol začiatok roka so sebou zvýšené vyťaženie pobočiek, keď klienti prichádzali najmä kvôli zámene korún. Konverzia bankových systémov prebehla úspešne a pobočky boli klientom plne k dispozícii už od 5. januára. Samotný vstup do eurozóny priniesol klientom viaceré výhody, ako zníženie poplatkov za platby do krajín eurozóny či za výbery z bankomatov v zahraničí.

Naša banka v roku 2009 úspešne zavŕšila proces zlúčenia s ISTROBANKOU a upevnila si tak pozíciu štvrtého najvýznamnejšieho hráča na trhu. Trhový podiel banky vzrástol z 8,5 % v oblasti vkladov na 9,6 % a v oblasti úverov zo 6,9 % na 9,5 %.

Dear business partners, clients and shareholders,

The year of 2009 was a year full of challenging changes for our financial group and the entire banking sector. We had to get used to the new currency and cope with the impact of the global economic and financial crisis. For ČSOB, the past year was also important due to the merger with ISTROBANKA.

The adoption of the euro at the beginning of the year meant increased workload for our branches, as clients were coming mostly to exchange korunas against euro. The conversion of the banking systems was completed successfully and the branches were fully available to the clients from the 5th of January. The entry to the Eurozone brought several benefits for the clients, including reduced fees for payments to Eurozone countries or for cash withdrawals from ATMs abroad.

In 2009, our bank successfully completed the process of merger with ISTROBANKA, thereby strengthening its position of the fourth most

Právne zlúčenie ČSOB a ISTROBANKY a následné aktivity zamerané na spojenie pobočkovej siete, bankových systémov a produktov oboch bánk boli najvýznamnejším projektom banky. Zlúčenie prinieslo pre klientov oboch bánk nové príležitosti aj možnosti v podobe širšej ponuky produktov a služieb a väčšej siete pobočiek a bankomatov.

K právnemu zlúčeniu našich bánk došlo 1. júla 2009. Nasledovalo premenovanie pobočiek bývalej ISTROBANKY na ČSOB a neskôr zjednotenie pobočkovej siete. Od novembra prebiehalo postupné spájanie systémov a produktov bývalej ISTROBANKY s produktami a systémami ČSOB. Výsledkom čoho je prístupnosť komplexného portfólia produktov a služieb ČSOB Finančnej skupiny pre všetkých klientov oboch pôvodných bánk. Našou prioritou bolo zvládnuť tieto zmeny na profesionálnej úrovni tak, aby sme minimalizovali dosah na našich klientov a naďalej si zachovali ich priazeň.

Vývoj hospodárenia našej finančnej skupiny, rovnako ako ostatných bánk na Slovensku, bol významne ovplyvnený zavedením eura a globálnou

important player on the market. The bank's market share rose from 8.5% to 9.6% for deposits and from 6.9% to 9.5% for credits. The legal merger of ČSOB and ISTROBANKA and subsequent activities aimed at combining the branch network, the banking systems and the products of both banks were in fact the most important project of the bank. The merger brought to the clients of both banks new opportunities and possibilities through a broader offer of products and services and a larger network of branches and ATMs.

The legal merger of our banks was completed on July 1, 2009. Subsequently, the branches of former ISTROBANKA were renamed to ČSOB and the branch network was unified. From November onwards, the systems and products of former ISTROBANKA were gradually unified with ČSOB's systems and products. The result of this unification is the availability of the entire portfolio of products and services of ČSOB Financial Group to all clients of the both banks. Our priority was to cope with these changes in a professional way in order to minimize the impact on our clients and to maintain their loyalty.

hospodárskou a finančnou krízou. Tieto faktory sa podpísali pod zvýšenú tvorbu opravných položiek a pokles zisku z finančných operácií banky. Hospodársky výsledok navyše ovplyvnili aj náklady spojené so zlúčením ČSOB s ISTROBANKOU a tvorba jednorazových rezerv. Za minulý rok sme preto vykázali záporný hospodársky výsledok. Môžem však skonštatovať, že finančné ukazovatele v prvých mesiacoch roka 2010 sa vyvíjajú pozitívne a v súlade s našimi plánmi, preto v tomto roku očakávame nárast zisku. Prostredníctvom dynamického predaja a efektívneho riadenia nákladov chceme dosiahnuť nárast vo všetkých kľúčových ukazovateľoch a udržať tak finančne zdravú a stabilnú banku.

Dôveru v ČSOB na Slovensku potvrdila aj naša materská banka KBC, ktorá vo svojom Strategickom pláne prezentovanom v novembri minulého roka potvrdila Slovensko za jeden z kľúčových trhov v strednej a východnej Európe. KBC Bank zároveň v decembri odkúpila podiel ČSOB Českej republiky v našej banke a získala tak 100 % majetkový podiel.

Aj v minulom roku sme pre klientov banky priniesli viaceré produktové novinky. V marci sme im poskytli Hypotéku bez obáv, ktorá sa prispôsobí nečakaným životným situáciám klientov. V lete sme ponúkli to najvýhodnejšie z termínovaných a sporiacich vkladov v podobe Sporiaceho účtu s prémiou. Po zlúčení s ISTROBANKOU sme začali poskytovať vkladné knižky. Upravili sme dizajn a funkcie nášho Internetbankingu. Po úspešnom zavedení služby Cashback na platobné karty ČSOB v roku 2008 sme túto službu rozšírili aj na sieť platobných terminálov ČSOB.

Úspechy v roku 2009 dosiahnuté v jednotlivých oblastiach našej činnosti opäť ocenili renomované

The results of our financial group and of all the other banks in Slovakia were significantly influenced by the adoption of the euro and by the global economic and financial crisis. These factors led to increased creation of provisions and decreasing profits from the bank's financial operations. The economic result was additionally influenced by the costs related to the merger of ČSOB and ISTROBANKA and creation of non-recurring provisions. Therefore, we reported a negative result for the past year. However, I can announce that the financial indicators for the first months of 2010 show a positive development in line with our plans, which makes us expect an increase in profit in the current year. Through dynamic sales and efficient cost controls, we would like to report an improvement of all key indicators to maintain the financial strength and stability of the bank.

Confidence in ČSOB in Slovakia was also confirmed by our parent bank KBC, which, in its Strategic Plan, presented in November last year, confirmed the position of Slovakia as one of its key markets in Central and Eastern Europe. In December, KBC Bank purchased the remaining share in our bank from ČSOB Czech Republic and acquired a 100% ownership interest.

We introduced several product innovations to our clients also in the past year. In March, we launched the Mortgage Without Worries product, which can be adapted to unexpected life situations of our clients. In summer, we offered the best from term and savings deposits in the form of a Savings Account with a Bonus. After the merger with ISTROBANKA, we started to offer savings books. We changed the design and the functionality of our internet banking. After the successful launch of the Cashback service on ČSOB payment cards in 2008, this service was extended to the network of ČSOB payment terminals.

úvodné slovo

medzinárodné magazíny. Tie nám udelili ocenenia v oblasti obchodovania na devízovom trhu, ako aj v oblasti správy cenných papierov. Ocenenie domácej odbornej poroty získali aj viaceré fondy ČSOB Asset Managementu. Ocenená bola tiež naša minuloročná Výročná správa, preto verím, že aj tohtoročná správa vám poskytne hodnotné informácie o našom pôsobení v roku 2009.

ČSOB je súčasťou nielen obchodného, ale aj spoločenského prostredia. Preto sme aj v minulom roku podporili projekty, ktorých cieľom je zlepšenie kvality života každého jednotlivca. Naše aktivity v oblasti spoločenskej zodpovednosti a firemnej filantropie realizujeme v spolupráci s viacerými partnerskými neziskovými organizáciami. Snažíme sa podporovať najmä tie projekty, kde ľudia prichádzajú so zaujímavými myšlienkami, chcú riešiť problémy a hľadajú nové možnosti.

Ako som už uviedol, máme za sebou náročný rok. Napriek tomu verím, že v nasledujúcom období dokážeme vďaka profesionálnemu prístupu a nasadeniu všetkých našich zamestnancov dosiahnuť stanovené ciele a rásť vo všetkých kľúčových oblastiach. Chcel by som sa preto poďakovať za ich doterajšie úsilie, ako aj za dôveru nášho akcionára, partnerov a v neposlednom rade aj našich klientov.

S úctou

The achievements of 2009 in the individual areas of our activity were again recognized by renowned international magazines. We received awards in the area of foreign exchange trading and custody of securities. Awards from a national expert jury were received by several funds managed by ČSOB Asset Management. Our last year's Annual Report was awarded as well. I hope, the current report will also provide you with valuable information about our operations in 2009.

ČSOB is not only part of the commercial world, it is also part of the community. Last year, we therefore once again supported projects aimed at improving the quality of life of every single individual. We carry out our corporate responsibility and philanthropic activities in cooperation with several partner non-profit organisations. We try to support those projects in particular, where people come up with interesting ideas, where they want to solve problems and where they are ready to look for new possibilities.

As I stated before, a challenging year is behind us. Nevertheless, I am convinced that we will meet the defined targets and grow in all key areas, thanks to the professional approach and engagement of all our employees. I would therefore like to thank them for their effort and for the confidence of our shareholder, our partners and, last but not least, our clients.

Sincerely

Daniel Kollár
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ ČSOB
Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer

Profil spoločnosti

Company profile

História ČSOB

1965	• vznik ČSOB na Slovensku – pobočka zahraničnej banky *Československá obchodní banka, Praha* • ČSOB ako jediná banka zabezpečovala obchodné aktivity a platobný styk so zahraničím na Slovensku
1999	• majoritným vlastníkom banky sa stala belgická KBC Bank, ktorá je súčasťou skupiny KBC • spustenie retailového bankovníctva
2003	• začiatok predaja poistenia cez bankovú sieť
2007	• vznik riadenia ČSOB Finančnej skupiny na integrovanej úrovni

History of ČSOB

1965	• ČSOB established in Slovakia – as foreign branch of *Československá obchodní banka, Prague* • ČSOB was the only bank pursuing business activities and carrying out payments between Slovakia and foreign countries
1999	• the Belgian KBC Bank (member of KBC Group) became the majority shareholder of the bank • launch of retail banking
2003	• start of selling insurance through the banking network
2007	• integrated management of ČSOB Financial Group established

1. 1. 2008	• ČSOB začala pôsobiť ako samostatný právny subjekt na Slovensku pod obchodným názvom Československá obchodná banka, a. s.
1. 7. 2009	• zlúčenie ČSOB a ISTROBANKY, nová banka nesie názov ČSOB

1 January 2008	• ČSOB started to operate in Slovakia as an independent legal entity under the name Československá obchodná banka, a. s.
1 July 2009	• Merger of ČSOB and ISTROBANKA, the new bank bearing the name ČSOB

profil spoločnosti

Základné údaje o spoločnosti a akcionárska štruktúra
Basic company data and shareholders' structure

Základné údaje o spoločnosti / Basic company data

Obchodné meno: Trade name:	Československá obchodná banka, a. s.
Právna forma: Legal form:	akciová spoločnosť joint stock company
Sídlo: Registered office:	Michalská 18, 815 63 Bratislava
IČO: Identification number (IČO):	36 854 140
Dátum zápisu do Obchodného registra: Date of registration in the Commercial Register:	2. 1. 2008
Dátum pridelenia bankového povolenia: Banking licence obtained on:	26. 11. 2007
Dátum začiatku vykonávania bankových činností: Banking operations performed starting from:	2. 1. 2008
Základné imanie: Share capital:	165 969 550 EUR
Telefónne číslo: Telephone number:	+ 421 2 5966 1111
Číslo faxu: Fax number:	+ 421 2 5443 2885
www stránka: Web site:	www.csob.sk

Akcionárska štruktúra / Shareholders' structure

Jediný akcionár: Sole shareholder:	KBC Bank N.V.
Podiel hlasovacích práv: Share in the voting rights:	100 %
Majetkový podiel: Equity participation:	100 %

profil spoločnosti

Profil ČSOB

Československá obchodná banka (ČSOB) patrí medzi najvýznamnejších hráčov na slovenskom bankovom trhu. Je univerzálnou bankou poskytujúcou služby pre všetky segmenty klientov: fyzické osoby (retailoví klienti), malé a stredné podniky, firemní klienti, finančné trhy a privátne bankovníctvo. Vďaka vysoko individuálnemu prístupu ku všetkým typom klientov je spoľahlivým partnerom rovnako pre mladú rodinu, začínajúceho podnikateľa, ako aj pre veľkú a stabilnú spoločnosť.

Svoje služby poskytuje v 128 pobočkách. Firemným klientom je navyše k dispozícii v 16 špecializovaných korporátnych pobočkách a privátnym klientom v 8 privátnych pobočkách.

Profile of ČSOB

Československá obchodná banka (ČSOB) is one of the most important players on the Slovak banking market. It is a universal bank offering its services to all client segments: private individuals (retail clients), small and medium enterprises, corporate clients, financial markets and private banking. Thanks to a highly personalised approach to all types of clients, it is a reliable partner to young families, starting entrepreneurs or large and stable companies.

It provides its service through a network of 128 branches. In addition to that, corporate clients and private clients can contact the 16 specialised corporate centres and 8 private branches, respectively.

ČSOB Finančná skupina

Československá obchodná banka je súčasťou najširšej finančnej skupiny na Slovensku – **ČSOB Finančnej skupiny,** ktorá poskytuje klientom unikátny rozsah profesionálnych finančných a poisťovacích služieb. Pod jednou strechou ponúka bankové služby, poistenie, investovanie, viaceré typy financovania, stavebné sporenie, úvery, dôchodkové zabezpečenie, lízing, faktoring a ďalšie služby. V rámci ČSOB Finančnej skupiny môžu klienti okrem služieb banky využiť napríklad služby ČSOB Asset Managementu, ČSOB d. s. s. (dôchodková správcovská spoločnosť), ČSOB Factoringu, ČSOB Leasingu a ČSOB Stavebnej sporiteľne.

ČSOB Financial Group

ČSOB is a part of the broadest financial group in Slovakia – **ČSOB Financial Group,** which offers its clients a unique blend of professional financial and insurance services. It offers, under one umbrella, banking, insurance and investment services, several types of financing, building savings, loans, pension funds, leasing, factoring and other services. ČSOB Financial Group offers to its clients not only banking services, but also the services of ČSOB Asset Management, ČSOB d. s. s (pension fund management company), ČSOB Factoring, ČSOB Leasing and ČSOB Stavebná sporiteľňa (building society).

Člen skupiny KBC

Materskou spoločnosťou a jediným akcionárom ČSOB je belgická KBC Bank, ktorá vznikla v roku 1998 zlúčením dvoch významných belgických bánk a poisťovne. Skupina KBC patrí medzi najvýznamnejších hráčov na belgickom bankovom trhu a zároveň medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe. Zastúpenie má aj v ďalších krajinách a regiónoch sveta. Svoje služby poskytuje najmä retailovým klientom, ako aj malým a stredným podnikateľom a tiež privátnej klientele.

Ako KBC prezentovala vo svojom strategickom pláne v novembri 2009, jej cieľom je upevňovať pozíciu na domácom trhu v Belgicku a na jej piatich kľúčových trhoch v strednej a východnej Európe, ktorými sú Slovensko, Česko, Maďarsko, Poľsko a Bulharsko.

Member of KBC Group

The parent company and the only shareholder of ČSOB is the Belgian KBC Bank, which was created in 1998 as the result of a merger of two large Belgian banks and a large Belgian insurance company. KBC Group is one of the leading financial institutions in Belgium and belongs to top banks in Central and Eastern Europe. Elsewhere around the globe, the group has established a presence in selected countries and regions. KBC is catering mainly for retail customers, small and medium-sized enterprises and private banking clientele.

As it has presented in the strategic plan in November 2009 its goal is to focus on strengthening the position on its home markets of Belgium and five key markets in CEE – Slovakia, Czech Republic, Hungary, Poland and Bulgaria.

profil spoločnosti

Slovenská ekonomika v roku 2009

Slovak Economy in 2009

Slovenská ekonomika má za sebou náročných dvanásť mesiacov. V roku 2009 poklesla v stálych cenách o -4,7 %. Po raste + 6,4 %, zaznamenanom v predchádzajúcom roku, ide o výrazný pád spôsobený prevažne globálnou hospodárskou krízou. Domáci dopyt bol významne zasiahnutý, čo sa dá dokumentovať napríklad na poklese konečnej spotreby domácností o 0,7 %. Z ostatných zložiek domáceho dopytu si prírastok pripísala iba konečná spotreba verejnej správy, a to o 2,8 %. Investície klesli o 10,5 % a import výrobkov a služieb až o 17,6 %. Pozitívom je, že pokles exportu na úrovni -16,5 % bol pomalší ako pri dovoze.

Priemysel kopíroval negatívne ekonomické trendy našich zahraničných obchodných partnerov. Celé odvetvie kleslo v roku 2009 o 14,5 %. Priemyselná výroba, ako kľúčová časť, klesla až o 16,1 %. Z jednotlivých sektorov spracovateľského priemyslu sa v produkčných čiernych číslach udržala iba výroba koksu a rafinovaných ropných produktov (+1,0 %) a výroba počítačových, elektronických a optických výrobkov (+5,1 %). Najviac poklesla výroba dopravných prostriedkov a výroba strojov a zariadení, ako kľúčové sektory strojárskeho priemyslu.

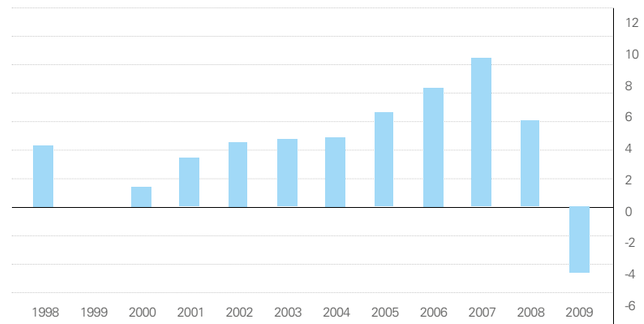
Mzdy kopírovali vývoj ekonomiky. Tempo rastu nominálnych miezd sa postupne zvoľňovalo a ich rast sa dostal z prírastku +4,7 % v prvom štvrťroku na +2,1 % koncom roku. Za celý rok 2009 narástli mzdy o 3 %. Reálne mzdy sa udržali v pozitívnom teritóriu aj vďaka poklesu inflácie a celoročný prírastok bol na úrovni +1,4 %.

The Slovak economy went through twelve challenging months. In 2009, it decreased by 4.7 % at constant prices. This was a hard landing after the 6.4 % growth figure reported in the year before, which was caused by the global economic crisis. Domestic demand was hit particularly strong, as confirmed by a decrease in final household consumption of 0.7 %. From the other domestic demand components, it was only government spending that reported growth of 2.8 %. Investments went down by 10.5 % and import of goods and services by as much as 17.6 %. As a positive development, exports were decreasing at a slower pace than imports (decrease of 16.5 %).

Industry copied the negative development reported by our foreign trading partners. The whole sector shrank by 14.5 % in 2009. Industrial output, being the sector's key component, dropped by as much as 16.1 %. From all the processing industry sectors, it was only production of coke and refined oil products and manufacturing of computer, electronic and optical devices that maintained production growth (+1.0 % and +5.1 %, respectively). The sharpest decrease was reported in manufacturing of means of transportation and manufacturing of plant and machinery, being the key sectors of the engineering industry.

Wages copied the development of the economy. The pace of nominal wage growth faded out gradually from +4.7 % in the first quarter to +2.1 % towards the end of the year. For the whole year of 2009, wages rose by 3 %. Real wages stayed in the positive territory to report an annual growth of +1.4 %, partly thanks to decreasing inflation.

Ekonomický rast (stále ceny, reťazenie objemov, medziročne v %)
Economic growth (constant prices, chain linked, y-on-y in %)



slovenská ekonomika

Inflácia meraná indexom spotrebiteľských cien sa na konci roka držala na veľmi nízkej úrovni 0,5 %. Priemerná hodnota za rok 2009 neprekročila 2 % a dokonca sa dostala na najnižšiu hodnotu v slovenskej histórii, na 1,6 %.

Nezamestnanosť rástla počas celého roka takmer kontinuálne. Prepad ekonomiky sa podpísal na úbytku pracovných miest a vyššom počte nezamestnaných. Miera evidovanej nezamestnanosti vzrástla o viac ako 4 percentné body z úrovne 8,4 % ku koncu roka 2008 na 12,7 % na konci roka 2009.

Zahraničný obchod si zaknihoval najväčší prebytok vo svojej histórii. Saldo bolo pozitívne na úrovni 1 186,8 milióna eur. Dôvodom bol rýchlejší pokles objemu importu ako exportu. Kým vývoz klesol o -19,8 %, dovoz bol medziročne nižší až o -23,4 %.

Kľúčové úrokové sadzby Európskej centrálnej banky pokračovali v poklese aj v roku 2009. Najväčšia ekonomická kríza od druhej svetovej vojny prinútila banku znížiť úroky z 2,5 % na 1,0 %. Pritom podpora ekonomiky sa neobmedzila iba na pokles úrokov, banka navyše sektoru dodávala v hojnom množstve likviditu. Takže k poklesu trhových úrokových sadzieb prispelo tiež kvantitatívne riadenie menovej politiky.

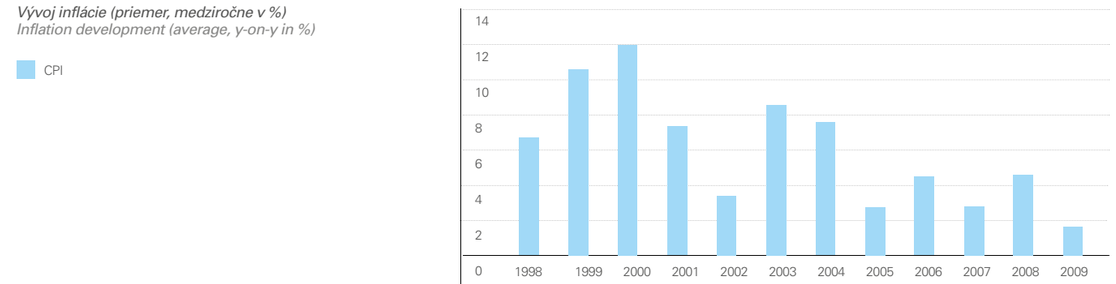
Inflation measured by the consumer price index was at a very low level of 0.5 % at the end of the year. Its annual average for 2009 did not exceed 2 % and even reached its historical low in Slovakia of 1.6 %.

Unemployment was increasing continuously for most of the year. The economic decline led to a decrease in the number of jobs and to higher unemployment. The rate of registered unemployment rose by more than 4 percentage points from 8.4 % at the end of 2008 to 12.7 % at the end of 2009.

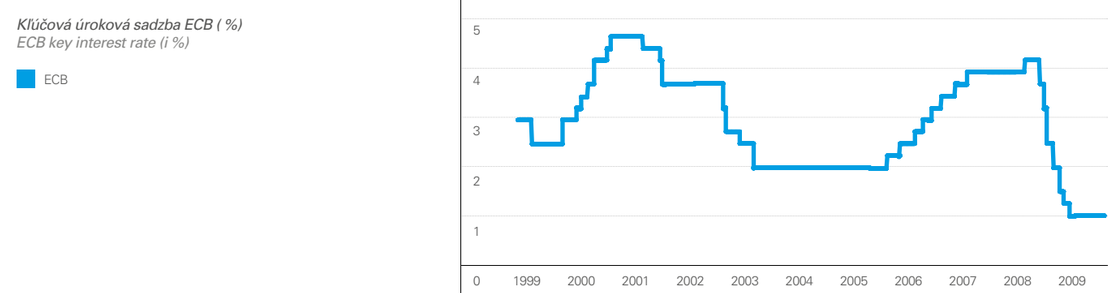
Foreign trade reported its highest surplus in history, with a positive balance of EUR 1,186.8 million. The reason for that was a faster decline in imports than in exports. While exports went down by 19.8 %, imports decreased annually by as much as 23.4 %.

The key interest rates of the European Central Bank continued on the downward curve also in 2009. The greatest economic depression since World War II forced the bank to reduce interest rates from 2.5 % to 1.0 %. Economy support was not restricted to a decrease in interest rates only; the bank also supplied abundant liquidity to the sector. As a result, quantitative monetary policy management also contributed to a decrease in market interest rates.

Vývoj inflácie (priemer, medziročne v %)
Inflation development (average, y-on-y in %)



Kľúčová úroková sadzba ECB (%)
ECB key interest rate (i %)



slovenská ekonomika

ČSOB v roku 2009

ČSOB in 2009

Hlavné udalosti v roku 2009

5. január 2009
konverzia všetkých systémov ČSOB na euro úspešne ukončená

apríl 2009
začiatok predaja úverov hypotekárneho typu z ponuky ČSOB v pobočkách ISTROBANKY

1. júl 2009
právne zlúčenie ČSOB a ISTROBANKY

júl 2009
začiatok zlučovania pobočiek bývalej ISTROBANKY s pobočkami ČSOB, postupné preznačovanie pobočiek bývalej ISTROBANKY na ČSOB

1. október 2009
zánik bankového kódu bývalej ISTROBANKY a s tým súvisiace zmeny čísel účtov klientov

november - december 2009
prechod prvých pobočiek bývalej ISTROBANKY na systémy ČSOB a začiatok spájania produktov oboch bánk

november 2009
KBC Group potvrdila v Strategickom pláne ČSOB na Slovensku za jeden z kľúčových trhov v strednej a východnej Európe

Key events in 2009

5 January 2009
conversion of all ČSOB systems to euro completed successfully

April 2009
sales launch of mortgage-type loans from the portfolio of ČSOB through the branches of ISTROBANKA

1 July 2009
legal merger of ČSOB and ISTROBANKA

July 2009
process of merging the branches of former ISTROBANKA with the branches of ČSOB started, gradual re-branding of former ISTROBANKA branches to ČSOB

1 October 2009
the banking code of former ISTROBANKA ceases to exist, client accounts renumbered accordingly

November 2009-December 2009
transition of pilot branches of former ISTROBANKA to ČSOB systems and the process of combining the products of both banks started

November 2009
ČSOB in Slovakia confirmed as one of the key markets in Central and Eastern Europe in the strategic plan of KBC Group

ČSOB v roku 2009

Kľúčové ukazovatele / Key Indicators

zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva

based on International Financial Reporting Standards

ČSOB Finančná skupina (konsolidované údaje)
ČSOB Financial Group (consolidated data)

SÚVAHA (v tis. EUR) **BALANCE SHEET** (thousand EUR)	**2009**	**2008**	**% zmena*** **% change***
Celková bilančná suma / Balance sheet total	5 798 133	7 311 461	-21 %
Úvery poskytnuté klientom / Loans granted to clients	3 311 233	2 585 345	28 %
Vklady a úvery prijaté od klientov / Deposits and loans received from clients	3 500 726	2 572 661	36 %
Vlastné imanie / Equity	604 834	529 244	14 %
VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. EUR) **INCOME STATEMENT** (thousand EUR)			
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	198 373	136 927	45 %
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net income from fees and commissions	30 374	34 731	-13 %
Prevádzkové výnosy / Operating income	226 614	206 672	10 %
Prevádzkové náklady / Operating cost	(143 881)	(133 262)	8 %
Zisk pred zdanením / Pre-tax profit	(14 257)	46 224	-131 %
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie / Net profit/loss of the year	(16 428)	37 138	-144 %
VÝKONNOSŤ **PERFORMANCE**			
ROE pred zdanením / Pre-tax ROE	-2,36 %	8,73 %	-11,09 %
Cost/Income ratio / Cost/Income ratio	63,49 %	64,48 %	-0,99 %
ROA pred zdanením / Pre-tax ROA	-0,25 %	0,63 %	-0,88 %

ČSOB banka (individuálne údaje)
ČSOB Bank (non-consolidated data)

TRHOVÉ PODIELY **MARKET SHARES**			
Celkové úvery / Total loans	9,47 %	6,90 %	2,57 %
Celkové vklady / Total deposits	9,63 %	8,50 %	1,13 %
ZDROJE **RESOURCES**			
Počet zamestnancov / Number of employees	2 228	1790	24,5 %
Počet retailových pobočiek / Number of retail branches	128	90	42,2 %

*po právnom zlúčení ČSOB a ISTROBANKY k 1. 7. 2009 bilančné stavy za koniec roka 2009 plne zahŕňajú aktíva a pasíva oboch spoločností. Položky výkazu ziskov a strát zahŕňajú iba transakcie, ktoré boli realizované po 1. 7. 2009. Komparatívne údaje preto nie sú plne porovnateľné s rovnakým obdobím minulého roka.

*after the legal merger of ČSOB and ISTROBANKA on 1 July 2009, the balance sheet data at the end of 2009 fully include the assets and liabilities of both companies. Income statement data only include transactions carried out after 1 July 2009. As a result, comparative data are not fully comparable with the same period of the previous year.

ČSOB v roku 2009

Zhrnutie výkonnosti ČSOB Finančnej skupiny

ČSOB v roku 2009 úspešne zavŕšila proces právneho zlúčenia s ISTROBANKOU a upevnila si tak svoju pozíciu na trhu. Trhový podiel banky vzrástol v oblasti vkladov, ako aj v oblasti poskytovania úverov.

ČSOB Finančná skupina dosiahla v roku 2009 záporný hospodársky výsledok po zdanení na úrovni 16,4 mil. eur. Pod negatívny vývoj roku 2009 sa podpísala predovšetkým vyššia tvorba opravných položiek súvisiaca s prehlbujúcou sa svetovou finančnou krízou, pokles zisku z finančných operácií po zavedení eura, ako aj tvorba jednorazových rezerv na súdne a mimosúdne vyrovnania (26,7 mil. eur).

Summary of performance of ČSOB Financial Group

ČSOB successfully closed the process of legal merger with ISTROBANKA 2009, thereby strengthening its position on the market. The market share of the bank increased both in terms of deposits received and loans granted.

ČSOB Financial Group reported an after-tax loss of EUR 16.4 million in 2009. The negative development in 2009 was attributable mainly to higher creation of allowances due to the sharpening of the global financial crisis, lower profits from financial operations following the introduction of the euro and creation of non-recurring provisions for judicial and out-of-court settlements (EUR 26.7 million).

Vývoj výnosov a nákladov

Prevádzkové výnosy dosiahli v roku 2009 úroveň 227 mil. eur.

Vývoj v oblasti prevádzkových výnosov ovplyvnilo predovšetkým prijatie eura, čo spôsobilo výrazný pokles čistých výnosov z finančných operácií, kde v minulosti dominovalo predovšetkým obchodovanie s cudzími menami. Naopak, výrazne sa posilnili čisté úrokové výnosy, ktoré v súčasnosti tvoria až 88 % z celkovej hodnoty prevádzkových výnosov (v absolútnom vyjadrení 198 mil. eur). K pozitívnemu výsledku v oblasti úrokových výnosov v roku 2009 prispel najmä rast objemu úverov na bývanie, spotrebných úverov, komerčných úverov pre korporátnu klientelu a stredné a malé podniky, ako aj rast úrokových výnosov z dlhových cenných papierov.

Vplyvom zavedenia eura zaznamenala ČSOB Finančná skupina v oblasti poplatkov v roku 2009 výpadok výnosov z poplatkov a provízií súvisiacich s platobným stykom. Medziročne taktiež poklesol výnos z poplatkov za stavebné sporenie v ČSOB Stavebnej sporiteľni.

Prevádzkové náklady ČSOB Finančnej skupiny v roku 2009 dosiahli úroveň 144 mil. eur. Výšku ostatných prevádzkových nákladov, 72 mil. eur, ovplyvnilo najmä zlúčenie ČSOB s ISTROBANKOU. To sa podpísalo aj pod personálne náklady, ktoré dosiahli na konci roku 2009 úroveň 60 mil. eur.

Development of income and cost

Operating income amounted to EUR 227 million in 2009.

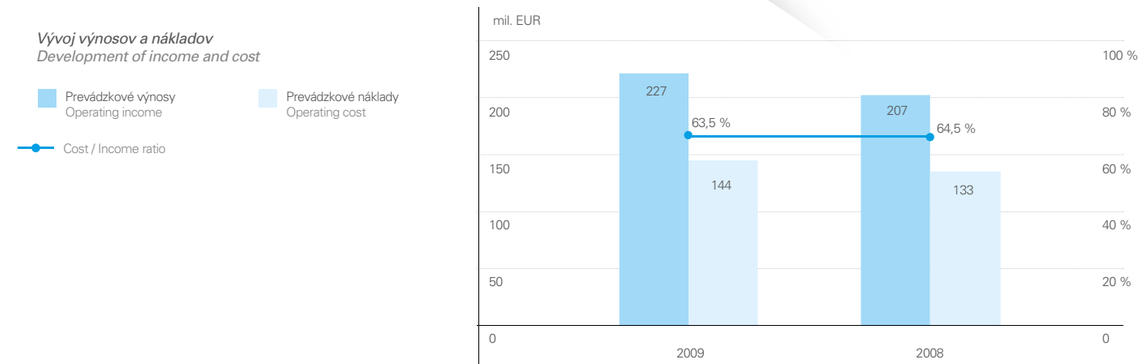
Development of operating income was influenced mainly by the adoption of the euro, leading to a notable decrease in net income from financial operations, an area dominated mainly by trading in foreign currencies in the past. Net interest income, on the other hand, increased significantly and now represents as much as 88 % of the total operating income (EUR 198 million in absolute terms). The positive development in interest income in 2009 is attributable mainly to the growing volume of housing loans, consumer loans, commercial loans to corporate clientele and medium-sized and small enterprises, along with growing interest income arising from debt securities.

Due to the introduction of the euro, ČSOB Financial Group reported loss of income from fees and commissions related to payment transactions. The income from fees on building savings offered by ČSOB Stavebná sporiteľňa also decreased on annual basis.

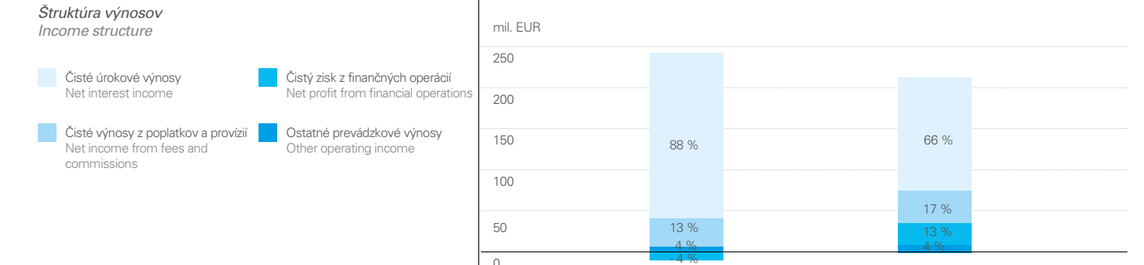
The operating cost of ČSOB Financial Group stood at EUR 144 million in 2009. The amount of other operating cost of EUR 72 million is attributable mainly to the merger of ČSOB and ISTROBANKA. This also led to an increase in personnel cost, which amounted to EUR 60 million at the end of 2009.

ČSOB v roku 2009

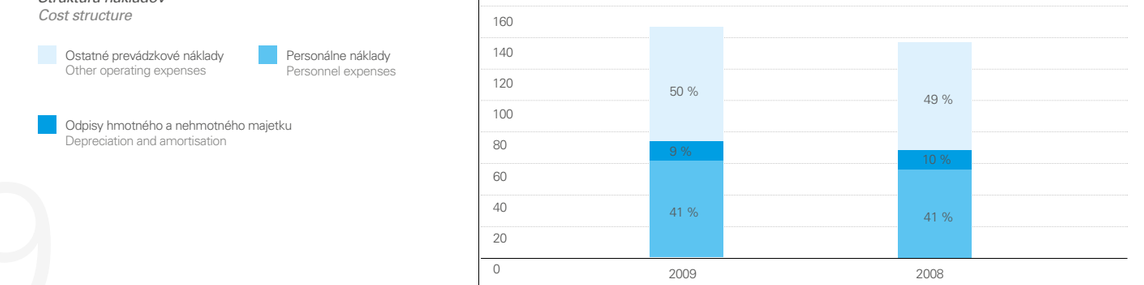
Vývoj výnosov a nákladov
Development of income and cost



Štruktúra výnosov
Income structure



Štruktúra nákladov
Cost structure



Na druhej strane výšku celkových prevádzkových nákladov pozitívne ovplyvnilo zavedenie systému prísneho šetrenia nákladov, čo viedlo k prehodnoteniu realizácie plánovaných projektov, ako aj k efektívnejšiemu využívaniu zdrojov vo všetkých zložkách finančnej skupiny.

Vývoj bilancie

Konsolidovaná bilančná suma ČSOB Finančnej skupiny dosiahla úroveň 5,8 mld. eur.

Najvýznamnejšou zložkou strany aktív boli úvery poskytnuté klientom, ktoré tvorili 57 % jej celkového objemu. Najvyšší rast bol zaznamenaný v oblasti hypotekárnych úverov, spotrebných úverov ako aj komerčných úverov poskytovaných v segmente stredného a veľkého podnikového bankovníctva.

Na strane pasív ČSOB Finančnej skupiny prevládajú vklady a úvery prijaté od klientov s podielom 60 % na celkovej hodnote pasív, ktoré dosiahli hodnotu 3,5 mld. eur. Medzi vkladmi dominovali predovšetkým bežné a sporiace účty klientov. Sporiace účty začali v roku 2009 vo zvýšenej miere využívať aj malé a stredné podniky.

Konsolidovaný výsledok hospodárenia pred zdanením dosiahol stratu 14,3 mil. eur. Hodnota vlastného imania ČSOB Finančnej skupiny predstavuje takmer 605 mil. eur. Vzhľadom na dosiahnutý záporný hospodársky výsledok ukazovateľ ROE klesol na úroveň -2,36 %.

On the other hand, the total amount of operating cost was positively influenced by the introduction of a strict cost-saving system, which led to a review of the planned projects and a more efficient use of resources by all organisational units of the financial group.

Balance sheet development

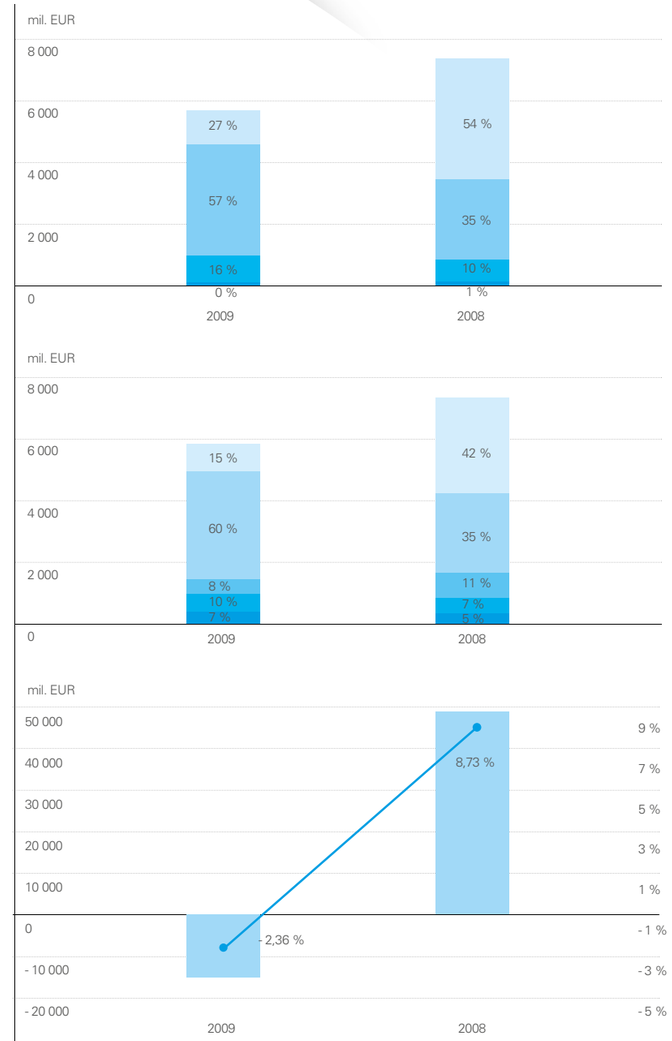
The consolidated balance sheet total of ČSOB Financial Group reached a level of EUR 5.8 billion.

The most important item on the assets side was loans granted to clients, representing 57 % of the total amount. The highest growth was reported in mortgage loans, construction loans as well as commercial loans granted in the segment of mid-corporate and large corporate clients.

The liabilities side of ČSOB Financial Group was dominated by deposits and loans received from clients with a 60 % share in the liabilities total and with a value of EUR 3.5 billion. Deposits were dominated by current and savings accounts of clients. In 2009, savings accounts started to be used more extensively also by small and medium enterprises.

As the consolidated pre-tax result, the group reported a loss of EUR 14.3 million. The equity of ČSOB Financial Group amounts to almost EUR 605 million. Due to the negative economic result reported, ROE fell to -2.36 %.

Štruktúra aktív
Structure of assets



Štruktúra pasív
Structure of equity and liabilities

Finančné záväzky
Financial payables

Záväzky voči bankám
Payables to banks

Vklady a úvery prijaté od klientov
Deposits and loans received from clients

Vlastné imanie
Equity

Ostatné pasíva
Other liabilities

Vývoj ROE pred zdanením
Development of pre-tax ROE

Zisk pred zdanením
Pre-tax profit

ROE pred zdanením
Pre-tax ROE

ČSOB v roku 2009

Aktuálne ratingové hodnotenie ČSOB

Počas roka 2009 boli ČSOB prideľované ratingové hodnotenia agentúrou Moody's Investors Service a Fitch Ratings.

Aktuálne ratingové hodnotenia ČSOB sú nasledovné:

Moody's Investors Service (január 2010):

dlhodobý rating vkladov:	A3
krátkodobý rating vkladov:	Prime-2
rating individuálnej finančnej sily:	D
výhľad:	stabilný

Fitch Ratings (udeľované do decembra 2009):

dlhodobý rating:	A-
krátkodobý rating:	F2
podporný rating:	1
výhľad:	stabilný

Current ČSOB ratings

During 2009, ČSOB was rated by Moody's Investors Service and Fitch Ratings.

The current ratings of ČSOB are as follows:

Moody's Investors Service (January 2010):

long-term rating of deposits:	A3
short-term rating of deposits:	Prime-2
individual financial strength rating:	D
outlook:	stable

Fitch Ratings (ratings assigned until December 2009):

long-term rating:	A-
short-term rating:	F2
support rating:	1
outlook:	stable

Významné ocenenia banky

Za pôsobenie v roku 2009 získala ČSOB opäť ocenenia renomovaných ekonomických časopisov.

Časopis Global Finance vyhlásil ČSOB za **najlepšiu banku v obchodovaní na devízovom trhu na Slovensku pre rok 2010** (Best Foreign Exchange Provider Award 2010). Toto ocenenie banka získala už po druhýkrát.

Podľa časopisu Global Custodian je ČSOB opäť **odporúčaná banka pre správu cenných papierov na Slovensku**. Tento medzinárodný magazín vo svojej štúdii „Agent banks in emerging markets survey 2009" už po druhýkrát pridelil ČSOB skóre „Leading Commended". V rámci uvedenej štúdie hodnotenia správcov cenných papierov, tzv. „custodianov", získala ČSOB vo viacerých kategóriách aj titul **„Najlepší v kategórii"** („Best in Class") spomedzi hodnotených bánk. ČSOB skončila ako najlepšia v oblasti tzv. Income Collection (inkaso výnosov plynúcich z cenných papierov), Tax Reclaims (zabezpečenie refundácie dane), Cash a FOREX (cash management a devízové transakcie), Corporate Actions (zabezpečenie výkonu práv k cenným papierom), ako aj v oblasti Client Service (služby poskytované klientom, resp. vzťahový manažment).

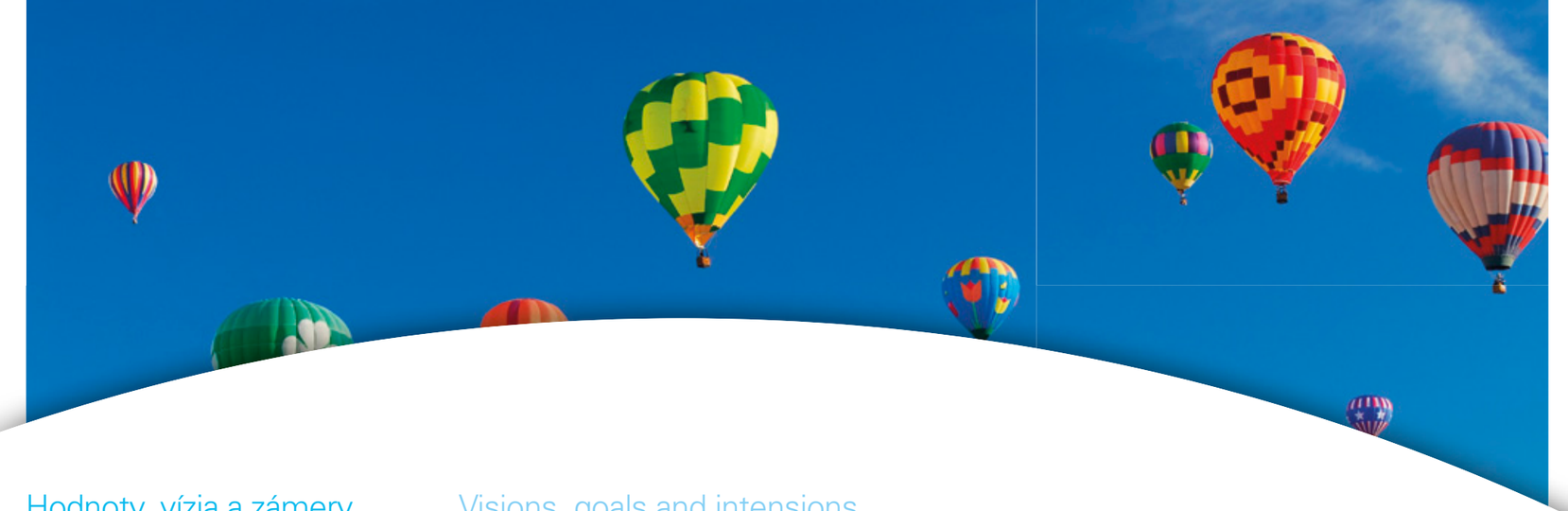
Important awards granted to the bank

For operation in 2009, ČSOB received the awards from several renowned economic magazines.

The Global Finance magazine declared ČSOB to be **the Best foreign exchange provider in Slovakia in 2010.** The bank has already received this award for the second time.

According to the **Global Custodian** Magazine, ČSOB is again a recommended bank for the custody of securities in Slovakia. For the second time, this international magazine granted ČSOB the score **"Leading Commended"** in its study entitled *"Agent banks in emerging markets survey 2009"*. In the survey assessing securities custodians, the bank was also declared the **"Best in Class"** from among all the banks included in the survey in several categories. ČSOB ranked first in Income Collection (collection of income from securities), Tax Reclaims (arranging for tax refunds), Cash and FOREX (cash management and foreign exchange transactions), Corporate Actions (ensuring the exercising of rights pertaining to securities) and Client Service (services provided to clients and relationship management).

ČSOB v roku 2009



Hodnoty, vízia a zámery ČSOB na rok 2010

Hodnoty
Hodnoty ČSOB sú vyjadrené v skratke **PRO – Profesionalita, Rešpekt a Otvorenosť.** Tieto hodnoty sú základnými stavebnými kameňmi nášho každodenného správania. V praxi znamenajú zameranie na zákazníka, dôraz na efektivitu, podnikateľský duch a inovačné schopnosti.

Vízia: byť dynamickou a najrýchlejšie rastúcou finančnou skupinou na slovenskom trhu

Ciele:
- využiť potenciál vyplývajúci zo zlúčenia ČSOB a ISTROBANKY;
- dosiahnuť nárast zisku a prevádzkových príjmov;
- uplatňovať prísny manažment nákladov;
- budovať vysoko výkonnú firemnú kultúru

Zámery na rok 2010
V prvej polovici roku 2010 sa ČSOB sústredí na ukončenie zlúčenia všetkých systémov a produktov bývalej ISTROBANKY s ČSOB. Posledným krokom k úspešnému ukončeniu technických zmien v systémoch bývalej ISTROBANKY bude zlúčenie kreditných kariet bývalej ISTROBANKY s kreditnými kartami ČSOB. Po tomto kroku budú môcť všetci klienti bývalej ISTROBANKY plne využívať širokú paletu produktov a služieb ČSOB Finančnej skupiny. Nemenej dôležitou úlohou bude využiť potenciál vyplývajúci zo zlúčenia dvoch bánk, a to na prienik bankových a poisťovacích produktov ČSOB Finančnej skupiny ku klientom bývalej ISTROBANKY, ako aj zameranie sa na zníženie nákladov po zlúčení bankových systémov.

Naším cieľom je v strednodobom horizonte dosiahnuť vysoký štandard vo všetkých kľúčových bankových a poisťovacích ukazovateľoch a udržať finančne zdravú a stabilnú banku. Tieto ciele chceme naplniť vďaka silnej predajnej dynamike, ako aj efektívnemu riadeniu kapitálu a nákladov v celej ČSOB Finančnej skupine.

V našej činnosti budeme naďalej uplatňovať úspešný bankopoisťovací model, keď bankové a poisťovacie služby podliehajú jednotnému riadeniu. Uplatňovaním tohto prístupu dokážeme využiť potenciál širokej finančnej skupiny, vďaka čomu môžu naši klienti pod jednou strechou získať riešenie ich potrieb vo všetkých oblastiach finančného života od každodennej správy financií cez investovanie, stavebné sporenie, úverovanie až po poistenie.

Visions, goals and intensions of ČSOB for 2010

Values
ČSOB values are expressed through the acronym **PRO – professionalism, respect and openness.** These values are the fundamental building blocks of our every-day behaviour. In practice, they mean customer focus, emphasis on efficiency, entrepreneurial spirit and innovation.

Vision: be a dynamic and the fastest growing financial group on the Slovak market

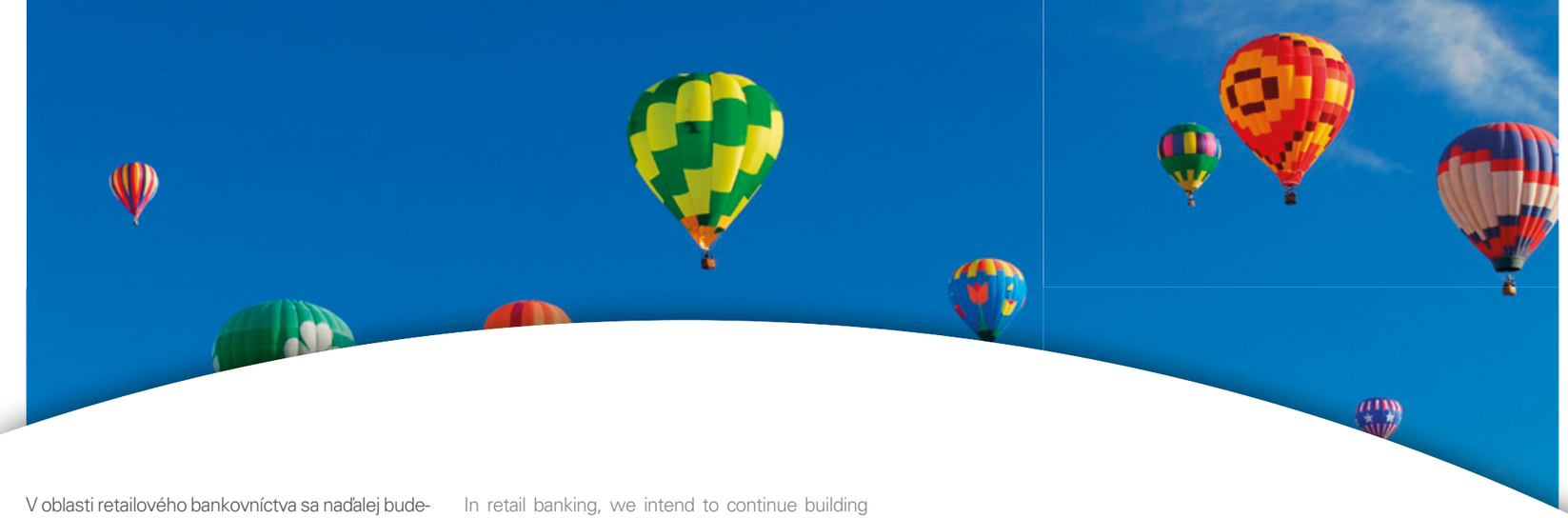
Goals:
- use the potential resulting from the merger of ČSOB and ISTROBANKA;
- reach profit and operating income growth;
- apply strict cost management;
- build high-performance corporate culture

Intentions for 2010
In the first half of 2010, ČSOB will concentrate on the completion of the integration of all systems and products of former ISTROBANKA and ČSOB. The last step leading to the successful completion of technical changes in the systems of former ISTROBANKA will be the merger of credit cards of former ISTROBANKA with those issued by ČSOB. After this step, all former ISTROBANKA clients will be able to fully use the broad product and services portfolio of ČSOB Financial Group. A task of no lesser importance will be utilising the potential resulting from the merger of the two banks, particularly for cross-selling of bank and insurance products of ČSOB Financial Group to former ISTROBANKA clients. The same applies to cost reduction initiatives after the integration of banking systems.

Our mid-term objective is achieving high standard in all key banking and insurance indicators and maintaining the financial health and stability of the bank. We want to achieve those objectives through strong sales dynamics and efficient cost and capital management within the entire ČSOB Financial Group.

For our operations, we will apply the successful bancassurance model, in which banking and insurance services are subject to uniform management. Through the application of this approach, we will be able to use the potential of a broad financial group. As a result, the clients will be able to receive, under one roof, the answers to their needs in all areas of their financial life, ranging from day-to-day management of their finances, through investments, building savings and loans up to insurance products.

ČSOB Výroka 2009



V oblasti retailového bankovníctva sa naďalej budeme profilovať ako špecialisti na financovanie bývania a tiež ako odborníci na investovanie a sporenie. Naďalej budeme zvyšovať kvalitu služieb a ponúkať najlepšie riešenia potrieb našich klientov. Naším zámerom je stať sa hlavnou bankou pre väčšinu klientov. Tento cieľ chceme dosiahnuť prostredníctvom zvýšenia aktivity existujúcich klientov. Poznaním potrieb klientov, krížovým predajom produktov a monitorovaním rizikovosti klientov plánujeme vybudovať vysoko kvalitné portfólio klientov. Prínosom pre klientov je tiež rôznorodosť distribučných kanálov, ktorú budeme využívať aj v roku 2010.

V oblasti malých a stredných podnikov sa budeme zameriavať na stabilizáciu existujúceho portfólia klientov a rovnako aj na zvýšenie ich aktivity. V tomto segmente zintenzívnime financovanie potrieb prostredníctvom ČSOB Leasingu a využijeme potenciál krížového predaja produktov finančnej skupiny klientom bývalej ISTROBANKY.

V segmente firemného bankovníctva sa zameriame na stabilizáciu portfólia klientov. Významnou úlohou bude zvýšenie aktivity klientov bývalej ISTROBANKY. Vzhľadom na aktuálnu situáciu na trhu bude naďalej našou prioritou sledovanie vývoja úverov a predchádzanie ich nesplácaniu. Naším cieľom pre rok 2010 bude dosiahnuť nárast v oblasti vkladov a pokles prevádzkových nákladov.

In retail banking, we intend to continue building our profile as experts in housing financing, investments and savings. We will continue to improve the quality of our services and offer the best solutions to the needs of our clients. Our intention is to become the main bank for the majority of our clients. We would like to achieve this by increasing the activity of our existing clients. By understanding client needs, cross-selling of products and monitoring of client risk, we intend to build a client base of high quality. An extra bonus for clients is the variety of distribution channels, which we will use also in 2010.

In the segment of small and medium enterprises, we will place emphasis on stabilising the existing client portfolio and increasing their activity levels. In this segment, we will intensify financing through ČSOB Leasing and use the potential for cross-selling of the financial group's products to former ISTROBANKA clients.

In corporate banking, we will concentrate on the stabilisation of the client portfolio. An important task will be increasing the activity levels of former ISTROBANKA clients. Considering the current situation on the market, we will, as a priority, continue monitoring the development of loans with a view to prevent loan defaults. Our objectives for 2010 further include achieving growth in deposits and reduction of operating cost.

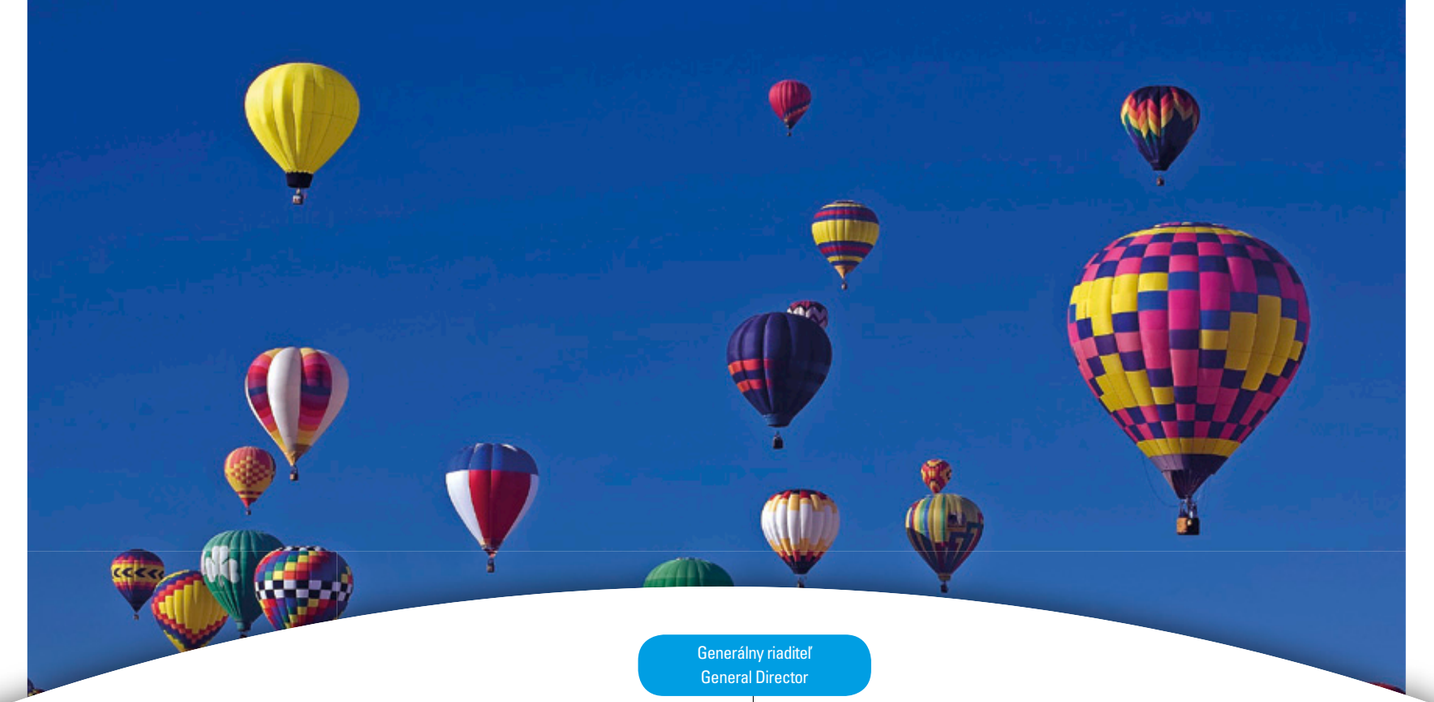
V tomto roku bude stále dôležitá racionalizácia nákladov v celej finančnej skupine. Naďalej sa budeme sústreďovať na zníženie nákladov a rast príjmov z činností všetkých členov finančnej skupiny.

Chceme byť finančnou skupinou, ktorej zamestnanci pracujú s nadšením a nasadením a svojím prístupom prispievajú k najrýchlejšie rastúcej finančnej skupine na slovenskom trhu. Kladieme dôraz predovšetkým na silnú orientáciu na klienta a riešenie jeho potrieb. Túto víziu sa nám darí napĺňať len vďaka kvalifikovanému a motivovanému tímu profesionálov. Preto aj v roku 2010 budeme aktívne pracovať v oblasti ľudských zdrojov a firemnej kultúry.

Cost rationalisation across the financial group will remain an important task throughout the year. We will concentrate on cost reduction and income growth of all members of the financial group.

We want to be a financial group, whose employees work with passion, thereby helping to build the fastest growing financial group on the Slovak market. We place emphasis on strong customer orientation and on addressing the client needs. We can achieve this vision only with a qualified and motivated team of professionals. Therefore, we will remain active in the area of human resources and corporate culture.

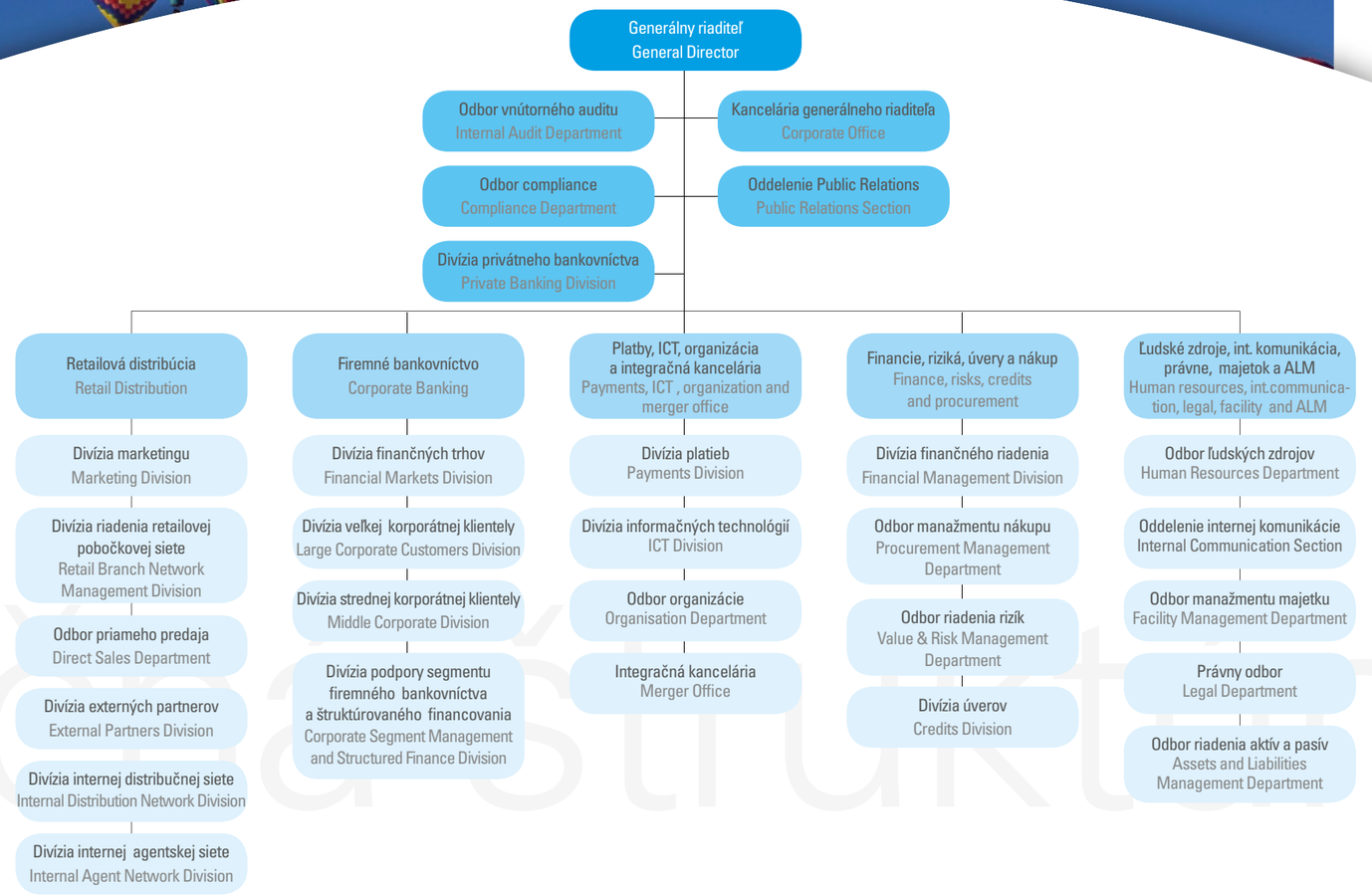
ČSOB v roku 2009



Organizačná štruktúra a správne orgány

Organisational structure and management bodies

Organizačná štruktúra ČSOB k 31.12. 2009
Organisational structure as at 31 December 2009



organizačná štruktúra

Riadiace a kontrolné subjekty

PREDSTAVENSTVO

Predstavenstvo ČSOB, štatutárny a výkonný orgán spoločnosti, pozostáva zo šiestich členov. Predseda predstavenstva je zároveň generálnym riaditeľom banky.

Management and Supervisory Bodies

BOARD OF DIRECTORS

ČSOB Board of Directors, the statutory and executive body of the company, consists of six members. The Chairman of the Board of Directors is also the Chief Executive Officer of the bank.

Predstavenstvo *Board of Directors*	
Daniel Kollár	predseda predstavenstva Chairman of the Board of Directors
Branislav Straka	člen predstavenstva Member of the Board of Directors
Rastislav Murgaš	člen predstavenstva Member of the Board of Directors
Ľuboš Ondrejko	člen predstavenstva Member of the Board of Directors
Michal Štefek	člen predstavenstva Member of the Board of Directors
Evert Vandenbussche	člen predstavenstva Member of the Board of Directors

Daniel Kollár
(narodený 1. decembra 1969)
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Daniel Kollár je generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB od vzniku samostatnej banky v roku 2008. Od roku 2007 riadi celú ČSOB Finančnú skupinu. V roku 2004 nastúpil na pozíciu vrchného riaditeľa ČSOB banky Slovensko. V roku 1997 zakladal na Slovensku ČSOB Leasing a od roku 2000 ho riadil ako generálny riaditeľ. Absolvoval Slovenskú technickú univerzitu a Ekonomickú univerzitu v Bratislave.

Daniel Kollár
(born on 1 December 1969)
Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer
Daniel Kollár has been ČSOB's Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors since the establishment of ČSOB as an independent bank in 2008. He has been in charge of the entire ČSOB Financial Group since 2007. In 2004, he became a senior director of ČSOB banka Slovakia. In 1997, he founded ČSOB Leasing in Slovakia and he was the company's chief executive officer from 2000. He graduated from the Slovak University of Technology and the University of Economics in Bratislava.

Branislav Straka
(narodený 28. októbra 1969)
člen predstavenstva, Retailová distribúcia
Branislav Straka riadi oblasť retailovej distribúcie ČSOB ako člen predstavenstva od roku 2006. V roku 2005 pôsobil ako generálny riaditeľ poisťovne Cardif, člena skupiny BNP Paribas. V rokoch 2002 až 2005 pôsobil v pozícii člena predstaven-

Branislav Straka
(born on 28 October 1969)
Member of the Board of Directors, Retail distribution
Branislav Straka has been in charge of retail distribution at ČSOB as a member of the Board of Directors since 2006. In 2005, he was the Chief Executive Officer of Cardif insurance, a member of

organizačná štruktúra

stva a riaditeľa HVB Bank Slovakia. Branislav Straka pôsobí v oblasti retailového bankovníctva od roku 1994, keď nastúpil na pozíciu marketingového manažéra a riaditeľa marketingu ČSOB. Neskôr stál v ČSOB na čele segmentu retailového bankovníctva a SME. Absolvoval Slovenskú technickú univerzitu a Ekonomickú univerzitu v Bratislave.

the BNP Paribas Group. Between 2002 and 2005, he was the member of the Board of Directors of HVB Bank Slovakia. Branislav Straka has been working in the area of retail banking since 1994, when he assumed the position of marketing manager and director of ČSOB. Later on, he became the chief of retail banking and SME segment. He graduated from the Slovak University of Technology and the University of Economics in Bratislava.

Rastislav Murgaš
(narodený 17. mája 1970)
člen predstavenstva, Ľudské zdroje a služby
Rastislav Murgaš v súčasnosti riadi útvary Ľudské zdroje, Internú komunikáciu, Riadenie aktív a pasív, Manažment majektu a Právnu divíziu. Do septembra 2009 bol zodpovedný za oblasť riadenia financií a rizík. Do ČSOB však nastúpil už v roku 2004, a to do funkcie riaditeľa prevádzky ČSOB, pobočky zahraničnej banky v SR. Pod jeho zodpovednosť patrili útvary IT, centrálne služby, riadenie aktív a pasív, medzinárodné financovanie, elektronické bankovníctvo a karty, platobné služby, FM Back Office, FM Middle Office a úvery fyzickým osobám. Predtým dlhodobo pôsobil v spoločnosti Kablo Bratislava. Vyštudoval Strojnícku fakultu Slovenskej technickej univerzity.

Rastislav Murgaš
(born on 17 May 1970)
Member of the Board of Directors, Human resources and services
Rastislav Murgaš is currently in charge of Human resources, internal communication, assets and liabilities management, property management and legal division. Until September 2009, he was responsible for financial and risk management. He, however, started to work with ČSOB already in 2004, at the position of the director of operations of ČSOB, branch office of a foreign bank in Slovakia. He was responsible for the following departments: IT, central services, assets and liabilities management, international finance, electronic banking and cards, payment services, FM Back Office, FM Middle Office and loans to private individuals. Before that, he worked with the company Kablo Bratislava for a number of years. He graduated from the Faculty of Mechanical Engineering of the Slovak University of Technology.

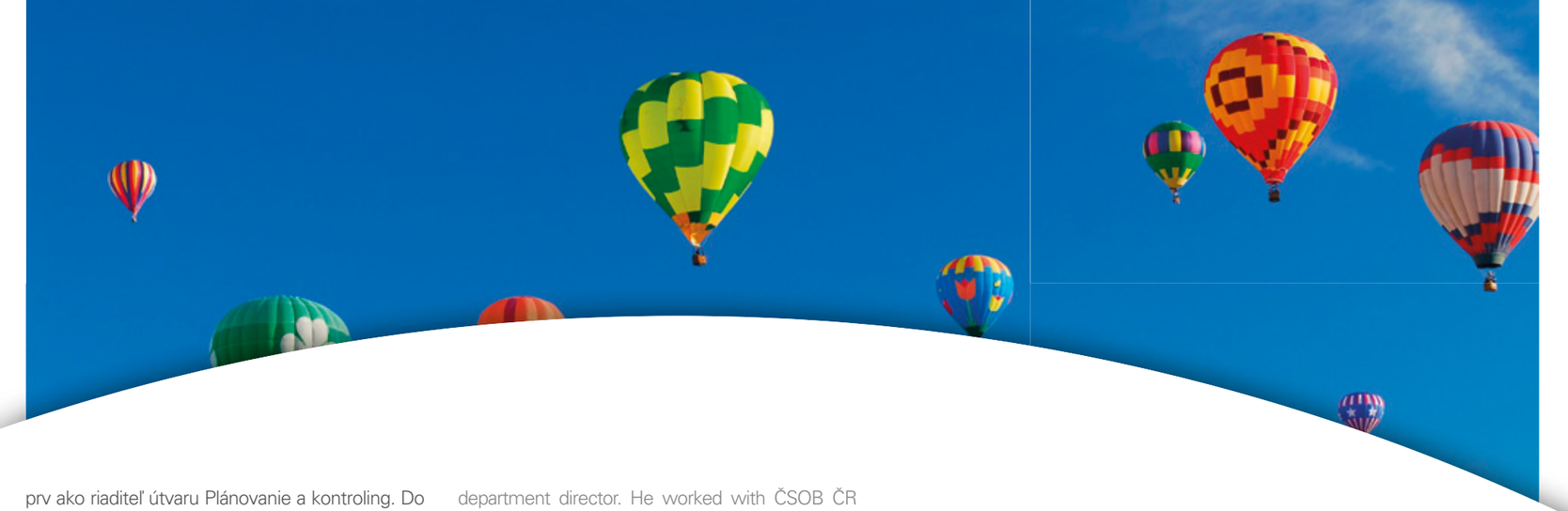
Ľuboš Ondrejko
(narodený 30. marca 1972)
člen predstavenstva, Firemné bankovníctvo
Ľuboš Ondrejko v ČSOB pracuje od roku 2005, riadi oblasť korporátnej a podnikovej klientely. Do ČSOB prišiel z VÚB, kde od roku 1999 zastával pozíciu riaditeľa odboru riadenia pohľadávok, neskôr rovnakú pozíciu v odbore financovania firemnej klientely a od roku 2002 pozíciu riaditeľa odboru malých a stredných podnikov. V bankovom sektore začal pôsobiť v roku 1997, po ročnom pôsobení v advokátskej kancelárii. Vyštudoval Právnickú fakultu Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach.

Ľuboš Ondrejko
(born on 30 March 1972)
Member of the Board of Directors, Corporate Banking
Ľuboš Ondrejko has been working with ČSOB since 2005, managing the area of corporate and business clientele. He joined ČSOB from VUB, where he held the position of receivables management department director; later on he held the same position in corporate clientele financing department and, in 2002, he became the director of small and medium enterprises department. He started to work in the banking sector in 1997, after a one year assignment in a law office. He graduated from the Faculty of Law of the Pavol Jozef Šafárik University in Košice.

Michal Štefek
(narodený 14. augusta 1967)
člen predstavenstva, Financie, riziká, úvery a nákup
Michal Štefek od októbra 2009 zodpovedá za vedenie oblastí: Riadenie rizík, Finančné riadenie, Úvery a Nákup. Do slovenskej ČSOB prišiel z ČSOB ČR, kde zastával pozíciu riaditeľa útvaru Financie. V ČSOB ČR pôsobil od roku 2003, naj-

Michal Štefek
(born on 14 August 1967)
Member of the Board of Directors, Finance, Risks, Loans and Purchasing
Michal Štefek has been the responsible chief of the following areas since October 2009: risk management, financial management, loans and purchasing. He joined the Slovak ČSOB from ČSOB Czech Republic, where he held the position of financial

organizačná štruktúra



prv ako riaditeľ útvaru Plánovanie a kontroling. Do ČSOB ČR prišiel zo spoločnosti GE Capital Bank v roku 1997. Michal Štefek je absolventom Vysokej školy ekonomickej v Prahe.

department director. He worked with ČSOB ČR since 2003, first as the planning and controlling department director. He joined ČSOB Czech Republic from GE Capital Bank in 1997. Michal Štefek is the graduate of the University of Economics in Prague.

Evert Vandenbussche
(narodený 2. septembra 1969)
člen predstavenstva, Bankové a investičné produkty
Evert Vandenbussche pôsobí v ČSOB na Slovensku od júla 2007. V súčasnosti riadi oblasť Bankové a investičné produkty. Do septembra 2009 zodpovedal za oblasť ľudských zdrojov, internej komunikácie a za integračnú kanceláriu. Predtým pôsobil ako riaditeľ ľudských zdrojov v K&H banke. Svoju pracovnú kariéru začínal na oddelení ľudských zdrojov v Kredietbank. V roku 1998 v rámci expanzie KBC v strednej Európe bol vyslaný do K&H v Maďarsku a o rok neskôr po privatizácii ČSOB sa presunul do Českej republiky, kde pracoval na rôznych projektoch. V roku 2000 bol zodpovedný za integráciu IPB a ČSOB a neskôr, až do roku 2003, bol riaditeľom stratégie, organizácie a ľudských zdrojov v ČSOB ČR. Vyštudoval psychológiu na University Leuven v Belgicku.

Evert Vandenbussche
(born on 2 September 1969)
Member of the Board of Directors, Bank and Investment Products
Evert Vandenbussche has been working with ČSOB in Slovakia since July 2007. Presently, he is in charge of banking and investment products. Till September 2009, he was responsible for human resources, internal communication and the integration office. Before that, he was the human resources director at K&H bank. He started his professional career in the human resources department of Kredietbank. In 1998, as part of KBC's expansion to Central Europe, he was sent to K&H in Hungary. One year later, following the privatisation of ČSOB, he moved to the Czech Republic, where he worked on various projects. In 2000, he was responsible for the integration of IPB and ČSOB. Later on, he was the director for strategy, organisation and human resources of ČSOB in the Czech Republic. He completed his studies of psychology at the University of Leuven in Belgium.

DOZORNÁ RADA

SUPERVISORY BOARD

Dozorná rada ČSOB je zložená zo šiestich členov.
The Supervisory Board of ČSOB consists of six members.

John Hollows	predseda dozornej rady Chairman of the Supervisory Board
Soňa Ferenčíková	člen dozornej rady Member of the Supervisory Board
Mária Kučerová	člen dozornej rady Member of the Supervisory Board
Marek Špak	člen dozornej rady Member of the Supervisory Board
Riet Docx	člen dozornej rady Member of the Supervisory Board
Dirk Mampaey	člen dozornej rady Member of the Supervisory Board

organizačná štruktúra

Správa o činnosti ČSOB v roku 2009

Report on ČSOB's Activities in 2009

Nové možnosti pre klientov v oblasti sporenia a investovania

ČSOB aj v roku 2009 pokračovala v inováciách v oblasti bankových depozitných produktov. V lete minulého roku priniesla novinku *Sporiaci účet s prémiou,* ktorý klientom ponúka to najvýhodnejšie z termínovaných a sporiacich vkladov - úročenie na úrovni termínovaného vkladu a súčasne okamžitú dostupnosť peňazí.

Po zlúčení s ISTROBANKOU, ktorá mala silné zastúpenie najmä v klasických vkladových produktoch, zaviedla ČSOB pre všetkých klientov niekoľko druhov vkladných knižiek – kapitálové vkladné knižky, vkladné knižky bez výpovednej lehoty a vkladné knižky s trojmesačnou výpovednou lehotou.

ČSOB Finančná skupina je lídrom na trhu zaistených fondov. V uplynulom roku klientom predstavila sedem emisií zaistených fondov, ako aj nové

New savings and investment possibilities for clients

In 2009, ČSOB continued to innovate its deposit products. In summer last year, it launched a new product called *Savings account with bonus,* bringing to the clients the best from term and savings accounts: interest rates corresponding to term deposits, while preserving the immediate availability of the cash deposited.

After the merger with ISTROBANKA, which was strong mainly in traditional deposit products, ČSOB introduced several types of savings books for all clients, namely capital savings books, savings books with no notice period and savings books with a three months notice period.

ČSOB Financial Group is the leader on the capital protected funds market. Last year, it introduced to its clients seven issues of capital protected funds, as well as a new structure of partially

štruktúry čiastočne zaistených fondov a štátnych dlhopisov. Medzi predajne najúspešnejšie fondy patrili tzv. kupónové štruktúry, ktoré sa na celkových hrubých predajoch do zaistených fondov podieľali viac ako jednou tretinou.

Stúpajúci záujem klientov o investovanie spolu s oceneniami z odborných kruhov potvrdzujú úspech fondov ČSOB Asset Managementu. Tie za výsledky dosiahnuté v roku 2009 získali viacnásobné ocenenie v hodnotení *Top Fond Slovakia 2009,* ktorého vyhlasovateľmi boli odborný mesačník *Investor* vydavateľstva Ecopress a Slovenská asociácia správcovských spoločností.

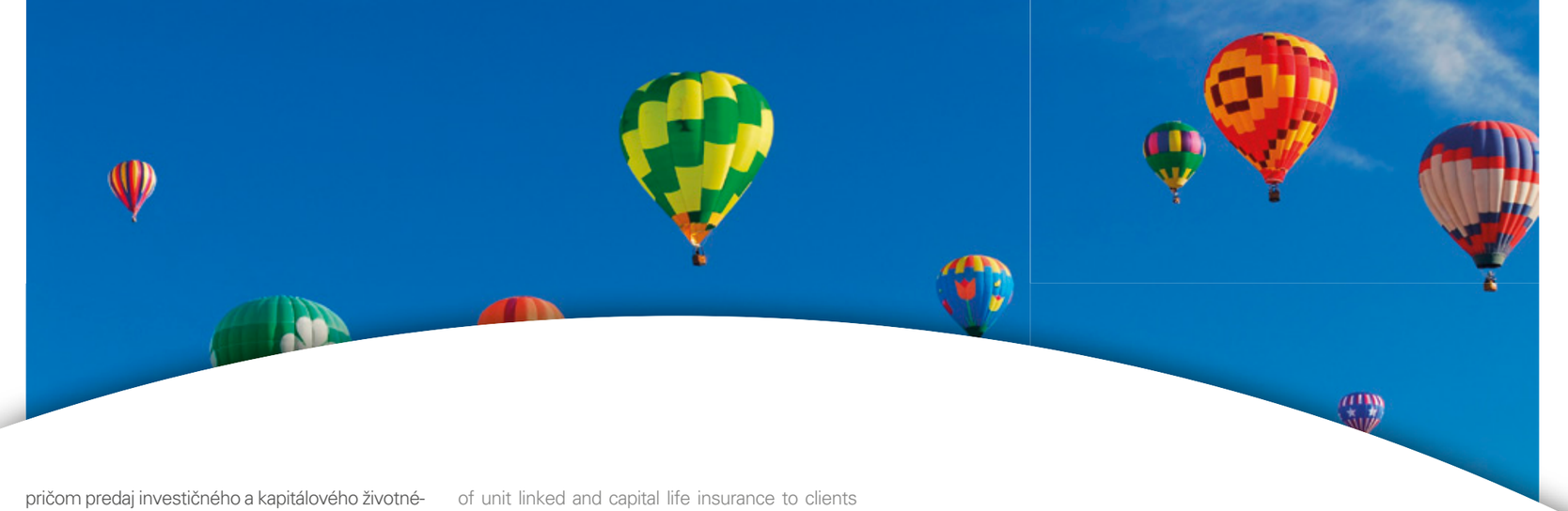
Komplexné produktové portfólio investičných a sporiacich produktov ČSOB Finančnej skupiny poskytuje základ pre profesionálny koncept poradenstva pod jednou strechou. V súlade s týmto konceptom bolo v roku 2009 zavedených päť emisií investičných životných poistných programov,

protected funds and government bonds. In terms of sales, the so-called coupon structures were among the most successful, representing more than one third of the total gross sales of capital protected funds.

Increasing investment appetite of clients and professional awards confirm the success of the funds managed by ČSOB Asset Management. Measured by their performance in 2009, these funds received several awards in the *Top Fond Slovakia 2009* survey organised by the *Investor* monthly (published by Ecopress) and the Slovak Association of Custodian Companies.

The comprehensive product portfolio of investment and savings products of ČSOB Financial Group provides the basis for a professional concept of advisory under one roof. In line with this concept, five unit linked life insurance programmes were launched in 2009, with the sales

správa o činnosti



pričom predaj investičného a kapitálového životného poistenia klientom banky narástol medziročne o 243 %.

Záver roku 2009 sa niesol v znamení možnosti získať výnimočnú úrokovú sadzbu na ročnom termínovanom vklade až do výšky 5,1 % p.a., ak klient diverzifikoval svoje peniaze aj do niektorého z investičných produktov.

Spotrebné úvery a hypotéky opäť kľúčovými produktmi

ČSOB počas roka 2009 poskytla úvery hypotekárneho typu v objeme viac ako 240 mil. eur. Celkový objem predaja obhájil pozíciu predchádzajúceho roka a rástol porovnateľným tempom. V mesiacoch marec a apríl bolo poskytovanie hypoték podporené reklamnou kampaňou *Hypotéka bez obáv.* Klienti mohli využiť hypotéku, ktorá sa prispôsobí ich potrebám a životným situáciám a zároveň je ľahko dostupná.

Od apríla boli úvery na bývanie od ČSOB k dispozícii už aj v pobočkách bývalej ISTROBANKY. Dôležitým predajným kanálom aj v roku 2009 boli externí predajcovia ČSOB Finančnej skupiny. Nimi sprostredkované úvery tak tvorili významný podiel na celkovom objeme poskytnutých úverov.

Koncom mesiaca marec pribudla na webovej stránke www.csob.sk *Hypokalkulačka*, pomocou ktorej si môžu klienti jednoducho vypočítať svoju hypotéku. Tá sa stala zároveň jednou z najnavštevovanejších sekcií webovej stránky ČSOB.

of unit linked and capital life insurance to clients increasing by 243 % year-on-year.

At the end of 2009, clients were given the opportunity to get an extraordinary interest rate on annual term deposits of up to 5.1 % p.a., in case the client diversified a part of his deposit into any of the investment products.

Consumer loans and mortgages as key products again

ČSOB granted mortgage-type loans of more than EUR 240 million in 2009. The total sales volume defended its position from the previous year and was growing at a comparable pace. In March and April, new mortgages were supported by the advertising campaign called *Hypotéka bez obáv (Mortgage without worries).* Clients were given the possibility to take a mortgage, which may be adapted based on their changing needs and life events, while being easily available.

From April, housing loans from ČSOB were also sold by the branches of former ISTROBANKA. External sales partners of ČSOB Financial Group remained an important sales channel also in 2009. Loans sold through agents held a significant share in the total volume of loans granted.

At the end of March, the *Mortgage Calculator* was added to ČSOB's web site www.csob.sk enabling the clients to easily calculate how much they will pay on a mortgage. The calculator became one of the most frequently visited sections on ČSOB's web site.

Objem predaja spotrebiteľských úverov počas roka 2009 dosiahol viac ako 37 mil. eur. V jarných mesiacoch ČSOB prispôsobila parametre *Spotrebiteľského účelového úveru na kúpu nového alebo ojazdeného vozidla* aktuálnej situácii na automobilovom trhu a pre klientov pripravila zaujímavú akciu. Aj vďaka tejto aktivite bol počas mesiaca apríl zaznamenaný najväčší objem poskytnutých úverov tohto typu a zároveň sa tým posilnil aj predaj ostatných produktov ČSOB Finančnej skupiny.

Počas leta 2009 ČSOB zatraktívnila aj podmienky *Spotrebiteľských účelových úverov na bývanie,* keď znížila úrokové sadzby na tieto úvery.

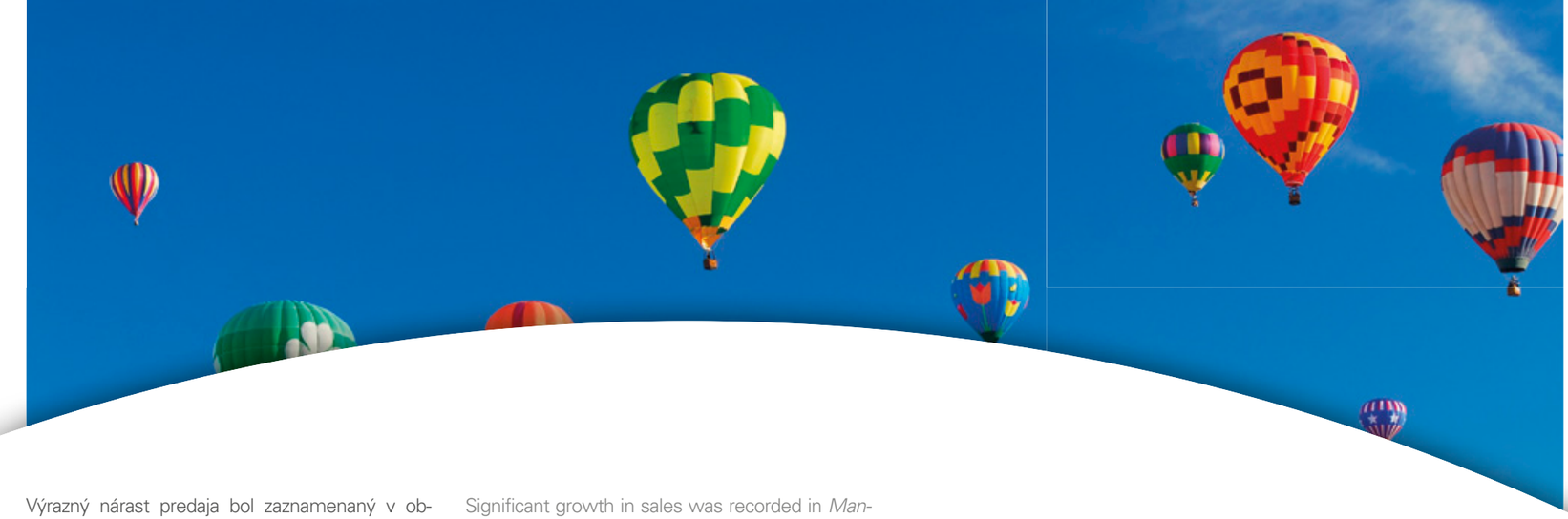
Pri väčšine poskytnutých úverov využili klienti aj možnosti poistenia. Až 75 % spotrebiteľských úverov bolo poskytnutých s poistením proti rizikám smrti, invalidity, práceneschopnosti a straty zamestnania. Poistenie proti rizikám ako invalidita a smrť si pri úveroch hypotekárneho typu zvolilo 34 % klientov. Poistenie nehnuteľnosti *Domos Kompakt* narástlo približne o 10 %. Toto poistenie zahŕňa komplexné krytie všetkých poistných rizík súvisiacich s nehnuteľnosťou. Možnosť poistenia využilo až 82 % klientov využívajúcich hypotekárny úver.

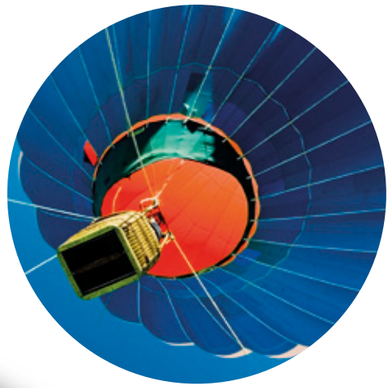
Sales of consumer loans in 2009 amounted to more than EUR 37 million. In the spring months, ČSOB adjusted the parameters of the *Purpose-specific consumer loan for the purchase of a new or used car* to reflect the situation on the automotive market and prepared an interesting special offer. Supported by the campaign, this type of credit recorded the highest sales in April, also supporting the sales of other products of the ČSOB Financial Group.

In summer 2009, ČSOB also increased the attractiveness of its consumer loans for housing purposes by reducing the interest rate on the product.

Our clients used the insurance option with a majority of the granted loans. As much as 75 % of consumer loans were granted with insurance covering death, disablement, inability to work and loss of employment. Insurance covering risks such as disablement and death was used with mortgage-type loans by 34 % of the clients. The property insurance product *Domos Kompakt* recorded growth of about 10 %. The product provides comprehensive coverage of all insurance risks relating to real property. As much as 82 % of the clients using a mortgage loan took out this insurance product.

správa o firmosti





Výrazný nárast predaja bol zaznamenaný v oblasti *Povinného zmluvného poistenia,* a to najmä v období kampane od polovice októbra do konca roka 2009.

Nárast aktívneho využívania balíkov služieb

Významným projektom v oblasti bežných účtov a balíkov služieb v minulom roku bolo zlučovanie produktov klientov bývalej ISTROBANKY s produktami ČSOB. Cieľom banky bolo poskytnúť klientom bývalej ISTROBANKY nové možnosti v podobe modernejších produktov, ktoré im zlúčenie bánk ponúka.

Napriek zhoršenému ekonomickému prostrediu ČSOB dosiahla nárast v počte retailových klientov o 10 %, približne na 332 tisíc klientov. Narástol aj počet retailových účtov, a to o 4 %. Významný rast bol v minulom roku zaznamenaný v segmente študentov a detí, kde počet účtov medziročne stúpol o 36 %.

Počas roku 2009 sa ČSOB sústredila na stabilizáciu existujúceho portfólia klientov s účtami a zvýšenie aktívneho využívania účtov. Prostredníctvom vernostného systému k účtom a balíkom služieb mohli klienti po splnení jednoduchých podmienok využívať svoje účty za nižší mesačný poplatok alebo úplne zadarmo. Podmienky na získanie zľavy v sebe zahŕňajú aj zadanie trvalého príkazu a inkasa, vďaka čomu počet zadaných trvalých príkazov medziročne stúpol o takmer 30 000 a počet zadaných inkás narástol o takmer 20 000. V súčasnosti

Significant growth in sales was recorded in *Mandatory third party liability insurance,* particularly during the campaign from the middle of October till the end of 2009.

Increase in active use of service packages

An important project in the area of current accounts and service packages was the integration of products of former ISTROBANKA with ČSOB products. The bank's objective was offering to the clients of former ISTROBANKA new possibilities in the form of more modern products resulting from the merger of the two banks.

Despite deteriorated economic environment, ČSOB reported an increase in the number of retail clients of 10 % to about 332 thousand clients. The number of retail accounts also increased, namely by 4 %. Significant growth was recorded in the previous year also in the segment of students and children, with the number of accounts increasing by 36 % year-on-year.

In 2009, ČSOB concentrated on stabilisation of the existing portfolio of clients with accounts and on increasing the active use of accounts. Through a loyalty system offered for accounts and service packages, clients were able to use their accounts at a discount rate or even free of charge, subject to a few simple conditions. The conditions for getting the discount include entering a permanent order and direct debit. Thanks to this, the number of permanent orders increased annually by almost 30,000 and the number of direct debits by almost

tento systém zliav využíva takmer štvrtina retailových klientov, ktorí používajú hlavný typ účtu *Pohoda.*

V roku 2009 rástol aj počet klientov služieb **elektronického bankovníctva.** Najobľúbenejšou službou bol *ČSOB Internetbanking 24,* ktorý ku koncu roka využívalo viac ako 155 tisíc klientov, čo je o 24 % viac než pred rokom. Vzrástol aj počet firemných klientov využívajúcich *ČSOB BusinessBanking Lite, ČSOB BusinessBanking 24* a *ČSOB MultiCash 24* o vyše 19 %. Prostredníctvom služieb elektronického bankovníctva klienti zrealizovali transakcie v celkovom objeme viac ako 21,68 mld. eur. Cez elektronické bankovníctvo uskutočnili 85 % transakcií.

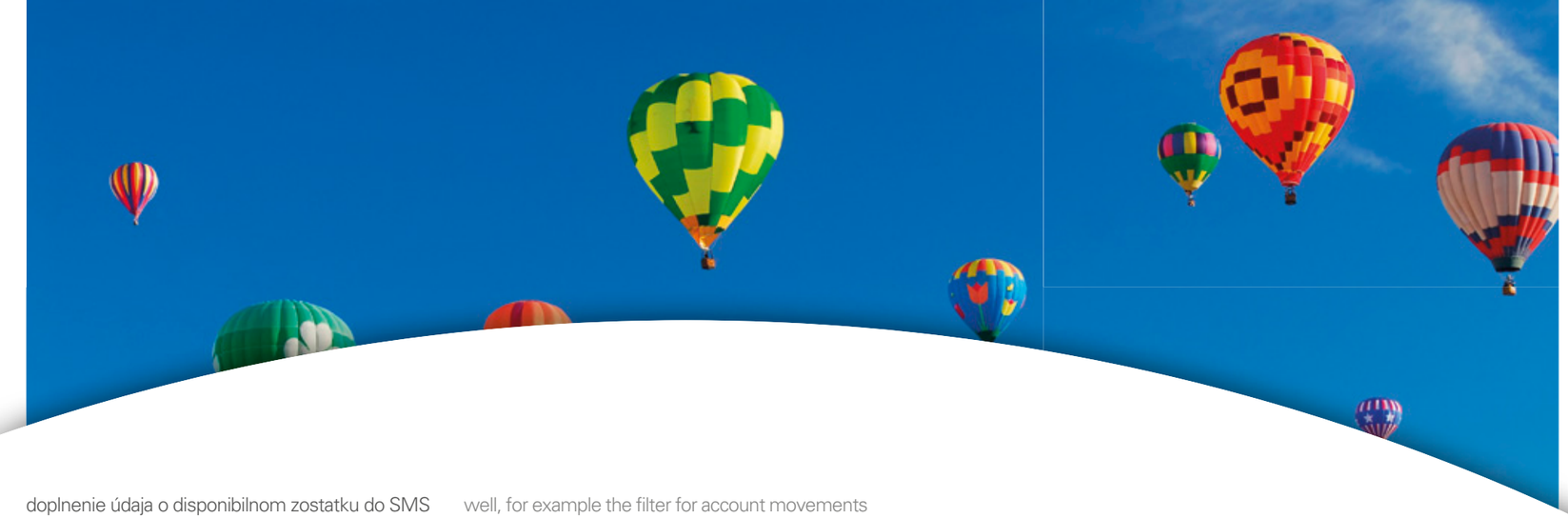
Počas uplynulého roka pripravila ČSOB nový a prehľadnejší dizajn on-line aplikácií (*ČSOB Internetbanking 24* a *ČSOB BusinessBanking Lite*), ako aj mnoho nových funkcionalít. Klientom pribudla napríklad možnosť zmeny limitu platobnej karty, nákup podielových fondov, platba do krajín SEPA, možnosť zadávať výpovede zo sporiacich účtov. Na základe požiadaviek klientov sa zmenili aj ďalšie funkcionality, ako rozšírenie filtra pohybov na účte,

20,000. At present, this system of discounts is used by almost one quarter of retail clients, who use *Pohoda* as the main account type.

In 2009, the number of clients using **electronic banking** services also increased. The most favourite service was *ČSOB Internetbanking 24,* which was used by more than 155 thousand clients at the end of the year, which is by 24 % more than one year ago. The number of corporate clients using *ČSOB BusinessBanking Lite, ČSOB BusinessBanking 24* and *ČSOB MultiCash 24* rose by more than 19 %. Using electronic banking services, clients carried out transactions with a total value of more than EUR 21.68 billion. They carried out 85 % of the transactions electronically.

In the past year, ČSOB changed the design of its on-line applications (*ČSOB Internetbanking 24 and ČSOB BusinessBanking Lite*) to a new and better arranged one, and added a number of functionalities. For example, clients can change the limit on their payment cards, buy fund shares, perform payments to SEPA countries or terminate their savings accounts. In response to client requirements, a number of other functionalities were changed as

správa o činnosti



doplnenie údaja o disponibilnom zostatku do SMS notifikácie o transakcii platobnou kartou, posunutie splatnosti príkazov tuzemského platobného styku, rozšírenie počtu domácich a zahraničných platobných partnerov, nová verzia služby *ČSOB Platobné tlačidlo* a iné.

Od novembra 2009 zároveň prebiehalo zjednotenie služieb elektronického bankovníctva bývalej ISTROBANKY so službami ČSOB. S cieľom minimalizovať dopad zlučovania systémov na klientov zostali klientom bývalej ISTROBANKY aj po zlúčení služieb platné ich pôvodné autentizačné a autorizačné zariadenia. Vďaka tomu môžu využívať služby elektronického bankovníctva bez prerušenia a bez nutnosti návštevy pobočky banky a zriaďovania nových služieb.

well, for example the filter for account movements was extended, information about account balance was added to SMS notification after a payment card transaction; it is now possible to change the date of payment for domestic payment orders and increase the number of national and foreign payment partners; a new version of the *ČSOB Payment Key service* was introduced etc.

In November, the process of unifying electronic banking services of former ISTROBANKA with the services of ČSOB started. In order to minimise the impact of system integration on clients, the original authentication and authorisation devices of former ISTROBANKA clients remained valid even after the unification of the services. Thanks to this, clients can use electronic banking services without interruption and without having to go to the bank or establish a new service.

Služby elektronického bankovníctva
Electronic banking services

ukazovateľ Indicator	2008	2009	nárast Increase
počet klientov ČSOB Internetbanking 24 Number of ČSOB Internetbanking 24 clients	124 566	155 017	24 %
počet klientov ČSOB BusinessBanking Lite, ČSOB BusinessBanking 24 a ČSOB MultiCash 24 Number of ČSOB BusinessBanking Lite, ČSOB BusinessBanking 24 and ČSOB MultiCash 24 clients	2 148	2 559	19 %
podiel transakcií zadaných cez elektronické bankovníctvo k celkovému počtu transakcií Share of transactions entered through electronic banking from the total number of transactions	81,49 %	85,37 %	5 %

Platby kartou u obchodníkov prevýšili výbery hotovosti z bankomatu

Card payments at merchants exceeded cash withdrawals from ATMs

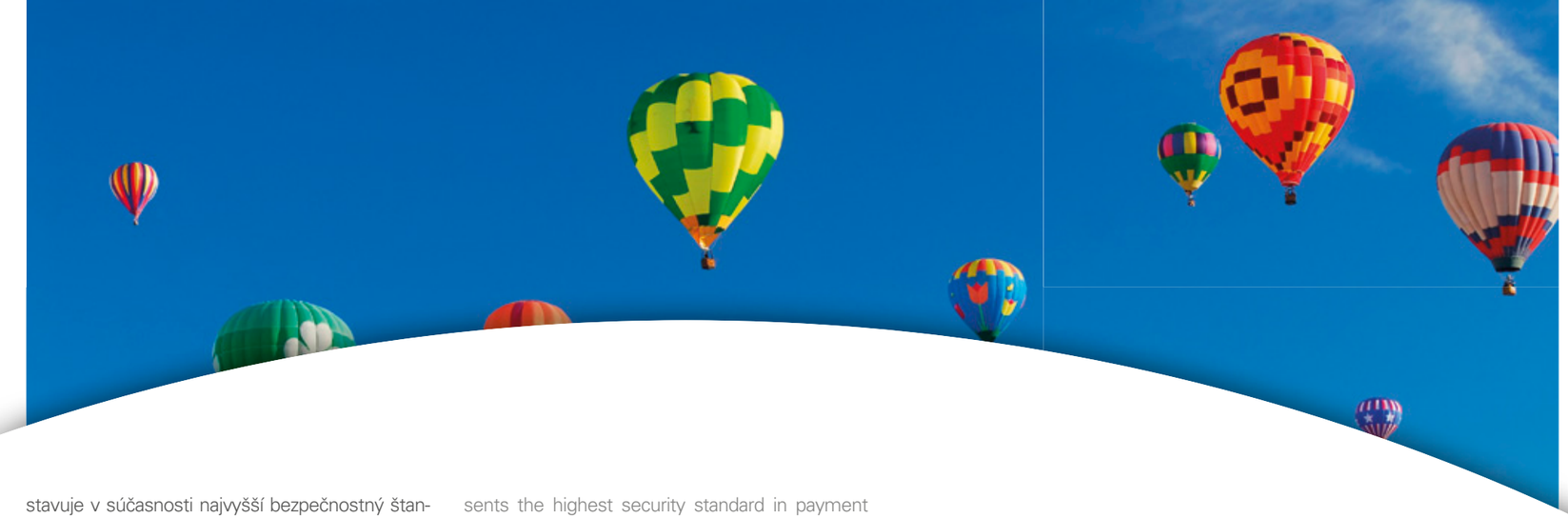
Vydávanie platobných kariet
Issuance of payment cards

	počet kariet celkom Number of cards, total	z toho:/ of which:					
		kreditné / credit cards			debetné / debit cards		
		bez čipu w/o chip	s čipom with chip	spolu total	bez čipu w/o chip	s čipom with chip	spolu total
2007	176 468	12 560	0	12 560	76 346	87 562	163 908
2008	193 680	12 889	1 783	14 672	63 054	115 954	179 008
2009	284 613	6 938	28 949	35 887	20 976	227 750	248 726

V roku 2009 vydala ČSOB vyše 90 000 nových platobných kariet, z čoho bolo približne 2 000 kreditných a 20 000 debetných kariet a zvyšnú časť nárastu spôsobil prírastok klientov bývalej ISTROBANKY. Celkovo tak ku koncu roka 2009 bolo vydaných 284 613 kariet. ČSOB aj v minulom roku pokračovala v aplikovaní čipovej technológie na vydávané platobné karty. Čipová technológia pred-

In 2009, ČSOB issued more than 90,000 new payment cards, of which 2,000 were credit cards, 20,000 were debit cards and the rest was attributable to the addition of former ISTROBANKA clients. At the end of 2009, the total number of cards issued was 284,613. ČSOB continued to apply the chip technology on payment cards also in the past year. Chip technology currently repre-

správa o činnosti



stavuje v súčasnosti najvyšší bezpečnostný štandard v oblasti platieb platobnou kartou. Kým v roku 2008 tvoril podiel kariet s čipom 61 %, tak v roku 2009 bolo až 90 % kariet s čipovou technológiou.

V roku 2009 opäť rástla intenzita využitia platobných kariet. V porovnaní s rokom 2008 počet transakcií platobnými kartami narástol o vyše 3,6 milióna, objem týchto transakcií vzrástol o takmer 220 miliónov eur.

sents the highest security standard in payment cards transactions. While the share of cards using chip technology was 61 % in 2008, their share increased to 90 % in 2009.

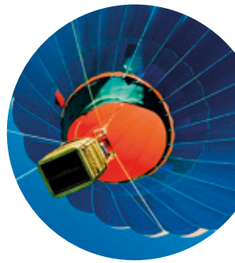
In 2009, the intensity of payment cards use increased again. Compared with 2008, the number of payment card transactions rose by more than 3.6 million; with a value of these transactions increasing by almost EUR 220 million.

Transakcie kartami ČSOB
Transactions with ČSOB cards

transakcie Transaction	2007	2008	2009
počet transakcií v bankomatoch Number of transactions through ATMs	3 718 037	3 939 646	5 202 236
objem transakcií v bankomatoch v EUR Volume of transactions through ATMs (EUR)	392 622 900	458 382 687	615 700 564
počet transakcií prostredníctvom POS terminálov Number of transactions carried out through POS terminals	2 656 123	3 757 450	6 117 013
objem transakcií prostredníctvom POS terminálov v EUR Volume of transactions carried out through POS terminals (EUR)	120 014 712	166 003 853	228 586 253
celkový počet transakcií platobnými kartami Total number of payment card transactions	6 374 160	7 697 096	11 319 249
celkový objem transakcií v EUR Total volume of transactions (EUR)	512 637 612	624 386 540	844 286 817

Rastúci trend v počte kartových transakcií potvrdil aj vývoj v roku 2009. Navyše, vôbec po prvýkrát prevyšoval počet platieb kartou u obchodníkov nad výbermi hotovosti z bankomatov. To dokazuje, že klienti ČSOB plnohodnotne využívajú svoju platobnú kartu predovšetkým na platby, a výber hotovosti sa tak stáva alternatívou platby. Kartu využívajú nie-len na platbu väčších, ale čoraz častejšie aj menších nákupov.

The growth trend in the number of card transactions was confirmed also in 2009. In addition to that, the number of card payments at merchants had exceeded cash withdrawals from ATMs for the first time. This confirms that ČSOB clients use their payments cards mainly for payments, with cash withdrawals becoming an alternative method of payment. The card is used not only for payment of larger amounts, but more and more frequently also for smaller purchases.



Platobné terminály
POS terminals

	2007	2008	2009
počet POS terminálov Number of POS terminals	978	1 199	1636
počet transakcií prostredníctvom POS terminálov ČSOB Number of transactions carried out through POS terminals of ČSOB	726 310	753 791	1 186 835
objem transakcií prostredníctvom POS terminálov ČSOB v EUR Volume of transactions carried out through POS terminals of ČSOB (EUR)	37 510 389	45 950 473	74 764 544

V roku 2009 pribudlo 437 nových **platobných terminálov** ČSOB. Počet transakcií realizovaných na platobných termináloch banky narástol o viac ako polovicu na takmer 1 200 000 transakcií, ich objem celkovo vzrástol na takmer 75 mil. eur.

In 2009, 437 new **POS terminals** of ČSOB were installed. The number of transactions carried out through the bank's POS terminals rose by more than 50 % to almost 1,200,000 transactions, with the total value of those transactions increasing to almost EUR 75 million.

správa o činnosti

Po úspešnom zavedení služby *Cashback* na platobné karty ČSOB v roku 2008 bola táto služba v minulom roku uvedená aj na sieť platobných terminálov ČSOB. Banka tak rozšírila sieť zariadení, na ktorých možno vyberať hotovosť prostredníctvom platobnej karty, na viac ako 1 500.

After the successful launch of the *Cashback* service on ČSOB payment cards in 2008, the service was launched also in the network of ČSOB payment terminals last year. In this way, the bank extended the network of devices for cash withdrawals with payment cards to more than 1,500 devices.

Bankomaty
ATMs

	2007	2008	2009
počet bankomatov Number of ATMs	132	140	239
počet výberov hotovosti z bankomatov Number of cash withdrawals from ATMs	3 711 051	3 893 872	5 375 132
počet dobití kreditu v bankomatoch Number of prepaid cards top-up transactions over ATM	30 238	118 431	173 878
objem výberov z bankomatov v EUR Volume of withdrawals from ATMs (EUR)	355 342 289	406 105 799	580 012 515

Ku koncu roka 2009 prevádzkovala ČSOB 239 **bankomatov**. V priebehu roka bolo v bankomatoch zrealizovaných takmer o 1,5 milióna viac výberov ako v predchádzajúcom roku, pričom objem výberov narástol o približne 175 mil. eur.

V minulom roku bolo v bankomatoch ČSOB zrealizovaných vyše 173 tisíc dobití kreditov mobilných telefónov. Klienti častejšie využívali aj možnosť zmeny PIN kódu ku platobnej karte prostredníctvom bankomatu. Kým v roku 2008 si PIN kód zmenilo približne 1 500 klientov, v roku 2009 to bolo vyše 6 000 klientov.

At the end of 2009, ČSOB operated 239 **ATMs.** During the year, the number of cash withdrawals through ATMs increased by almost 1.5 million, with the volume of withdrawals increasing by about EUR 175 million.

In the past year, more than 173 thousand top-ups of prepaid cards of mobile phone operators were carried out. The clients also used the possibility of changing the PIN code for payment card through ATM. While about 1,500 clients changed the PIN code in 2008; it was more than 6,000 in 2009.

správa o činnosti

Zjednotenie pobočkovej siete

Po právnom zlúčení ČSOB a ISTROBANKY bolo dôležitou úlohou zjednotenie pobočkovej siete. Pobočky bývalej ISTROBANKY boli v priebehu júla preznačené na ČSOB. Z pôvodného počtu 93 pobočiek ČSOB a 61 pobočiek bývalej ISTROBANKY bolo z dôvodu prekrývania zlúčených 27 pobočiek. Pri rozhodovaní o rozložení pobočiek banka zohľadnila viaceré faktory, s cieľom zabezpečiť ich dostupnosť pre klientov v čo najväčšom počte miest. Proces zjednotenia pobočkovej siete bol ukončený v decembri 2009. Celková pobočková sieť ČSOB sa tak rozrástla až na súčasných 152 obchodných miest.

Koncom roka začal prebiehať aj postupný prechod pobočiek bývalej ISTROBANKY na systémy ČSOB. Táto zmena umožňuje, aby všetci klienti – klienti pôvodnej ČSOB ako aj bývalej ISTROBANKY – mohli obsluhovať svoje účty, realizovať vklady a výbery vo všetkých pobočkách ČSOB, teda pôvodnej ČSOB, ako aj bývalej ISTROBANKY. Celý proces začal tzv. pilotnou vlnou v novembri 2009, realizovaný bol vo vlnách, po skupinách pobočiek, a ukončený bol v prvom štvrťroku 2010.

Unification of the branch network

After the legal merger of ČSOB and ISTROBANKA, the unification of the branch network was an important task. The branches of former ISTROBANKA were re-branded to ČSOB. Of the original number of 93 ČSOB branches and 61 ISTROBANKA branches, 27 were merged due to overlaps. When deciding about the distribution of the branch network, the bank considered several factors, with a view to ensure their availability to clients in as many towns as possible. The process of unification of the branch network was completed in December 2009. The total branch network of ČSOB was extended to the current number of 152 sales points.

The process of gradual migration of former ISTROBANKA branches to ČSOB systems started towards the end of the year. This change enables all clients (original ČSOB clients and those of former ISTROBANKA) to manage their accounts and carry out deposits and withdrawals in all ČSOB branches, i.e. the original ČSOB branches and former ISTROBANKA branches. The whole process started with the so-called pilot wave in November 2009, continued in waves or groups of branches and was completed in the first quarter of 2010.

Individuálne služby privátneho bankovníctva

ČSOB Private banking poskytoval aj v minulom roku individuálnu a komplexnú starostlivosť o súkromné financie najbonitnejších klientov prostredníctvom svojich privátnych bankárov. V záujme komfortu klientov sú služby poskytované priamo v regionálnych pobočkách po celom Slovensku. V roku 2009 vzrástol počet klientov o 6,3 %. Výška klientskych aktív v správe privátneho bankovníctva ČSOB vzrástla o 8,9 %. Keďže klienti stále uprednostňujú konzervatívnejšie investície, ČSOB na trh uviedla novú službu - profesionálne aktívne riadené portfólio s vyváženým profilom, ktoré poskytuje navyše ochranný mechanizmus.

Sme partnerom pre malých a stredných podnikateľov

Počet klientov ČSOB v segmente malých a stredných podnikateľov rástol aj v roku 2009. Medziročne sa zvýšil o 6 %, a koncom roka 2009 tak ČSOB obsluhovala takmer 43 000 živnostníkov a malých firiem. Tento nárast bol dosiahnutý aj vďaka systému zliav, čo zvýhodňujú nových, ako aj existujúcich klientov, ktorí aktívne využívajú svoje podnikateľské účty. Banka zároveň ponúkla takýmto podnikateľom aj bezplatný účet pre fyzickú osobu.

V oblasti depozít vzrástol predovšetkým objem sporiacich účtov, keď objem finančných prostriedkov uložených v tomto produkte medziročne vzrástol o 122 %. V oblasti úverov dominovali povolené prečerpania, a to najmä vďaka *Rýchlemu podnikateľskému úveru* s možnosťou čerpania prostriedkov už do 24 hodín. ČSOB v minulom roku zaviedla predschválené limity, čo malo vplyv aj na medziročné zvýšenie objemu poskytnutých prevádzkových úverov o 17 %. Objem investičných úverov dosiahol v porovnaní s rokom 2008 nárast o 15 %.

ČSOB si v roku 2009 naďalej posilňovala svoju poprednú pozíciu v oblasti poskytovania úverov pre Spoločenstvá vlastníkov bytov, bytové domy pod správou a bytové družstvá. Počas roka rozšírila možnosti fixácie úrokovej sadzby od 1 až do 25 rokov, čím svojim klientom ponúkla bezkonkurenčnú výhodu. Umožnila im využiť obdobie nízkych úrokových sadzieb na trhu na zafixovanie sadzby na želané obdobie. Spolu s ďalšími úpravami produktu, marketingovou podporou a aj spoluprácou s externými spoločnosťami došlo k nárastu v tejto oblasti medziročne o 39 %.

ČSOB aj v roku 2009 poskytovala malým a stredným podnikateľom komplexné finančné služby. Tie okrem bankových produktov a služieb zahŕňali aj neživotné poistné produkty špeciálne vyvinuté pre tento segment. Novinkou bolo i zavedenie referenčného predaja lízingových produktov.

Personalised private banking services

ČSOB Private banking continued to provide personalised comprehensive care for private finances of the most effluent clients through its private bankers also in the past year. For the clients' convenience, services are provided directly at the regional branches throughout Slovakia. In 2009, the number of clients increased by 6.3 %. The value of client assets administered by ČSOB private banking rose by 8.9 %. As clients still prefer more conservative investments, ČSOB launched a new service - professional actively managed portfolio with a balanced profile, providing an additional protection mechanism.

A partner for small and medium enterprises

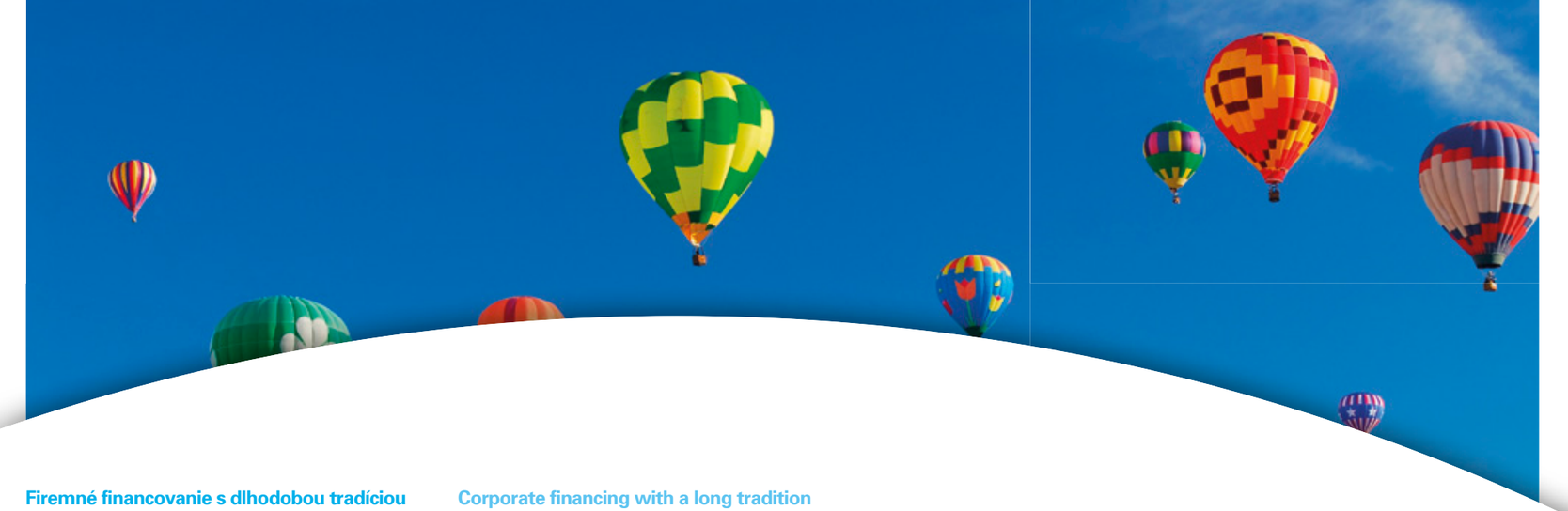
The number of ČSOB clients in the segment of small and medium enterprises continued to grow also in 2009. Annually, it increased by 6 % and, at the end of 2009, ČSOB provided its services to 43,000 entrepreneurs and small businesses. This increase was achieved partly thanks to the system of discounts providing benefits to both new and existing clients who actively use their business accounts. The bank also offers a free account for private purposes to these business clients.

As to deposits, the volume of savings accounts increased in particular, with the amount of funds so deposited growing annually by 122 %. Loans were dominated by overdrafts, mainly thanks to the *Quick Business Loan* with the possibility of drawing within 24 hours. ČSOB introduced preapproved limits in the past year, leading to an annual increase in operating loans granted of 17 %. The volume of investment loans reported an increase of 15 % compared with 2008.

ČSOB continued to strengthen its position as a leading lender to associations of apartment owners, administrators and housing cooperatives also in 2009. During the year, the bank extended the possibility for fixing the interest rate for a period from 1 to 25 years, an unrivaled offer on the market. Clients can benefit from the current period of low rates on the market to fix the interest rate for the period of time of their choice. Together with other product adaptations, marketing support and cooperation with external companies, the bank reported an annual growth of 39 % in this segment.

ČSOB continued to offer comprehensive financial services to small and medium enterprises also in 2009. The offer included, in addition to bank products and services, also non-life insurance products specifically designed for this segment. Additionally, reference selling of leasing products was introduced as a novelty.

správa o firmosti



Firemné financovanie s dlhodobou tradíciou

V oblasti financovania firemnej a korporátnej klientely ČSOB poskytuje široký rozsah finančných služieb na vysokej úrovni. Vďaka dlhoročnej tradícii na domácom trhu a členstvu v širokej medzinárodnej bankovej skupine KBC Group je ČSOB spoľahlivým partnerom pre významné spoločnosti so slovenským i medzinárodným kapitálom.

V oblasti projektového financovania sa banka v minulom roku orientovala na financovanie energetických projektov. V priebehu roka poskytla financovanie mnohých projektov zameraných na výrobu bioplynu a solárnej energie. Okrem energetických projektov ČSOB financovala viaceré projekty z oblasti infraštruktúry, PPP projekty a ďalšie projekty, ktoré po zrealizovaní generujú dostatok príjmov na splatenie úveru.

V decembri 2009 ČSOB podpísala s Európskou investičnou bankou (EIB) rámcovú zmluvu o poskytovaní úverov pre malé a stredné podniky a ďalšie prioritné oblasti v celkovej hodnote 50 miliónov eur. Vďaka tomu ponúka ČSOB svojim klientom – podnikateľom, municipalitám a verejným spoločnostiam – úvery zo zdrojov EIB so zvýhodnenou úrokovou sadzbou.

ČSOB Finančná skupina je silný partner pre firmy aj v oblasti správy cenných papierov. Za úspechy dosiahnuté v roku 2009 ju medzinárodný časopis *Global Custodian* opäť vyhodnotil ako odporúčanú banku pre správu cenných papierov na Slovensku. Vo svojej štúdii „Agent banks in emerging markets survey 2009“ magazín už po druhýkrát pridelil ČSOB skóre „Leading Commended“.

Corporate financing with a long tradition

ČSOB offers a broad range of high standard financial services in the area of corporate and business clientele financing. Thanks to a long lasting tradition on the domestic market and membership to the KBC Group as a broad international banking group, ČSOB is a reliable partner for important companies with Slovak and foreign capital participation.

In the area of project financing, the bank concentrated on projects in the energy sector. During the year, it provided financing to a number of biogas and solar energy projects. In addition to projects in the energy sector, ČSOB financed several infrastructure projects, PPP projects and other self - income generating projects.

In December 2009, ČSOB signed a framework agreement with the European Investment Bank (EIB) for the provision of loans to small and medium enterprises and other priority areas with a total value of EUR 50 million. Thanks to this, ČSOB offers to its clients (businesses, municipalities and public companies) loans from EIB funds at a reduced interest rate.

ČSOB Financial Group is a strong partner for businesses also in the area of custody of securities. For its achievements in 2009, it was declared the recommended bank for the custody of securities in Slovakia by the international *Global Custodian* magazine again. In the magazine's study entitled "Agent banks in emerging markets survey 2009", ČSOB received the score "Leading Commended" for the second time already.

Mimoriadny rok pre obchodovanie na finančných trhoch

Rok 2009 bol pre obchodovanie na finančných trhoch mimoriadny z viacerých dôvodov: vstup Slovenska do eurozóny, globálna finančná a hospodárska kríza, veľká volatilita devízových trhov hlavných svetových ako aj okolitých mien. Počas roka jednotlivé štáty zvyšovali svoje deficity, čo potrebovali zafinancovať emisiami nových štátnych cenných papierov.

Napriek týmto skutočnostiam sa ČSOB na finančných trhoch podarilo dosiahnuť dobré výsledky. Banka dokázala správne predvídať kľúčové udalosti aj dôsledky finančnej krízy, a vzhľadom na to stanoviť správnu stratégiu. Banková obchodná stratégia vychádzala z očakávaného poklesu kľúčových úrokových sadzieb v eurozóne, ako aj okolitých mien, nárastu kreditných spreadov zo štátnych cenných papierov začiatkom roka a ich postupného poklesu v druhej polovici roka. Pokles úrokových sadzieb umocnil správnosť investícií do štátnych cenných

Extraordinary year for trading on financial markets

The year of 2009 was an extraordinary year for trading on financial markets for several reasons: entry of Slovakia to the Eurozone, the global financial and economic crisis, high volatility on foreign exchange markets of both the main global currencies and those of the neighbouring countries. Individual countries increased their deficits during the year, which they had to finance through new issues of government securities.

Despite all this, ČSOB reported good results on the financial markets. The bank was able to predict the key events and the impacts of the financial crisis and to set the right strategy in response to that. The bank trading strategy was based on anticipated decrease of key interest rates in the Eurozone and neighbouring countries, combined with an increase of credit spreads on government securities at the beginning of the year and their gradual decrease in the second half of the year. The decrease in interest rates confirmed that investing into

správa o činnosti

papierov, ktoré sú v prípade potreby získať likviditu akceptované zo strany Národnej banky Slovenska ako kolaterál.

Vzhľadom na prijatie spoločnej európskej meny zaznamenala ČSOB na devízových trhoch, rovnako ako iné lokálne banky, zníženie obratov klientskych obchodov. Pri svojich devízových obchodoch sa banka okrem hlavných svetových mien orientovala aj na meny okolitých krajín. Po enormnom oslabení mien krajín strednej Európy prišlo ich pozvoľné posilňovanie, ktoré sa ČSOB podarilo využiť.

Úspešný rok potvrdzuje aj ocenenie renomovaného ekonomického časopisu *Global Finance,* ktorý vyhlásil ČSOB druhý rok v rade za najlepšiu banku v obchodovaní na devízovom trhu na Slovensku pre rok 2010 (Best Foreign Exchange Provider Award 2010).

Silnejšia banka vďaka zlúčeniu s ISTROBANKOU

Najvýznamnejším projektom ČSOB v minulom roku bolo právne zlúčenie ČSOB a ISTROBANKY a následné aktivity zamerané na spojenie pobočkovej siete, bankových systémov a produktov oboch bánk. Vďaka zlúčeniu sa ČSOB podarilo zvýšiť trhový podiel na 10 % a posilniť tak pozíciu štvrtého najvýznamnejšieho hráča na slovenskom bankovom trhu. Zlúčenie prinieslo pre klientov oboch bánk nové príležitosti a možnosti v podobe širšej ponuky produktov aj služieb a väčšej siete pobočiek a bankomatov.

government bonds was the right move, as the bonds are accepted by the National Bank of Slovakia as collateral in case liquidity is needed.

Equally as the other local banks, ČSOB recorded a decrease in the turnover of client trades on the foreign exchange markets due to the adoption of the single European currency. In addition to the main world currencies, the bank orientated its foreign exchange trades also on currencies of neighbouring countries. The enormous weakening of the currencies of Central European countries was followed by their gradual appreciation, which ČSOB was able to benefit from.

The successful year was also confirmed by an award from the renowned Global Finance economic magazine, which granted the *Best Foreign Exchange Provider Award 2010* to ČSOB for the second consecutive time.

Stronger bank thanks to the merger with ISTROBANKA

The most important project of ČSOB in the past year was the legal merger of ČSOB and ISTROBANKA and subsequent activities aimed at combining the branch network and the banking systems and products of both banks. Thanks to the merger with ČSOB, the market share increased to 10 % and the position of the fourth most important player on the Slovak bank market was reinforced. The merger offers the clients of both banks new opportunities and possibilities through a broader offer of products and services and larger network of branches and ATMs.

správa o činnosti

K právnemu zlúčeniu spoločností Československá obchodná banka, a. s., a ISTROBANKA, a. s., došlo 1. júla 2009. Nová spoločnosť na trhu pôsobí pod jednou značkou – ČSOB. Po právnom zlúčení prebehlo počas júla 2009 premenovanie pobočiek bývalej ISTROBANKY na ČSOB. Následne bolo zrealizované zjednotenie pobočkovej siete.

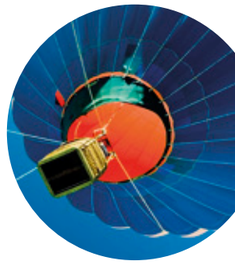
Dňa 1. októbra 2009 zanikol bankový kód bývalej ISTROBANKY (4900) a nahradil ho nový, spoločný bankový kód ČSOB – 7500.

Od novembra prebiehalo postupné spájanie systémov a produktov bývalej ISTROBANKY s produktmi a systémami ČSOB. Výsledkom tohto spojenia je prístupnosť komplexného portfólia produktov a služieb ČSOB Finančnej skupiny pre všetkých klientov oboch pôvodných bánk.

Ľudské zdroje

Cieľom ČSOB v oblasti ľudských zdrojov v minulom roku bolo zabezpečiť stabilnú a zodpovednú pracovnú silu, posilniť vernosť zamestnancov hodnotám finančnej skupiny a orientovať sa na riadenie výkonu zamestnancov s ohľadom na plnenie obchodných cieľov banky.

The legal merger of Československá obchodná banka, a. s., and ISTROBANKA, a. s. was completed on 1 July 2009. The new company operates on the market under a single brand – ČSOB. Following the legal merger, the branches of former ISTROBANKA were renamed to ČSOB in July 2009. Afterwards, the branch network was unified.



On 1 October 2009, the bank code of former ISTROBANKA (4900) ceased to exist and was replaced by the new common bank code of ČSOB – 7500.

From November onwards, the systems and products of former ISTROBANKA were gradually unified with ČSOB's systems and products. The result of this unification is the availability of the entire product and service range of ČSOB Financial Group to all clients of both banks.

Human resources

Objectives of ČSOB for the past year in the area of human resources included ensuring availability of stable and competent workforce, reinforcing the commitment of employees to the values of the

Aktivity v oblasti ľudských zdrojov sa vzhľadom na zlúčenie s ISTROBANKOU sústredili na úspešné zjednotenie systému odmeňovania aj systému zamestnaneckých výhod a nastavenie vzdelávacích aktivít orientovaných na úspešný predaj portfólia všetkých produktov spoločnej ČSOB. Počas uplynulého roka bol pre všetky úrovne zamestnancov banky vytvorený nový kompetenčný model, využívaný na riadenie a hodnotenie výkonu a odmeňovanie.

Banka sa prioritne orientovala na prípravu kariérnych plánov pre výnimočne talentovaných zamestnancov. S cieľom zvýšenia kvality došlo vo výberovom procese k sprísneniu kritérií výberu kandidátov na pozície v retailovej sieti. Vytvorené bolo interné stredisko pre assessment a development center. Úspešne bol implementovaný nový nástroj pre registráciu kandidátov na voľné pozície, tzv. SAP *e-recruitment*.

financial group and focusing on the management of employee performance in accordance with fulfilment of the bank's business targets.

Due to the merger with ISTROBANKA, efforts in the area of human resources concentrated on successful unification of the remuneration and employee benefits systems and on training activities orientated on successful selling of the complete product portfolio of the combined ČSOB. During the past year, a new competence model was created at all levels of the bank's organisation, which is used for managing, evaluating and remunerating employee performance.

As a priority, the bank focused on the preparation of career plans for exceptionally gifted employees. With the aim of increasing quality, stricter criteria for the selection of retail network staff were introduced. An internal assessment centre and a development centre were created. A new tool for registering candidates for new positions (*SAP e-recruitment)* was successfully implemented.

Počet zamestnancov k 31. 12. 2009 **Number of staff as at 31. 12. 2009**	**2 228**
muži Men	26,48 %
ženy Women	73,52 %

Priemerný vek zamestnancov je 36,99 rokov.

The average age of our staff is 36.99 years.

Marketingové kampane

V roku 2009 ČSOB Finančná skupina svojou komunikáciou opäť dokázala, že patrí k popredným hráčom v nadlinkovej aj podlinkovej marketingovej komunikácii na bankovom trhu. Svojimi marketingovými aktivitami sa jej v priebehu roka darilo úspešne obhajovať dosahované hodnoty pozitívnych ukazovateľov značky.

Začiatkom roka ČSOB nadviazala na úspešný koncept reklamnej kampane k produktu *Image karta,* ktorý zaznamenal výnimočne dobré výsledky i v predchádzajúcom období – v rokoch 2007 a 2008. Klientom ponúkla „20 služieb za 20 centov" k bezplatnej *Image karte.*

Na jar ČSOB zareagovala na aktuálnu ekonomickú situáciu a ponúkla širokej verejnosti produkt *Hypotéka bez obáv*. Klientom priniesla hypotéku s protikrízovým balíčkom, ktorá sa vie prispôsobiť ich potrebám a životným situáciám a poskytne im pocit bezpečia aj istoty. Televízny spot rovnako odrážal realitu tohto produktu – hypotéka ako beh na dlhú trať. Bežec v spote počas maratónu prekonával malé i väčšie prekážky, ale vždy našiel dostatok sily dostať sa bezpečne do cieľa.

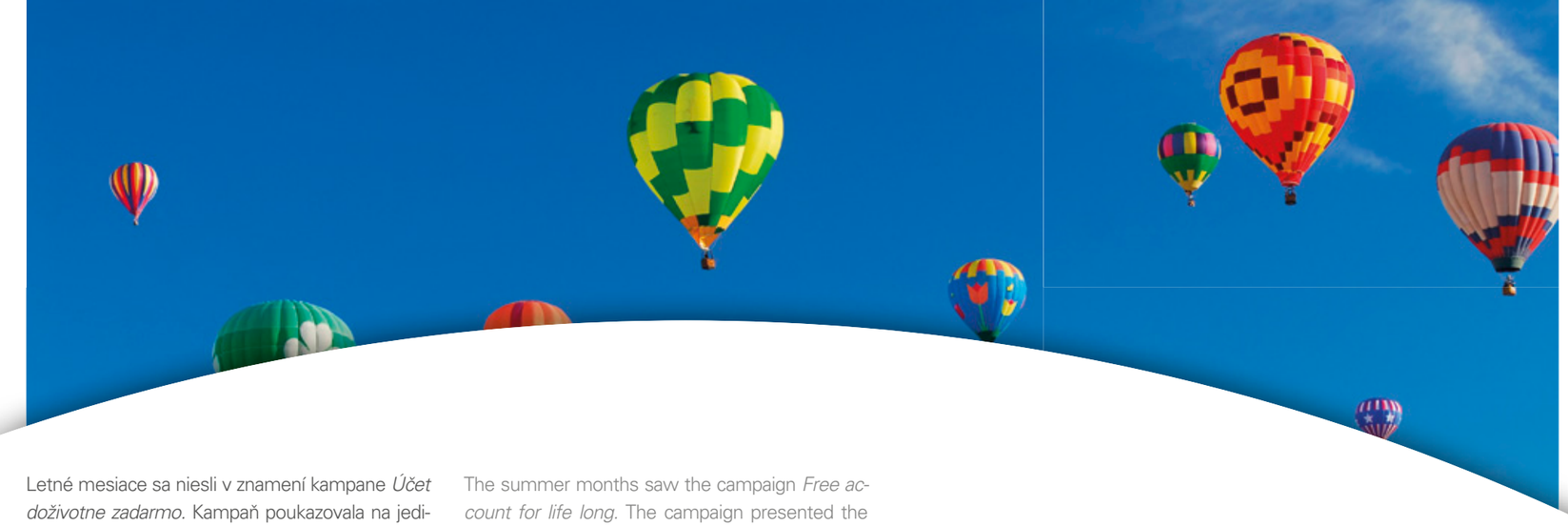
Marketing campaigns

In 2009, communication activities of ČSOB Financial Group proved once again that the group belongs to the leading players in over-the-line and below-the-line marketing communication on the banking market. With its marketing activities, it successfully defended the values of positive brand indicators throughout the year.

At the beginning of the year, ČSOB followed on the successful concept of the *Image card campaign,* which produced exceptionally good results in the past (in 2007 and 2008), offering "20 services for 20 cents" for the free *Image Card.*

In spring, ČSOB responded to the prevailing economic situation and introduced its *Mortgage without worries* to the broad public. It started to offer a mortgage with an anti-crisis package, a product that may be adapted to the client's needs and life events and that provides the client with the feeling of security and certainty. The TV spot presented the reality of this product - a mortgage as a long distance run. In the spot, the runner had to overcome smaller and larger obstacles during the marathon, but found enough strength to get to the finish safely.

správa o činnosti



Letné mesiace sa niesli v znamení kampane *Účet doživotne zadarmo.* Kampaň poukazovala na jedinečnosť balíkov služieb, ktoré ČSOB svojim klientom ponúka. Televízny spot zapadol do hlavného odkazu tejto kampane – v ČSOB sa ľahko dostaneš k účtu, ktorý môžeš mať doživotne zadarmo.

Na jeseň roku 2009 spojila ČSOB svoje meno s Prvou Česko Slovenskou Superstar, keď podporila mladé talenty, a v sponzorských odkazoch prezentovala širokú ponuku produktov celej finančnej skupiny.

Výhodou v podobe 40 % zľavy ČSOB potešila v jesenných mesiacoch vodičov pri ponuke *Povinného zmluvného poistenia automobilov.* Slogan podlinkovej aktivity „Pre najdrahšie deti poistenie zadarmo" vystihoval výhodu viažucu sa k tejto kampani, ktorou bolo pribalenie detského úrazového poistenia na celý rok zadarmo.

V závere minulého roka bola nasadená kampaň venovaná sporeniu a investovaniu. ČSOB si pre svoj televízny spot vybrala animované prasiatko, ako symbol sporenia a hojnosti. Klienti mohli získať atraktívne zhodnotenie svojich úspor.

V roku 2009 sa ČSOB Finančnej skupine podarilo opäť vyniknúť mnohými mimoriadne úspešnými, kreatívne zaujímavými marketingovými aktivitami, vďaka ktorým bolo možné dosahovať i úspešné napĺňanie obchodných cieľov. Svojou správne zvolenou marketingovou stratégiou sa jej počas roka

The summer months saw the campaign *Free account for life long.* The campaign presented the uniqueness of service packages offered by ČSOB to its clients. The TV spot, as it was made, supported the main message of this campaign: at ČSOB you can easily get an account, which you can have for free for life long.

In autumn of 2009, ČSOB associated its name with the contest Prvá Česko Slovenská Superstar (First Czech and Slovak Pop Idol contest), supporting young talents and presenting, through the sponsorship spots, the broad range of products of the entire financial group.

In autumn, ČSOB pleased car owners with the offer of a 40 % discount on the mandatory third party liability insurance. The slogan of the below-the-line activity "Free insurance for our dearest children" expressed the benefit offered with this campaign, namely free children's accident insurance for the whole year.

Towards the end of the year, a campaign supporting savings and investments was launched. ČSOB chose an animated piglet for the TV spot as a symbol of saving and wealth. Clients were able to get attractive value growth of their savings.

In 2009, ČSOB Financial Group managed to distinguish itself with many extraordinarily successful creative and interesting marketing campaigns, which helped it to achieve the business targets. With the right marketing strategy, it managed to

správa o činnosti

darilo dosahovať stanovenú úroveň hodnôt pozitívnych kľúčových komunikačných ukazovateľov.

Filantropia v ČSOB

V súčasnosti si viac ako inokedy uvedomujeme skutočnosť, že v našom podnikaní sme súčasťou nielen obchodného, ale rovnako aj spoločenského prostredia. Preto podporujeme projekty, ktoré by sa bez pomoci komerčných partnerov nemohli uskutočniť. Aj prostredníctvom komerčných partnerstiev sa snažíme prinášať a podporovať také aktivity, ktorých cieľom je zlepšenie kvality života každého jednotlivca.

Aktivity v oblasti spoločenskej zodpovednosti a firemnej filantropie realizujeme v spolupráci s viacerými partnerskými neziskovými organizáciami. Snažíme sa podporovať najmä tie projekty, ktoré cielene prispievajú k rozvoju v komunitách.

Finančná pomoc však zďaleka nie je ten jediný rozmer, cez ktorý vnímame darcovstvo. Pomáhať, tam kde je to potrebné, nie je pre nás iba prejav dobrej vôle, je to pre nás záväzok, ktorý plníme. Táto myšlienka je prirodzená aj pre našich zamest-

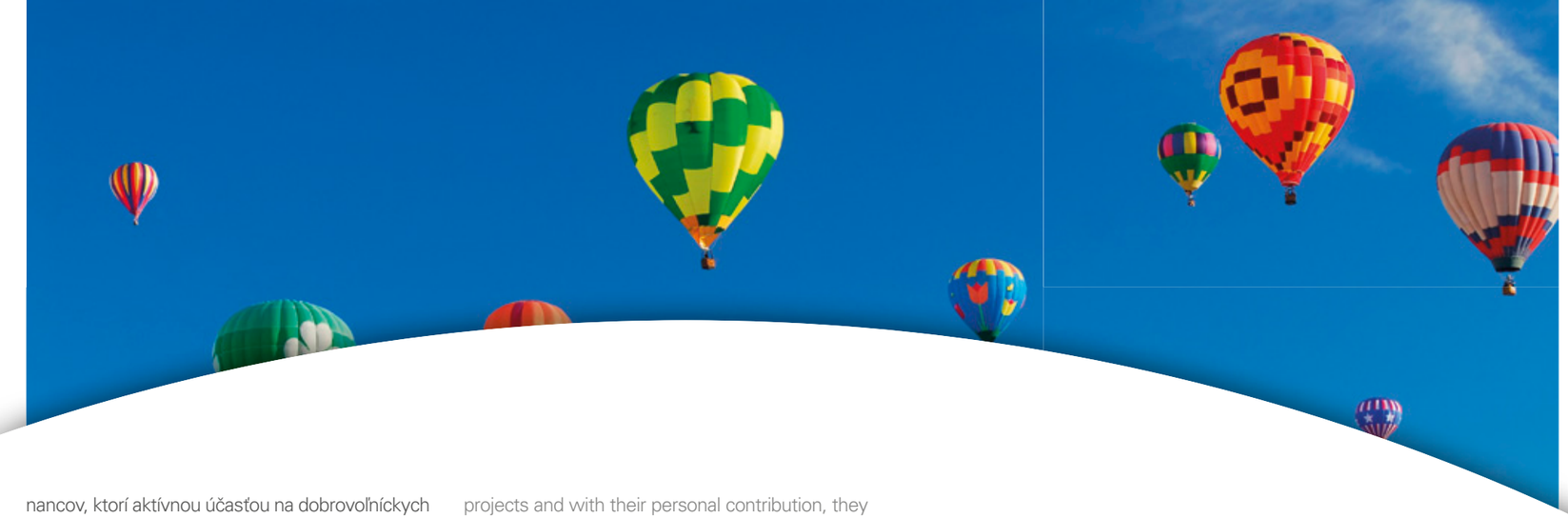
maintain the defined level of positive key communication indicators.

Philanthropy at ČSOB

At present, we more then ever realize the fact that we are part of both the business environment and the community. We therefore support projects, which could not exist without the support of commercial partners. Through commercial partnerships, we try to initiate and support activities, which are aimed at improving the quality of life of every single individual.

We carry out corporate responsibility and philanthropic activities in cooperation with several partner non-profit organisations. We support particularly those projects, which contribute to the development of communities in a targeted way.

However, financial assistance is by far not the only dimension, through which we perceive philanthropy. Helping there where it is necessary is not only a gesture of good will, it is a commitment, which we live up to. This idea is also natural to our employees. With their active participation in volunteer



nancov, ktorí aktívnou účasťou na dobrovoľníckych projektoch, svojím osobným vkladom, prispievajú k riešeniu problémov tam, kde žijú. Minulý rok sme už tretíkrát dali možnosť našim zamestnancom aktívne pomôcť aj prostredníctvom *Zamestnaneckého grantového programu,* ktorého cieľom je podporiť našich ľudí vo verejnoprospešných aktivitách pre komunity, v ktorých žijú. Rovnako sme v minulom roku prvýkrát vyhlásili grantový program pod názvom *Angažovaný zamestnanec,* orientovaný na tých zamestnancov, ktorí sa aktívne angažujú v neziskových organizáciách alebo sú ich členmi. Snažíme sa tým oceniť a podporiť snahu našich zamestnancov urobiť niečo dobré pre druhých a pre svoje okolie.

V spolupráci s nadáciou *EKOPOLIS* dlhodobo realizujeme unikátny *Projekt PrieStory,* čo prináša na Slovensko jedinečný spôsob plánovania, vytvárania a úpravy verejných priestranstiev. Tak ako v minulosti, aj v uplynulom roku boli podstatou projektu práve ľudia, ktorým záleží na zlepšovaní prostredia, v ktorom žijú, a konkrétny priestor využívajú a spoločne ho aj upravujú. ČSOB tak opäť dopomohla k revitalizácii a lepšiemu využitiu parkov, ihrísk, menších objektov a iných nevyužitých priestranstiev v rôznych častiach Slovenska.

Myšlienku zodpovedného podnikania, transparentnosti a rovnosti šancí sa usilujeme rozvíjať aj prostredníctvom kultúrnych, športových a charitatívnych podujatí. Na *ČSOB Bratislava Marathone,* ktorého sme generálnym partnerom, sme aj

projects and with their personal contribution, they help to solve problems where they live. Last year, we gave our employees the possibility to help others through the *Employee Grant Scheme* for the third time. The objective of the scheme is supporting our people in carrying out welfare activities for the communities they live in. Last year, we also launched a brand new grant programme called *Engaged Employee,* which was orientated on those employees who are actively engaged in or who are members of non-profit organisations. In this way, we try to appreciate and support the effort of our staff to do something good for the others and for their neighbourhood.

In cooperation with the *EKOPOLIS* foundation, we have been implementing a unique long-term project called *PrieStory,* bringing a unique way for planning, designing and improving public areas to Slovakia. As was the case in the past, at the very heart of the project there were people who care for the improvement of their neighbourhoods and who use and together improve the public area concerned. In this way, ČSOB contributed to the recovery and better use of parks, playgrounds, smaller facilities and other previously unused areas across Slovakia.

We try to promote the idea of responsible entrepreneurship, transparency and equal opportunities also through cultural, sporting and charitable events. In the *ČSOB Bratislava Marathon,* which we are the general partner of, we gave an *"Equal*

v roku 2009 vo *„Vyrovnanej šanci"* dali možnosť zúčastniť sa súťažných behov aj deťom z detských domovov zaplatením ich štartovného poplatku. Takto sme im umožnili aktívne si zašportovať aj zasúťažiť a vychutnať si podujatie rovnako ako všetci ostatní.

Pri rozdeľovaní podpory sa snažíme vychádzať z transparentnej stratégie, ktorej víziou je zodpovedné podnikanie a ktorá nám zároveň pomáha napĺňať aj naše podnikateľské zámery a približuje nás k našim klientom a spoločnosti ako takej. Našu podporu sa usilujeme poskytnúť všade tam, kde ľudia prichádzajú s nápadmi, majú záujem riešiť problémy a neustále hľadajú nové možnosti.

Opportunity" to participate also to children from children's homes by paying the starting fee also in 2009. In this way, we gave them the chance to be active in sports and enjoy the event as all the others.

When deciding on where our support should go, we apply a transparent strategy that supports the vision of corporate responsibility and helps us to attain our business objectives and brings us closer to our clients and the society as a whole. We try to lend a helping hand everywhere where people come up with ideas, where they are motivated to solve problems and seek for new possibilities.

správa o činnosti

Výsledky spoločností ČSOB Finančnej skupiny

Results of ČSOB Financial Group companies

ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.

Základné údaje

Dátum vzniku:
8. 6. 2000

Predmet podnikania:
Stavebné sporenie a úvery

IČO:
35799200

Základný kapitál k 31. 12. 2009:
23 899 608 eur

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

ČSOB Stavebná sporiteľňa dosiahla k 31. 12. 2009 zisk po zdanení 253 tis. eur. Na hospodársky výsledok mal pozitívny vplyv vývoj nákladov na tvorbu opravných položiek, a to aj napriek prebiehajúcej finančnej kríze, spôsobený dlhodobo sa zlepšujúcim procesom vymáhania a sprísnením úverovej politiky v ČSOB Stavebnej sporiteľni. Hospodársky výsledok ovplyvnili aj nižšie výnosy z investícií pre pokles úrokových sadzieb na finančných trhoch. Dopad hospodárskej krízy sa prejavil nižším objemom poskytnutých úverov než v minulom roku.

K 31. 12. 2009 ČSOB Stavebná sporiteľňa spravovala 86 302 platných zmlúv. Celková cieľová čiastka platných zmlúv sa oproti plánu zvýšila o 7 % na úroveň 784 mil. eur. Spoločnosť poskytla nové úvery v celkovom objeme 24,7 mil. eur, kde 93 % podiel predstavovali medziúvery.

Basic data

Date of establishment:
8. 6. 2000

Scope of business:
Building savings and loans

Identification number (IČO):
35799200

Share capital as at 31. 12. 2009:
EUR 23,899,608

Ownership structure as at 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

ČSOB Stavebná sporiteľňa reported after tax profit of EUR 253 thousand as at 31 December 2009. Despite the ongoing financial crisis, the economic result was positively influenced by the development of cost for creation of provisions, which was attributable to an improved process of recovery and tighter credit policy of ČSOB Stavebná sporiteľňa. The economic result was further influenced by lower income from investments due to the decrease of interest rates on the financial markets. The economic crisis led to a decrease in the volume of loans granted compared with the previous year.

As at 31. 12. 2009, ČSOB Stavebná sporiteľňa administered 86,302 valid contracts. The total target amount of the valid contracts rose by 7 % against the plan to reach EUR 784 million. The company granted new loans in a total volume of EUR 24.7 million, with bridging loans holding a 93 % share.

výsledky spoločností ČSOB FS

Kľúčové ukazovatele

Key indicators

Ukazovateľ Indicator		2008	2009
úvery a medziúvery Loans and interim loans	tis. EUR EUR thousand	85 820	88 188
objem klientskych vkladov Client deposits	tis. EUR EUR thousand	157 353	142 575
počet platných zmlúv Number of valid contracts		92 121	86 302
objem cieľových súm novouzatvorených zmlúv Volume of target amounts of new contracts	tis. EUR EUR thousand	139 614	117 241

Kontakt

Adresa: Radlinského 10, 813 23 Bratislava
Telefón: +421 259 667 899
Fax: +421 259 667 920
e-mail: csobsp@csobsp.sk
Internet: www.csobsp.sk

Contact

Address: Radlinského 10, 813 23 Bratislava
Telephone: +421 259 667 899
Fax: +421 259 667 920
e-mail: csobsp@csobsp.sk
Internet: www.csobsp.sk

ČSOB Leasing, a.s.

Základné údaje

Dátum vzniku:
11. 11. 1996

Predmet podnikania:
Financovanie a poisťovanie osobných, úžitkových a nákladných vozidiel, strojov a zariadení, iných hnuteľných komodít a nehnuteľností a to prostredníctvom finančného lízingu, operatívneho lízingu automobilov so službami, splátkového predaja a úveru.

IČO:
35704713

Základný kapitál k 31. 12. 2009:
49 790 850 eur

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

Basic data

Date of establishment:
11. 11. 1996

Scope of business:
Financing and insuring of passenger cars, utility vehicles, trucks, appliances and machinery, other movable and immovable commodities especially through financial leasing, operative leasing of automobiles with services, installment sale and loans.

Identification number (IČO):
35704713

Share capital as at 31. 12. 2009:
EUR 49,790,850

Ownership structure as at 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

ČSOB Leasing v roku 2009 prefinancoval majetok v celkovej výške 146 mil. eur. Objem i počet novouzatvorených obchodov dosiahol 45 % z úrovne roka 2008, z hľadiska počtu to bolo 6 595 zmlúv. Celkový počet živých zmlúv ku koncu roka 2009 dosiahol 35,5 tis. Vývoj obchodných ukazovateľov spoločnosti korešpondoval s vývojom celého lízingového trhu, ktorý medziročne klesol o 47 %. Zisk ČSOB Leasing v roku 2009 dosiahol kladnú úroveň 4,4 mil. eur.

Uvedený vývoj na trhu nastal dôsledkom pretrvávajúcich problémov v segmente cestnej nákladnej dopravy, nižšej produkcie priemyselných podnikov, poklesu investícií a celkovo horšej finančnej situácie ekonomických subjektov a domácností. Napriek uvedenému negatívnemu vývoju znamenali celoročné výsledky pre spoločnosť druhé miesto na slovenskom lízingovom trhu, pričom po šiestykrát za sebou sa ČSOB Leasing stal lídrom vo financovaní komodity nákladných vozidiel a autobusov a štvrtýkrát po sebe obhájil pozíciu lídra vo financovaní komodity strojov a zariadení.

Z hľadiska komoditnej štruktúry mali na novej produkcii najväčší podiel stroje a zariadenia (33,2 %), z hľadiska využívaných produktov to bol finančný a operatívny lízing s podielom 62 %, nasledovaný splátkovým predajom a úverom s podielom 38 %.

ČSOB Leasing financed assets worth EUR 146 million in total in 2009. The volume and the number of new contracts sold reached 45 % of the 2008 level, which represents 6,595 contracts if reffering to the amount. As a result, the total number of live contracts reached 35.5 ths. The development of the company's indicators corresponded to the development of the entire leasing market, which dropped by 47 % year-on-year. The 2009 profit of ČSOB Leasing reached a positive value of EUR 4.4 m.

This market development was the result of persisting problems in the segment of road haulage, lower industrial output, decrease of investments and deteriorated financial situation of both businesses and households. Besides this negative development the company's perennial results put it on the second place within the Slovak leasing market, while ČSOB Leasing became a leader in financing truck and bus commodity for the six time and for the fourth time in a row it stated the leading position in financing the commodity of appliances and machinery.

From the commodity structure point of view, the major part on the new production recorded appliances and machinery (33.2 %), as to products used it was financial and operative leasing with a share of 62 %, followed by the installment sale and loans with a 38 % share.

výsledky spoločností ČSOB FS

Trhové podiely ČSOB Leasingu za rok 2009 / Market shares of ČSOB Leasing in 2009

Komodita Commodity	Trhový podiel Market share
osobné a úžitkové automobily Passenger cars and light utility vehicles	9,4 %
nákladné automobily Trucks	19,5 %
stroje a zariadenia + IT Plant and machinery + IT	18,9 %
lode, lietadlá a železničné vozidlá + ostatné Vessels, aircraft and rail carriages + others	1,0 %
hnuteľné predmety spolu Total movable assets	13,1 %
nehnuteľnosti Real property	3,3 %
trh spolu Market total	12,5 %

Kľúčové ukazovatele / Key indicators

Ukazovateľ Indicator		2008	2009
objem nových lízingových obchodov (OC bez DPH) Volume of new leasing deals	mil. EUR EUR million	423	190
počet uzatvorených obchodov Number of deals made	ks pcs	14 741	6 595
podiel na trhu v objeme obchodov Market share, measured by volume of deals	%	14,7 %	12,5 %
celkový počet živých zmlúv Total number of live contracts	tis. ths.	42,5	35,5

Kontakt
Adresa: Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava
Telefón: +421 268 202 111
Fax: +421 263 815 248
e-mail: info@csobleasing.sk
Internet: www.csobleasing.sk

Contact
Address: Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava
Telephone: +421 268 202 111
Fax: +421 263 815 248
e-mail: info@csobleasing.sk
Internet: www.csobleasing.sk

ČSOB Asset management, správ. spol., a.s.

Základné údaje
Dátum vzniku:
24. 6. 2003
Predmet podnikania:
Správa aktív klientov
IČO:
35889446
Základný kapitál k 31. 12. 2009:
1 991 634,6 eur
Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

Basic data
Date of establishment:
24. 6. 2003
Scope of business:
Management of client assets
Identification number (IČO):
35889446
Share capital as at 31. 12. 2009:
EUR 1,991,634.6
Ownership structure as at 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

výsledky spoločností ČSOB FS

ČSOB Asset management sa zameriava na individuálnu správu aktív klientov a kolektívne investovanie. Spoločnosť ponúka svojim klientom široké portfólio podielových fondov v rôznych menách s rôznymi investičnými stratégiami.
Celkový objem spravovaných aktív v roku 2009 dosiahol úroveň 564 mil. eur, pričom tento objem medziročne vzrástol o 14 %.
V rámci podielových fondov boli pre investorov najviac zaujímavé zaistené fondy a fondy peňažného trhu, ktoré spolu tvorili takmer 90 % celkového objemu novo predaných podielových listov.

ČSOB Asset Management concentrates on individual asset management and collective investment services. The company offers to its clients a broad portfolio of mutual funds in various currencies and with different investment strategies.
The total volume of assets under management reached EUR 564 million in 2009, increasing annually by 14 %.
As to mutual funds, investors were interested mostly in capital guaranteed funds and money market funds; the two categories together representing almost 90 % of the total volume of newly sold mutual fund shares.

Kľúčové ukazovatele

Key indicators

Ukazovateľ Indicator		2008	2009
individuálna správa aktív Individual asset management	tis. EUR EUR thousand	245 196	260 658
otvorené podielové fondy Open-end mutual funds	tis. EUR EUR thousand	495 350	564 372

Kontakt

Adresa: Kolárska 6, 815 63 Bratislava
Telefón: +421 259 667 465
Fax: +421 252 962 769
e-mail: investicie@csob.sk
Internet: www.csobam.sk

Contact

Address: Kolárska 6, 815 63 Bratislava
Telephone: +421 259 667 465
Fax: +421 252 962 769
e-mail: investicie@csob.sk
Internet: www.csobam.sk

ČSOB d.s.s., a.s.

Základné údaje

Dátum vzniku:
28. 6. 2004

Predmet podnikania:
Dôchodkové sporenie

IČO:
35904305

Základný kapitál k 31. 12. 2009:
11 949 810,48 eur

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

ČSOB d.s.s, a.s., vznikla v roku 2004 na základe povolenia Úradu pre finančný trh. Spoločnosť vykonáva činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti, a to v oblasti vytvárania a správy dôchodkových fondov a zhodnocovania majetku v dôchodkovom fonde.

V zmysle zákona o dôchodkovom sporení ČSOB d.s.s, a.s. ponúka a spravuje rastový dôchodkový fond *Prosperita*, vyvážený dôchodkový fond *Benefit* a konzervatívny dôchodkový fond *Stabilita*.

K 31. decembru 2009 spoločnosť evidovala 93 913 klientov. Celkový objem spravovaných aktív bol na úrovni 162,4 mil. eur, čo predstavuje 31 % nárast oproti roku 2008, a to aj napriek legislatívnym zmenám realizovaným v dôchodkovom sporení.

Basic data

Date of establishment:
28. 6. 2004

Scope of business:
Supplementary pension saving

Identification number (IČO):
35904305

Share capital as at 31. 12. 2009:
EUR 11,949,810.48

Ownership structure as at 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

ČSOB d.s.s, a.s. was established in 2004, based on the authorisation issued by the Financial Market Authority. The company operates as a pension fund management company. Its activities include establishing and managing pension funds and appreciation of fund assets.

In line with the Act on pension saving schemes, ČSOB d.s.s, a.s. offers and manages the *Prosperita* growth fund, the *Benefit* balanced fund and the *Stabilita* conservative fund.

As at 31 December 2009, the company had 93,913 clients. The total value of assets under management was EUR 162.4 million, up by 31 % compared with 2008, despite the change in legislation governing old age pension saving schemes.

Kľúčové ukazovatele

Key indicators

Ukazovateľ Indicator		2008	2009
celkový objem spravovaných aktív Total value of assets under management	tis. EUR EUR thousand	124 315	162 414

výsledky spoločnosti ČSOB FS

Kontakt
Adresa: Medená 22, 811 02 Bratislava
Telefón: +421 800 123 723
Fax: +421 252 962 769
e-mail: dss@csob.sk
Internet: www.csobdss.sk

Contact
Address: Medená 22, 811 02 Bratislava
Telephone: +421 800 123 723
Fax: +421 252 962 769
e-mail: dss@csob.sk
Internet: www.csobdss.sk

ČSOB Factoring, a.s.

Základné údaje
Dátum vzniku:
23. 1. 1997
Predmet podnikania:
Faktoring
IČO:
35710063
Základný kapitál k 31. 12. 2009:
995 817 eur
Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

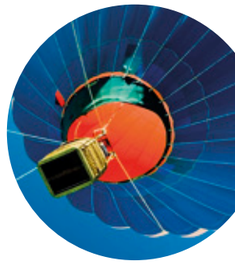
ČSOB Factoring, a.s., poskytuje svojim klientom financovanie a správu pohľadávok. Pomáha predchádzať napätiu v cash flow klienta a preveruje platobnú schopnosť jeho odberateľov. Zameriava sa predovšetkým na tuzemský faktoring s regresom. Klientom tiež ponúka exportný faktoring, ako aj prevzatie platobného rizika odberateľov v zahraničí, ale i v tuzemsku.

Basic data
Date of establishment:
23. 1. 1997
Scope of business:
Factoring services
Identification number (IČO):
35710063
Share capital as at 31. 12. 2009:
EUR 995,817
Ownership structure as at 31. 12. 2009:
100 % Československá obchodná banka, a.s.

ČSOB Factoring, a.s. offers to its clients receivables financing and administration services. It helps to prevent tensions in the client's cash flow and monitors the financial strength of the client's customers. It concentrates mainly on domestic factoring with recourse. Its offering to clients also includes export factoring and assumption of credit risk for customers both abroad and within Slovakia.

V roku 2009 spoločnosť vykázala obrat odkúpených pohľadávok na úrovni 83 mil. eur, čo predstavuje medziročné zníženie o 38 %. Aj napriek uvedenému poklesu spoločnosť dosiahla v roku 2009 pozitívny hospodársky výsledok. Trhový podiel ČSOB Factoringu na slovenskom faktoringovom trhu predstavuje 7,4 %.

In 2009, the company reported a turnover of assigned receivables of EUR 83 million, down by 38 %, compared with the previous year. Despite this decrease, the company ended in the black figures in 2009. The market share of ČSOB Factoring on the Slovak factoring market was 7.4 %.



Kľúčové ukazovatele

Key indicators

Ukazovateľ Indicator		2008	2009
obrat pohľadávok Receivables turnover	tis. EUR EUR thousand	133 838	82 995
priemerná mesačná výška financovania Average monthly amount financed	tis. EUR EUR thousand	14 810	18 594
trhový podiel (podľa celkového obratu pohľadávok) Market share (measured by receivables turnover)	%	8,7 %	7,4 %

Kontakt
Adresa: Gagarinova 7/a, 821 03 Bratislava
Telefón: +421 248 208 000
Fax: +421 243 415 590
e-mail: obchod@csobfactoring.sk
Internet: www.csobfactoring.sk

Contact
Address: Gagarinova 7/a, 821 03 Bratislava
Telephone: +421 248 208 000
Fax: +421 243 415 590
e-mail: obchod@csobfactoring.sk
Internet: www.csobfactoring.sk

výsledky spoločnosti ČSOB FS

Konsolidovaná účtovná závierka
za rok končiaci sa 31. decembra 2009

Consolidated Financial Statements
for the year ended 31 December 2009

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a správa nezávislého audítora

prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the European Union and Independent Auditor's Report

Obsah / Content

76 Správa nezávislého audítora
Independent Auditor's Report

78 Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii
Consolidated Statement of Financial Position

80 Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku
Consolidated Statement of Comprehensive Income

82 Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní
Consolidated Statement of Changes in Equity

83 Konsolidovaný výkaz peňažných tokov
Consolidated Statement of Cash Flows

85 Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom
Notes to the Consolidated Financial Statements

konsolidovaná účtovná závierka

ERNST & YOUNG

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika

Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Správa nezávislého audítora

Akcionárom spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. („Banka") a jej dcérskych spoločností („Skupina"), ktorá obsahuje konsolidovaný výkaz o finančnej pozícii k 31. decembru 2009 a konsolidované výkazy komplexných ziskov a strát, zmien vlastného imania a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Banky

Štatutárny orgán Banky je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a informáciách vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť vhodné audítorské postupy, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol Skupiny. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Banky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a primerané východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru konsolidovaná účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Skupiny k 31. decembru 2009 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za uvedený rok v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

30. marca 2010
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Ing. Peter Matejička
Licencia SKAU č. 909

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.

ERNST & YOUNG

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika

Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Independent Auditor's Report

To the Shareholders of Československá obchodná banka, a.s.:

We have audited the accompanying consolidated financial statements of Československá obchodná banka, a.s. and its subsidiaries ('the Group'), which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2009 and the consolidated statements of comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal controls relevant to the preparation and fair presentation of the financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Group as at 31 December 2009, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

30 March 2010
Bratislava, Slovak Republic

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
SKAU Licence No. 257

Ing. Peter Matejička
SKAU Licence No. 909

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.

Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31. 12. 2009
Consolidated Statement of Financial Position at 31 December 2009

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Aktíva **Assets**			
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	3	153 651	193 702
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	4	1 006 572	3 822 666
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	5	534 759	101 502
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	6	21 069	85 516
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	7	3 311 233	2 585 345
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	8	606 272	397 895
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov Current income tax asset		5 369	323
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax asset	30	27 537	12 070
Hmotný majetok Property and equipment	9	104 469	75 266
Nehmotný majetok Intangible assets	10	7 395	4 753
Ostatné aktíva Other assets	11	19 807	32 423
Aktíva spolu **Total assets**		**5 798 133**	**7 311 461**

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Záväzky a vlastné imanie **Liabilities and equity**			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	13	844 384	3 078 385
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	14	455 616	781 635
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	15	3 500 726	2 572 661
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	16	252 240	289 416
Rezervy Provisions	17	33 757	2 904
Ostatné záväzky Other liabilities	18	91 594	48 371
Záväzok zo splatnej dane z príjmu Current income tax liability		–	8 845
Podriadený dlh Subordinated debt	19	14 982	–
Záväzky **Total liabilities**		**5 193 299**	**6 782 217**
Základné imanie **Share capital**		**165 970**	**165 970**
Emisné ážio Share premium		484 726	484 726
Rezervné fondy Reserve funds		19 483	16 633
Oceňovacie rozdiely Revaluation surplus		(207 959)	(216 125)
Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained earnings		159 042	40 902
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia Net profit/(loss) for year		(16 428)	37 138
Vlastné imanie **Total equity**	**21**	**604 834**	**529 244**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**		**5 798 133**	**7 311 461**

Ing. Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

Ing. Michal Štefek
vrchný riaditeľ riadenia financií a rizík
Chief Financial and Risk Management Officer

Poznámky na stranách 85 až 176 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The notes on pages 85 to 176 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku za rok končiaci sa 31. 12. 2009
Consolidated Statement of Comprehensive Income for the year ended 31 December 2009

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Úrokové výnosy Interest income		264 254	324 615
Úrokové náklady Interest expense		(65 881)	(187 688)
Čisté úrokové výnosy Net interest income	**24**	**198 373**	**136 927**
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income		45 198	48 134
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense		(14 824)	(13 403)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	**25**	**30 374**	**34 731**
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	26	(9 069)	26 597
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	27	6 936	8 417
Prevádzkové výnosy Operating income		**226 614**	**206 672**
Personálne náklady Personnel expenses	28	(59 525)	(54 604)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization		(12 761)	(12 735)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	29	(71 595)	(65 923)
Prevádzkové náklady Operating expenses		**(143 881)**	**(133 262)**
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením Profit for year before impairment losses, provisions and tax		**82 733**	**73 410**

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008Reclassified
Opravné položky Impairment losses	12	(67 673)	(27 170)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	17	(29 317)	(16)
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for year before tax		**(14 257)**	**46 224**
Daň z príjmu Income tax expense	30	(2 171)	(9 086)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení Net profit/(loss) for year		**(16 428)**	**37 138**
Čistý zisk/(strata) pripadajúci na: Vlastníkov materskej spoločnosti Net profit/(loss) attributable to: Equity holders of the parent		(16 428)	37 138
Menšinový podiel Minority interest		-	-
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		7 971	922
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj thereof: income tax relating to available-for-sale financial assets		(1 869)	(216)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for year		**(8 457)**	**38 060**
Základný a zriedený zisk/(strata) na akciu v EUR Basic and diluted earnings/(loss) per share in EUR	22	(3 286)	7 428

Poznámky na stranách 85 až 176 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The notes on pages 85 to 176 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31. 12. 2009
Consolidated Statement of Changes in Equity for the year ended 31 December 2009

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Základné imanie Share capital	Emisné ážio Share premium	Rezervné fondy Reserve funds	Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj Revaluation surplus on available-for-sale financial assets	Ostatné oceňovacie rozdiely Other revaluation surplus	Nerozdelený zisk Retained earnings	Celkom Total
Vlastné imanie k 1. januáru 2008 **Equity as at 1 January 2008**	**165 970**	**484 726**	**16 633**	**(885)**	**(216 162)**	**40 902**	**491 184**
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income for year	-	-	-	922	-	37 138	38 060
Vlastné imanie k 31. decembru 2008 **Equity as at 31 December 2008**	**165 970**	**484 726**	**16 633**	**37**	**(216 162)**	**78 040**	**529 244**
Vlastné imanie k 1. januáru 2009 **Equity as at 1 January 2009**	**165 970**	**484 726**	**16 633**	**37**	**(216 162)**	**78 040**	**529 244**
Presuny pri zlúčení Transfers on merger	-	-	-	195	-	99 525	99 720
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for year	-	-	-	7 971	-	(16 428)	(8 457)
Prídel do rezervného fondu Profit distribution - reserve funds	-	-	2 850	-	-	(2 850)	-
Vyplatené dividendy Dividends paid	-	-	-	-	-	(15 673)	(15 673)
Vlastné imanie k 31. decembru 2009 **Equity as at 31 December 2009**	**165 970**	**484 726**	**19 483**	**8 203**	**(216 162)**	**142 614**	**604 834**

Poznámky na stranách 85 až 176 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The notes on pages 85 to 176 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Konsolidovaný prehľad peňažných tokov za rok končiaci sa 31. 12. 2009
Consolidated Statement of Cash Flow for the year ended 31 December 2009

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Notes	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Zisk pred zdanením **Profit/(loss) before taxes**		**(14 257)**	**46 224**
Úpravy o: Adjustments for:			
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization		12 761	12 735
Nerealizovaná strata z finančných nástrojov Unrealized losses from financial instruments		11 127	8 126
Úrokové výnosy Interest income		(264 254)	(324 615)
Úrokové náklady Interest expense		65 881	187 688
Opravné položky a rezervy Impairment losses and provisions		96 990	27 186
Zisk z predaja dlhodobého majetku Profit on disposal of property and equipment, intangible assets		(117)	-
Prevádzkový zisk (strata) pred zmenami v pracovnom kapitáli **Operating profit/(loss) before working capital changes**		**(91 869)**	**(42 656)**
Peňažné toky z prevádzkových činností **Cash flow from operating activities**			
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions		82 410	(36 294)
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss		(146 791)	(506 969)
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		(290 547)	(19 398)
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers		(45 011)	(209 690)
Ostatné aktíva Other assets		17 403	2 005
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions		(521 939)	570 321
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss		(2 240 653)	126 733
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers		309 493	226 513
Vydané krátkodobé cenné papiere Short-term debt securities issued		(117 720)	(148 798)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Notes	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Ostatné záväzky Other liabilities		29 775	(30 351)
Úroky prijaté Interest received		263 735	309 027
Úroky zaplatené Interest paid		(68 763)	(203 566)
Zaplatená daň z príjmov Income taxes paid		(27 768)	(7 029)
Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkové činnosti **Net cash flow from /(on) operating activities**		**(2 848 245)**	**29 848**
Peňažné toky z investičných činností **Cash from investing activities**			
Obstaranie investícií držaných do splatnosti Acquisition of held-to-maturity investments		(278 699)	(253 927)
Splatenie investícií držaných do splatnosti Repayment of held-to-maturity investments		139 785	20 836
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku Purchase of property and equipment, intangible assets		(4 169)	(15 522)
Predaj nehmotného a hmotného majetku Proceeds from sale of property and equipment, intangible assets		857	1 304
Peňažné prostriedky presunuté pri zlúčení Cash and cash equivalents transferred on merger		28 836	-
Čisté peňažné toky na investičné činnosti **Net cash on investing activities**		**(113 390)**	**(247 309)**
Peňažné toky z finančných činností **Cash from financing activities**			
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov Proceeds from issue of debt securities		-	57 691
Splatenie dlhových cenných papierov Repayment of debt securities		(46 212)	(10 754)
Platené dividendy Dividends paid		(15 673)	(37 552)
Hotovostný vklad akcionárov do novovzniknutej spoločnosti Shareholders' cash deposits		-	267 677
Čisté peňažné toky z finančných činností **Net cash from financing activities**		**(61 885)**	**277 062**
Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov **Net change in cash and cash equivalents**		**(3 023 520)**	**59 601**
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia Cash and cash equivalents at beginning of the year	37	3 353 467	3 293 866
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia Cash and cash equivalents at end of the year	37	329 947	3 353 467
Čistá zmena Net change		(3 023 520)	59 601

Poznámky na stranách 85 až 176 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The notes on pages 85 to 176 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2009
Notes to the consolidated financial statements for the year ended 31 December 2009

(zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by EU)

1. Úvod

ČSOB SR je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2009 mala 152 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právnym subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom na Michalskej ulici 18 v Bratislave (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140 .

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V. Belgicko (ďalej KBC) a cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. Obchodný profil ČSOB SR sa nemení, naďalej zostáva univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Táto účtovná závierka zahŕňa výkazy banky a jej dcérskych spoločností (ďalej ČSOB skupina SR alebo Skupina).

Od 1. januára 2008 má ČSOB SR nasledovné dcérske spoločnosti (podiel banky v každej spoločnosti je 100 %):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ČSOB Business Center, s.r.o.

Zlúčenie ČSOB SR a ISTROBANKY, a.s., nadobudlo účinnosť 1. júla 2009, pričom Československá obchodná banka, a.s., sa stala právnym nástupcom, ktorý prevzal všetky práva a povinnosti ISTROBANKY, a.s. Nová banka na trhu pôsobí pod značkou ČSOB SR.

1. Introduction

ČSOB SR is an universal commercial bank conducting its operations in the Slovak Republic. As at 31 December 2009 ČSOB SR has 152 branches.

On 1 January 2008, Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR became a separate legal entity from Československá obchodní banka. a. s. Praha ("ČSOB Praha") and became an universal commercial bank with its business name Československá obchodná banka a.s. and registered office at Michalská ulica 18, Bratislava ("ČSOB SR" or "the Bank"), identification number 36 854 140.

ČSOB SR is part of KBC Bank N.V Belgium group ("KBC"). The main aim of KBC is to ensure that ČSOB SR is a strong independent economic subject with equal rights, position and liability to other entities within the KBC group in Europe. ČSOB SR is an universal commercial bank providing a wide range of financial and banking services for retail, small and medium-sized entrepreneurs, corporate and private banking domestic and foreign customers in both local and foreign currencies.

These financial statements comprise of financial statements of ČSOB SR and its subsidiaries ("ČSOB Group SR" or "the Group").

From 1 January 2008 ČSOB SR has the following subsidiaries within its group:

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ČSOB Business Center, s.r.o.

The merger of ČSOB SR and ISTROBANKA, a.s. became effective from 1 July 2009 and Československá obchodná banka, a.s. became the successor and assumed all rights and obligations of ISTROBANKA, a.s. The new bank operates on the market under the name of ČSOB SR.

Od 1. júla 2009 sa ČSOB skupina SR rozšírila o ďalšie dcérske spoločnosti:

- ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii
- ISTRO Recovery, a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- ISTRORENT, s.r.o.

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Ing. Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Evert Vandenbussche a Michal Štefek.

Predseda dozornej rady je John Hollows. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Marek Špak, Riet Docx a Dirk Mampaey.

2. Dôležité účtovné postupy a metódy

2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Konsolidovaná účtovná závierka rok končiaci sa 31. decembra 2009 (ďalej konsolidovaná účtovná závierka) ČSOB skupiny SR bola zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje individuálnu účtovnú závierku za ČSOB SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

Banka zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2009 dňa 30. marca 2010.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka banky za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2008) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 3. júna 2009.

Konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v konsolidovanej účtovnej závierke je euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

From 1 July 2009 ČSOB SR took over the following subsidiaries of ISTROBANKA:

- ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation
- ISTRO Recovery, a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- ISTRORENT, s.r.o.

The Chief Executive Officer and Chairman of the ČSOB SR Board of Directors is Daniel Kollár. Other members of the Board of Directors are: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Evert Vandenbussche and Michal Štefek.

The Chairman of the Supervisory Board is John Hollows. Members of the Supervisory Board are: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Marek Špak, Riet Docx and Dirk Mampaey.

2. Significant accounting principles and methods

2.1 Basic accounting principles

The ČSOB SR Group's Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2009 ("consolidated financial statements") have been prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards ("IFRS") as adopted by the European Union ("EU") and Act No 431/2002 Coll. on Accounting. The Group also prepares Separate Financial Statements for ČSOB SR in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and Act No 431/2002 Coll. on Accounting.

ČSOB Group SR prepared and issued Separate and Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2009 on 30 March 2010.

Separate and Consolidated Financial Statements for the preceding accounting period (as at 31 December 2008) were approved and authorized on 3 June 2009.

These consolidated financial statements have been prepared under the going concern assumption, that ČSOB Group SR will continue in operation for the foreseeable future, using the historical cost method and modified by revaluations of available-for-sale financial assets and financial assets and financial liabilities revalued at fair value through profit or loss.

Figures in the brackets represent negative values. The reporting currency in the consolidated financial statements is the Euro ("EUR") and the amounts are disclosed in thousands of EUR unless stated otherwise.

Konsolidácia

Konsolidované finančné výkazy prezentujú účty a výsledky banky, subjektov, ktoré kontroluje, a pridružených spoločností. Výsledky dcérskych spoločností, ktoré banka počas roka získala alebo predala, sú zahrnuté do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku od dátumu obstarania v prípade obstarania, resp. do dátumu predaja v prípade predaja. Všetky zostatky a transakcie v rámci skupiny vrátane nerealizovaných ziskov v rámci skupiny sa pri konsolidácii eliminovali. Účtovné zásady dcérskych a pridružených spoločností sa podľa potreby upravili, aby sa zosúladili so zásadami, ktoré používa banka.

Menšinové podiely na čistom obchodnom imaní (okrem goodwillu) konsolidovaných dcérskych spoločností sa vykazujú oddelene od podielov skupiny na vlastnom imaní. Menšinové podiely zahŕňajú hodnotu týchto podielov k dátumu vzniku podnikovej kombinácie a podiel menšinových vlastníkov na zmenách vlastného imania od dátumu kombinácie. Strata pripadajúca na menšinový podiel, ktorá prevyšuje hodnotu menšinového podielu na vlastnom imaní dcérskej spoločnosti, sa zúčtuje s podielom skupiny okrem sumy, ktorá predstavuje záväzné ručenie menšinových podielnikov, a môže predstavovať dodatočnú investíciu na krytie strát.

Dcérske spoločnosti

Investície do dcérskych spoločností zahŕňajú priame alebo nepriame investície banky do spoločnosti prevyšujúce 50 % ich základného imania alebo do spoločností, v ktorých banka môže uplatniť vyše 50-percentný podiel na hlasovacích právach, alebo kde banka môže vymenovať alebo odvolať väčšinu členov predstavenstva alebo dozornej rady, alebo kde má iné prostriedky ako riadiť finančné a prevádzkové zásady subjektu, aby získala zo svojich činností úžitok. Ak banka počas roka nadobudla alebo predala kontrolný vplyv v subjekte, výsledky subjektu sa do konsolidácie zahŕňajú od dátumu získania kontrolného vplyvu, resp. do dátumu predaja kontrolného vplyvu.

Pridružené spoločnosti

Pridružená spoločnosť je definovaná ako subjekt, v ktorom banka vlastní priamo alebo nepriamo viac ako 20 percentný, ale menej ako 50 %-ný podiel a v ktorom má skupina významný vplyv, pričom nie je ani dcérskou spoločnosťou, ani spoločným podnikom. Významný vplyv znamená právo podieľať sa na rozhodovaní o finančných a prevádzkových zásadách spoločnosti, do ktorej sa investuje, ale nejde o kontrolu ani spoločnú kontrolu nad týmito zásadami.

Banka nemá k 31. 12. 2009 a 2008 žiadne pridružené spoločnosti.

Basis of Consolidation

The consolidated financial statements present the accounts and results of the Bank and its controlled and associated companies. The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of comprehensive income from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate. All intra-group balances and transactions, including unrealised intra-group profits, are eliminated on consolidation. Where necessary, accounting policies for subsidiaries and associates have been changed to ensure consistency with the policies adopted by the Bank.

Minority interests in the net assets (excluding goodwill) of consolidated subsidiaries are identified separately from the Group's equity therein. Minority interests consist of the amount of those interests at the date of the original business combination and the minority's share of changes in equity since the date of the combination. Losses applicable to the minority interest in excess of the minority's interest in the subsidiary's equity are allocated against the interests of the Group, excerpt to the extent that the minority has a binding obligation and is able to make an additional investment to cover the losses.

Subsidiary Undertakings

An investment in a subsidiary is one in which the Bank holds, directly or indirectly, more than 50 % of such subsidiary's share capital or in which the Bank can exercise more than 50 % of the voting rights, or where the Bank can appoint or dismiss the majority of the Board of Directors or Supervisory Board members, or have other means of governing the financial and operating policies of an entity so as to obtain benefits from its activities. Where an entity either began or ceased to be controlled during the year, the results are included only from the date such control commenced or up to the date control ceased.

Associated Undertakings

An associate is an entity in which the Bank normally holds, directly or indirectly, more than 20 % but less than 50 % over which the Group has significant influence and that is neither a subsidiary nor an interest in a joint venture. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of the investee, without having control or joint control over those policies.

As at 31 December 2009 and 2008 the Bank has no associated undertakings.

Goodwill
Goodwill, ktorý vzniká pri obstaraní dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku, predstavuje sumu, o ktorú obstarávacia cena prevyšuje podiel skupiny na čistej reálnej hodnote identifikovateľných aktív, záväzkov a podmienených záväzkov dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku vykázanej k dátumu obstarania. Goodwill sa prvotne vykáže na strane aktív v obstarávacej cene a následne ocení obstarávacou cenou mínus kumulované straty zo zníženia hodnoty. Zníženie hodnoty goodwillu sa posudzuje raz za rok, resp. častejšie, ak existujú náznaky možného zníženia hodnoty jednotky.

Skupina nemá k 31. 12. 2009 a 2008 identifikovaný žiaden goodwill.

2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady
Príprava konsolidovanej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód ČSOB skupinou SR manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

Reálna hodnota finančných nástrojov
V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, ČSOB skupina SR pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment ČSOB skupiny SR musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

Straty zo znehodnotenia úverov
ČSOB skupina SR posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov a aktuálnych výsledkov a menia sa na základe novozískaných informácií.

ČSOB skupina SR vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. ČSOB skupina SR sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie

Goodwill
Goodwill arising on the acquisition of a subsidiary or a jointly controlled entity represents the excess of the cost of acquisition over the Group's interest in the net fair value of the identifiable assets, liabilities, and contingent liabilities of the subsidiary, or jointly controlled entity recognised at the date of acquisition. Goodwill is initially recognised as an asset at cost and is subsequently measured at cost less any accumulated impairment losses. Goodwill is tested for impairment annually, or more frequently when there is an indication that the unit may be impaired.

As at 31 December 2009 and 2008 the Group has no goodwill recognized from any of its investments.

2.2. Significant accounting judgments and estimates
The preparation of the consolidated financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain significant accounting estimates. While applying the Group's accounting methods, management has also made other judgments in addition to those involving estimates which have a significant impact on the amounts recognized in the consolidated financial statements. The most significant judgments and estimates are as follows:

Fair value of financial instruments
Where financial instruments are not traded in active public markets, their fair values are estimated using valuation models. Where possible, the input for these models is taken from market data. In circumstances where no market data is available, the Group's management has to use a significant number of estimates. These estimates largely entails the determination of anticipated cash flows and discount rates. The greater part of fair values is determined based on models arising from observable market data.

Impairment losses on loans
ČSOB Group SR reviews its loan portfolio at each reporting date and assesses whether an allowance for impairment should be recorded in the consolidated statement of comprehensive income. In particular, judgment is required on the part of the management to estimate the amount and timing of future cash flows and to determine the level of allowance required. Such estimates are based on assumptions using a number of factors. The actual results may differ from these estimates

ČSOB Group SR creates individual impairment for individually significant loans and portfolio impairment for those loans which are not individually significant or where no impairment was identified on the basis of individual assessment. ČSOB Group SR monitors and evaluates loan

v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

Odložené dane
Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment ČSOB skupiny SR musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

Rezervy
Rezervy sa účtujú v prípade, ak má ČSOB skupina SR zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu manažmentu týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

2.3. Cudzie meny
EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom ČSOB skupina SR pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk z finančných operácií".

2.4. Finančné inštrumenty – prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie
Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu ČSOB skupiny SR do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia alebo keď takéto práva ČSOB

portfolios in terms of concentration in sectors, industries, their distribution to individual ratings, the existence of collateral and territorial exposure.

Deferred tax assets
Deferred tax assets are recognized for all deductible temporary differences between the carrying and tax value of assets and liabilities, to the extent that it is probable that a taxable profit will be available against which the losses may be utilized in the future. Judgment is required on the part of the management to determine the amount of deferred tax assets that can be recognized, based on the probable timing and levels of future taxable profits together with future tax planning strategies.

Provisions
Provisions for liabilities are recognized when ČSOB Group SR has a current legal obligation or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

The amount recognised as a provision for liability is the best estimate of the consideration required to settle the current obligation at the balance sheet date, taking into account the risks and uncertainties surrounding the obligation. Where a provision for a liability is measured using the cash flows estimated to settle the current obligation, its carrying amount is the current value of those cash flows.

2.3. Foreign currencies
The EUR is the currency of the primary economic environment in which ČSOB Group SR operates (functional currency).

Foreign currency transactions are translated into the functional currency at the exchange rates of the European Central Bank pertaining at the dates of transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies as at the balance sheet date are recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Net trading result.

2.4. Financial instruments – accounting of recognition and derecognition
Financial assets and liabilities are recognized in the consolidated statement of financial position when ČSOB Group SR becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument, except for "regular way" purchases and sales of financial assets. A financial as-

skupina SR prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív ČSOB skupina SR vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, keď je prevedené na ČSOB skupinu SR alebo z ČSOB skupiny SR (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

2.5. Finančné inštrumenty – klasifikácia, prvotné a následné ocenenie

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, na ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. ČSOB skupina SR klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.
- Investície držané do splatnosti.
- Finančné aktíva na predaj.
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté ČSOB skupinou SR.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
  - Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
  - Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
  - Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, keď tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky alebo by ich nebolo možné vykázať oddelene.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií" v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy".

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje ČSOB skupina SR rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotu (tzv. Day 1 profit) v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v položke, „Čistý zisk z finančných operácií". V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu alebo keď je inštrument odúčtovaný.

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a ČSOB skupina SR nemá zámer s nimi obchodovať.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej

set is derecognized from the consolidated statement of financial position when the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are transferred by ČSOB Group SR to another party. A financial liability is derecognized from the consolidated statement of financial position when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

A "regular way" purchase or sale of a financial asset is one in which the delivery of the asset is made within the time-frame generally established by regulation or within the convention of the particular market. For all categories of financial asset, ČSOB Group SR recognizes "regular way" purchases and sales using settlement date accounting. In settlement date accounting, a financial asset is recognized or derecognized in the consolidated statement of financial position on the date it is physically transferred to or from ČSOB Group SR ("settlement date"). For financial assets at fair value through profit or loss and available-for-sale financial assets, fair value movements between "trade date" and "settlement date" in connection with purchases and sales are recognized in the consolidated statement of comprehensive income.

2.5. Financial instruments – classification, initial and subsequent measurement

All financial instruments are measured initially at their fair value plus; in the case of financial assets and financial liabilities not at fair value through profit or loss, these are increased by transaction costs.

Classification of financial instruments depends on the purpose for which the financial instruments were acquired and their characteristics. ČSOB Group SR classifies financial assets in the following categories:

- Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss
- Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers
- Held-to-maturity investments
- Available-for-sale financial assets
- Amortized value of financial liabilities

Financial assets at fair value through profit or loss

The category has two sub-categories:

- Financial assets and liabilities held-for-trading. This category also includes all derivatives agreed by ČSOB Group SR.
- Financial assets and financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition. Financial assets and liabilities may be classified in this sub-category when at least one of the following criteria is met:
  - The classification eliminates or significantly reduces inconsistencies in treatment that would otherwise arise from measuring the assets or liabilities or recognizing gains or losses on them on a different basis.
  - The assets and liabilities area part of a group of financial assets, financial liabilities, or both which are managed and their performance evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy.
  - The financial instruments contain an embedded derivative, unless the embedded derivative does not significantly modify the cash flow or it is obvious, with little or no analysis, that it could not be recorded separately.

Financial assets and liabilities designated at fair value through profit or loss are recorded on the consolidated statement of financial position at fair value. Gains and losses resulting from changes in fair value are recorded in the consolidated statement of comprehensive income as Net trading result as incurred. Interest income or expense is recorded in the consolidated statement of comprehensive income as Net interest income.

Where the transaction price in a non-active market differs from the fair value of other observable current market transactions in the same instrument or the fair value based on a valuation technique. the Group immediately recognises the difference between the transaction price and the fair value (a Day 1 profit) in the consolidated statement of comprehensive income as Net trading result. In cases where use is made of data which is not observable. the difference between the transaction price and model value is only recognised in the consolidated statement of comprehensive income when the inputs become observable. or when the instrument is derecognised.

Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted on an active market and where ČSOB Group SR has no intention of trading the financial asset.

úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy". Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky".

Investície držané do splatnosti
Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment ČSOB skupiny SR zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy". Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky".

Finančný majetok na predaj
Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, nerealizovaný zisk alebo strata vykazovaná vo vlastnom imaní je odúčtovaná a vykázaná v riadku „Čistý zisk z finančných operácií" konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy". Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are recorded in the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the consolidated statement of comprehensive income as Interest income. Losses arising from the impairment of these investments are recognized in the consolidated statement of comprehensive income as Impairment losses.

Held-to-maturity investments
Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Group's management has the positive intention and capacity to hold to maturity. Where ČSOB Group SR plans to sell more than an insignificant amount of held-to-maturity assets, the entire category would be impaired and reclassified as available-for-sale financial assets. Held-to-maturity investments are recognized in the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the consolidated statement of comprehensive income under Interest income. Any losses arising from the impairment of these investments are recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

Available-for-sale financial assets
Available-for-sale financial assets are assets which are classified under this category on acquisition, or which do not qualify for classification as at fair value through profit or loss, held-to-maturity investments or loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers.

Available-for-sale financial assets are recognized in the consolidated statement of financial position at fair value. Unrealized gains and losses arising from changes in fair value of these financial assets are recognized in other comprehensive income. When an asset is derecognized from the other comprehensive income, the unrealized gain or loss is derecognized against Net trading result in the consolidated statement of comprehensive income. Interest income arising from available-for-sale assets calculated using the effective interest rate method is recorded in the consolidated statement of comprehensive income as Interest income. Impairment of available-for-sale financial assts see in Note no. 2.9.

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách
Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre ČSOB skupinu SR vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady".

2.6. Vložené deriváty
ČSOB skupina SR príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, keď ČSOB skupina SR nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

2.7. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo
Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätnej kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát" alebo „Záväzky voči bankám" alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov" v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát" ale-

Financial liabilities at amortized cost
Financial liabilities at amortised cost are non-derivative financial liabilities where the substance of the contractual arrangement results in ČSOB Group SR being under an obligation to deliver either cash or another financial asset to the holder.

These liabilities are measured on the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the consolidated statement of comprehensive income as Interest expense.

2.6. Embedded derivatives
ČSOB Group SR occasionally purchases or issues financial instruments containing embedded derivatives. An embedded derivative is separated from the host contract and carried separately at fair value if the economic characteristics of the derivative are not closely related to the economic characteristics of the host contract and the hybrid instrument is not classified as at fair value through profit or loss.

If a separated derivative does not qualify as a hedging derivative, it is designated as a trading derivative. When ČSOB Group SR cannot reliably separate the embedded derivative, the entire hybrid instrument is classified as at fair value through profit or loss.

2.7. Securities funded under repurchase and reverse repurchase agreements
Securities sold under agreements to repurchase at a specified future date ("repos") remain in the consolidated statement of financial position as assets. The corresponding cash received is recognized in the consolidated statement of financial position in Financial liabilities at fair value through profit or loss, Amounts owed to financial institutions or Amounts owed to customers, depending on the counterparty and reflecting the economic substance of the loan. The difference between the sale and repurchase prices is treated as Interest expense and is accrued using the effective interest rate method in the consolidated statement of comprehensive income over the life of the agreement.
Conversely, securities purchased under agreements to resell at a specified future date ("reverse repos") are not recognized in the consolidated statement of financial position. The corresponding cash paid is recognized in the consolidated statement of financial position in Financial assets at fair value through profit or loss, Loans and advances to financial institutions or Loans and advances to

bo „Pohľadávky voči bankám", alebo „Úvery poskytnuté klientom" v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnou a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

2.8. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu. U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré ČSOB skupina SR používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

2.9. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu ČSOB skupina SR posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo k zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahrňujú zistiteľné informácie, ktoré má ČSOB skupina SR k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine vrátane:
  - Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
  - Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

customers, depending on the counterparty and the economic substance of the loan. The difference between the purchase and resale prices is treated as Interest income and is accrued using the effective interest rate method in the consolidated statement of comprehensive income over the life of the agreement.

2.8. Fair value of financial instruments

The fair value of a financial instrument is the amount for which an asset could be exchanged or a liability settled between informed, consenting parties in an arm's length transaction. Financial instruments classified as financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss or available-for-sale are fairly valued using the quoted market prices if a price is quoted in an active public market. For financial instruments that are not traded in an active public market, their fair values are estimated using pricing models, quoted prices of instruments with similar characteristics, or discounted cash flows. These fair value estimation techniques are significantly affected by assumptions made by ČSOB Group SR, including the discount rate and estimates of future cash flows.

2.9. Impairment of financial assets

At each balance sheet date, ČSOB Group SR assesses whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred subsequent to the initial recognition of the asset (a "loss event") and that the loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of assets which can be reliably estimated.

Objective evidence that a financial asset or a group of assets is impaired includes observable data that is available to ČSOB Group SR on the following loss events:

- significant financial difficulty of the issuer or obligor
- breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments
- ČSOB Group SR granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, a concession that the lender would not otherwise have considered;
- the probability that the borrower will enter into bankruptcy or other financial restructuring procedures
- the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties
- observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets subsequent to the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the separate financial assets in the group, including
  - adverse changes in the payment status of borrowers in the group; or
  - national or local economic conditions that correlate with defaults on assets in the group.

Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Na účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak ČSOB skupina SR zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.
Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami pri aktívach s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovým charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov na účely zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a na účely odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Held-to-maturity investments & Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

ČSOB Group SR assesses impairment of this category of financial assets separately for financial assets that are individually significant, and collectively for financial assets that are not individually significant. For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics. If ČSOB Group SR determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and assesses them for impairment collectively. Assets that are assessed for impairment individually and for which an impairment loss is or continues to be recognized are not included in a collective assessment of impairment.

An impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying value and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (in the case of assets with a fixed interest rate), or actual market interest rate (in the case of assets with a variable interest rate). The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that will result from foreclosure, less the costs of obtaining and selling the collateral.

Future cash flows in a group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and the historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. The historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not currently exist.

Estimates of changes in future cash flows for groups of assets should reflect and be directionally consistent with

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité na odhad budúcich peňažných tokov sú ČSOB skupinou SR pravidelne preskúmavané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

ČSOB skupina SR uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment ČSOB skupiny SR nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.
Strata zo znehodnotenia, ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky" v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky" v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

Finančný majetok na predaj
V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. ČSOB skupina SR považuje vo všeobecnosti za „významný" 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa znehodnotenie objektívne zistí na základe rovnakých kritérií.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky" v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku.

changes in the related observable data from period to period. ČSOB Group SR regularly reviews the methodology and assumptions used for estimating future cash flows to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

Where possible, ČSOB Group SR seeks to restructure loans rather than to assume possession of collateral. This may involve the agreement of new contractual conditions and the need for of a loan maturity extension. ČSOB Group SR's management continually reviews renegotiated loans to ensure that all criteria concerning the recovery of such assets and credit risk minimising are met.

Impairment losses as well as changes to the amount of the loss are recorded in the form of allowances with a counter-entry in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off are recorded in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

Available-for-sale financial assets
In the case of equity investments classified as available-for-sale financial assets. a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is taken into consideration in determining whether the assets are impaired. The Group treats 'significant' generally as 20 % and 'prolonged' as greater than 1 year. In the case of debt financial instruments classified as available-for-sale financial assets, impairment is determined objectively using the same criteria.

The amount of loss is determined as the difference between the acquisition cost and the current fair value. Impairment losses are recognized as allowances and in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognized in profit or loss, the impairment loss is reversed through the consolidated statement of comprehensive income. Any loss from equity instruments classified as available-for-sale may not be reduced through profit or loss.

2.10. Zápočet finančného majetku a záväzkov
Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútiteľné právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

2.11. Lízing
Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje lízing, závisí od podstaty danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí od použitia špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

ČSOB skupina SR uzatvára hlavne lízingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas doby trvania prenájmu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

ČSOB skupina SR ako prenajímateľ
Lízing, pri ktorom ČSOB skupina SR prenáša takmer všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom predmetu lízingu na klienta, je klasifikovaný ako finančný lízing. O finančnom lízingu sa účtuje pri prevzatí prenajímaného predmetu lízingu klientom v hodnote čistej investície do prenajímaného predmetu (netto pohľadávka). Hodnota brutto pohľadávok z finančného lízingu sa skladá zo sumy budúcich minimálnych lízingových splátok a počiatočného poplatku. Rozdiel medzi sumou brutto a netto pohľadávok pozostáva z budúcich výnosov z finančného lízingu, ktoré sa zahŕňajú do položky „Úrokové výnosy" konsolidovaného výkazu komplexného výsledku počas celej doby trvania finančného lízingu na základe úročenia netto pohľadávky z finančného lízingu konštantnou úrokovou sadzbou.

2.12. Vykázanie výnosov a nákladov
Výnos je vykázaný v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do ČSOB skupiny SR a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

Úroky prijaté a úroky platené
Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

2.10. Offsetting financial instruments
Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the consolidated statement of financial position if, and only if, there is a legally enforceable right to offset the recognized amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability at the same time.

2.11. Leasing
Determination as to whether an arrangement is a lease, or contains a lease, is based on the substance of the arrangement and entails an assessment as to whether fulfilment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets and whether the arrangement conveys the right to use the asset.
The leases entered into by ČSOB Group SR are primarily operating leases. The total payments made under operating leases are charged to the consolidated statement of comprehensive income on a straight-line basis over the period of the lease.

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment made to the lessor by way of penalty is recognized as an expense in the period in which the termination takes place.

ČSOB Group SR as a lessor
Lease contracts under which risks and rewards related to the ownership of the lease subject are substantially transferred from ČSOB Group SR to the client are classified as finance lease. Finance lease is recognized in accounting books when the leased subject is taken by the client in amount equal to the net investment into the leased subject (net receivable). The value of brutto lease receivables comprises of the sum of future minimum lease payments and the initial fee. The difference between brutto and netto values of receivables equals to future income from the lease, which is presented as „Interest income" of the consolidated statement of comprehensive income during the lease term in amount based on interest calculated from the netto lease receivable using the fixed interest rate.

2.12. Recognition of income and expenses
Revenue is recognized in the consolidated statement of comprehensive income to the extent that it is probable that economic benefits will flow to ČSOB Group SR and the revenue can be reliably measured.

Interest received and interest paid
Interest income and interest expense are recognized in the consolidated statement of comprehensive income on an accrual basis using the effective interest rate method.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku. Pri výpočte efektívnej úrokovej miery ČSOB skupina SR robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

Poplatky a provízie platené a prijaté
Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov, sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie. Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

2.13. Hotovosť a peňažné ekvivalenty
Na účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

2.14. Hmotný a nehmotný majetok
Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahrňujú nehnuteľnosti, softvér, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

The effective interest rate method is a method for calculating the amortized cost of a financial asset or financial liability and for allocating the interest income or interest expense over the respective period. The effective interest rate is the rate that precisely discounts estimated future cash payments or receipts over the expected life of the financial instrument precisely to the net carrying value of the financial asset or financial liability.
When calculating the effective interest rate, ČSOB Group SR estimates cash flows taking into consideration all the contractual terms of the financial instrument but excluding any future credit losses. The calculation includes all fees and amounts paid or received between the contractual parties which are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Fees and commissions paid and received
Fees and commissions are generally recognized on an accrual basis when the service has been provided. Loan origination fees for loans which may be drawn down are deferred and recognized as part of the loan's effective interest rate. Commissions and fees arising from transactions for a third party, such as the acquisition of loans, shares or other securities or the purchase or sale of businesses, are recognized on completion of the underlying transaction. Portfolio and other management advisory and service fees are recognized based on the valid service contracts. Custodial and fiduciary services fees relating to investment funds are accrued over the period for which the service is provided.

2.13. Cash and cash equivalents
For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash and bank account balances payable upon request, deposits and loans to banks with an agreed maturity of up to three months, government treasury bills and treasury bills of National Bank of Slovakia ("NBS") with an agreed maturity of up to three months.

2.14. Property, equipment and intangible assets
Land, buildings, equipment and intangible assets include real estate used by ČSOB Group SR, software, IT and communications and other machines and equipment.
Property and equipment are carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The cost includes the acquisition price and other related ancillary costs, e.g. transportation costs, customs duties or commissions. Depreciation is calculated using the straight-line method to write down the cost of each asset to its residual value over its estimated useful life for the following periods:

Budovy Buildings	30 rokov 30 years
Zariadenia Equipment	4 roky 4 years
Ostatný hmotný majetok Other tangible assets	4 – 30 rokov 4 – 30 years

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.
Odpisované aktíva sú preskúmavané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne získateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätne získateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätne získateľná hodnota. Spätne získateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

2.15. Finančné záruky
V rámci bežnej obchodnej činnosti ČSOB skupina SR poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdajov požadovaných na vyrovnanie finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky, a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky". Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií" konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky" konsolidovaného výkazu komplexného výsledku.

2.16. Zamestnanecké požitky
Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB skupiny SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúceho v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB skupina SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Intangible assets are carried at cost less accumulated amortization and impairment losses. Amortization is calculated using the straight-line method over the estimated useful life of assets. Amortization periods are determined on an individual basis (3 - 8 years).

Assets' residual values and useful lives are reviewed and adjusted, where appropriate, as at the balance sheet date. Assets that are subject to depreciation are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable. An asset's carrying value is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying value is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is whichever is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

2.15. Financial guarantees
In the normal course of business, ČSOB Group SR provides financial guarantees consisting of letters of credit and letters of guarantee. Financial guarantees are recognized in the consolidated financial statements at whichever is the higher of the accrued guarantee fee and the best estimates of the expenditure required to settle any financial obligation arising as a result of the guarantee and are presented in Other liabilities. The fees accepted for guarantee issues are recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Fee and commission income. Any increase and any decrease in the liability relating to financial guarantees is included in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

2.16. Employee benefits
Pensions to ČSOB SR Group's former employees are paid through the pensions system valid in the Slovak Republic. This system is funded from gross salary-derived social insurance contributions from employees and employers.
In addition to these contributions, ČSOB Group SR contributes to the employees' additional pension insurance above the framework of legal social security. Contributions are charged to the consolidated statement of comprehensive income as they are made.

Skupina má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky" sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu keď je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze konsolidovaného komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške.

Kľúčové predpoklady použité pri poistno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 18.

2.17. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že ČSOB skupina SR má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov na účely vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

2.18. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznateľných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom na rozdielne ocenenie aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový

ČSOB Group SR operates unfunded defined long-term benefit programs comprising one-off retirement benefits, long service and jubilee benefits. In accordance with IAS 19 "Employee benefits", the employee benefits costs are assessed using the Projected Unit Credit Method. Under this method, the cost of providing pensions is charged to the consolidated statement of comprehensive income so as to spread the regular cost over the service lives of employees. The liabilities related to the benefits are measured at the present value of the estimated future cash outflows discounted by interest rates derived from a forward curve according to the maturity periods of benefits. All actuarial gains and losses are recognized immediately in the consolidated statement of comprehensive income. Past service cost is recognized when incurred to the extent of the benefits already paid, and the remaining amount is amortized on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested.

Key assumptions used in the actuarial valuation are presented in Note 18.

2.17. Provisions

Provisions are created when ČSOB Group SR has a current legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

2.18. Income tax

There are two components of income tax expense: current and deferred. Current income tax expense entails the amounts to be paid or refunded within income taxes for the respective period. The tax base for income tax purposes is determined from profit/loss for the current accounting period, adding tax non-deductible expenses and deducting revenues which are not subject to income tax.

Deferred tax assets and liabilities are recognized due to different valuation of assets and liabilities as per the Income Tax Act and their carrying values in the consolidated financial statements.

Deferred tax is calculated using the balance sheet method. All deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that a future taxable profit will be available against which the deferred tax assets can be utilized. Deferred tax liabilities represent income taxes to be paid in future periods due to taxable temporary differences. Deferred taxes are disclosed in the consolidated financial statements at their net values.

záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

ČSOB skupina SR je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou Ostatných prevádzkových nákladov.

2.19. Správcovské činnosti

ČSOB skupina SR vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže ČSOB skupina SR nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Viď tiež pozn. 20.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií".

2.20. Zmeny v účtovných princípoch

Základné účtovné metódy použité pri zostavovaní tejto účtovnej závierky sú uvedené nižšie.

Štandardy, novely a interpretácie účinné v roku 2009 uplatňované v ČSOB skupine SR

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu skupiny, s výnimkou novely IAS 39 a IFRS 7 – Reklasifikácia finančných aktív (viď nižšie). Mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

Novela IFRS 7 Finančné nástroje: zverejňovanie – zlepšenie zverejnení o finančných nástrojoch

Novela IFRS 7 bola vydaná v marci 2009 na zlepšenie zverejnení o reálnej hodnote a riziku likvidity. Pokiaľ ide o reálnu hodnotu, novela požaduje zverejnenie reálnej hodnoty v členení na 3 úrovne podľa tried, pre všetky finančné nástroje vykázané v reálnej hodnote a špecifické zverejnenia súvisiace s prevodmi medzi úrovňami v hierarchii a detailné zverejnenia súvisiace s treťou úrovňou hierarchie. Okrem toho novela modifikuje požiadavky na zverejnenie o likvidite s ohľadom na transakcie s derivátmi a aktíva používané na riadenie likvidity.

IFRS 8 Prevádzkové segmenty

IFRS 8 bol prijatý EU 21. novembra 2007 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr). Tento štandard požaduje zverejnenie informá-

ČSOB Group SR also pays various indirect operating taxes which are part of Other operating expenses.

2.19. Fiduciary activities

ČSOB Group SR commonly acts in fiduciary activities that result in the holding or placing of assets on the accounts of individuals and institutions. Assets under administration are not recognized as assets or liabilities in the consolidated statement of financial position, but are accounted for as off-balance sheet items since ČSOB Group SR does not bear the risks and rewards of ownership associated with such items. See also Note 20.

The income arising thereon is recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Fee and commission income.

2.20. Changes in the accounting policies

The principal accounting policies applied in the preparation of these financial statements are detailed below.

Standards, amendments and interpretations effective in 2009 applicable to the Group

The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial year, except that the Group has adopted the standards, amendments and interpretations listed below. With the exception of the Amendments to IAS 39 and IFRS 7 - Reclassification of Financial Assets (see below), the adoption of these standards, amendments and interpretations did not have any effect on the financial performance or position of the Group. They did, however, give rise to additional disclosures.

Amendments to IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures - Improving Disclosures about Financial Instruments.

The amendments to IFRS 7 were issued in March 2009 to enhance the fair value and liquidity disclosures. With regard to fair value, the amendments require disclosure of a three-level fair value hierarchy, by class, for all financial instruments recognized at fair value and specific disclosures related to transfers between levels in the hierarchy and detailed disclosures related to level 3 of the fair value hierarchy. In addition, the amendments modify the liquidity disclosures required in respect of derivative transactions and assets used for liquidity management.

IFRS 8 Operating Segments

IFRS 8 was adopted by the EU on 21 November 2007 (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2009). This standard requires the disclosure of information about the Group's operating segments and replaced the requirement to determine the primary (busi-

cií o prevádzkových segmentoch skupiny a nahrádza požiadavky predchádzajúceho štandardu na určenie primárnych (obchodných) a sekundárnych (geografických) vykazovaných segmentov skupiny. Skupina sa rozhodla aplikovať štandard IFRS 8 Prevádzkové segmenty od účtovného obdobia začínajúceho 1. januára 2008 v súlade so štandardom.

IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky
Tento štandard vyžaduje od účtovnej jednotky zverejniť všetky zmeny vlastníkov vo vlastnom imaní a zmeny, ktoré sa netýkajú vlastníkov buď v jednom výkaze komplexného výsledku, alebo v dvoch oddelených výkazoch: výkaz ziskov a strát a ostatné súčasti komplexného výsledku. Revidovaný štandard taktiež vyžaduje, aby bol zverejnený vplyv dane z príjmu na každú jednotlivú položku výkazu ziskov a strát. Takisto vyžaduje zverejniť porovnateľný výkaz o finančnej situácii k začiatku prvého porovnateľného obdobia v prípade, ak účtovná jednotka aplikovala účtovnú politiku retrospektívne, vykonala retrospektívne úpravy alebo reklasifikovala položky v účtovnej závierke.

Skupina si zvolila vykazovanie výkazu ziskov a strát v jednom výkaze komplexného výsledku. Informácie o individuálnych položkách výkazu komplexného výsledku, ako aj vplyv dane boli zverejnené v poznámkach k účtovnej závierke.

Skupina nepripravila porovnateľné výkazy o finančnej pozícií k začiatku predchádzajúceho porovnateľného obdobia, pretože neaplikovala žiadnu účtovnú politiku retrospektívne, nevykonala žiadne retrospektívne úpravy a ani nereklasifikovala položky v rámci účtovnej závierky retrospektívne.

Novela IAS 23 Náklady na prijaté úvery a pôžičky
IAS 23, ktorý bol vydaný v marci 2007, nahradil IAS 23 (revidovaný v roku 2003). IAS 23 (Revidovaný) je účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr, skoršia aplikácia je povolená. Hlavná zmena v porovnaní s predchádzajúcou verziou spočíva v odstránení možnosti okamžite vykázať ako náklad úrokové náklady na prijaté úvery a pôžičky, ktoré sa týkajú aktív s významnou dobou potrebnou na dokončenie na účely používania alebo predaja.

Novela IAS 23 nemá vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu skupiny.
Novela IAS 32 Finančné nástroje: Prezentácia a IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky, Finančné nástroje obsahujúce právo na predaj a záväzky vznikajúce pri likvidácii Novely IAS 32 a IAS 1 boli vydané IASB vo februári 2008 a nadobudnú účinnosť pre účtovné obdobia začínajúce sa

ness) and secondary (geographical) reporting segments of the Group. The Group elected to apply IFRS 8 - Operating Segments for the accounting period beginning on 1 January 2008, as permitted by the Standard.

IAS 1 Presentation of Financial Statements
This standard requires an entity to present all owner changes in equity and all non-owner changes to be presented either in one statement of comprehensive income or in two separate statements of income and comprehensive income. The revised standard also requires disclosure of the income tax effect of each component of comprehensive income. In addition, it requires entities to present a comparative statement of financial position as at the beginning of the earliest comparative period when the entity applies an accounting policy retrospectively, makes a retrospective restatement, or reclassifies items in the financial statements.

The Group has elected to present comprehensive income in one statement of comprehensive income. Information about the individual components of comprehensive income as well as the tax effects has been disclosed in the notes to the financial statements.

The Group has not provided a restated comparative statement of its financial position for the earliest comparative period, as it has not adopted any new accounting policies retrospectively, nor has it made any retrospective restatement, or retrospectively reclassified items in the financial statements.

Amendment to IAS 23 Borrowing Costs
IAS 23 issued in March 2007 superseded IAS 23 (revised in 2003). IAS 23 (revised) is effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2009 with early application permitted. The main change from the previous version is the removal of the option to immediately recognize as an expense borrowing costs that relate to assets that take a substantial period of time to make ready for use or sale.

The amendment to IAS 23 does not have any impact on the financial performance or position of the Group.
Amendments to IAS 32 Financial Instruments: Presentation and IAS 1 Presentation of Financial Statements, – Puttable Financial Instruments and Obligations Arising on Liquidation
Amendments to IAS 32 and IAS 1 were issued by the IASB in February 2008 and became effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2009 with early application permitted. The amendment to IAS 32

1. januára 2009 alebo neskôr, skoršia aplikácia je povolená. Novela IAS 32 vyžaduje klasifikovať určité finančné nástroje obsahujúce právo na predaj a záväzky vznikajúce pri likvidácii ako vlastné imanie v prípade, že sú splnené stanovené podmienky. Novely IAS 1 požadujú zverejnenie určitých informácii v súvislosti s finančnými nástrojmi obsahujúcimi právo na predaj klasifikovanými ako vlastné imanie.

Novely IAS 23 a IAS 1 nemajú vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu skupiny, pretože skupina takéto nástroje nevydala.

Novela IAS 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie – položky, ktoré možno určiť ako zabezpečované
Táto novela IAS 39 bola vydaná 31. júla 2008 a je účinná pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr, skoršia aplikácia je povolená. Novela objasňuje, ako by mali byť v určitých situáciách aplikované princípy na zistenie, či je zabezpečované riziko alebo časť peňažných tokov prijateľná na zabezpečenie. Revidovaný štandard nemá vplyv na finančné výkazy skupiny.

Novely IAS 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie a IFRS 7 Finančné nástroje: zverejňovanie – reklasifikovanie finančných aktív
Novely umožňujú účtovným jednotkám reklasifikovať určité finančné aktíva z portfólia na obchodovanie v prípade, že už nie sú držané na účely predaja alebo spätného nákupu v krátkom časovom horizonte:

- Finančné nástroje, ktoré by bolo možné klasifikovať ako úvery a pohľadávky (t.j. tie aktíva, ktoré okrem toho, že nie sú držané na účely predaja v krátkom časovom horizonte, majú fixné alebo určiteľné platby, nie sú kótované na aktívnom trhu a neobsahujú žiadne črty, ktoré by mohli spôsobiť, že držiteľ týchto nástrojov by nemohol získať späť podstatnú časť svojej pôvodnej investície bez kreditného znehodnotenia), môžu byť presunuté z „Určené na obchodovanie" do „Úvery a pohľadávky", ak existuje zámer a schopnosť spoločnosti držať ich v dohľadom čase.
- Finančné aktíva, ktoré nie je možné klasifikovať ako úvery a pohľadávky, môžu byť presunuté z „Určené na obchodovanie" do „Držané na predaj" iba v mimoriadnych prípadoch.
- Novela vyžaduje detailné zverejnenia v súvislosti s takýmito reklasifikáciami. Dátum účinnosti tejto novely je 1. júl 2008 a reklasifikácie pred týmto dátumom nie sú možné.
- Skupina nereklasifikovala žiadne finančné nástroje počas roka 2009 a 2008.

requires certain puttable financial instruments and obligations arising on liquidation to be classified as equity if certain criteria are met. The amendments to IAS 1 require the disclosure of certain information relating to puttable instruments classified as equity.

The amendments to IAS 32 and IAS 1 do not have any impact on the financial performance or position of the Group as the Group has not issued any such instruments.

Amendment to IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement – Eligible Hedged Items
This amendment to IAS 39 was issued on 31 July 2008 and is applicable for the accounting periods beginning on or after 1 July 2009 with early application permitted. The amendment clarifies the application of the principles that determine whether a hedged risk or portion of cash flows is eligible for designation in particular situations. The revised standard does not have any impact on the financial statements of the Group.

Amendments to IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement and IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures - Reclassification of Financial Assets
The amendments allow entities to reclassify certain financial assets out of 'Held-for-trading' if they are no longer held for the purpose of being sold or repurchased in the near term:

- Financial assets that would be eligible for classification as loans and receivables (i.e. those assets which, apart from not being held with the intention of sale in the short-term, have fixed or determinable payments, are not quoted in an active market and contain no features which could cause the holder not to recover substantially all of its initial investment except through credit deterioration) may be transferred from 'Held-for-trading' to 'Loans and receivables', if the entity has the intention and the ability to hold them for the foreseeable future.
- Financial assets that are not eligible for classification as loans and receivables may be transferred from 'Held-for-trading' to 'Available-for-sale' or to 'Held-to-maturity' only in rare circumstances.
- The amendment requires detailed disclosures relating to such reclassifications. The effective date of the amendment is 1 July 2008 and reclassifications before that date are not permitted.
- The Group did not reclassify any financial instruments in 2009 and 2008.

IFRIC 9 a IAS 39: Vložené deriváty
IFRIC vydal Vložené deriváty: Novela k IFRIC 9 a IAS 39, ktorá vyžaduje od účtovných jednotiek zhodnotiť, či je potrebné oddeliť vložený derivát od jeho hostiteľského kontraktu v prípade, že spoločnosť reklasifikuje hybridný finančný nástroj mimo kategórie finančných aktív oceňovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát. Novely k IFRIC 9 vyžadujú prehodnotenie v prípade, že sa spoločnosť po prvýkrát stane zmluvnou protistranou, alebo ak zmluvné zmeny významne modifikujú očakávané peňažné toky. Novely nadobúdajú účinnosť pre účtovné obdobia začínajúce sa 31. decembra 2009 alebo neskôr.

Uplatnenie novely nemá vplyv na účtovnú závierku skupiny, pretože neboli vykonané žiadne reklasifikácie nástrojov obsahujúcich vložené deriváty.

IFRIC 16 Zabezpečenie čistej investície do zahraničnej prevádzky
IFRIC 16 je účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. októbra 2008 alebo neskôr, skoršia aplikácia je povolená. Interpretácia sa týka účtovnej jednoty, ktorá zabezpečuje svoje kurzové riziko vyplývajúce z jej čistej investície v zahraničnej prevádzke a kvalifikuje sa na účely účtovania o zabezpečení podľa IAS 39.
Táto interpretácia nemá žiaden vplyv na účtovnú závierku skupiny.

Vylepšenia IFRS
V máji 2008 vydal Výbor pre medzinárodné účtovné štandardy („IASB") prvý vestník noviel k svojim štandardom, s hlavným cieľom odstrániť nezrovnalosti a spresniť znenie. Prijatie týchto noviel nemá materiálny vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu skupiny.

Štandardy a interpretácie existujúcich štandardov, ktoré ešte nenadobudli účinnosť a ktoré skupina nezačala uplatňovať predčasne
Ku dňu schválenia tejto účtovnej závierky boli vydané nasledujúce štandardy, revízie a interpretácie, ktoré prijala EÚ a ktoré ešte nenadobudli účinnosť ku dňu začiatku účtovného obdobia:

- IFRS 1 (revidovaný) „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva", ktorý prijala EÚ dňa 25. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- IFRS 3 (revidovaný) „Podnikové kombinácie", ktorý prijala EÚ dňa 3. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka", ktorý prijala EÚ dňa 3. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);

IFRIC 9 and IAS 39: Embedded Derivatives
The IFRIC has issued Embedded Derivatives: Amendments to IFRIC 9 and IAS 39 which requires entities to assess whether to separate an embedded derivative from a host contract where the entity reclassifies a hybrid financial asset out of the fair value through profit or loss category. The amendments to IFRIC 9 require an assessment to be made either when the entity first became party to the contract or when a change in the terms of the contract significantly modifies expected cash flows. The amendments are applicable for annual periods ending on or after 31 December 2009.

The application of the amendment does not have any impact on the Group's financial statements as no reclassifications were made for instruments that contained embedded derivatives.

IFRIC 16 Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation
IFRIC 16 is effective for accounting periods beginning on or after 1 October 2008 with early application permitted. The interpretation applies to an entity that hedges the foreign currency risk arising from its net investments in foreign operations and wishes to qualify for hedge accounting in accordance with IAS 39.
This interpretation has no effect on the Group's financial statements.

Improvements to IFRS
In May 2008 the International Accounting Standards Board issued its first omnibus of amendments to its standards, primarily with a view to removing inconsistencies and clarifying wording. Adoption of these amendments does not have any material effect on the financial performance or position of the Group.

Standards and interpretations issued but not yet effective and which have not been the subject of early adoption by the Group:
At the date of authorisation of these financial statements, the following standards, revisions and interpretations adopted by the EU were issued but not yet effective at the beginning of the reporting period:

- IFRS 1 (revised) "First-time Adoption of IFRS" adopted by the EU on 25 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- IFRS 3 (revised) "Business Combinations" adopted by the EU on 3 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- Amendments to IAS 27 "Consolidated and Separate Financial Statements" adopted by the EU on 3 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);

- Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia" – účtovanie o vydaných právach na kúpu akcií, ktoré prijala EÚ dňa 23. decembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie" – Položky, ktoré je možné určiť ako zabezpečované, ktoré prijala EÚ dňa 15. septembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 16 „Zabezpečenie čistej investície do zahraničnej prevádzky", ktorý prijala EÚ dňa 4. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 17 „Rozdelenia výsledkov formou nepeňažných aktív", ktorý prijala EÚ dňa 26. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov", ktorý prijala EÚ dňa 27. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr).

Manažment skupiny sa rozhodol neaplikovať tieto štandardy, novely, zmeny a interpretácie, skôr ako nastane ich účinnosť.

Manažment skupiny predpokladá, že budúce uplatnenie týchto štandardov, interpretácií, zmien a doplnení nebude mať významný vplyv na finančné výkazy skupiny v období ich prvotnej aplikácie.

IFRS tak, ako ich prijala EÚ, sa v súčasnosti výrazne nelíšia od predpisov, ktoré prijala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB), okrem nasledujúcich štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií, ktoré neboli schválené EÚ ku dňu 31. decembra 2009.

- IFRS 9 „Finančné nástroje" (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr);
- Dodatky k rôznym štandardom a interpretáciám, čo je výsledkom projektu každoročného zlepšovania kvality IFRS zverejnené dňa 16. apríla 2009 (IFRS 2, IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 18, IAS 36, IAS 38, IAS 39, IFRIC 9, IFRIC 16) hlavne na odstránenie nesúladov a objasnenie znenia (väčšina zmien sa bude uplatňovať v účtovných obdobiach začínajúcich sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 24 „Zverejňovanie informácií o spriaznených stranách" – ktorými sa zjednodušujú požiadavky na zverejňovanie informácií pre subjekty napojené na vládu a objasňuje sa definícia spriaznenej strany (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);

2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- Amendments to IAS 32 "Financial Instruments: Presentation" – Accounting for rights issues, adopted by the EU on 23 December 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);
- Amendments to IAS 39 "Financial Instruments: Recognition and Measurement" – Eligible hedged items, adopted by the EU on 15 September 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- IFRIC 16 "Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation" adopted by the EU on 4 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- IFRIC 17 "Distributions of Non-Cash Assets to Owners" adopted by the EU on 26 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 November 2009);
- IFRIC 18 "Transfers of Assets from Customers" adopted by the EU on 27 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 November 2009).

The management of the Group has elected not to adopt these standards, revisions and interpretations in advance of their effective dates.
The management of the Group anticipates that adoption of these standards, revisions and interpretations will have no material impact on the financial statements of the Group in the period of their initial application.
At present, IFRS as adopted by the EU do not differ significantly from the regulations adopted by the International Accounting Standards Board (IASB) except for the following standards, amendments to the existing standards and interpretations, which were not endorsed for use as at 31 December 2009:

- IFRS 9 "Financial Instruments" (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2013);
- Amendments to various standards and interpretations resulting from the annual quality improvement project of IFRS published on 16 April 2009 (IFRS 2, IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 18, IAS 36, IAS 38, IAS 39, IFRIC 9, IFRIC 16) primarily with a view to removing inconsistencies and clarifying wording (most amendments are to be applied for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- Amendments to IAS 24 "Related Party Disclosures" – Simplifying the disclosure requirements for govern-

- Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva"– Doplňujúce výnimky pre účtovné jednotky, ktoré štandardy uplatňujú prvý raz (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010);
- Dodatky k IFRIC 14 „IAS 19 – Limity k aktívam zo zamestnaneckých požitkov, minimálne požiadavky na financovanie zamestnaneckých požitkov a vzťahy medzi nimi", (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- IFRIC 19 „Splatenie záväzkov majetkovými nástrojmi" (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr).

Manažment skupiny je presvedčený, že budúce uplatnenie týchto štandardov, interpretácií, zmien a doplnení nebude mať významný vplyv na finančné výkazy skupiny v období ich prvotnej aplikácie.

Účtovanie o zabezpečení týkajúce sa portfólia finančných aktív a pasív, ktorého princípy neboli prijaté EU, je stále neregulované. Na základe odhadov skupiny by aplikovanie zabezpečovacieho účtovníctva portfólia finančných aktív a pasív podľa IAS 39: „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie" nemalo významný vplyv na finančné výkazy skupiny v prípade aplikovania k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

2.21. ČSOB skupina SR a ISTROBANKA

KBC, akcionár ČSOB skupiny a BAWAG P.S.K., akcionár Istrobanky sa 20. marca 2008 dohodli na odkúpení 100 % podielu ISTROBANKY spoločnosťou KBC. Predaj bol uskutočnený k 1. júlu 2008.

Na Valnom zhromaždení ČSOB, a.s., dňa 23. apríla 2009 bola podpísaná zmluva legálneho zlúčenia ISTROBANKY a ČSOB, a.s., a s účinnosťou od 1. júla 2009 existuje už len jedna nástupnícka banka ČSOB, a.s.

Na účely verného zobrazenia tejto transakcie sa v konsolidovanej účtovnej závierke aktíva a záväzky spoločnosti previedli na nástupnícku spoločnosť v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke skupiny ISTROBANKY k 30. júnu 2009. Keďže sa registrované základné imanie ČSOB skupiny ako nástupníckej spoločnosti nezmenilo, všetky zložky vlastného imania skupiny ISTROBANKY okrem oceňovacích rozdielov sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov nástupnickej entity.

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania skupiny ISTROBANKY sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

ment-related entities and clarifying the definition of a related party (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);
- Amendments to IFRS 1 "First-time Adoption of IFRS"– Additional Exemptions for First-time Adopters (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- Amendments to IFRIC 14 "IAS 19 – The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction" – Prepayments of a Minimum Funding Requirement (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);
- IFRIC 19 "Extinguishing Liabilities with Equity Instruments" (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2010).

The management of the Group anticipates that the adoption of these standards, amendments to the existing standards and interpretations will have no material impact on the financial statements of the Group in the period of their initial application.
At the same time, hedge accounting regarding the portfolio of financial assets and liabilities whose principles have not been adopted by the EU is still unregulated.
Based on the Group's estimates, the application of hedge accounting for the portfolio of financial assets or liabilities pursuant to IAS 39: "Financial Instruments: Recognition and Measurement" would not have a significant impact on the financial statements, if applied as at the balance sheet date.

2.21. ČSOB Group SR and ISTROBANKA

On 20 March 2008, KBC, the shareholder of ČSOB Group SR, and BAWAG P.S.K., shareholder of ISTROBANKA Group, agreed on the sale of 100 % of the shares of ISTROBANKA to KBC, with the transfer of ownership effective from 1 July 2008.
On 23 April 2009, the general assembly of ČSOB Group SR approved the legal merger of ČSOB SR and ISTROBANKA, as from 1 July 2009, ČSOB SR became the only legal successor of the two merged banks.
To achieve the true and fair presentation of the merger, the assets and liabilities of ISTROBANKA Group were transferred to the successor bank at their carrying value as presented in the consolidated financial statements of Istrobanka Group as at 30 June 2009. The shareholder's equity of Istrobanka Group, except for the revaluation surplus, was transferred into the retained earnings of ČSOB Group SR.

The transfer of assets, liabilities and equity of Istrobanka Group was performed in the following amounts:

Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 1. 7. 2009
Consolidated Statement of Financial Position at 1 July 2009

tis. EUR (EUR '000)	1. 7. 2009 1 July 2009
Aktíva **Assets**	
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	28 837
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	6 777
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	38 210
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	752 792
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	128 270
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	66 292
Hmotný majetok Property and equipment	37 455
Nehmotný majetok Intangible assets	3 455
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax asset	6 965
Ostatné aktíva Other assets	3 016
Aktíva spolu **Total assets**	**1 072 069**
Záväzky a vlastné imanie **Liabilities and equity**	
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	211
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	197 025
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	618 882
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	126 244
Rezervy Provisions	2 029
Ostatné záväzky Other liabilities	12 955
Podriadený dlh Subordinated debt	15 003
Záväzky spolu **Total liabilities**	**972 349**

tis. EUR (EUR '000)	1. 7. 2009 1 July 2009
Vlastné imanie **Equity**	
Oceňovacie rozdiely Revaluation surplus	195
Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained earnings	99 525
Vlastné imanie spolu **Total equity**	**99 720**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**	**1 072 069**

K 30. júnu 2009 mala ISTROBANKA, a.s., tieto dcérske spoločnosti:

As at 30 June 2009, ISTROBANKA owned the following subsidiaries:

Názov Name	Činnosť Principal activity	Priamy a nepriamy podiel na vlastnom imaní a hlasovacích právach v % Effective ownership and voting rights in %	Sídlo spoločnosti Location
ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation	Správa aktív Asset management	100 100	Laurinská 1, Bratislava Laurinská 1, Bratislava
ISTRORENT, s.r.o ISTRORENT, s.r.o	Prenájom nehnuteľností Lease of real estates	99 99	Laurinská 1, Bratislava Laurinská 1, Bratislava
ISTRO-RECOVERY, s.r.o. ISTRO-RECOVERY, s.r.o.	Správa pohľadávok Credit management	100 100	Medená 22, Bratislava Medená 22, Bratislava
ISTROFINANCE, s.r.o. ISTROFINANCE, s.r.o.	Spracovanie dát Data processing	100 100	Laurinská 1, Bratislava Laurinská 1, Bratislava

V rámci procesu zlúčenia ČSOB skupiny a ISTROBANKY, bolo v roku 2009 prijaté rozhodnutie o zrušení ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., likvidáciou od 1. 6. 2009.

V tejto konsolidovanej účtovnej závierke nie sú upravené porovnateľné obdobia v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii k 31. 12. 2008 o aktíva a záväzky a v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31. 12. 2008 o hodnoty transakcií ISTROBANKY. Z uvedeného dôvodu nie sú komparatívne údaje porovnateľné.

2.22. Zavedenie EURA

V súvislosti so zavedením eura ako oficiálnej meny v Slovenskej republike od 1. januára 2009 sa funkčná mena banky zmenila k tomuto dátumu zo slovenských korún (SKK) na euro (EUR). Zmena funkčnej meny bola vykonaná prospektívne a aktíva, záväzky a vlastné imanie banky boli skonvertované na euro oficiálnym konverzným kurzom 1EUR = 30,1260 SKK. Táto zmena nemala vplyv na finančnú pozíciu ČSOB skupiny SR.

As a part of the merger of ČSOB Group SR and Istrobanka Group it was decided to dissolve ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., a former Istrobanka's subsidiary, through a liquidation which commenced on 1 June 2009.

Comparative information presented in the consolidated statement of financial position as at 31 December 2008 and consolidated statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2008 do not include assets and liabilities and income and expenses of Istrobanka. Therefore comparative data stated for the year 2008 are not entirely comparable.

2.22. EURO adoption

With effect from 1 January 2009 the Slovak Republic acceded to the Eurozone and the Slovak Crown (SKK) was replaced with the new currency the Euro. Based on this, the Group's functional currency changed from the Slovak crown to the Euro as at 1 January 2009. The change in functional currency was implemented prospectively and the Group's assets, liabilities and equity were converted into EUR at

Porovnateľné údaje sú taktiež prepočítané oficiálnym konverzným kurzom 1EUR = 30,1260 SKK. Priemerný výmenný kurz Sk k EUR za rok 2008 bol na úrovni 1EUR = 31,2910 SKK.

2.23. Preskúmanie prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky

ČSOB skupina SR v roku 2009 prehodnotila prezentáciu konsolidovanej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania skupina zmenila prezentáciu účtovnej závierky za rok končiaci sa 31. 12. 2008, keďže zrevidovaná prezentácia poskytuje spoľahlivé, relevantnejšie a porovnateľné informácie používateľom účtovnej závierky.

the official conversion rate of 1EUR = 30.1260 SKK. This change had no impact on the financial position of the Group. Comparative data was converted into EUR at the official conversion rate 1EUR = 30.1260 SKK. The average exchange rate of SKK against EUR for 2008 was 1EUR = 31.2910 SKK.

2.23. Review of the presentation of the financial statements

In 2009, the Bank performed a review of the presentation of the financial statements. As a result, the Bank changed the presentation of its financial statements for the year ended 31 December 2008, as the changed presentation provides information that is reliable, more relevant and comparable to the users of the financial statements.

Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku za rok končiaci sa 31. 12. 2008 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovný:

The comparison of the consolidated statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2008 prior to reclassification and after reclassification is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2008 31 Dec 2008			31. 12. 2008 31 Dec 2008
		Pred úpravou Before reclassification	Vysvetlenie Explanation	Zmena prezentácie Changes in presentation	Po úprave After reclassification
Úrokové výnosy Interest income		323 988	3	627	324 615
Úrokové náklady Interest expense		(188 003)	4	315	(187 688)
Čisté úrokové výnosy **Net interest income**	**24**	**135 985**		**942**	**136 927**
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income		47 486	1	648	48 134
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense		(8 866)	1, 2, 3	(4 537)	(13 403)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	**25**	**38 620**		**(3 889)**	**34 731**

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2008 31 Dec 2008			31. 12. 2008 31 Dec 2008
		Pred úpravou Before reclassification	Vysvetlenie Explanation	Zmena prezentácie Changes in presentation	Po úprave After reclassification
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	26	26 912	4	(315)	26 597
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	27	9 318	1, 5	(901)	8 417
Prevádzkové výnosy Operating income		**210 835**		**(4 163)**	**206 672**
Personálne náklady Personnel expenses	28	(54 604)		-	(54 604)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortisation		(12 735)		-	(12 735)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	29	(70 086)	1, 2, 5	4 163	(65 923)
Prevádzkové náklady **Operating expenses**		**(137 425)**		**4 163**	**(133 262)**
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením **Profit for the year before impairment losses, provisions and tax**		**73 410**		**-**	**73 410**
Opravné položky Impairment losses	12	(27 170)		-	(27 170)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	17	(16)		-	(16)
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for the year before tax		**46 224**		**-**	**46 224**
Daň z príjmu Income tax expense	30	(9 086)		-	(9 086)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení Net profit/(loss) for the year		**37 138**		**-**	**37 138**
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		922		-	922
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj from that: income tax relating to available-for-sale financial assets		(216)		-	(216)
Celkový komplexný výsledok za 12 mesiacov Total comprehensive income/(loss) for the year		**38 060**		**-**	**38 060**
Základný a zriedený zisk/(strata) na akciu v EUR Basic and diluted earnings/(loss) per share in EUR	22	7 428		-	7 428

Zmeny vykonané v prezentácii konsolidovanej účtovnej závierky za rok končiaci sa 31. 12. 2008 sú:

1. Skupina reklasifikovala prijaté poplatky a provízie z poistenia a ďalších sprostredkovaných služieb vo výške 648 tis. EUR z riadku „Ostatné prevádzkové výnosy" do riadku „Výnosy z poplatkov a provízií". Rovnako aj príslušné náklady z poistenia a služieb v hodnote 2 766 tis. EUR sa reklasifikovali do „Nákladov na poplatky a provízie", zatiaľ čo pôvodne sa vykazovali v „Ostatných prevádzkových nákladoch".
2. Náklady na externé distribučné siete vo výške 1 144 tis. EUR sa reklasifikovali z „Ostatných prevádzkových nákladov" do „Nákladov na poplatky a provízie".
3. Skupina reklasifikovala poplatky platené z tichých participácií z riadku „Úrokové výnosy" do riadku „Náklady na poplatky a provízie" v sume 627 tis. EUR.
4. Prémia/diskont z emitovaných hypotekárnych záložných listov v hodnote 315 tis. EUR sa po zmene prezentácie vykazuje na riadku „Úrokové náklady", pričom pôvodne sa vykazovala v riadku „Čistý zisk z finančných operácií".
5. Účtovná hodnota vyradeného hmotného a nehmotného majetku vo výške 253 tis. EUR sa reklasifikovala z „Ostatných prevádzkových nákladov" do „Ostatných prevádzkových výnosov". Zisk/strata z vyradenia hmotného a nehmotného majetku je tak vykázaná ako rozdiel príjmu z vyradeného majetku a jeho účtovnej hodnoty.

The changes performed in the presentation of the financial statements for the year ended 31 December 2008 are:

1. The Group reclassified fees and commissions of EUR 648 thousand earned from insurance and other services from Other operating income to Fee and commission income. The respective expenses of EUR 2,766 thousand which were originally classified as Other operating expense were reclassified to Fee and commission expense.
2. The expense of EUR 1,144 thousand relating to external distribution networks was reclassified from Other operating expense to Fee and commission expense.
3. The Group reclassified fees of EUR 627 thousand paid on loan participations from Interest income to Fee and commission expense.
4. Presentation of the premium/discount from mortgage bonds issued of EUR 315 thousand was changed to Interest expense from the previously used Net trading result.
5. The carrying amount of EUR 253 thousand from disposals of property and equipment and intangible assets was reclassified from Other operating expense to Other operating income. The gain or loss arising from the derecognition of an item of property and equipment and intangible assets is presented as the difference between the proceeds from disposal and the carrying amount of the item.

3. Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke

3. Cash and balances with central bank

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Pokladničné hodnoty Cash balances	110 885	118 634
Nostro účty Nostro accounts	-	9 484
Úvery poskytnuté centrálnej banke Loans and advances to central bank	-	36 863
Účty povinných minimálnych rezerv Mandatory minimum reserves	42 766	28 721
	153 651	**193 702**

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulatórnych opatrení Národnej banky Slovenska (úročia sa sadzbou 1 % p.a.). Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

Mandatory minimum reserves are kept in the amount stated by the regulation of NBS and are not designed for daily use. They are accounted for as interest bearing deposits according to regulations of NBS. NBS paid interest on the mandatory minimum reserve balances at 1 % p.a. in 2009. The amount of the reserves depends on the volume of deposits received.

4. Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát

4. Financial assets at fair value through profit or loss

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Úvery poskytnuté centrálnej banke Loans and advances to central bank	-	2 526 824
Pokladničné poukážky NBS NBS treasury bills	-	299 190
Úvery poskytnuté komerčným bankám Loans and advances to commercial banks	164 677	142 253
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 32) Financial trading derivatives (Note no. 32)	123 691	125 835
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	-	163 920
Štátne dlhopisy Government bonds	649 653	499 558
Dlhopisy bánk Bank bonds	67 313	63 532
Podielové listy Participation certificates	-	621
Ostatné dlhopisy Other bonds	1 238	933
	1 006 572	**3 822 666**

Z celkového objemu úverov poskytnutých komerčným bankám k 31. 12. 2009 predstavujú REPO obchody 48 532 tis. EUR (k 31. 12. 2008 z celkového objemu úverov poskytnutých centrálnej banke predstavujú REPO obchody 1 161 062 tis. EUR). ČSOB skupina SR v súvislosti s týmito obchodmi prijala zabezpečenie cennými papiermi v porovnateľnej hodnote.

As at 31 December 2009, repurchase agreements represent, of the total amount of loans to commercial banks, EUR 48,532 thousand (as at 31 December 2008, of the total amount of loans to central bank, repurchase agreements amounted to EUR 1,161,062 thousand). In relation to these repurchase agreements, ČSOB Group SR accepted securities as collateral in a comparable amount.

5. Finančný majetok na predaj

5. Available-For-Sale Financial Assets

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	29 842	-
Štátne dlhopisy Government bonds	497 754	97 203
Dlhopisy bánk Bank bonds	5 889	4 151
Ostatné dlhopisy Other bonds	410	-
Podielové listy Participation certificates	603	-
Akcie Shares	888	775
	535 386	**102 129**
Opravné položky k akciám (poznámka č. 12) Impairment losses to shares (Note no. 12)	(627)	(627)
	534 759	**101 502**

K 31. 12. 2009 má ČSOB skupina SR vo svojom portfóliu cenných papierov na predaj štátne dlhopisy, ktorými sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR.

As at 31 December 2009 ČSOB Group SR holds in its portfolio of securities available for sale government bonds with a market value of EUR 6,913 thousand, placed as collateral for issued mortgage bonds in favour of other banks.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Akcie **Shares**		
Kerametal, a.s. Kerametal, a.s.	511	511
RVS, a.s. RVS, a.s.	212	123
Drevoúnia, a.s., v likvidácii Drevoúnia, a.s. in bankruptcy	17	17
BCPB, a.s. BCPB, a.s.	24	24
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s. CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.	100	100
SWIFT London SWIFT London	11	-
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave	13	-
	888	**775**
Opravné položky k akciám (poznámka č. 12) Impairment losses to shares (Note no. 12)	(627)	(627)
	261	**148**

6. Pohľadávky voči bankám

6. Loans and advances to financial institutions

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Bežné účty Current accounts	9 619	31 667
Termínované vklady Term deposits	2 000	-
Poskytnuté úvery Loans and advances to banks	9 585	53 988
	21 204	**85 655**
Opravné položky k pohľadávkam voči bankám (poznámka č.12) Impairment losses (Note no. 12)	(135)	(139)
	21 069	**85 516**

7. Úvery poskytnuté klientom

7. Loans and advances to customers

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Oceňované na portfóliovom základe Assessed on portfolio basis	3 387 628	2 648 636
Oceňované individuálne s identifikovaným znehodnotením Assessed individually with impairment identified	173 051	89 927
	3 560 679	**2 738 563**
Opravné položky k úverom poskytnutým klientom (poznámka č.12) Impairment losses (Note no. 12)	(249 446)	(153 218)
	3 311 233	**2 585 345**

Celková výška zlyhaných úverov a pohľadávok k 31. 12. 2009 predstavovala v brutto hodnote 334 199 tis. EUR (31. 12. 2008: 165 055 tis. EUR).

As at 31 December 2009, defaulted loans and receivables in gross amount totalled EUR 334,199 thousand (31 December 2008: EUR 165,055 thousand).

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov **Breakdown of loans and advances by main categories of contractual partners**		
Nefinančné korporácie Non-financial corporations	1 992 973	1 582 922
Obyvateľstvo Retail	1 238 394	840 255
Finančné korporácie Financial corporations	18 382	14 449
Živnostníci Sole-traders	163 647	174 590
Verejná správa Public administration	32 437	41 287
Zahraničie (nerezidenti) Foreign entities (non-resident)	87 346	77 799
Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam Not-for-profit organisations mainly household focused	27 489	7 257
Poisťovacie korporácie a penzijné fondy Insurance companies and pension funds	11	4
	3 560 679	**2 738 563**
Opravné položky k úverom poskytnutým klientom (poznámka č.12) Impairment losses (Note no. 12)	(249 446)	(153 218)
	3 311 233	**2 585 345**

Finančný prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj čisté investície do finančného prenájmu. Základný majetok držaný vo forme lízingových zmlúv zahŕňa autá a ostatné technické vybavenie.

Finance lease

Loans and advances to customers include also net investments into finance lease. Lease contracts relate to cars and other technical equipment.

	Minimálna hodnota lízingových splátok Minimum lease payments		Súčasná hodnota lízingových splátok Net present value of lease payments	
(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Pohľadávka z finančného lízingu **Finance lease receivable**				
splatné do 1 roka Payable in less than 1 year	162 306	201 735	145 379	185 089
splatné od 1 do 5 rokov Payable 1-5 years	182 082	239 685	162 453	213 539
splatné nad 5 rokov Payable in more than 5 yeas	30 036	32 344	26 564	27 759
	374 424	473 764	334 396	426 387
Odpočet budúcich finančných výnosov (nerealizované výnosy z finančného lízingu) Less future finance income (unrealized finance lease income)	(40 028)	(47 377)	-	-
Súčasná hodnota budúcich splátok z finančného lízingu **Present value of future lease payments**	**334 396**	**426 387**	**334 396**	**426 387**

8. Investície držané do splatnosti

8. Held-to-maturity investments

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Štátne dlhopisy Government bonds	480 880	270 745
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	49 968	50 188
Dlhopisy od bankových subjektov Bank bonds	66 926	76 962
Ostatné dlhopisy Other bonds	8 248	-
Zmenky Bills of exchange	424	-
	606 446	**397 895**
Opravné položky k investíciám držaným do splatnosti (poznámka č. 12) Impairment losses (note no. 12)	(174)	-
	606 272	**397 895**

K 31. 12. 2009 má ČSOB skupina SR vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti štátne dlhopisy, ktorými sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

As at 31 December 2009, ČSOB Group SR holds in its portfolio of securities held-to-maturity government bonds with a market value of EUR 11,464 thousand as collateral for issued mortgage bonds in favour of other banks.

ČSOB skupina SR drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31. 12. 2009 aj štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 455 005 tis. EUR.

The Group also holds in its portfolio of securities as at 31 December 2009 also government bonds with a market value of EUR 455,005 thousand, used as collateral for loans from the central bank.

9. Hmotný majetok

9. Property and equipment

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Zariadenie Equipment	Ostatný hmotný majetok Other property and equipment	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2009 **Cost at 1 January 2009**	**76 836**	**33 580**	**27 010**	**137 426**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	47 582	22 815	678	71 075
Prírastky Additions	2 246	2 605	4 452	9 303
Úbytky Disposals	(2 607)	(1 331)	(8 433)	(12 371)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2009 **Cost at 31 December 2009**	**124 057**	**57 669**	**23 707**	**205 433**
Oprávky k 1. 1. 2009 **Accumulated depreciation at 1 January 2009**	**(21 146)**	**(29 521)**	**(13 898)**	**(64 565)**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	(12 310)	(19 164)	(379)	(31 853)
Prírastky Additions	(4 943)	(3 498)	(1 029)	(9 470)
Úbytky Disposals	1 024	1 277	1 993	4 294
Oprávky k 31. 12. 2009 **Accumulated depreciation at 31 December 2009**	**(37 375)**	**(50 906)**	**(13 313)**	**(101 594)**
Opravné položky k 1. 1. 2009 **Impairment loss at 1 January 2009**	**-**	**-**	**-**	**-**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	(1 820)	-	-	(1 820)
Tvorba (pozn. 12) Creation (Note no. 12)	(86)	-	-	(86)
Rozpustenie/Použitie (pozn. 12) Release/Use (Note no. 12)	1 393	-	-	1 393
Opravné položky k 31. 12. 2009 **Impairment loss at 31 December 2009**	**(513)**	**-**	**-**	**(513)**
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 **Net book value at 31 December 2009**	**86 169**	**6 763**	**10 394**	**103 326**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger				53
Obstaranie hmotného majetku k 31. 12. 2009 Acquisition of property and equipment at 31 December 2009				1 090
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 **Net book value at 31 December 2009**	**86 169**	**6 763**	**10 394**	**104 469**

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Zariadenie Equipment	Ostatný hmotný majetok Other property and equipment	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2008 **Cost at 1 January 2008**	**75 180**	**33 423**	**24 863**	**133 466**
Prírastky Additions	2 129	3 508	5 899	11 536
Úbytky Disposals	(473)	(3 351)	(3 752)	(7 576)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2008 **Cost at 31 December 2008**	**76 836**	**33 580**	**27 010**	**137 426**
Oprávky k 1. 1. 2008 **Accumulated depreciation at 1 January 2008**	**(17 482)**	**(29 536)**	**(11 935)**	**(58 953)**
Prírastky Additions	(3 886)	(3 269)	(1 909)	(9 064)
Úbytky Disposals	222	3 156	74	3 452
Oprávky k 31. 12. 2008 **Accumulated depreciation at 31 December 2008**	**(21 146)**	**(29 649)**	**(13 770)**	**(64 565)**
Zostatková hodnota k 31. 12. 2008 **Net book value at 31 December 2008**	**55 690**	**3 931**	**13 240**	**72 861**
Obstaranie hmotného majetku k 31. 12. 2008 Acquisition of property and equipment at 31 December 2008				2 405
Zostatková hodnota k 31. 12. 2008 **Net book value at 31 December 2008**	**55 690**	**3 931**	**13 240**	**75 266**

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB skupina stále používa predstavuje 48 287 tis. EUR (2008: 28 637 tis. EUR).

The original cost of fully depreciated property and equipment, that are fully depreciated but still in use by ČSOB Group SR, amount to EUR 48,287 thousand as of 31 December 2009 (2008: EUR 28,637 thousand).

10. Nehmotný majetok

10. Intangible assets

(tis. EUR) (EUR '000)	Software Software	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2009 **Cost at 1 January 2009**	**12 391**	**12 391**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	19 205	19 205
Prírastky Additions	4 500	4 500
Úbytky Disposals	(1 404)	(1 404)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2009 **Cost at 31 December 2009**	**34 692**	**34 692**
Oprávky k 1. 1. 2009 **Accumulated depreciation at 1 January 2009**	**(9 023)**	**(9 023)**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	(15 752)	(15 752)

(tis. EUR) (EUR '000)	Software Software	Celkom Total
Prírastky Additions	(3 291)	(3 291)
Úbytky Disposals	12	12
Oprávky k 31. 12. 2009 **Accumulated depreciation at 31 December 2009**	**(28 054)**	**(28 054)**
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 **Net book value at 31 December 2009**	**6 638**	**6 638**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger		2
Obstaranie nehmotného majetku k 31. 12. 2009 Acquisition of intangible assets at 31 December 2009		755
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 **Net book value at 31 December 2009**	**6 638**	**7 395**

(tis. EUR) (EUR '000)	Software Software	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2008 **Cost at 1 January 2008**	**9 262**	**9 262**
Prírastky Additions	3 987	3 987
Úbytky Disposals	858	858
Obstarávacia cena k 31. 12. 2008 **Cost at 31 December 2008**	**12 391**	**12 391**
Oprávky k 1. 1. 2008 **Accumulated depreciation at 1 January 2008**	**(7 727)**	**(7 727)**
Prírastky Additions	(2 187)	(2 187)
Úbytky Disposals	893	893
Oprávky k 31. 12. 2008 **Accumulated depreciation at 31 December 2008**	**(9 021)**	**(9 021)**
Zostatková hodnota k 31. 12. 2008 **Net book value at 31 December 2008**	**3 370**	**3 370**
Obstaranie nehmotného majetku k 31. 12. 2008 Acquisition of intangible assets at 31 December 2008		1 383
Zostatková hodnota k 31. 12. 2008 **Net book value at 31 December 2008**	**3 370**	**4 753**

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB skupina SR stále používa, predstavuje 15 103 tis. EUR (2008: 1 652 tis. EUR).

The original cost of fully amortized intangible assets, that are still in use by ČSOB Group SR, represents EUR 15,103 thousand as of 31 December 2009 (2008: EUR 1,652 thousand).

Poistné krytie

Poistný program ČSOB skupiny SR pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom. Majetok Skupiny je poistený proti nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia veci
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

Insurance coverage

ČSOB Group SR's insurance covers all standard risks to tangible and intangible assets. Tangible and intangible assets of the Group are insured against following risks:

- natural disasters
- theft, robbery
- insurance of machines and electronic equipment
- insurance of transport of electronic equipment
- insurance of fire interruption of operations

Tangible and intangible assets are insured up to the amount of their cost which is recalculated by the index determined by the insurance company.

11. Ostatné aktíva

11. Other assets

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Rôzni dlžníci Various debtors	6 157	14 518
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom Settlement with state budget	355	4
Náklady budúcich období Deferred expenses	11 206	11 578
Prechodné položky Clearing and settlement system receivables	1 705	3 647
Iné aktíva Other assets	1 477	3 968
	20 900	**33 715**
Opravné položky ostatné aktíva (poznámka č. 12) Impairment losses (Note no. 12)	(1 093)	(1 292)
	19 807	**32 423**

12. Opravné položky

12. Impairment losses

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2009 1 Jan 2009	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Odpis pohľadávok Receivables written off	Tvorba/ (rozpustenie) Creation/ (Release)	Použitie Use	Kurzový rozdiel FX diff.	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Opravné položky k: **Impairment losses to:**							
Úvery poskytnuté bankám (pozn. č. 6) Loans and advances to financial institutions (Note no. 6)	139	-	-	(3)	-	(1)	135
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) Loans and advances to customers (Note no. 7)	153 218	42 904	(14 970)	68 290	-	4	249 446
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) Available-for-sale financial assets (Note no. 5)	627	-	-	-	-	-	627
Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8) Held-to-maturity investments (Note no. 8)	-	88	-	86	-	-	174
Hmotný majetok (pozn. č. 9) Property and equipment (Note no. 9)	-	1 820	-	(266)	(1 041)	-	513
Ostatné aktíva (pozn. č. 11) Other assets (Note no. 11)	1 292	235	-	(434)	-	-	1 093
	155 276	**45 047**	**(14 970)**	**67 673**	**(1 041)**	**3**	**251 988**

(tis.EUR) (EUR '000)	1. 1. 2008 1 Jan 2008	Presuny zo zlúčenia	Odpis pohľadávok Receivables written off	Tvorba/ (rozpustenie) Creation/ (Release)	Použitie	Kurzový zisk FX diff.	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Opravné položky k: **Impairment losses to:**							
Úvery poskytnuté bankám (pozn. č. 6) Loans and advances to financial institutions (Note no. 6)	1 919	-	-	(1 726)	-	(54)	139
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) Loans and advances to customers (Note no. 7)	132 054	-	(7 761)	28 946	-	(21)	153 218
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) Available-for-sale financial assets (Note no. 5)	627	-	-	-	-	-	627
Ostatné aktíva (pozn. č. 11) Other assets (Note no. 11)	1 342	-	-	(50)	-	-	1 292
	135 942	**-**	**(7 761)**	**27 170**	**-**	**(75)**	**155 276**

Počas roku 2009 boli odpísané pohľadávky v nominálnej hodnote 14 970 tis. EUR (2008: 7 761 tis. EUR).

In 2009, receivables written off amounted to EUR 14,970 thousand (2008: EUR 7,761 thousand).

13. Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát

13. Financial liabilities at fair value through profit or loss

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Termínované vklady - banky Term deposits – banks	145 030	2 120 482
Termínované vklady – nebankoví klienti Term deposits – non-bank customers	63 777	787 708
Prijaté úvery Loans received	456 574	-
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 32) Derivatives held for trading (note no. 32)	179 003	170 195
	844 384	**3 078 385**

Prijaté úvery v celkovej hodnote 456 574 tis. EUR sú úvery od centrálnej banky zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 455 005 tis. EUR.

Loans received in amount of EUR 456,574 thousand represent loans from the central bank secured by the government bonds with a market value of EUR 455,005 thousand.

14. Záväzky voči bankám

14. Amounts owed to financial institutions

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Bežné účty bánk Current accounts of banks	7 091	305 346
Termínované vklady bánk Term deposits of banks	25 013	16 278
Prijaté úvery od emisnej banky Loans received from central bank	10 045	16
Prijaté úvery od bánk Loans received from banks	413 467	459 995
	455 616	**781 635**

15. Vklady a úvery prijaté od klientov

15. Amounts owed to customers

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Bežné účty klientov Current accounts – customers	1 432 815	1 128 194
Bežné účty štátnych orgánov a fondov Current accounts – government bodies and funds	15 266	9 930
Termínované vklady klientov Term deposits – customers	2 038 157	1 414 309
Termínované vklady štátnych orgánov Term deposits – government bodies	7 349	3 935
Prijaté úvery **Loans received**	7 139	16 293
	3 500 726	**2 572 661**

16. Vydané dlhové cenné papiere

16. Debt securities issued

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Zmenky krátkodobé Short-term bills of exchange	19 399	125 526
Hypotekárne záložné listy Mortgage bonds	232 841	163 890
	252 240	**289 416**

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31. 12. 2009:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2009:

Názov emisie Issue name	Dátum emisie Issue date	Mena Curr.	Úroková sadzba fix/float Interest rate fix/float	Menovitá hodnota 1 ks Nominal value 1 item (EUR) (EUR)	Počet ks No. of items	Celková hodnota emisie Total value of issue (tis. EUR) (EUR '000)	Zostatková hodnota 31. 12. 2009 Net book value at 31 Dec 2009 (tis. EUR) (EUR '000)	Splatnosť Maturity
ČSOB III.	november 05 November 05	EUR	2,90 %	33 193,92	800	26 555	26 654	november 10 November 10
ČSOB IV.	december 06 December 06	EUR	12M EURIBOR + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	27 157	december 11 December 11
ČSOB V.	jún 07 June 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	jún 12 June 12
ČSOB VI.	december 07 December 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 264	december 12 December 12
ČSOB VII.	február 08 February 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 851	február 13 February 13
ČSOB VIII.	máj 08 May 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 372	máj 13 May 13
ČSOB IX.	október 08 October 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	200	6 639	6 617	október 13 October 13
ČSOB X.	október 08 October 08	EUR	5,05 %	33 193,92	145	4 813	4 880	október 11 October 11
ISTRO2	apríl 03 April 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 039	apríl 13 April 13
ISTRO5	marec 05 March 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 238	marec 15 March 15
ISTRO6	november 05 November 05	EUR	12M EURIBOR	33 193,92	700	23 236	23 260	november 10 November 10
ISTRO7	jún 06 June 06	EUR	3M EURIBOR+0,09 %	33 193,92	600	19 916	19 912	jún 11 June 11
ISTRO9	apríl 07 April 07	EUR	3M EURIBOR+0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 603	apríl 12 April 12
							232 841	

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31. 12. 2008:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2008:

Názov emisie Issue name	Dátum emisie Issue date	Mena Currency	Úroková sadzba fix/float Interest rate fix/float	Menovitá hodnota 1 ks Nominal value 1 item (EUR) (EUR)	Počet ks No. of items	Celková hodnota emisie Total value of issue (tis. EUR) (EUR '000)	Zostatková hodnota 31. 12. 2008 Net book value at 31 Dec 2008 (tis. EUR) (EUR '000)	Splatnosť Maturity
ČSOB II.	október 2004 October 2004	EUR	4,90 %	3 319,39	6 260	20 780	21 037	október 2009 October 2009
ČSOB III.	november 2005 November 2005	EUR	2,90 %	33 193,92	800	26 555	26 655	november 2010 November 2010
ČSOB IV.	december 2006 December 2006	EUR	12M Bribor + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	27 473	december 2011 December 2011
ČSOB V.	jún 2007 June 2007	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	jún 2012 June 2012
ČSOB VI.	december 2007 December 2007	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 253	december 2012 December 2012
ČSOB VII.	február 2008 February 2008	EUR	12M Bribor + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	22 222	február 2013 February 2013
ČSOB VIII.	máj 2008 May 2008	EUR	12M Bribor + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	14 683	máj 2013 May 2013
ČSOB IX.	október 2008 October 2008	EUR	12M Bribor + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 717	október 2013 October 2013
ČSOB X.	október 2008 October 2008	EUR	5,05 %	33 193,92	250	8 298	4 856	október 2011 October 2011
							163 890	

K 31. 12. 2009 má ČSOB skupina SR založené emitované hypotekárne záložné listy štátnymi dlhopismi v prospech inej banky, a to štátne dlhopisy na predaj v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR a štátne dlhopisy držané do splatnosti v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

As at 31 December 2009, ČSOB Group SR has issued mortgage bonds secured by government bonds in favour of other banks. These include government bonds available for sale with a market value of EUR 6,913 thousand and government bonds held to maturity with a market value of EUR 11,464 thousand.

17. Rezervy

17. Provisions

(tis.EUR) (EUR '000)	1. 1. 2009 1 Jan 2009	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Tvorba/ (rozpustenie) Creation/(Release)	Použitie rezerv Use	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Rezerva na súdne spory Provision for litigation	2 904	1 697	26 656	-	31 257
Rezerva na reštrukturalizáciu Provision for restructuring	-	332	2 197	(29)	2 500
	2 904	**2 029**	**28 853**	**(29)**	**33 757**

(tis.EUR) (EUR '000)	1. 1. 2008 1 Jan 2008	Tvorba/ (rozpustenie) Creation/(Release)	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Rezerva na súdne spory Provision for litigation	2 904	-	2 904
	2 904	**-**	**2 904**

Rezerva na súdne spory

ČSOB skupina SR vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2009, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti skupiny. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokovaných súm zvýšila ČSOB skupina SR rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory. K 31. decembru 2009 táto rezerva predstavovala celkom 31 257 tis. EUR. Čisté náklady zo zvýšenia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky" .

ČSOB skupina SR nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia skupiny v prebiehajúcich rokovaniach a sporoch.

Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 ČSOB skupina SR schválila program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov do konca roka 2010. Na základe tohto rozhodnutia bola vytvorená reštrukturalizačná rezerva vo výške 2 500 tis. EUR na pokrytie súvisiacich nákladov.

Provision for litigation

ČSOB Group SR conducted a review of legal proceedings outstanding against it as at 31 December 2009. These matters have arisen from normal banking activities. With reference to the update on the status of these matters in terms of the risk of losses and the amounts claimed, the Group has increased provision for these legal cases and out -of-court settlements. As at 31 December 2009 this provision amounts to EUR 31,257 thousand. The net expense from increase in the provision for legal cases and out-of-court settlements is presented in separate statement of comprehensive income under "Provisions and financial guarantees".

The particular requirements pursuant to IAS 37.85 are not disclosed in accordance with IAS 37.92 in order not to compromise the Group's position in the ongoing legal proceedings and disputes.

Provision for restructuring

In 2009 ČSOB Group SR decided to begin a restructuring program with the aim to reduce the total number of personnel by approximately 300 employees by the end of 2010. Based on this decision, the Group created a provision in the amount of EUR 2,500 thousand to cover the related costs.

18. Ostatné záväzky

18. Other liabilities

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Záväzky z platobného styku Clearing and settlement system payables	40 821	16 806
Výdaje a výnosy budúcich období Deferred income	20 246	13 472
Ostatné dane Other taxes	4 523	2 826
Záväzky z obchodovania s cennými papiermi Payables from trading in securities	5 839	316
Zúčtovanie so zamestnancami Payables to employees	3 218	1 135
Rôzni veritelia Various creditors	6 316	7 485
Rezervy na podsúvahové riziká Provision for off-balance sheet risks	2 764	1 879
Ostatné záväzky Other liabilities	7 867	4 452
	91 594	**48 371**

Rezervy na podsúvahové riziká

Rezervy na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových prísľubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

Zamestnanecké požitky

ČSOB skupina SR vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2009 mala ČSOB skupina SR 2 239 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2008: 1 754 zamestnancov).
Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2009 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 829 tis. EUR (2008: 434 tis EUR).

Provision for off-balance sheet risks

The provisions for credit risk of off-balance sheet items have been created to cover estimated losses present in the balances of unused loan commitments, guarantees, and letters of credits accounted for on the off-balance sheet.

Employee benefits

ČSOB Group SR has a defined benefit program, under which employees are entitled to a lump-sum payment upon taking retirement or a working jubilee. As of 31 December 2009, the program was applicable to 2,239 employees of ČSOB Group SR (2008: 1,754 employees). During the year ending 31 December 2009, the actuarial calculation based on the projected unit credit method was performed resulting in the final employee benefit obligation in the amount of EUR 829 thousand (2008: EUR 434 thousand).

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Súčasná hodnota odmien pri odchode do dôchodku Present value of benefits paid on retirement	224	-
Súčasná hodnota odmien za dĺžku zamestnaneckého pomeru Present value of length of service benefits	482	434
Súčasná hodnota odmien pri príležitosti životných jubileí Present value of anniversary benefits	123	-
Celkom **Total**	**829**	**434**

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

Key assumptions used in actuarial valuation:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Diskontná sadzba Discount rate	5,14 %	4,36 %
Reálna budúca miera nárastu miezd, p. a. Annual future real rate of salary increases	3,00 %	n/a
Fluktuácia zamestnancov, p. a. Annual employee turnover	11,00 %	19,15 %
Vek odchodu do dôchodku Retirement age	62	62

Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zúčtovanie so zamestnancami":

Social fund

Social fund liabilities, presented within Payables to employees, are as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
K 1. januáru Opening balance at 1 January	532	564
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	73	-
Prídely Creation	1 063	1 015
Čerpanie Drawing	(1 117)	(1 047)
K 31. decembru Closing balance at 31 December	**551**	**532**

19. Podriadený dlh

ČSOB skupina SR prevzala od 1. 7. 2009 od ISTROBANKY, a.s., podriadený dlh vo výške 14 937 tis. EUR vrátane príslušného alikvótneho úrokového nákladu. Zmluva bola uzatvorená dňa 21. júla 2004 medzi zmluvnými stranami Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Rakúsko a ISTROBANKA, a.s., vo výške 450 000 tis. SKK (14 937 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M EURIBOR plus 0,65 % s kvartálnou splatnosťou na dobu 6 rokov. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa pohľadávky veriteľa vyplývajúce z tejto zmluvy uspokoja až po uspokojení ostatných veriteľov dlžníka. Pohľadávky veriteľa z tejto úverovej zmluvy nemožno započítať so záväzkami dlžníka alebo záväzky dlžníka z tejto úverovej zmluvy s pohľadávkami veriteľa. K záväzku dlžníka z tejto úverovej zmluvy nie je možné pristúpiť ani ho prevziať treťou osobou.

19. Subordinated debt

as at 7 July 2009 ČSOB Group SR took over from ISTROBANKA subordinated debt in amount of EUR 14,937 thousand including accrued interest. On 21 July 2004 a contract was signed between Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Austria, and ISTROBANKA in the amount of SKK 450,000 thousand (EUR 14,937 thousand) with a floating interest rate 3M EURIBOR plus 0.65 % payable quarterly. The debt is repayable within 6 years after the date of agreement.

The contractual parties agreed that, in the event of the borrower's bankruptcy or winding up, the subordinated debt was to be paid on the full settlement of all the borrower's liabilities against their depositors and other creditors.

Receivables of creditors resulting from this loan contract cannot be offset with liabilities of debtors. The contractual parties agreed that offsetting receivables from the subordinated debt against the creditor's liabilities to the borrower was not acceptable. Subordinated debt is not

V dôsledku toho, že úver poskytnutý veriteľom dlžníkovi na základe zmluvy je záväzkom podriadenosti podľa § 408a Obchodného zákonníka, takto poskytnutý úver nesmie byť podľa zákona nijakým spôsobom zabezpečený. Dlžník sa zaväzuje úver splatiť v stanovenej sume s dohodnutou úrokovou sadzbou v lehote splatnosti uvedenej v úverovej zmluve.

available to be claimed or taken over. Subordinated debt according to § 408a Commercial Code is unsecured. The debtor is required to repay the debt in the amount, including interest, and within the maturity period according to the contract.

20. Prehľad o podmienených záväzkoch

a) Podmienené záväzky

20. Overview of contingent liabilities

a) Contingent liabilities

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov Non-drawn credit facilities issued	1 210 265	892 862
Vydané záruky a akreditívy Guarantees issued	176 494	271 576
	1 386 759	**1 164 438**

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficientovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok ČSOB skupiny SR uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok ČSOB skupiny konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. ČSOB skupina SR sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy", ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby" akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že ČSOB skupina SR vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok ČSOB skupiny SR v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužité oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s prísľubmi úverov predstavuje pre ČSOB skupinu SR potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných prísľubov. Vydané prísľuby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem prav-

Bank guarantees and letters of credit cover liabilities to clients (payment and non-payment liabilities) against beneficiaries (third parties). Bank guarantees represents an irrevocable liability of ČSOB Group SR to pay a certain amount as stated in the bank guarantee in the event, that the debtor fails to fulfil an obligation or other conditions as stated in the guarantee.

A letter of credit represents a written obligation of ČSOB Group SR performed according to the instruction of the buyer to pay a specified amount to the seller against the documents that meet the letter of credit requirements. ČSOB Group SR deals with letters of credit subject to 'Unified Rules and Customs for Documentary Letter-of-credit', in the version published by the International Chamber of Commerce.

The primary purpose of these instruments is to ensure that funds are available as required. Guarantees and standby letters of credit, which represent irrevocable assurances that ČSOB Group SR will make payments in the event that a customer cannot meet its obligations to third parties, carry the same credit risk as loans. Documentary and commercial letters of credit, which are written undertakings by ČSOB Group SR on behalf of a customer authorising a third party to draw drafts on ČSOB Group SR up to a stipulated amount under specific terms and conditions, are collateralised by the underlying shipments of goods to which they relate and therefore carry less risk than a direct borrowing.

Commitments to extend credit represent unused portions of authorisations to extend credit in the form of loans, guarantees, or letters of credit. With respect to credit risk on commitments to extend credit, ČSOB Group SR

depodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných prísľubov.

b) Hodnoty prevzaté do úschovy
Hodnoty prevzaté ČSOB skupinou SR do úschovy k 31. 12. 2009 predstavujú 3 294 446 tis. EUR (2008: 3 564 834 tis. EUR).

c) Súdne spory
ČSOB skupina SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka č. 17), čelí právnym žalobám, čo vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB skupiny SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB skupine SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31. 12. 2008.

d) Zdaňovanie
Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB skupina SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčísliť.

21. Vlastné imanie
Skladba akcionárov k 31. 12. 2009 ČSOB skupiny SR je nasledujúca:

is potentially exposed to loss in an amount equal to the total unused commitments. However, the likely amount of loss is less than the total unused commitments since most commitments to extend credit are contingent upon customers maintaining specific credit standards.

b) Values in custody
The values received into custody and management by the Group amounted to EUR 3,294,446 thousand as at 31 December 2009 (2008: EUR 3,564,834 thousand).

c) Lawsuits
In addition to the litigation for which provisions are created (Note 17), ČSOB Group SR is named in and is defending a number of legal actions arising in the ordinary course of business. The management of ČSOB Group SR does not believe that these legal actions will result in any material loss. Consequently, no provisions were created for these cases as at 31 December 2009.

d) Taxation
The methodology of Slovak tax legislation and interpretation is still evolving. Consequently, in the current taxation environment, there is uncertainty concerning the interpretations and procedures that the respective tax authorities may apply in a number of areas. Due to this, ČSOB Group SR is obliged to develop its own interpretation of the tax legislation when setting up its plan and accounting standards. It is not possible to calculate the effect resulting from this uncertainty.

21. Equity
The structure of shareholders of ČSOB Group SR is as follows:

	percentuálny podiel na základnom imaní % of share capital 31. 12. 2009 31 Dec 2009	percentuálny podiel na základnom imaní % of share capital 31. 12. 2008 31 Dec 2008
Československá obchodní banka, a. s. Československá obchodní banka, a. s.	-	56,74 %
KBC Bank N.V. Belgicko KBC Bank N.V. Belgium	100,00 %	39,80 %
ČSOB Leasing, Praha ČSOB Leasing, Prague	-	2,02 %
ČSOB Factoring, Praha ČSOB Factoring, Prague	-	1,44 %
Celkom **Total**	**100,00 %**	**100,00 %**

Základné imanie
Schválené základné imanie s výzvou na úhradu a plne splatené základné imanie k 31. 12. 2009 a k 31. 12. 2008 tvorí 5 000 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR (1 000 000 SKK). Základné imanie bolo v plnej výške 165 970 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

Emisné ážio
Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31. 12. 2009 a 31. 12. 2008 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

Rezervné fondy
V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. ČSOB skupina SR je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi. K 31. 12. 2009 má ČSOB skupina SR vytvorený rezervný fond vo výške 19 483 tis. EUR (2008: 16 633 tis. EUR).

Share capital
At 31 December 2009 and 31 December 2008, authorized, called-up and fully paid share capital as at 31 December 2009 and as at 31 December 2008 consists of 5,000 ordinary shares in nominal amount of EUR 33,193.91 (SKK 1,000,000). Share capital was, in the full amount of EUR 165,970 thousand, registered with the Commercial Register.

Share premium
Share premium represents difference between nominal amount of own shares and their market value. As at 31 December 2009 and 31 December 2008, the share premium amounted to EUR 484,726 thousand.

Legal reserve fund
Under the Slovak Commercial Code, all companies are required to maintain a legal reserve fund to cover future adverse financial conditions. ČSOB Group SR is obliged to contribute an amount to the fund each year which is not less than 10 % of its annual net profit (calculated in accordance with Slovak accounting regulations) until the aggregate amount reaches a minimum level equal to 20 % of the issued share capital. The legal reserve Fund is not available for distribution to shareholders. As at 31 December 2009 ČSOB Group SR kept legal reserve fund in amount of EUR 19,483 thousand (2008: EUR 16,633 thousand).

Oceňovacie rozdiely
Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

Revaluation surplus
Revaluation surplus from available-for-sale financial assets:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
K 1. januáru As at 1 January	37	(885)
Presuny pri zlúčení Transfers on merger	195	-
Čistý zisk/(strata) z precenenia finančného majetku na predaj Net gain/(loss) arising on revaluation of available-for-sale financial assets	9 783	1 138
Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj Income tax relating to gain arising on revaluation of available-for-sale financial assets	(1 869)	(216)
Kumulatívny (zisk)/strata z predaja finančného majetku na predaj reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku Cumulative (gain)/loss on sale of available-for-sale financial assets reclassified to consolidated statement of comprehensive income	57	-
K 31. decembru **As at 31 December**	**8 203**	**37**

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku.

The revaluation surplus from available-for-sale financial assets represents accumulated gains and losses arising on revaluation of available-for-sale financial assets that have been recognized in the consolidated statement of comprehensive income under other comprehensive income. This revaluation surplus is presented net of amounts reclassified to consolidated statement of comprehensive income when those assets have been disposed of.

Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

Profit distribution

Profit distribution of ČSOB Group SR is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009* 2009*	31. 12. 2008 2008
Tvorba zákonného rezervného fondu Addition to legal reserve fund	-	2 850
Vyplatenie dividendy KBC Dividends	-	15 673
Nerozdelený zisk Retained earnings	(16 428)	18 615

* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

* Based on the proposed profit distribution.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Dividenda na akciu **Dividends per share**		
Dividenda Dividends	-	15 673
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR Number of shares in nominal value of EUR 33,193.91	5 000	5 000
Dividenda na akciu v EUR **Dividends per share in EUR**	**-**	**3 135**

22. Zisk na akciu

22. Earnings per share

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Zisk na akciu **Earnings/(losses) per share**		
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie Net profit/(loss) for the year	(16 428)	37 138
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR Number of shares in nominal value of EUR 33,193.91	5 000	5 000
Zisk/(strata) na akciu v EUR **Earnings/(losses) per share in EUR**	**(3 286)**	**7 428**

23. Informácie o segmentoch

Definícia segmentov podľa kategórií klientov

Retailové bankovníctvo / Malé a stredné podniky: fyzické osoby, podnikatelia a spoločnosti s obratom nižším ako 1,7 mil. EUR.

Úverové produkty: povolené a nepovolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, stavebné úvery ČSOB Stavebnej sporiteľne, kreditné karty

Depozitné produkty: bežné účty, vkladné knižky bez výpovednej lehoty, terminované vklady, vklady s výpovednou lehotou, sporiace účty

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobný styk (tuzemský, cezhraničný a hotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy).

Podnikové bankovníctvo: spoločnosti s obratom vyšším ako 1,7 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

Úverové produkty: povolené a nepovolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové úvery, investičné úvery, kreditné karty

Depozitné produkty: bežné účty, vkladné knižky bez výpovednej lehoty, terminované vklady, vklady s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobný styk (tuzemský, cezhraničný a hotovostné operácie).

Finančné trhy a ALM: segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov.

ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové...) a spravuje devízovú pozíciu banky.

Ostatné: centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

23. Information on segments

ČSOB Group SR distinguishes between the following segments:

Retail banking/Small and medium entrepreneurs: natural persons, entrepreneurs and companies with turnover below EUR 1.7 million.

Loan products: overdrafts, revolving loans, operating loans, consumer loans, mortgages, building loans of ČSOB Stavebná sporiteľňa, credit cards

Deposit products: current accounts, passbooks, term deposits, time deposits, saving accounts

Retail banking offers services of electronic banking and performs system of payments (domestic, foreign, cash transactions), investments of free financial sources of customers to portfolio of financial assets.

Corporate banking: corporations with turnover above EUR 1.7 million and non-banking institutions in the financial sector.

Loan products: overdrafts, revolving loans, operating loans, investment loans, credit cards

Deposit products: current accounts, passbooks, term deposits, time deposits

Corporate banking offers services of electronic banking and performs system of payments (domestic, foreign, cash transactions).

Financial markets and ALM: segment of assets and liabilities management, segment dealing

This segment performs custody and management of securities, intermediation of purchase and sale of Slovak and foreign bonds on secondary market, participation in subscription of shares in primary sale, purchase and sale of foreign currencies. The segment offers also structured products for investments of free financial sources.

ALM is responsible for management of assets, liabilities, interest rates, risk management (currency risk, interest risk, etc.) and also management of foreign exchange position of ČSOB Group SR.

Other: headquarters, banking and investment products (administration of bad debts), non-assigned net interest income, eliminations and non material unallocated items.

Informácie o segmentoch k 31. 12. 2009 sú nasledovné:

Information on segments as at 31 December 2009 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku **Consolidated statement of comprehensive income**					
Čisté úrokové výnosy Net interest income	75 660	61 414	55 364	5 935	198 373
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	20 304	9 217	(904)	1 757	30 374
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	3 929	(1 190)	(12 471)	663	(9 069)
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	4 665	163	1 092	1 016	6 936
Prevádzkové výnosy **Operating income**	**104 558**	**69 604**	**43 081**	**9 371**	**226 614**
Personálne náklady **Personnel expenses**	(27 842)	(11 158)	(3 108)	(17 417)	(59 525)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization	(2 587)	(810)	(87)	(9 277)	(12 761)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(35 538)	(10 181)	(346)	(25 530)	(71 595)
Prevádzkové náklady **Operating expenses**	**(65 967)**	**(22 149)**	**(3 541)**	**(52 224)**	**(143 881)**
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením **Profit/(loss) for the year before impairment losses, provisions and taxation**	**38 591**	**47 455**	**39 540**	**(42 853)**	**82 733**
Opravné položky Impairment losses	(36 928)	(35 806)	(86)	5 147	(67 673)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	-	-	-	(29 317)	(29 317)
Zisk/(strata) pred zdanením **Profit/(loss) for the year before taxation**	**1 663**	**11 649**	**39 454**	**(67 023)**	**(14 257)**
Daň z príjmu Income tax expense	859	(1 138)	(8 098)	6 206	(2 171)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie **Net profit/(loss) for the year**	**2 522**	**10 511**	**31 356**	**(60 817)**	**(16 428)**
Aktíva spolu **Total assets**	**1 612 681**	**1 888 139**	**2 132 398**	**164 915**	**5 798 133**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**	**2 219 515**	**1 871 920**	**1 171 561**	**535 137**	**5 798 133**

Informácie o segmentoch k 31.12. 2008 sú nasledovné:

Information on segments as at 31 December 2008, reclassified, is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku **Consolidated statement of comprehensive income**					
Čisté úrokové výnosy Net interest income	56 461	47 348	32 742	376	136 927
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	20 726	11 098	1 315	1 592	34 731
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	10 097	4 459	11 862	179	26 597
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	6 586	1 182	14	635	8 417
Prevádzkové výnosy **Operating income**	**93 870**	**64 087**	**45 933**	**2 782**	**206 672**
Personálne náklady Personnel expenses	(24 260)	(11 272)	(4 033)	(15 039)	(54 604)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization	(3 349)	(2 764)	(72)	(6 550)	(12 735)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(36 555)	(10 008)	(1 819)	(17 541)	(65 923)
Prevádzkové náklady **Operating expenses**	**(64 164)**	**(24 044)**	**(5 924)**	**(39 130)**	**(133 262)**
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením **Profit/(loss) for the year before impairment losses, provisions and taxation**	**29 706**	**40 043**	**40 009**	**(36 348)**	**73 410**
Opravné položky Impairment losses	(14 615)	(13 729)	-	1 174	(27 170)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	-	-	-	(16)	(16)
Zisk/(strata) pred zdanením **Profit/(loss) for the year before taxation**	**15 091**	**26 314**	**40 009**	**(35 190)**	**46 224**
Daň z príjmu Income tax expense	(3 523)	(4 794)	(10 250)	9 481	(9 086)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie **Net profit/(loss) for the year**	**11 568**	**21 520**	**29 759**	**(25 709)**	**37 138**
Aktíva spolu **Total assets**	**1 180 060**	**1 662 348**	**4 339 604**	**129 449**	**7 311 461**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**	**1 782 144**	**1 676 896**	**3 403 752**	**448 669**	**7 311 461**

24. Čisté úrokové výnosy

24. Net interest income

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Úrokové výnosy **Interest income**		
Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke From accounts and loans provided to central bank	693	69 599
Z pohľadávok voči bankám From loans and advances to financial institutions	24 545	6 802
Z úverov poskytnutých klientom From loans to customers	171 068	174 119
Z cenných papierov From securities	67 948	74 095
	264 254	**324 615**
Úrokové náklady **Interest expense**		
Z úverov prijatých od centrálnej banky From loans accepted from central bank	(4 685)	(73)
Zo záväzkov voči bankám From amounts owed to financial institutions	(13 072)	(101 808)
Z vkladov a úverov prijatých od klientov From amounts due to customers	(41 057)	(75 744)
Z cenných papierov From debt securities issued	(7 067)	(10 063)
	(65 881)	(187 688)
	198 373	**136 927**

Čisté úrokové výnosy podľa portfólií

Net interest income by portfolio

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Úrokové výnosy **Interest income**		
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	55 755	132 726
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	23 969	8 038
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	11 991	3 711
Úvery a iné pohľadávky Loans and other receivables	172 539	180 140
	264 254	**324 615**
Úrokové náklady **Interest expense**		
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	(14 612)	(102 466)
Ostatné záväzky Other liabilities	(51 269)	(85 222)
	(65 881)	(187 688)
	198 373	**136 927**

K 31. 12. 2009 banka vykázala úrokový výnos zo znehodnotených úverov vo výške 8,6 mil. EUR (2008: 5,5 mil. EUR).

As at 31 December 2009 the Group reported interest income from impaired loans in the amount of EUR 8.6 million (2008: EUR 5.5 million).

25. Čisté výnosy z poplatkov a provízií

25. Net fee and commission income

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Výnosy z poplatkov a provízií **Fee and commission income**		
Platobné karty Payment cards	5 000	4 390
Platobný styk System of payments	6 076	9 428
Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov Maintenance of loan, current accounts and term deposits	18 887	17 167
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby Administration and custody of securities and brokerage services	1 328	2 524
Elektronické bankovníctvo E-banking	504	445
Podielové fondy Mutual fund fees	5 487	5 690
Správa penzijných fondov Pension fund administration fees	1 209	1 348
Poistenie Insurance	4 844	4 918
Ostatné Other	1 863	2 224
	45 198	**48 134**
Náklady na poplatky a provízie **Fee and commission expense**		
Platobné karty Payment cards	(2 363)	(1 360)
Platobný styk System of payments	(179)	(490)
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby Administration and custody of securities and brokerage services	(1 572)	(1 095)
Vklady Deposits	(5 751)	(4 542)
Poistenie Insurance	(2 394)	(2 489)
Ostatné Other	(2 565)	(3 427)
	(14 824)	(13 403)
	30 374	**34 731**

26. Čistý zisk/ strata z finančných operácií

26. Net trading result

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Zisk z cenných papierov Gain from securities	13 244	4 927
Zisk z devízových operácií Gain from foreign exchange transactions	28 453	128 670
Zisk z komoditných operácií Gain from commodity transactions	241	211
Strata z menových derivátov Loss from FX derivatives	(32 038)	(90 144)
Strata z úrokových derivátov Loss from interest rate derivatives	(19 437)	(16 271)
Zisk/(strata) z ostatných operácií Gain/(Loss) from other transactions	468	(796)
	(9 069)	**26 597**

Čistý zisk/strata z finančných operácií podľa portfólií

Net trading result by portfolio

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss	(16 531)	8 003
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	(56)	-
Úvery a iné pohľadávky Loans, other receivables and other liabilities	7 518	18 594
	(9 069)	**26 597**

27. Ostatné prevádzkové výnosy

27. Other operating income

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Refakturované služby Re-invoiced services	534	479
Nájomné za bezpečnostné schránky Rent (safe deposit vaults)	65	48
Výnosy z finančných činností Income from financial operations	683	736
Operatívny lízing Operating lease	3 274	6 009
Ostatné prevádzkové činnosti Other operating activities	2 380	1 145
	6 936	**8 417**

28. Personálne náklady

28. Personnel expenses

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Mzdové a sociálne náklady Wages and salaries	(58 586)	(53 736)
Ostatné personálne náklady Other staff expenses	(939)	(868)
	(59 525)	**(54 604)**

Počet zamestnancov ČSOB skupiny SR k 31. 12. 2009 bol 2 567, z toho vedúcich zamestnancov 292 (2008: 2 162, z toho vedúcich zamestnancov 233).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpoveďou danou ČSOB skupinou SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy.

ČSOB skupina SR poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnáva-

The number of employees of ČSOB Group SR at 31 December 2009 was 2,567, thereof 292 managers (2008: 2,162, thereof 233 managers).

Remuneration to the management is provided if accruals or other resources were created and the conditions of the Internal Remuneration Policy of ČSOB Group SR were met, mainly: annual bonus for Group's performance based on the fulfilment of financial goals and the achievement of business goals and an individual bonus for employees based on the individual's performance measured by KPI/MBO.

Employees with whom employment was terminated in accordance with the organizational and rationalization steps stated in § 63 section 1 a) and b) of the Labour Code or whose employment was terminated by agreement are entitled to receive compensation payments in accordance with the conditions stated in the Labour Code. The conditions for compensation payments above the legal limit are included in the collective agreement.

ČSOB Group SR provides contributions to the supplementary pension scheme on a monthly basis to all of its employees including top management. The contribution

teľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

a) Zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriavacieho základu.
b) Zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu.

is calculated on the basis of the monthly salary as follows:

a) Employer – 2 % of salary base if the employee's contribution is from 1 to 1.99 % of salary base,
b) Employer – 3 % of salary base if the employee's contribution is 2 % and more of salary base.

29. Ostatné prevádzkové náklady

29. Other operating expenses

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Náklady na budovy Building expenses	(12 697)	(10 912)
Spoje a informačné technológie Communications and information technologies	(29 751)	(26 986)
Propagácia a reklama Promotions and advertising	(5 950)	(9 172)
Prevoz cenných zásielok Transfer of valuable consignments	(675)	(739)
Poistenie Insurance	(615)	(503)
Spotreba materiálu Materials consumption	(1 442)	(1 735)
Údržba zariadení Maintenance of equipment	(1 051)	(1 041)
Dane a poplatky Taxes and fees	(1 398)	(1 298)
Leasing áut Car leasing	(4 729)	(1 851)
Nájomné Rental expenses	(1 666)	(1 640)
Externé služby External services	(2 446)	(2 410)
Audit a poradenstvo Audit and advisory	(3 764)	(1 863)
z toho: náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky audítorom including: Statutory Financial Statements audit expenses	(218)	(204)
náklady na daňové poradenstvo poskytnuté audítorom Tax consulting audit expenses	-	-
náklady na iné služby poskytnuté audítorom Other audit expenses (including group reporting)	(332)	(307)
Náklady na platobné karty Costs of payment cards	(804)	(381)
Cestovné Travel expenses	(419)	(789)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(4 188)	(4 603)
	(71 595)	**(65 923)**

30. Dane

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

30. Taxation

The income tax structure is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Splatná daň Current tax	13 877	21 762
Odložená daň Deferred tax	(11 706)	(12 676)
	2 171	**9 086**

Rekonciliácia dane splatnej s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

Below is a reconciliation of current tax and the theoretical amount, applying the effective tax rate:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Zisk/(strata) pred zdanením Profit before tax	(14 257)	53 867
Daňová sadzba Tax rate	19 %	19 %
Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb Tax expense calculated using applicable tax rates	(2 709)	10 235
Zmeny v interpretácii daňovej legislatívy Changes in tax legislation	-	(1 356)
Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi Permanent differences between tax and accounting expenses and revenues	3 795	207
Daňové straty, z ktorých nebola účtovaná odložená daň Utilisation of the tax losses for which deferred tax was not recognized	(227)	-
Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok Additional tax expenses recognized for the prior year	1 312	-
	2 171	**9 086**

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2009 je nasledovná:

The deferred tax structure as at 31 December 2009 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Dočasné rozdiely Temporary differences	Odložená daňová pohľadávka Deferred tax asset	Odložený daňový záväzok Deferred tax liability	Netto Net
Úvery poskytnuté klientom – nedaňové opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers	135 568	25 758	-	**25 758**
Rezerva na nevyplatené odmeny Accrual for unpaid bonuses	8 405	1 597	-	**1 597**
Hmotný a nehmotný majetok Tangible and intangible assets	1 873	-	(356)	**(356)**
Daňové straty minulých rokov Tax losses of previous periods	1 626	309	-	**309**
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	10 158	-	(1 930)	**(1 930)**
Ostatné Other	11 363	2 159	-	**2 159**
	168 993	29 823	(2 286)	**27 537**

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2008 je nasledovná:

The deferred tax structure as at 31 December 2008 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Dočasné rozdiely Temporary differences	Odložená daňová pohľadávka Deferred tax asset	Odložený daňový záväzok Deferred tax liability	Netto Net
Úvery poskytnuté klientom – opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – provisions to customers	13 764	-	(2 616)	**(2 616)**
Úvery poskytnuté klientom – nedaňové opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers	34 890	6 630	-	**6 630**
Rezerva na nevyplatené odmeny Accrual for unpaid bonuses	6 892	1 309	-	**1 309**
Hmotný a nehmotný majetok Tangible and intangible assets	5 343	1 015	-	**1 015**
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	202	-	(38)	**(38)**
Ostatné Other	30 368	5 770		**5 770**
	91 459	**14 724**	**(2 654)**	**12 070**

31. Spriaznené strany

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. ČSOB skupinu SR kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach ČSOB, a.s. Spriaznené osoby na úrovni konsolidačného celku zahŕňajú aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje ČSOB skupina SR do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady. Uskutočnili sa za bežných podmienok a vzťahov a s trhovými cenami.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti:

31. Related parties

parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial or operational decisions. ČSOB Group SR is controlled by KBC Bank, which holds 100 % of the voting rights of the Group's total votes. Related parties include also other members of KBC Group.

A number of banking transactions are entered into with related parties in the normal course of business. These primarily include loans and deposits. These transactions were carried out on commercial terms and conditions and at market rates.

Significant balances of transactions with related parties as at 31 December 2009 were as follows:

	31. 12. 2009 31 Dec 2009		31. 12. 2008 31 Dec 2008	
(tis. EUR) (EUR '000)	Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	Skupina KBC KBC Group	Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	Skupina KBC KBC Group
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	560	1 082	2 602	1 879
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	50 653	83 899	81 129	62 302
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	-	44	-	-
Ostatné aktíva Other assets	-	828		
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	341 884	20 985	420 487	82 424
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	128 254	3 072	2 147 809	6 055
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	-	16 325	-	-
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	-	36 945	-	31 866
Ostatné záväzky vrátane ostatných daňových záväzkov Other liabilities including tax liabilities	156	2 530	150	1 321
Podriadený dlh Subordinated debt	14 937	-	-	-

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti obsahujú nasledovné transakcie:

Expenses and incomes from transactions with related parties for 2009 were as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009 Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	 Skupina KBC KBC Group	31. 12. 2008 31 Dec 2008 Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	 Skupina KBC KBC Group
Úrokové výnosy Interest income	1 704	23 282	1 080	760
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income	237	4 225	-	-
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	-	251	-	-
Úrokové náklady Interest expense	8 420	3 362	87 156	2 870
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense	384	87	323	304
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expense	156	13 565	617	13 356

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31. 12. 2009 boli v hodnote 194 443 tis. EUR (2008: 210 214 tis. EUR). ČSOB skupina SR v roku 2009 prijala od KBC BANK DEUTSCHLAND bankovú záruku vo výške 2 999 tis. EUR (2008: 3 370 tis. EUR).
Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31. 12. 2009 boli v celkovej hodnote 822 tis. EUR (2008: 831 tis. EUR).
ČSOB skupina SR nevykazuje k 31. 12. 2009 a k 31. 12. 2008 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

Transakcie s členmi kľúčového vedenia
Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31. 12. 2009 predstavujú sumu 512 tis. EUR (2008: 341 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31. 12. 2009 sú vo výške 296 tis. EUR (2008: 44 tis. EUR).
Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31. 12. 2009 boli 1 739 tis. EUR (2008: 1 812 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB skupiny SR.

32. Finančné deriváty
ČSOB skupina SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prí-

At 31 December 2009, total guarantees received from related parties represent EUR 194,443 thousand (2008: EUR 210,214 thousand). From that ČSOB Group SR received in 2009 a guarantee from KBC BANK DEUTSCHLAND in the amount of EUR 2,999 thousand (2008: EUR 3,370 thousand).
At 31 December 2009, guarantees issued by ČSOB Group SR towards related parties are in the amount of EUR 822 thousand (2008: EUR 831 thousand).
As at 31 December 2009 and 31 December 2008, ČSOB Group SR did not create any provision for doubtful debts towards related parties.

Transactions with key management personnel
Loans granted to members of the Board of Directors and Supervisory Board represent as at 31 December 2009 amount of EUR 512 thousand (2008: EUR 341 thousand). Deposits from members of the Board of Directors and Supervisory Board as at 31 December 2009 amounted to EUR 296 thousand (2008: EUR 44 thousand).
Personnel expenses of senior management for the year ended 31 December 2009 were EUR 1,739 thousand (2008: EUR 1,812 thousand). These personnel expenses include total salaries and social expenses of members of the Board of Directors and Supervisory Board, which are regulated by Internal Remuneration Policy of ČSOB Group SR.

32. Derivative financial instruments
ČSOB Group SR uses derivative financial instruments for trading purposes. Financial derivatives include swap,

padne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo predať určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi
ČSOB skupina SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB skupina SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB skupina SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB skupina SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB skupiny SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB skupina SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané na nasledujúcich stranách v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

Finančné deriváty určené na obchodovanie
Obchodovanie ČSOB skupiny SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícii na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB skupina SR

forwards and option contracts. A swap agreement is a contract between two parties to exchange cash flows based on specified underlying notional amounts, assets and/or indices. Forward contracts are agreements to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined future date and rate or price. An option contract is an agreement that confers on the holder the right, but not the obligation, to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined rate or price at a particular time or over a period in the future.

Credit risk associated with derivative financial instruments
By utilising derivative financial instruments, ČSOB Group SR is exposed to credit risk in the event of non-performance on the part of the counterparties to the derivative instruments. If the counterparty fails to perform, the credit risk is equal to the positive fair value of the derivatives agreed upon with that counterparty. When the fair value of a derivative is positive, ČSOB Group SR bears the risk of loss; conversely, when the fair value of a derivative is negative, the counterparty bears the risk of loss (or credit risk). ČSOB Group SR minimises credit risk through credit approvals, limits and monitoring procedures. In addition, ČSOB Group SR obtains collateral where appropriate and uses bilateral master netting arrangements. There are no significant credit risk exposures in derivatives outside the standard international investment banking which is usually used in trading and managing banking risks.

The maximum credit risk on the Group's outstanding non-credit derivatives is measured as the cost of replacing their cash flows with positive fair value if the counterparties default, less the effects of the bilateral netting arrangements and the collateral held. The Group's actual credit exposures are less than the positive fair value amounts shown in the derivative tables, as netting arrangements and collateral have not been taken into consideration.

Available-for-sale derivative financial instruments
The trading activities of ČSOB Group SR primarily involve providing its customers with various derivative products and managing trading positions on its own account. Trading derivatives also include those derivatives which are used for asset and liability management (ALM) purposes to manage the interest rate position of the banking Book and which do not meet the criteria for hedge accounting. For these purposes, ČSOB Group SR uses single currency interest rate swaps to convert fixed rate assets to floating rates, cross-currency interest rate swaps for transfer of cash flows in one currency to cash flows in another currency structure in a corresponding manner so

využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby.

Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB skupina SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov ČSOB skupiny SR k 31. decembru 2009 a 31. decembru 2008 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

that their maturity meet the respective liabilities, or FX swaps to exchange a particular currency.

ČSOB Group SR minimizes its market risk when option contracts are traded through back-to-back sales.

The contract or notional amounts and positive and negative fair values of the Group's outstanding derivative trading positions as at 31 December 2009 and 31 December 2008 are shown below. The contract or nominal amounts represent the volume of outstanding transactions at one particular point in time; they do not represent the potential for gain or loss associated with the market risk or credit risk of such transactions.

	Nominálne hodnoty Nominal values		Reálne hodnoty Fair values	
(tis. EUR) (EUR '000)	Pohľadávky Receivables	Záväzky Liabilities	Kladná Positive	Záporná Negative
Deriváty k 31. 12. 2009 **Derivative instruments as at 31 Dec 2009**				
Menové kontrakty **FX contracts**				
Menové forwardy FX forwards	41 783	42 471	159	777
Menové swapy FX swaps	294 755	295 951	1 222	2 654
Menové opcie FX options	209 184	209 184	2 276	2 233
Úrokové kontrakty **Interest rate contracts**				
FRA FRA	545 000	545 000	722	451
Úrokové swapy Interest rate swaps	3 912 181	3 912 181	113 514	144 417
Krížové menové úrokové swapy Cross-currency interest rate swaps	69 780	92 792	575	23 267
Úrokové opcie Interest rate options	296 686	296 686	3 218	3 213
Termínové operácie s CP Term transactions with securities	148	148	-	14
Komoditné kontrakty **Commodity contracts**				
Komoditné swapy a opcie Commodity swaps and options	75 889	75 889	2 005	1 977

	Nominálne hodnoty Nominal values		Reálne hodnoty Fair values	
(tis. EUR) (EUR '000)	Pohľadávky Receivables	Záväzky Liabilities	Kladná Positive	Záporná Negative
Deriváty k 31. 12. 2008 **Derivative instruments as at 31 Dec 2008**				
Menové kontrakty **FX contracts**				
Menové forwardy FX forwards	378 736	376 807	5 078	3 203
Menové swapy FX swaps	738 401	744 349	1 432	7 961
Menové opcie FX options	178 338	178 338	3 782	3 782
Úrokové kontrakty **Interest rate contracts**				
FRA FRA	452 776	452 776	440	1 705
Úrokové swapy Interest rate swaps	4 921 544	4 921 544	100 666	113 743
Krížové menové úrokové swapy Cross-currency interest rate swaps	461 884	488 324	5 694	31 053
Úrokové opcie Interest rate options	361 318	361 318	2 657	2 657
Termínové operácie s CP Term transactions with securities	790	790	-	42
Komoditné kontrakty **Commodity contracts**				
Komoditné swapy a opcie Commodity swaps and options	32 235	32 235	6 086	6 050

33. Reálna hodnota aktív a záväzkov

ČSOB skupina SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

33. Fair value of assets and liabilities

the following methods and assumptions were applied in estimating the fair values of the Group's financial assets and liabilities:

a) Fair values of financial assets and liabilities measured at amortized cost

The fair value is the amount for which a financial instrument could be exchanged or settled between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction. In those cases where market prices were available, they were used in measurement, otherwise internal valuation models were applied, in particular the discounted cash flows method.

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

In the following table, the fair values of the balance sheet items are compared with the carrying amounts:

	Účtovná hodnota Carrying amount	Reálna hodnota Fair value
(tis. EUR) (EUR '000)	2009 2009	2009 2009
Finančné aktíva **Financial assets**		
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	21 069	21 554
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	3 311 233	3 359 700
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	606 272	607 997
Finančné záväzky **Financial liabilities**		
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	455 616	456 086
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	3 500 726	3 510 158
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	252 240	245 113
Podriadený dlh Subordinated debt	14 982	14 937

Pohľadávky voči bankám
Účtovné hodnoty bežných účtoch sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

Úvery poskytnuté klientom
Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhových sadzbám.

Investície držané do splatnosti
Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétneho cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

Loans and advances to financial institutions
The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. The fair values of term placements with banks are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates. The majority of loans are repaid within relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values.

Loans and advances to customers
The substantial majority of loans and advances to customers are settled for relatively short time period and therefore it is assumed, that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of fixed-rate loans to customers are estimated by discounting their future cash flows using the current market rates.

Held-to-maturity investments
Fair values for held-to-maturity securities are based on the quoted market prices. These quotes are obtained from the relevant exchanges, if the exchange activity for the particular security is considered sufficiently liquid, or from reference rates averaging the market-maker quotes. If no quoted market prices are available, fair values are estimated from the quoted market prices of comparable instruments.

Záväzky voči bankám a podriadené záväzky
Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Vklady a úvery prijaté od klientov
Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súšastnosti platným pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

Vydané dlhové cenné papiere
Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

Podriadený dlh
Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu
Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva
Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny), alebo nepriamo (odvodenie z cien)
Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu

Amounts owed to financial institutions
The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. For other amounts owed to financial institutions with one year or less remaining to maturity, it is assumed that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of other amounts owed to financial institutions are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates.

Amounts owed to customers
The fair values of current accounts and term deposits with one year or less remaining to maturity approximate to their carrying values. The fair values of other term deposits are estimated by discounting their future cash flows using the rates currently on offer for deposits with similar remaining maturities.

Debt securities issued
Mortgage bonds issued are publicly traded and their fair values are based upon the quoted market prices. The carrying values of promissory notes and certificates of deposit approximate to their fair values.

Subordinated debt
The fair value of subordinated debt is calculated based on discounted future cash flows using current market rates.

b) Financial assets and liabilities measured at fair value
ČSOB Group SR uses following hierarchy for determination and presentation of fair value of financial instruments:

Level 1 – fair value measurements derived from quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities.
Level 2 – fair value measurements derived from inputs other than quoted prices included within Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices).
Level 3 – fair value measurements derived from valuation techniques that include inputs for the assets or liability that are not based on observable market data (unobservable inputs).

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31. 12. 2009:

The following table represents analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančné aktíva **Financial assets**				
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss				
Úvery poskytnuté komerčným bankám Loans and advances to financial institutions	48 532	116 145	-	164 677
Dlhopisy bánk Bank bonds	8 417	58 896	-	67 313
Štátne dlhopisy Government bonds	385 169	264 484	-	649 653
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	1 238	-	1 238
Finančné deriváty na obchodovanie Financial derivatives held for trading	-	123 691	-	123 691
				1 006 572
Finančný majetok na predaj **Available-for-sale financial assets**				
Dlhopisy bánk Bank bonds	-	5 889	-	5 889
Štátne dlhopisy Government bonds	174 774	322 980	-	497 754
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	-	29 842	-	29 842
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	410	-	410
Akcie a podielové listy Shares and participation certificates	864	-	-	864
				534 759
Finančné aktíva spolu **Total financial assets**				**1 541 331**
Finančné záväzky **Financial liabilities**				
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss				
Termínované vklady - banky Term deposits - banks	-	145 030	-	145 030
Termínované vklady – nebankoví klienti Term deposits – non banking customers	-	63 777	-	63 777
Prijaté úvery od emisnej banky Loans received from central bank	-	456 574	-	456 574
Finančné deriváty na obchodovanie Financial derivatives held for trading	-	179 003	-	179 003
Finančné záväzky spolu **Total financial liabilities**				**844 384**

V roku 2009 neboli uskutočnené žiadne materiálne presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má útvar riadenia kapitálu, rizika aktív a pasív a trhového rizika. Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch.
Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

Deriváty

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

Dlhové cenné papiere

Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1, ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa externé ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS,
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie podobného cenného papiera emitenta alebo podobného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

In 2009 there were no significant transfers between Level 1 and Level 2.

Value & Capital, ALM and Market Risk Management Section is responsible for determination of valuation techniques of financial assets and liabilities at fair value through profit or loss.

This department is also responsible for control process of parameters used in valuation techniques and monitoring of the correct implementation of valuation methods on a quarterly basis. Implementation of valuation methods is performed by the Financial Market Middle Office Section. All responsibilities are organised in the manner which guarantees the independence of entire valuation process.

The best indicator of fair value is price from active market. If there are quoted prices on the market, fair values are based upon the quoted market prices. External sources of information (i.e. prices from stock exchange or price bids from brokers) are mainly used for fair value determination. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on valuation methods, which use observable external inputs.

Derivatives

Linear derivatives are valued through an internal system of the Group, which calculates the present value (cash flows discounted using relevant yield curves). The price of exotic derivatives is obtained from professional counterparties.

Debt securities

ČSOB Group SR classifies debt securities at level 1, if ČSOB Group SR has available inputs from Reuters or Bloomberg quotations.

If there is no available quotation from these sources, ČSOB Group SR uses external valuations:

- valuation of domestic government securities is based on the yield to maturity of comparable securities issued by NBS
- valuation of other securities is based on the swap curve adjusted by the related credit spread of an identical security of the issuer or an identical security of the issuer's parent company

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát
Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

Akcie
Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

34. Riziká ČSOB skupiny SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých skupinových aktivít. Skupina ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti skupiny a každý zamestnanec skupiny je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Skupina je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku, ktoré sa ďalej delí na obchodné a neobchodné riziko.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj podnikateľské riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je riadený centrálne materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracúva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Skupina má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané skupinou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná Predstavenstvom.

Loans and deposits at fair value through profit or loss
Loans and deposits at fair value through profit or loss are valued using an internal system of the Group, which calculates present value (cash flows discounted using interbank yield curves).

Shares
Shares represent investments with a share of less than 20 % of the share capital and voting rights. They are valued at fair value valid for available-for-sale securities. Those investments which do not have quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured, are accounted using the cost method.

34. ČSOB Group SR risks

Risk is inherent in the Group's activities but it is managed through a process of ongoing identification, measurement and monitoring, subject to risk limits and other controls. The process of risk management is critical to the Group's continuing profitability. Each individual within ČSOB Group SR is accountable for the risk exposures relating to his or her responsibilities. ČSOB Group SR is exposed to credit risk, liquidity risk and market risk, the latter being subdivided into trading and non-trading risk. ČSOB Group SR is also subject to operational risk.

The independent risk control process includes business risks such as changes in the environment, technology, industry and reputation risk. These are monitored through the KBC Group's internal capital adequacy assessment process (ICAAP).

Based on NBS Regulation no. 12/2004 about risks and system of risk management and NBS Regulation no. 15/2006, ČSOB Group SR implemented strategy of risk management, which consists of the following component strategies: liquidity risk management, market risk management of Banking Book and Trading Book, credit risk management, operational risk management, ICAAP management. The risk management strategy includes main objectives and principles of risk management of ČSOB Group SR and this strategy is reassessed once a year at minimum and approved by the Board of Directors.

34.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie Predstavenstvo. Okrem Predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

Štruktúra riadenia rizík v skupine je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC na základe modelu „KBC Risk Management Framework", ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík. Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB skupiny SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

Predstavenstvo
Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

Dozorná rada
Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v skupine.

Výbor pre audit
Výbor pre audit je poradným výborom Dozornej rady. V mene Predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v skupine, aby boli v súlade so zákonmi a nariadeniami.

Výbor pre riadenie aktív a pasív
Výbor pre riadenie aktív a pasív má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, rizika likvidity a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík bankovej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

34.1. Risk management structure and basic assumptions

The Board of Directors has direct responsibility for identifying and controlling risk; however, there are separate independent bodies responsible for managing and monitoring risk.

The risk management structure in ČSOB Group SR is based on a uniform principle of risk management applied within the KBC Group; its model, "KBC Risk Management Framework", defines the responsibilities and tasks of individual committees, departments and persons within the organisation to guarantee sound risk management. Risk management includes:

- Involvement of the Group's top bodies in the risk management process.
- The activities of specialised committees and independent departments involved in risk management at the overall level of ČSOB Group SR.
- Primary risk management within departments and organisational units.

The organisational structure of senior bodies and committees for risk management is as follows:

Board of Directors
The Board of Directors is fully responsible for the overall risk management approach and for approving risk management strategies and principles.

Supervisory Board
The Supervisory Board is responsible for monitoring the overall risk management process within ČSOB Group SR.

Audit Committee (AC)
The audit Committee is an advisory committee for the Supervisory Board. This advisory board performs supervision of the integrity and effectiveness of internal control measures, risk management and correctness of financial reports on behalf of Board of Directors. The Audit Committee also monitors the conformity of the Group's processes with legal requirements.

Asset and Liability Committee (ALCO)
The ALCO has overall responsibility for the development of the market and liquidity risk strategy and implementing principles, frameworks, policies and limits for the Group's investment portfolio. It is responsible for fundamental (interest rate, foreign currency, equity and commodity) risk issues and manages and monitors the respective risk decisions.

Výbor pre finančné trhy
Výbor pre finančné trhy má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie obchodnej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík (úrokového, devízového, akciového a komoditného) obchodnej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

Výbor pre riadenie kreditného rizika
Cieľom výboru pre riadenie kreditného rizika je identifikácia, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a produktov skupiny. Výbor pre kreditné riziko má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok kreditného rizika a za prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

Úverový výbor
Úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v skupine.

Výbor pre riadenie operačného rizika
Výbor pre riadenie operačného rizika má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia operačného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za základné otázky operačného rizika, jeho riadenie a monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania
Výbor pre riadenie kontinuity podnikania je zodpovedný za riadenie, implementáciu, testovanie a nepretržité monitorovanie kvality plánov kontinuity podnikania a havarijných plánov a za integráciu a koordináciu stratégie kontinuity podnikania. Výbor je zodpovedný za krízové riadenie v prípade prevádzkových porúch, krízových situácií alebo havárií.

OSTATNÉ ÚTVARY:

Odbor riadenia rizík
Odbor riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

Odbor riadenia kreditného rizika
Odbor riadenia kreditného rizika je zodpovedný za implementáciu a dodržiavanie procesov spojených s kreditným rizikom. Tento odbor tiež zodpovedá za monitorovanie súladu a dodržiavania princípov riadenia kreditného rizika, politiky a kreditných limitov.

Odbor riadenia aktív a pasív
Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity skupiny.

Divízia finančných trhov
Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy skupiny.

Odbor vnútorného auditu
Procesy riadenia rizika v celej skupine sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód, ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prerokúva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

Systémy merania a reportovania rizika
Riziká skupiny sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností, ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov skupina tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, čo by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených skupinou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie skupiny, ako aj úroveň rizika, ktoré je skupina ochotná podstúpiť. Skupina tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činností.

Financial Markets Committee (FMC)
The FMC has overall responsibility for the development of market risk strategy, the implementation of principles, frameworks, policies and limits for Trading Book risk management. The FMC makes fundamental decisions related to market risks (interest risk, foreign exchange rate risk, equity risk, commodity risk) of the Trading Book, management and monitoring of these risks.

Credit Risk Committee (CRC)
The CRC aims at identifying, measuring, monitoring and managing interest rate risks resulting from the Group's interest rate-related activities and products. The CRC has overall responsibility for the development of the credit risk strategy and for implementing principles, frameworks, policies and limits. It is responsible for fundamental risk issues and manages and monitors the respective risk decisions.

Credit Committee (CC)
The CC is a committee entrusted with KBC Group-wide responsibility and authority for taking decisions on (individual) credit applications falling within the delegated powers of decision of the CC. As such, in principle, it acts as the highest decision-making committee for ČSOB Group SR.

Operational Risk Committee (ORC)
The ORC has overall responsibility for development of the operational risk strategy and implementing principles, frameworks, policies and limits. It is responsible for fundamental operational risk issues as well as management and monitoring of the respective risk decisions.

Business Continuity Management Committee (BCMC)
The BCMC is responsible for the management, implementation, testing and monitoring of plans for business continuity and emergency plans, integration and coordination of business continuity strategy. The Committee is also responsible for crisis management in event of operations distortions, accidents and emergency situations.

OTHER RISK MANAGEMENT BODIES:

Value and Risk Management Unit (VRM)
The VRM is responsible for implementing and maintaining risk-related procedures to ensure an independent control process (with the exception of credit risk). The Value and Risk Management Unit is also responsible for monitoring compliance with risk principles, policies and limits across ČSOB Group SR as well as for the independent control of risks (except for credit risk), including monitoring the risk of exposure against limits and the assessment of risk from new products and structured transactions. This unit also ensures the full capture of risk in the risk measurement and reporting systems.

Credit Risk Management Unit (CRM)
The Credit Risk Management Unit is responsible for implementing and maintaining credit risk-related procedures to ensure an independent control process. The Credit Risk Management Unit is also responsible for monitoring compliance with credit risk principles, policies and limits across ČSOB Group SR.

Asset and Liability Management Unit (ALM)
The Group's ALM Unit is responsible for managing the assets and liabilities in the Group's investment portfolio. It is also primarily responsible for the funding and liquidity risks of ČSOB Group SR.

Financial Markets (FM)
The Group's FM Unit is responsible for managing assets and liabilities in the Group's Trading Book.

Internal Audit
The risk management processes throughout ČSOB Group SR are audited annually by the Internal Audit function, which scrutinises both the adequacy of the procedures and the Group's compliance with them. Internal Audit discusses the results of all assessments with management, and reports its findings and recommendations to the Audit Committee.

Risk reporting and measurement systems
The Group's risks are measured using methods which reflect both the anticipated loss likely to arise in normal circumstances and unexpected losses which are an estimate of the ultimate actual loss based on statistical models. The models make use of probabilities derived from historical experience, adjusted to reflect the economic environment. ČSOB Group SR also runs worst-case scenarios such as might arise in the case of the unlikely occurrence of extreme events.

Monitoring and controlling risk is performed primarily on the basis of limits established by ČSOB Group SR. These limits reflect the business strategy and market environment of ČSOB Group SR, as well as the level of risk that ČSOB Group SR is willing to accept. In addition, ČSOB Group SR monitors and measures its overall risk-bearing capacity in relation to the aggregated risk exposure across all risk types and activities.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú na účely analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované Predstavenstvu a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR", miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu skupiny. Výbor pre audit dostáva štvrťročne súhrnný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v skupine.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov a o analýze VaR za obchodnú knihu je predkladaný Predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia. Report o citlivosti na úrokové sadzby a stave likvidity bankovej knihy je predkladaný týždenne.

Zmierňovanie rizika

Ako súčasť celkového riadenia rizika skupina využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil skupiny sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia skupiny s prináležiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaisťovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti skupina uzavrie novú dohodu o zaistení s cieľom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti skupina nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

Nadmerná koncentrácia rizika

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti skupiny na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy skupiny obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené

Information compiled from all business units is examined and processed in order to analyse, control and identify risks as they arise. This information is presented and explained to the Group's Board of Directors and relevant risk management committees.
The reports include aggregate credit exposure, hold limit exceptions, Value at Risk (VaR) analyses, interest rate sensitivities, interest rate gaps, liquidity ratios and risk profile changes. Once a quarter, the Supervisory Board receives a comprehensive risk report designed to provide all the information necessary to assess and conclude on the risks of ČSOB Group SR.

A daily report is made to the Board of Directors and all other relevant members of ČSOB Group SR on the use of market limits and analysis of VaR in the Trading Book. A report on interest rate sensitivities and liquidity in the non-trading book is submitted on a weekly basis.

Risk mitigation

As part of its overall risk management, ČSOB Group SR uses derivative financial instruments and other instruments to manage exposures resulting from changes in interest rates, foreign currencies, equity risk, credit risk, and exposures arising from forecast transactions.

The Group's risk profile is assessed before entering into hedge transactions, which are authorised by the appropriate level of seniority within ČSOB Group SR. The effectiveness of hedges is assessed by the Middle Office (based on economic considerations rather than on the IFRS hedge accounting criteria). The effectiveness of all hedge relationships is monitored by the Unit on a quarterly basis. In situations of ineffectiveness, ČSOB Group SR will enter into a new hedge relationship to mitigate risk on an ongoing basis. Currently, ČSOB Group SR does not make use of hedging transactions as defined in IFRS.

Excessive risk concentration

Concentrations arise when a number of counterparties are engaged in similar business activities, or activities in the same geographical region, or have similar economic features that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic, political or other conditions. Concentrations indicate the relative sensitivity of the Group's performance to developments affecting a particular industry or geographical location.

In order to avoid excessive concentrations of risk, the Group's policies and procedures include specific guidelines to focus on maintaining a diversified portfolio. The concentrations of credit risk thus identified are control-

v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v skupine používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov, ako aj odvetví.

34.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči skupine vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Skupina riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Skupina pravidelne monitoruje veľkosti expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Skupina využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určovaná v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje skupine zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov

ČSOB banka zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané v súlade s pravidlami BASEL II. Skupina má v súlade s aktualizovaným „roll-out" plánom zámer podať žiadosť o schválenie prístupu interných ratingov.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Odborom vymáhania úverov.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z útvaru riadenia rizík a schvaľuje ho výbor pre modely na úrovni celej bankovej Skupiny KBC. Celý „cyklus života" modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

led and managed accordingly. Selective hedging is used within ČSOB Group SR to manage risk concentrations at both the relationship and industry levels.

34.2. Credit risk

Credit risk is the risk of loss in the event that its customer, client or counterparty fails to meet its obligations to ČSOB Group SR resulting from a contractual relationship. ČSOB Group SR manages and checks credit risk by determining limits to the extent to which it is willing to accept exposure in respect of one counterparty, and individual geographical and industry sectors. ČSOB Group SR regularly monitors exposures in connection with individual limits.

ČSOB Group SR uses a credit quality review process to provide early identification of possible changes in the creditworthiness of counterparties. This includes regular collateral revisions. Counterparty limits are established by the use of a credit risk classification system, which assigns each counterparty a Probability of Default risk rating (PD rating). Risk ratings are subject to regular revision. The credit quality review process allows ČSOB Group SR to assess the potential loss to which it is exposed as a result of the risk and to take corrective action.

Corporate and large SME customers

ČSOB Group SR has implemented internal rating models/tools within the credit process for corporate customers, SMEs, municipalities, housing cooperatives and other customers. The models were developed and constructed in compliance with the Basel II regulations. ČSOB Group SR plans to issue a request for approval of its internal rating approach.

The non-retail models produce rating grades on a unified KBC "PD master scale". Rating grades 1-9 are used for non-default/normal customers while rating grades 10-12 are used for customers in default.
Each rating grade is associated with a predefined range of probability of default (e.g. a client carrying PD rating 3 has a probability of default of between 0.20 %-0.40 %). Customers with PD ratings 8 and 9 are considered as "weak normal" and the management of such files is monitored by the Bad Debts Unit.

Validation of the model is performed by an independent unit from the Risk Management Unit and ultimately approved by the KBC Group Model Committee. The whole "model lifecycle" is defined in the KBC Model Management Framework unified for the KBC Group.

Skupina využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

Úverový schvaľovací proces
Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporučenie. Prípady, ktoré predstavujú nízku očakávanú stratu, môžu byť schválené na úrovni riaditeľa príslušného obchodného centra. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí" je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania, umožňujú určiť úrovne rizika a prispôsobiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže skupina na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôsobovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité na účely cenotvorby.

Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov
ČSOB skupina SR používa prístup interných ratingov na výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov pravdepodobnosti zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú

ČSOB Group SR applies models developed by the KBC Group to assess the quality of sovereign and banking counterparties. These models are also validated in KBC.

Credit acceptance process
The acceptance process for Corporate and large SME customers is organised in three stages. In the first stage, the relationship manager of the introducing entity prepares a written credit proposal. In the second stage, an advisor independent of the business line (i.e. reporting to Credits) screens the proposal and prepares a recommendation. Credit files that carry only a limited expected loss can be approved by a Head of a Corporate Branch. Finally, a decision is made at the appropriate decision-making level (committee). The "four eyes" principle is always applied. The decision invariably includes an approved counterparty rating.

The established rating models that assign a specific probability of default to each client determine the level of risk and the acceptance process is adapted accordingly. Thus, ČSOB Group SR can modify the acceptance authority, follow a simpler framework in cases of lower risk, adjust price policy, set more precise monitoring rules, implement advanced risk control based on the portfolio system, etc. The new rating models were integrated into specialised rating tools which can also be used for pricing purposes.

Retail and small SME customers
ČSOB Group SR uses the Internal Rating Based (IRB) approach to calculate internal capital requirement (ICAAP). The approach includes the development of score-models for retail portfolios within ČSOB Group SR, estimates of key parameters such as PD, Exposure at Default (EAD) and Loss Given Default (LGD) within defined homogeneous sets of exposures and a process of regular recalculation, validation and monitoring. Score-models are used in the application process so that they influence the incoming population. All models have to follow the standards maintained within the KBC Group and have to be

skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC a musia byť schválené Výborom pre úverové riziko ČSOB skupiny SR a príslušným výborom Skupiny KBC pre modely.

Úverový schvaľovací proces
V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplňujúce informácie o rizikovosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

Riadenie rizika na úrovni portfólia
Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu hlavných retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

Deriváty
Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v celej skupine obmedzované a vo všeobecnosti zanedbateľné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

Pohľadávky spojené s úverovým rizikom
ČSOB skupina SR poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká banke riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky konsolidovaného výkazu o finančnej situácii. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

approved by the ČSOB Group SR Credit Risk committee and the respective KBC Group Model committee.

Credit acceptance process
The retail acceptance process is based on a number of scoring models (scorecards) that influence the loan portfolio quality. The retail acceptance process also uses access to external data sources (Credit Register) that bring additional information about a client's risk profile. Each acceptance process runs on a score-model developed in-house as long as the data history allows it. Score-models are typically based on both socio-demographic and behavioural data. The acceptance process also covers pre-approved loans for existing retail customers based on the outcome from behavioural score-models.

Portfolio risk management
A number of loss-predicting models are used to manage the risk of the major retail credit portfolios. Regular back-testing of those models reveals a high degree of precision in the predicted development. The use of these modelling techniques and the score-models implemented in tandem with management techniques significantly reduces the credit risk undertaken within retail portfolios.

Derivative financial instruments
Credit risk arising from derivative financial instruments in respect of the Group's existing rules and processes is limited and in general insignificant when compared to other instruments with credit risks.

Credit risk-related receivables
ČSOB Group SR grants its customers guarantees that may result in a requirement for ČSOB Group SR to make payments on their behalf. Such payments are collected from customers on the terms of a letter of credit. They expose ČSOB Group SR to similar risks to loans and are mitigated by the same control processes and policies.

The table below shows the maximum exposure to credit risk for the components of the balance sheet and off balance sheet. The maximum exposure is shown gross, without taking into account any collateral and other credit risk mitigation tools.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Pokladničné hodnoty a účty centrálnej banky Cash and balances with central bank	153 651	193 702
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 006 572	3 822 666
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	534 759	101 502
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	21 069	85 516
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	3 311 233	2 585 345
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	606 272	397 895
Ostatné aktíva Other assets	19 807	32 423
Celkom **Total**	**5 653 363**	**7 219 049**
Podmienené záväzky Contingent liabilities	176 494	271 576
Úverové prísľuby Undrawn credit limits provided	1 207 501	890 983
Celkom **Total**	**1 383 995**	**1 162 559**
Celková expozícia voči úverovému riziku **Total credit risk exposure**	**7 037 358**	**8 381 608**

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví. Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2009 bola 174 005 tis. EUR (31. 12. 2008: 174 022 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmierňovanie rizika a 80 255 tis. EUR (31. 12. 2008: 74 022 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktíva ČSOB skupiny SR bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

The above financial assets represent the current credit risk exposure, but not the maximum risk exposure that could arise in the future as a result of changes in values.

Concentration risk in terms of credit risk

Concentration risk is monitored by client/counterparty, geographical region and industry sector.
The maximum credit exposure to a client or a counterparty as at 31 December 2009 was EUR 174,005 thousand (31 December 2008: EUR 174,022 thousand) before taking collateral or other credit enhancements into account and EUR 80,255 thousand (31 December 2008: EUR 74,022 thousand) with them taken into account.

The Group's financial assets and off-balance sheet items with credit risk, before taking any collateral or other credit enhancements into account, may be divided into the following geographical regions:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Slovenská republika Slovak Republic	6 519 427	7 915 361
Belgicko Belgium	56 463	90 710
Česká republika Czech Republic	194 760	98 299
Zvyšok sveta Other	266 708	277 238
	7 037 358	**8 381 608**

Maximálna úverová angažovanosť

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza maximálna úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR k 31. decembru 2009:

Maximum credit risk exposure

The maximum credit risk exposure of ČSOB Group SR as at 31 December 2009 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Angažovanosť Exposure	Opravné položky a rezervy Impairment losses and provisions	Čistá účtovná hodnota po opravných položkách a rezervách Net carrying amount
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	153 651	-	153 651
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 006 572	-	1 006 572
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	535 386	(627)	534 759
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	21 204	(135)	21 069
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	3 560 679	(249 446)	3 311 233
z toho: from that:			
Verejná správa Public administration	32 437	(2)	32 435
Corporate Corporate	2 098 454	(164 951)	1 933 503
Retail Retail	1 429 788	(84 493)	1 345 295
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	606 446	(174)	606 272
Ostatné aktíva Other assets	20 900	(1 093)	19 807
Medzisúčet súvahových úverových rizík **Total**	**5 904 838**	**(251 475)**	**5 653 363**
Podsúvahové záväzky **Off balance sheet liabilities**	**1 386 759**	**(2 764)**	**1 383 995**
Celkové úverové riziko **Total credit risk exposure**	**7 291 597**	**(254 239)**	**7 037 358**

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza maximálna úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR k 31. decembru 2008:

The maximum credit risk exposure of ČSOB Group SR as at 31 December 2008 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Angažovanosť Exposure	Opravné položky a rezervy Impairment losses and provisions	Čistá účtovná hodnota po opravných položkách a rezervách Net carrying amount
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	193 702	-	193 702
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	3 822 666	-	3 822 666
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	102 129	(627)	101 502
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	85 655	(139)	85 516
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers			
z toho: from that:	2 738 563	(153 218)	2 585 345
Verejná správa Public administration	15 236	(12)	15 224
Neúverové inštitúcie Non credit institutions	26 067	-	26 067
Corporate Corporate	1 638 433	(102 077)	1 536 356
Retail Retail	1 058 827	(51 129)	1 007 698
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	397 895	-	397 895
Ostatné aktíva Other assets	33 715	(1 292)	32 423
Medzisúčet súvahových úverových rizík Total	**7 374 325**	**(155 276)**	**7 219 049**
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	**1 164 438**	**(1 879)**	**1 162 559**
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	**8 538 763**	**(157 155)**	**8 381 608**

Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Pohľadávky ČSOB skupiny SR rozdelené podľa jednotlivých kategórií rizika k 31. decembru 2009 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Credit risk based on quality of financial assets

Quality of financial assets from view of credit risk is managed based on internal ratings.

The net carrying amount of financial assets according to risk categories as at 31 December 2009 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Neznehodnotené Unimpaired	Znehodnotené Impaired		Celkom Total	z toho zlyhané thereof defaulted
		Individuálne nevýznamné Individually insignificant	Individuálne významné Individually significant		
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	153 651	-	-	153 651	-
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 006 572	-	-	1 006 572	-
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	533 895	-	864	534 759	-
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	21 069	-	-	21 069	-
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	3 211 363	51 815	48 055	3 311 233	99 870
z toho: from that:					
Verejná správa Public administration	32 435	-	-	32 435	-
Corporate Corporate	1 877 492	9 536	46 475	1 933 503	56 011
Retail Retail	1 301 436	42 279	1 580	1 345 295	43 859
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	606 022	-	250	606 272	-
Ostatné aktíva Other assets	19 807	-	-	19 807	-
Medzisúčet súvahových úverových rizík Total	**5 552 379**	**51 815**	**49 169**	**5 653 363**	**99 870**
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	**1 383 995**	**-**	**-**	**1 383 995**	**-**
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	**6 936 374**	**51 815**	**49 169**	**7 037 358**	**99 870**

Pohľadávky ČSOB skupiny SR rozdelené podľa jednotlivých kategórií rizika k 31. decembru 2008 boli nasledovné:

The net carrying amount of financial assets according to risk categories as at 31 December 2008 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Neznehodnotené Unimpaired	Znehodnotené Impaired		Celkom Total	z toho zlyhané thereof defaulted
		Individuálne nevýznamné Individually insignificant	Individuálne významné Individually significant		
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	193 702	-	-	193 702	-
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	3 822 666	-	-	3 822 666	-
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	101 355	-	147	101 502	-
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	85 516	-	-	85 516	-
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers					
z toho: from that:	2 563 414	16 555	5 376	2 585 345	21 931
Verejná správa Public administration	15 224	-	-	15 224	-
Neúverové inštitúcie Non credit institutions	26 067	-	-	26 067	-
Corporate Corporate	1 526 794	4 746	4 816	1 536 356	9 562
Retail Retail	995 329	11 809	560	1 007 698	12 369
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	397 895	-	-	397 895	-
Ostatné aktíva Other assets	32 423	-	-	32 423	-
Medzisúčet súvahových úverových rizík Total	**7 196 971**	**16 555**	**5 523**	**7 219 049**	**21 931**
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	**1 162 559**	**-**	**-**	**1 162 559**	**-**
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	**8 359 530**	**16 555**	**5 523**	**8 381 608**	**21 931**

Základným ukazovateľom pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

The main considerations for loan impairment assessment include whether any payments of principal or interest are overdue by more than 90 days, or whether there are any known difficulties in the cash flows of counterparties, credit rating downgrades, or infringements of the original terms of the contract. ČSOB Group SR addresses impairment assessment in two areas: individually assessed allowances and collectively assessed allowances.

Opravné položky tvorené na individuálnom základe

ČSOB skupina SR stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožiteľná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu ČSOB skupiny SR) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

Opravné položky tvorené na portfóliovom základe

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla, a momentu, keď bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment ČSOB skupiny SR rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

Individually assessed allowances

ČSOB Group SR determines allowances appropriate to each individually significant loan or receivable on an individual basis. Items considered when determining allowance amounts include the sustainability of the counterparty's business plan, its ability to improve performance once a financial difficulty has arisen, the availability of other financial support and the realizable value of collateral, and the timing of expected cash flows. The impairment losses are evaluated at each reporting date (or as at the date the reports are submitted to the Group's management), unless extraordinary or unforeseen circumstances require more careful attention.

Collectively assessed allowances

Allowances are assessed collectively for losses on loans and advances that are not individually significant (including credit cards, residential mortgages and unsecured consumer loans) and for individually significant loans and receivables where there is not as yet any objective evidence of individual impairment.

The collective assessment takes account on impairments that are likely to be present in the portfolio even though there is no objective evidence of impairment in an individual assessment. Impairment losses are estimated by taking into consideration the following information: historical losses on the portfolio, current economic conditions, the approximate delay between the time a loss is likely to have been incurred and the time it will be identified as requiring an individually assessed impairment allowance, and expected receipts and recoveries once impaired. Local management is responsible for deciding the length of this period which can extend for up to one year. The impairment allowance is then reviewed by the credit management to ensure its alignment with the Group's overall policy.

Financial guarantees and letters of credit are assessed and provisions made in a similar manner as for loans.

Analýza finančných aktív nepovažovaných za znehodnotené

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia k 31. decembru 2009:

Ageing analysis of financial assets past due date but not considered as impaired

The table shows an ageing analysis of the Group's net overdue but not impaired loans and receivables as at 31 December 2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Bez omeškania Due	1 až 30 dní Past due from 1 to 30 days	31 až 90 dní Past due from 31 to 90 days	Celkom Total
Verejná správa Public administration	32 114	243	78	32 435
Pohľadávky CORPORATE CORPORATE	1 740 953	111 093	25 446	1 877 492
Pohľadávky RETAIL RETAIL	1 178 486	91 124	31 826	1 301 436
Spolu **Total**	**2 951 553**	**202 460**	**57 350**	**3 211 363**

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia k 31. decembru 2008:

The table shows an ageing analysis of the Group's net overdue but not impaired loans and receivables as at 31 December 2008:

(tis. EUR) (EUR '000)	Bez omeškania Due	1 až 30 dní Past due from 1 to 30 days	31 až 90 dní Past due from 31 to 90 days	Celkom Total
Verejná správa Public administration	15 224	-	-	15 224
Neúverové inštitúcie Non credit institutions	26 067	-	-	26 067
Pohľadávky CORPORATE CORPORATE	1 415 042	87 711	24 041	1 526 794
Pohľadávky RETAIL RETAIL	910 417	64 604	20 308	995 329
Spolu **Total**	**2 366 750**	**152 315**	**44 349**	**2 563 414**

K finančným aktívam, ktoré neboli považované za znehodnotené ku dňu zostavenia účtovnej závierky, bolo v segmente RETAIL prijaté zabezpečenie vo výške 1 056,4 mil. EUR a v segmente CORPORATE vo výške 730,9 mil. EUR.

As at 31 December 2009, in the segment RETAIL collateral was accepted for overdue but not impaired financial assets in the amount of EUR 1,056.4 million and in segment CORPORATE in the amount of EUR 730.9 million.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie k 31. decembru 2009:

The credit quality of loans and advances to customers, that are neither past due nor impaired, as at 31 December 2009 are as follows:

(tis. EUR) Ratingový stupeň (EUR '000) Rating	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
1 – 4 1 – 4	856 170
5 – 7 5 – 7	592 004
8 – 9 8 – 9	47 483
Nezaradené (posudzované na portfóliovom základe) Undefined (collectively assessed)	1 455 896
Spolu **Total**	**2 951 553**

Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

Collateral and other credit enhancements

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 2009	31. 12. 2008 2008
Nehnuteľnosti Real estates	1 495 982	823 862
Cenné papiere Securities	19 337	931
Peňažné prostriedky Cash and cash equivalents	78 910	28 178
Bankové záruky Bank guarantees	218 060	218 497
Iné Other	901 923	1 114 058
Spolu **Total**	**2 714 212**	**2 185 526**

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí od výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice jednotlivých entít skupiny.

ČSOB skupina SR prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v Skupine KBC na zmiernenie úverového rizika Skupiny a pre tretie strany (poznámka č. 31).

Skupina monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

The amount and types of collateral required depend on an assessment of the credit risk of the counterparty. ČSOB Group SR has internal guidelines in place to assess the separate types of collateral and determine the valuation parameters to be employed.

ČSOB Group SR accepted guarantees from its parent company and other subsidiaries within KBC Group for credit risk mitigation of the Group and for third parties (Note no. 31).

ČSOB Group SR monitors market value of collateral and requires collateral based on contractual conditions.

Reštrukturalizované úvery
K 31. decembru 2009 Skupina eviduje reštrukturalizované úvery v segmente Corporate vo výške 67,6 mil. EUR. V segmente Retail Skupina eviduje k 31. decembru 2009 reštrukturalizované úvery vo výške 11,1 mil. EUR.

Realizácia kolaterálov
ČSOB skupina SR používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív.

ČSOB skupina SR nenadobudla z realizácie kolaterálov v roku 2009 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

Realizácia kolaterálov v retailovom segmente
V prípade neúspešného raného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný a oboznámený o začiatku realizácie zabezpečenia zo strany banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, banka obyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade, oveľa častejšie, ČSOB skupina SR uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej banka obdrží takto získané finančné prostriedky bez poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente
V neretailovom segmente ČSOB skupina SR získala aktíva z realizácii rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku ČSOB skupiny SR, ale ČSOB skupina SR sa snaží o ich odpredaj.

34.3 Riziko likvidity a riadenie financovania
Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti skupiny splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Skupina obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Na udržanie dostatočnej likvidity má skupina okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre skupinu významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita ČSOB SR je sledovaná pomocou likviditných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie skupiny), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej skupiny, ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie. Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre skupinu z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulatórne stanovený ukazovateľ pre banky a pobočky zahraničných bánk a v súlade s Opatrením NBS č.5/2009 je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31. 12. 2009 Liquid asset indicator as at 31 Dec 2009	1,43
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2009 Average liquid asset indicator in 2009	1,25
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív Regulatory limit for liquid asset indicator	1,00

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits je interným skupinovým ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím Predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18. 11. 2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré ČSOB skupina SR poskytla, a objemu primárnych vkladov, ktoré skupina získala, a jeho limit je stanovený na úrovní 100 %.

K 31. decembru 2009 ČSOB skupina SR plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je skupina pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy, a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.

Restructuring loans
As at 31 December 2009 ČSOB Group SR recorded in the CORPORATE segment restructuring loans in the amount of EUR 67.6 million. In the RETAIL segment ČSOB Group SR recorded as at 31 December 2009 restructuring loans in the amount of EUR 11.1 million.

Collateral realization
ČSOB Group SR employs different procedures when realizing collateral for retail and non-retail exposures. This divergent approach has resulted from legislation as well as the granularity of individual exposures in these classes of assets. In 2009 the Group did not acquire any assets other than cash from the realization of collateral.

Collateral realization in the RETAIL segment
In the event of an unsuccessful early collection in respect of retail customers, the client and the owner of the collateral (usually real estate) are contacted in order to be informed of realization of the collateral by ČSOB Group SR. If the client is amenable to cooperation in resolving this problem, the Group usually proposes that the real estate be sold under conditions which it specifies (price, legal terms, etc.).

Otherwise, ČSOB Group SR frequently enters into contracts with external auction companies. An auction company holds an auction after which the Group obtains the funds acquired, without any charges and fees for the auction company. Subsequently, this amount is used to settle the respective receivable due from the client.

Collateral realization in the NON-RETAIL segment
In the non-retail segment, ČSOB Group SR obtained assets from the realization of various collaterals in the form of cash only, i.e. by using the following types of realization: direct sale, unrestricted auction, auction under distraint and auction within bankruptcy proceedings. Other types of assets (e.g. real estate) are not transferred to the Group's assets but ČSOB Group SR implements their sale.

34.3. Liquidity risk and funding management
Liquidity risk is the risk that ČSOB Group SR will not, in effect, be able to meet its liabilities when they become due under the standard and crisis liquidity development.

ČSOB Group SR limits this risk through the proper structure of the balance sheet, with respect to the quality and maturity of assets and liabilities and through stabilization and diversification of financial resources. Except for stabile source of primary deposits, the Group has also available secondary financial resources to keep sufficient liquidity level. ČSOB Group SR creates and maintains regular contacts with clients and other counterparties, important for the Group in view of liquidity, regularly reviews reliability of individual financial sources and availability of first class collaterals for additional financing.

The medium term and long term liquidity position of ČSOB Group SR is assessed and managed under liquidity scenarios. Basic scenario reflects the expected trend in internal and external liquidity conditions (standard development in assets and liabilities of ČSOB Group SR is expected), stress scenario includes various stress factors related to ČSOB Group SR and also financial market. Short term liquidity is monitored through liquidity ratios. Short term liquidity risk resulted from actual assets and liabilities of ČSOB Group SR. The most important ratios for ČSOB Group SR are:

1. The Liquid asset indicator is a ratio defined by NBS Regulation no. 5/2009. It is defined as total liquid assets divided by volatile liabilities. The ratio should not decrease below 1,0.

2. The Loan-to-Deposits ratio (LtD) represents internal liquidity ratio, defined and approved by KBC Group Board of Directors on 18 November 2008. The ratio is defined as total volume of granted loans to total volume of primary deposits received. Limit for this ratio is 100 %.

ČSOB Group SR met the requirement for LtD limit as at 31 December 2009.

In addition to standard liquidity trends, ČSOB Group SR has also prepared an emergency plan for liquidity management in the event of a crisis liquidity situation. This emergency plan defines indicators of early warning of a potential liquidity crisis and determines responsibilities of relevant bodies during a liquidity emergency.

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkoch v ČSOB skupine SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerných efektívnych výnosov.

The following table shows the Group's remaining contractual maturity for its non-derivative financial liabilities. The tables have been drawn up based on undiscounted cash flows of financial liabilities. The table includes both interest and principal cash flows. The principal cash flows are the best estimates using average effective yields.

(tis. EUR) (EUR '000)	Do 1 mesiaca Less than 1 month	1 - 3 mesiace 1 - 3 months	3 - 12 mesiacov 3 - 12 months	1 - 5 rokov 1 - 5 years	5 rokov a viac 5 years and more	Celkom Total
31. 12. 2009 **31 Dec 2009**						
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	109 233	168 677	389 114	1 123	-	668 147
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	311 844	26 051	35 969	73 452	14 495	461 811
Vklady a úvery od klientov Amounts owed to customers	2 719 690	383 970	230 621	174 054	4 350	3 512 685
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	16 617	1 970	56 705	174 281	16 742	266 315
Podriadený dlh Subordinated debts	-	-	15 147	-	-	15 147
Finančné záväzky celkom **Total financial liabilities**	**3 157 384**	**580 668**	**727 556**	**422 910**	**35 587**	**4 924 105**

(tis. EUR) (EUR '000)	Do 1 mesiaca Less than 1 month	1 - 3 mesiace 1 - 3 months	3 - 12 mesiacov 3 - 12 months	1 - 5 rokov 1 - 5 years	5 rokov a viac 5 years and more	Celkom Total
31. 12. 2008 **31 Dec 2008**						
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	2 823 770	124 093	30 006	-	-	2 977 869
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	699 584	1 962	20 459	58 463	19 383	799 851
Vklady a úvery od klientov Amounts owed to customers	2 077 289	128 731	315 142	56 492	4 265	2 581 919
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	89 401	26 449	34 172	146 077	-	296 099
Finančné záväzky celkom **Total financial liabilities**	**5 690 044**	**281 235**	**399 779**	**261 032**	**23 648**	**6 655 738**

34.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách skupiny je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných, ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Skupina klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov".

Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje Predstavenstvo pomocou VaR a BPV limitov. Skupinou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách skupiny a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom na jeho súčasnú hodnotu je definovaná ako maximálna očakávaná strata, ktorej môže byť skupina vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti skupinou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov" uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu.

34.4. Market risk

Market risk for financial instruments in the Group's portfolios is defined as a change in the future cash flows and market prices of these financial instruments, resulting from movements in market variables. In general, the most important variables are interest rates, foreign exchange rates and equity prices.

ČSOB Group SR classifies exposures to market risk into either its trading (Trading Book) or non-trading portfolios (Banking Book). Market risk for the trading portfolio is managed and monitored based on a standard VaR rate that reflects the interdependence of risk variables. In addition to the VaR method, a further measure is an analysis of sensitivity using Basis Point Value (BPV) indicators. Within the positions kept in the Banking Book, market risk is measured and managed using the BPV sensitivity analysis and cumulative interest rate GAPs.

Market risk – Trading Book

The Group's Board of Directors defines the maximum acceptable level of risk by using VaR and BPV limits. ČSOB Group SR applies a VaR methodology to estimate market risk in the financial instruments recorded in the Group's portfolios and to determine the potential economic loss resulting from unfavourable movements in market variables.

The risk rate of the VaR business portfolio in terms of its present value has been defined as the maximum potential loss to which ČSOB Group SR may be exposed within a precisely defined time horizon and with probability specified in advance. To estimate VaR for interest rate as well as FX risks, ČSOB Group SR currently uses the method of historical simulation based over a two-year period of the development of market risk factors. The reliability level is set at 99 % within a ten working-day horizon. The adequacy and accuracy of the internal model is regularly evaluated using the results of back-tests performed on a daily basis.

An overview of actual VaR along with drawing up predefined limits forms a part of a daily report to the Group's top management.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR skupina uskutočňuje i detailnú „stress test" analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých skupina drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov, tak i z umelo navrhnutých testov.
Skupina neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2009 je nasledovný:

In addition to the standard VaR calculations, ČSOB Group SR also performs detailed stress-test analyses. These consist of various scenarios for unexpected movements in market risk factors and their impact on the market values of the positions currently held by ČSOB Group SR. The set of predefined scenarios includes actual historical market shocks as well as artificially designated tests.

ČSOB Group SR has no open position in equity, or in FX options. Technical limits are set for positions in interest rate options, permitting the opening of minor positions only.

VaR summary as at 31 December 2009 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úrokový Interest rate	Menový FX	Efekt korelácie Effect of correlation	Global VaR celkom Global VaR total
31. december 2009 31 December	2 539	2 042	(1 843)	2 738
Priemer za posledný rok Average	2 922	922	(788)	3 056
Max Max	4 402	2 194	-	5 029
Min Min	537	54	-	601

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2008 je nasledovný:

VaR summary as at 31 December 2008 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úrokový Interest rate	Menový FX	Efekt korelácie Effect of correlation	Global VaR celkom Global VaR total
31. december 2008 31 December	4 287	609	(298)	4 598
Priemer Average	1 916	599	(469)	2 046
Max Max	4 357	3 287	-	4 756
Min Min	923	4	-	931

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v skupine okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotrhových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

Risk management of Trading Book includes, except for VaR limit and BPV limits, also limits for open FX position, limits for back-to-back trading, stop-loss limits, volume limits, limits for unquoted prices, limits for trades without physical delivery, limits for inadequate high margins and profits, Professional limits (PRF) linked to credit risk.

Trhové riziko – banková kniha

Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinenej pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo na účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a na vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.
V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB skupiny SR na možné zmeny úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.
Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť konsolidovaného výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Market risk –Banking Book

Interest rate risk

The interest rate risk of financial instruments positioned in the Banking Book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments or in their actual market value resulting from movements in interest rates. The Board of Directors approved a set of BPV sensitivity limits and maximum interest rate exposure limits for predefined time periods which are used for monitoring and managing the interest rate risk. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open positions.
Sensitivity of ČSOB Group SR positions to the interest rate changes is described in the tables below.
The impact of interest rate changes on the non-tradable assets and liabilities is described by the sensitivity of the net interest income. The impact of interest rate changes on financial assets held for sale is expressed by the sensitivity of the consolidated statement of comprehensive income. Sensitivity of equity results from the revaluation of financial assets and liabilities held for sale. Shock parallel tests of the yield curve are used to measure sensitivity.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31. 12. 2009:

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2009:

2009 (tis. EUR) (EUR '000)	Nárast v bázických bodoch Growth in basis points	Citlivosť čistého úrokového výnosu Net interest income sensitivity	Citlivosť výkazu ziskov a strát Profit and loss sensitivity	Citlivosť vlastného kapitálu Capital sensitivity
EUR	+10	644	(1)	(1633)
CZK	+10	3	(1)	-
USD	+10	(5)	(1)	-

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31. 12. 2008

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2008:

2008 (tis. EUR) (EUR '000)	Nárast v bázických bodoch Growth in basis points	Citlivosť čistého úrokového výnosu Net interest income sensitivity	Citlivosť výkazu ziskov a strát Profit and loss sensitivity	Citlivosť vlastného kapitálu Capital sensitivity
SKK	+10	(801)	(141)	(59)
CZK	+10	7	-	-
EUR	+10	(243)	226	-
USD	+10	(1)	-	-

Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

Riziko zmeny kurzov akcií

Skupina nie je vystavená žiadnemu akciovému riziku vo svojich portfóliách.

FX risk

The FX risk of financial instruments posted in the Banking Book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments resulting from movements in foreign exchange rates. The exchange rate risk management strategy approved by the Board of Directors does not allow any significant open currency positions to be held in non-trading portfolios. Only technically minimum open positions in foreign currencies are permitted. The values for each currency are determined by the Group's Board of Directors. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open currency positions.

Securities risk

ČSOB Group SR portfolio is not exposed to any securities risk.

34.5. Operačné riziko

Operačné riziko je riziko vzniku straty vyplývajúce z nevhodne nastavených alebo chybných procesov, systémových zlyhaní, ľudských chýb, podvodu alebo vonkajších udalostí. Operačné riziko zahŕňa aj právne a IT riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže poškodiť dobré meno spoločnosti, mať právne alebo regulatórne následky alebo viesť k finančnej strate. Skupina nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je skupina schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie štandardov definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrenia rizík identifikovaných v procesoch skupiny a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Riadenie kontinuity podnikania skupiny v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť skupiny.

3.5 Operational risk

Operational risk is defined as the risk of losses resulting from the unsuitability or failure of procedures, system defection, human errors, frauds or external events. Operational risk also includes legal and IT systems risk. In the event of failure, the reputation of ČSOB Group SR may be damaged and the legal and regulatory consequences may cause financial losses. It is not possible to exclude all operational risk, but operational risk can be managed by regular controlling and monitoring actions and by actions taken against the possible risks.

Operational risk is managed by implementation of standards defined by the KBC group, evaluation and addressing the risk identified in banking processes and a proactive approach to potential risks.
Regularly reviewed plans for business continuity performance ensure that, in the event of failure, ČSOB Group SR will be able to perform its activities. The objective of these plans is to minimize the impacts of unexpected events on banking activity.

35. Krátkodobé a dlhodobé aktíva a záväzky

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktíva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

35. Current and non-current assets and liabilities

The following table shows the distribution of assets, liabilities and equity to current (due within one year) and non-current (due over one year) based on expected settlement:

			31. 12. 2009 31 Dec 2009			31. 12. 2008 31 Dec 2008
(tis. EUR) (EUR '000)	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total
Aktíva **Assets**						
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	153 651	-	**153 651**	193 702	-	**193 702**
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	271 555	735 017	**1 006 572**	3 326 796	495 870	**3 822 666**
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	70 019	464 740	**534 759**	42 309	59 193	**101 502**
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	16 587	4 482	**21 069**	52 146	33 370	**85 516**
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	1 231 859	2 079 374	**3 311 233**	992 898	1 592 447	**2 585 345**
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	165 193	441 079	**606 272**	124 256	273 639	**397 895**
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov Current income tax assets	5 369	-	**5 369**	323	-	**323**
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax assets	-	27 537	**27 537**	-	12 070	**12 070**
Hmotný majetok Property and equipment	-	104 469	**104 469**	-	75 266	**75 266**
Nehmotný majetok Intangible assets	-	7 395	**7 395**	-	4 753	**4 753**
Ostatné aktíva Other assets	17 466	2 341	**19 807**	24 287	8 136	**32 423**
Aktíva spolu **Total assets**	**1 931 699**	**3 866 434**	**5 798 133**	**4 756 717**	**2 554 744**	**7 311 461**
Záväzky a vlastné imanie **Liabilities and equity**						
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	664 118	180 266	**844 384**	2 898 807	179 578	**3 078 385**
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	371 857	83 759	**455 616**	687 284	94 351	**781 635**
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	3 323 386	177 340	**3 500 726**	2 511 795	60 866	**2 572 661**
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	70 050	182 190	**252 240**	150 765	138 651	**289 416**
Rezervy Provisions	-	33 757	**33 757**	-	2 904	**2 904**
Ostatné záväzky Other liabilities	84 493	7 101	**91 594**	28 334	20 037	**48 371**
Záväzok zo splatnej dane z príjmu Current income tax liabilities	-	-	**-**	8 845	-	**8 845**
Podriadený dlh Subordinated debt	14 982	-	**14 982**	-	-	**-**
Vlastné imanie Equity	-	604 834	**604 834**	-	529 244	**529 244**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**	**4 528 886**	**1 269 247**	**5 798 133**	**6 285 830**	**1 025 631**	**7 311 461**

36. Kapitál

Skupina aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 17/2008 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív (minimálne 8 %).

Prvoradými úlohami skupiny je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulatórnym požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu skupiny.

Skupina riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít. Po zlúčení s Istrobankou, a.s., v polovici roku 2009 skupina prevzala doplnkový kapitál vo forme podriadeného dlhu.

36. Capital

ČSOB Group SR actively manages the volume of its capital in accordance with NBS Regulation no. 4/2007 and NBS Regulation no. 17/2008 of capital adequacy so as to ensure that the minimal ratio between the Group's capital and the risk-weighted asset is 8 %.

The primary objectives of ČSOB Group SR are to maintain strong capital resources to meet regulatory requirements, preserve its credibility and ensure continuity in its activities. The Board of Directors regularly reviews the principles of management and distribution of the Group's capital.

ČSOB Group SR manages its capital structure regarding changes in economic environment and changes in risk profile of its activities. After merger with Istrobanka, a.s. from 1 July 2009, ČSOB Group SR took over additional funds in form of subordinated debt.

v tis. EUR (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Vlastné zdroje **Own funds**	**604 322**	**487 316**
Základné vlastné zdroje **Core capital**	**589 340**	**487 316**
Základné imanie Share capital	165 970	165 970
Emisné ážio Share premium	484 726	484 726
Rezervný fond Legal reserve fund	19 483	16 633
Nerozdelený zisk minulých rokov Retained earnings	159 042	40 902
Strata bežného účtovného obdobia Loss for the year	(16 428)	-
Softvér Software	(7 395)	(4 753)
Reorganizačná rezerva Restructuring reserve fund	(216 162)	(216 162)
Odpočítateľné položky **Deductible items**	-	-
Investície do iných finančných inštitúcií Investments to other financial institutions	-	-
Podriadené pohľadávky Subordinated receivables	-	-
Dodatkové vlastné zdroje **Supplementary funds**	-	-
Doplnkové vlastné zdroje **Additional funds**	**14 982**	**-**

K 31. decembru 2009 aj k 31. 12. 2008 skupina splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

As at 31 December 2009 and 31 December 2008, ČSOB Group SR met the capital requirements of NBS.

37. Peniaze a peňažné ekvivalenty

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

37. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents consist of the following items:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke Cash and balances with central bank	3	153 651	193 702
Pohľadávky voči bankám – bežné účty a termínované vklady Loans and advances to financial institutions – current accounts and term deposits	6	11 619	31 667
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – úvery poskytnuté centrálnej banke Financial assets at fair value through profit or loss – loans to central bank	4	-	2 526 326
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – pokladničné poukážky NBS Financial assets at fair value through profit or loss – NBS treasury bills	4	-	298 792
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – ŠPP Financial assets at fair value through profit or loss – government treasury bills	4	-	160 890
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – úvery poskytnuté komerčným bankám Financial assets at fair value through profit or loss – loans to commercial banks	4	164 677	142 090
		329 947	**3 353 467**

38. Významné udalosti po dni, ku ktorému sa zostavuje konsolidovaná účtovná závierka

Od 31. decembra 2009 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu tejto účtovnej závierky.

Túto konsolidovanú účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo banky dňa 30. marca 2010.

38. Post balance sheet events

From 31 December 2009, up to the date of issue of these financial statements there were no such events identified that would require adjustments to these financial statements.

This Consolidated Financial Statements were approved and authorized by the Board of Directors of ČSOB Group SR on 30 March 2010.

Ing. Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

Ing. Michal Štefek
vrchný riaditeľ riadenia financií a rizík
Chief Financial and Risk Management Officer

Individuálna účtovná závierka
za rok končiaci sa 31. decembra 2009

Separate Financial Statements
for the year ended 31 December 2009

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a správa nezávislého audítora

prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the European Union and Independent Auditor's Report

individuálna účtovná závierka

Obsah / Content

180 Správa nezávislého audítora
Independent Auditor's Report

182 Individuálny výkaz o finančnej situácii
Separate Statement of Financial Position

184 Individuálny výkaz komplexného výsledku
Separate Statement of Comprehensive Income

186 Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní
Separate Statement of Changes in Equity

187 Individuálny výkaz peňažných tokov
Separate Statement of Cash Flows

189 Poznámky k individuálnym účtovným výkazom
Notes to the Separate Financial Statements

ERNST & YOUNG

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika

Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Správa nezávislého audítora

Akcionárom spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti, Československá obchodná banka a.s. („Banka"), ktorá obsahuje výkaz o finančnej pozícii k 31. decembru 2009 a výkazy komplexných ziskov a strát, zmien vlastného imania a peňažných tokov za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu Banky

Štatutárny orgán banky je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a informáciách vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť vhodné audítorské postupy, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol Banky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Banky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a primerané východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru individuálna účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Banky k 31. decembru 2009 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za uvedený rok v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

30. marca 2010
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Ing. Peter Matejička
Licencia SKAU č. 909

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.

ERNST & YOUNG

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika

Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Independent Auditor's Report

To the Shareholders Československá obchodná banka, a.s.:

We have audited the accompanying separate financial statements of Československá obchodná banka, a.s. ('the Bank'), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2009 and statements of comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal controls relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the separate financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as at 31 December 2009, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

30 March 2010
Bratislava, Slovak Republic

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
SKAU Licence No. 257

Ing. Peter Matejička
SKAU Licence No. 909

Spoločnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B a v zozname audítorov vedenom Slovenskou komorou audítorov pod č. 257.

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31. 12. 2009
Separate Statement of Financial Position at 31 December 2009

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Aktíva **Assets**			
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	3	153 400	155 035
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	4	1 014 447	3 831 592
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	5	465 163	65 078
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	6	15 841	79 888
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	7	2 757 172	1 925 408
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	8	604 505	385 964
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	9	102 969	93 824
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov Current income tax asset		3 762	-
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax asset	32	19 427	6 300
Hmotný majetok Property and equipment	10	89 405	62 911
Nehmotný majetok Intangible assets	11	5 915	2 812
Ostatné aktíva Other assets	12	8 935	11 828
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	13	4 980	4 981
Aktíva spolu **Total assets**		**5 245 921**	**6 625 621**

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Záväzky a vlastné imanie **Liabilities and equity**			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	15	846 884	3 078 407
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	16	75 525	328 431
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	17	3 377 149	2 433 441
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	18	260 987	258 606
Rezervy Provisions	19	33 747	2 894
Ostatné záväzky Other liabilities	20	78 820	35 120
Záväzok zo splatnej dane z príjmu Current income tax liability		-	6 769
Podriadený dlh Subordinated debt	21	14 982	-
Záväzky **Total liabilities**		**4 688 094**	**6 143 668**
Základné imanie Share capital		165 970	165 970
Emisné ážio Share premium		484 726	484 726
Rezervné fondy Reserve funds		19 483	16 633
Oceňovacie rozdiely Revaluation surplus		(208 355)	(215 998)
Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained earnings		111 054	2 126
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia Net profit/(loss) for year		(15 051)	28 496
Vlastné imanie **Total equity**	**23**	**557 827**	**481 953**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**		**5 245 921**	**6 625 621**

Ing. Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

Michal Štefek
vrchný riaditeľ riadenia financií a rizík
Chief Financial and Risk Management Officer

Poznámky na stranách 189 až 290 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 189 to 290 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Individuálny výkaz komplexného výsledku za rok končiaci sa 31. 12. 2009
Separate Statement of Comprehensive Income for year ended 31 December 2009

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Úrokové výnosy Interest income		215 042	271 675
Úrokové náklady Interest expense		(53 746)	(165 383)
Čisté úrokové výnosy Net interest income	**26**	**161 296**	**106 292**
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income		36 768	36 656
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense		(12 768)	(10 184)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	**27**	**24 000**	**26 472**
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	28	(3 146)	36 791
Výnosy z dividend Dividend income		1 465	7 614
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	29	2 382	1 363
Prevádzkové výnosy Operating income		**185 997**	**178 532**
Personálne náklady Personnel expenses	30	(49 389)	(44 148)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization		(10 912)	(7 806)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	31	(62 497)	(56 040)
Prevádzkové náklady Operating expenses		**(122 798)**	**(107 994)**
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením Profit for year before impairment losses, provisions and tax		**63 199**	**70 538**

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Opravné položky Impairment losses	14	(47 777)	(33 359)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	19	(29 317)	(16)
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for year before tax		**(13 895)**	**37 163**
Daň z príjmu Income tax expense	32	(1 156)	(8 667)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení Net profit/(loss) for year		**(15 051)**	**28 496**
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		7 438	486
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj thereof: income tax relating to available-for-sale financial assets		(1 745)	(114)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for year		(7 613)	28 982
Základný a zriedený zisk/(strata) na akciu v EUR Basic and diluted earnings/(loss) per share in EUR	**24**	**(3 010)**	**5 699**

Poznámky na stranách 189 až 290 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 189 to 290 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31. 12. 2009
Separate Statement of Changes in Equity for year ended 31 December 2009

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Základné imanie Share capital	Emisné ážio Share premium	Rezervné fondy Reserve funds	Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj Revaluation surplus on available-for-sale financial assets	Ostatné oceňovacie rozdiely Other revaluation surplus	Nerozdelený zisk Retained earnings	Spolu Total
Vlastné imanie k 1. januáru 2008 **Equity as at 1 January 2008**	**165 970**	**484 726**	**16 633**	**(322)**	**(216 162)**	**2 126**	**452 971**
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income for year	-	-	-	486	-	28 496	**28 982**
Vlastné imanie k 31. decembru 2008 **Equity as at 31 December 2008**	**165 970**	**484 726**	**16 633**	**164**	**(216 162)**	**30 622**	**481 953**
Vlastné imanie k 1. januáru 2009 **Equity as at 1 January 2009**	**165 970**	**484 726**	**16 633**	**164**	**(216 162)**	**30 622**	**481 953**
Presuny pri zlúčení Transfers on merger	-	-	-	205	-	98 955	**99 160**
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for year	-	-	-	7 438	-	(15 051)	**(7 613)**
Prídel do rezervného fondu Profit distribution - reserve funds	-	-	2 850	-	-	(2 850)	**-**
Vyplatené dividendy Dividends paid	-	-	-	-	-	(15 673)	**(15 673)**
Vlastné imanie k 31. decembru 2009 **Equity as at 31 December 2009**	**165 970**	**484 726**	**19 483**	**7 807**	**(216 162)**	**96 003**	**557 827**

Poznámky na stranách 189 až 290 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 189 to 290 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Individuálny prehľad peňažných tokov za rok končiaci sa 31. 12. 2009
Separate Statement of Cash Flows for year ended 31 December 2009

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Zisk/(strata) pred zdanením **Profit/(loss) before taxes**		**(13 895)**	**37 163**
Úpravy o: Adjustments for:			
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization		10 912	7 806
Nerealizovaný (zisk)/strata z finančných nástrojov Unrealized (gains)/losses from financial instruments		10 910	(2 472)
Výnosy z dividend Dividend income		(1 465)	(7 614)
Úrokové výnosy Interest income		(215 042)	(271 675)
Úrokové náklady Interest expense		53 746	165 383
Opravné položky a rezervy Impairment losses and provisions		77 094	33 375
Zisk z predaja dlhodobého majetku Profit on disposal of property and equipment, intangible assets		(117)	-
Prevádzkový zisk/(strata) pred zmenami v pracovnom kapitáli **Operating profit/(loss) before working capital changes**		**(77 857)**	**(38 034)**
Peňažné toky z prevádzkových činností **Cash flow from operating activities**			
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions		82 601	(36 294)
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss		(147 412)	(521 466)
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		(259 628)	(32 738)
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers		(126 748)	39 324
Ostatné aktíva Other assets		9 053	(10 846)
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets		-	1 992
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions		(449 971)	271 922
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss		(2 238 119)	151 857
Vydané krátkodobé dlhové cenné papiere Short term debt securities issued		(78 003)	(108 203)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers		320 582	254 768
Ostatné záväzky Other liabilities		30 345	(7 950)
Úroky prijaté Interest received		208 230	256 087
Úroky zaplatené Interest paid		(51 743)	(181 261)
Zaplatená daň z príjmov Income taxes paid		(20 905)	(8 552)
Čisté peňažné toky z/na prevádzkové činnosti **Net cash flow from operating activities**		**(2 799 575)**	**30 606**
Peňažné toky z investičných činností **Cash flow from investing activities**			
Obstaranie investícií držaných do splatnosti Acquisition of held-to-maturity investments		(265 879)	(253 927)
Splatenie investícií držaných do splatnosti Repayment of held-to-maturity investments		117 022	10 405
Dividendy prijaté Dividends received		1 465	7 614
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku Purchase of property and equipment, intangible assets		(5 544)	(9 368)
Predaj hmotného a nehmotného majetku Proceeds from sale of property and equipment, intangible assets		857	254
Peňažné prostriedky presunuté pri zlúčení Cash and cash equivalents transferred on merger		28 836	-
Čisté peňažné toky na investičné činnosti **Net cash flow from investing activities**		**(123 243)**	**(245 022)**
Peňažné toky z finančných činností **Cash flow from financing activities**			
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov Proceeds from issue of debt securities		-	57 691
Splatenie dlhových cenných papierov Repayment of debt securities		(46 212)	(10 754)
Platené dividendy Dividends paid		(15 673)	(37 552)
Hotovostný vklad akcionárov Shareholders' cash deposits		-	267 677
Čisté peňažné toky z/na finančné činnosti **Net cash flow from financing activities**		**(61 885)**	**277 062**
Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov **Net change in cash and cash equivalents**		**(2 984 703)**	**62 646**
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia Cash and cash equivalents at beginning of year	39	3 309 171	3 246 525
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia Cash and cash equivalents at end of year	39	324 468	3 309 171
Čistá zmena Net change		(2 984 703)	62 646

Poznámky na stranách 189 až 290 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 189 to 290 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2009
Notes to the separate financial statements for the year ended 31 December 2009

(zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

1. Úvod

ČSOB SR je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2009 mala 152 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právnym subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodní banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom na Michalskej ulici 18 v Bratislave (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V. Belgicko (ďalej KBC) a cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. Obchodný profil ČSOB SR sa nemení, naďalej zostáva univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Od 1. januára 2008 ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti:

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ČSOB Business Center, s.r.o.

Zlúčenie ČSOB SR a ISTROBANKY, a.s., nadobudlo účinnosť 1. júla 2009, pričom Československá obchodná banka, a.s., sa stala právnym nástupcom, ktorý prevzal všetky práva a povinnosti ISTROBANKY, a.s. Nová banka na trhu pôsobí pod značkou ČSOB SR.

1. Introduction

ČSOB SR is a universal commercial bank conducting its operations in the Slovak Republic. As at 31 December 2009, the Bank had 152 branches.

On 1 January 2008, Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR became a separate legal entity from Československá obchodní banka, a.s., Praha ("ČSOB Praha") and became a universal commercial bank with its business name Československá obchodná banka a.s. and registered office at Michalská ulica 18, Bratislava ("ČSOB SR" or "the Bank"), identification number 36 854 140.

ČSOB SR is a part of KBC Bank N.V Belgium group ("KBC"). The main aim of KBC is to ensure that ČSOB SR is a strong independent economic subject with equal rights, position and liability to other entities within the KBC group in Europe. ČSOB SR is a universal commercial bank providing a wide range of financial and banking services for retail, small and medium-sized entrepreneurs, corporate and private banking domestic and foreign customers in both local and foreign currencies.

From 1 January 2008, ČSOB SR has the following subsidiaries within its group ("ČSOB Group SR"):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ČSOB Business Center, s.r.o.

The merger of ČSOB SR and ISTROBANKA, a.s. became effective from 1 July 2009 and Československá obchodná banka, a.s. became the successor and assumed all the rights and obligations of ISTROBANKA, a.s. The new bank operates on the market under the name of ČSOB SR.

Od 1. júla 2009 sa ČSOB SR rozšírila o ďalšie dcérske spoločnosti:

- ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii
- ISTRO Recovery, a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- ISTRORENT, s.r.o.

Od 1. 12. 2009 integrovala ČSOB distribution, a.s., do ČSOB SR a všetky práva a povinnosti za ČSOB distribution, a.s., prevzala ČSOB SR.

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Evert Vandenbussche a Michal Štefek.

Predseda dozornej rady je John Hollows. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Marek Špak, Riet Docx a Dirk Mampaey.

2. Dôležité účtovné postupy a metódy

2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2009 (ďalej individuálna účtovná závierka) ČSOB SR bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za ČSOB skupinu SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

Banka zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2009 dňa 30. marca 2010.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka banky za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2008) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 3. júna 2009.

Individuálna účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

From 1 July 2009, ČSOB SR took over the following subsidiaries of ISTROBANKA:

- ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation
- ISTRO Recovery, a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- ISTRORENT, s.r.o.

From 1 December 2009, ČSOB distribution, a.s. integrated into ČSOB SR, which assumed all the rights and obligations of ČSOB distribution, a.s.

The Chief Executive Officer and Chairman of the ČSOB SR Board of Directors is Daniel Kollár. Other members of the Board of Directors are: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Evert Vandenbussche and Michal Štefek.

The Chairman of the Supervisory Board is John Hollows. Members of the Supervisory Board are: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Marek Špak, Riet Docx and Dirk Mampaey.

2. Significant accounting principles and methods

2.1. Basic accounting principles

The ČSOB SR's Separate Financial Statements ("separate financial statements") have been prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards ("IFRS") as adopted by the European Union ("EU") and Act No 431/2002 Coll. on Accounting. The Bank also prepares Consolidated Financial Statements for the ČSOB Group SR in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and Act No 431/2002 Coll. on Accounting.

The Bank prepared and issued Separate and Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2009 on 30th March 2010.

Separate and Consolidated Financial Statements for the preceding accounting period (as at 31 December 2008) were approved and authorized on 3 June 2009.

These separate financial statements have been prepared under the going concern assumption that the Bank will continue in operation for the foreseeable future, using the historical cost method and modified by revaluations of available-for-sale financial assets and financial assets and financial liabilities revalued at fair value through profit or loss.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v individuálnej účtovnej závierke je euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady

Príprava individuálnej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód bankou manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v individuálnej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

Reálna hodnota finančných nástrojov

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, banka pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment banky musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

Straty zo znehodnotenia úverov

Banka posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktíva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov týkajúcich sa množstva faktorov a aktuálnych výsledkov a menia sa na základe novozískaných informácií.

Banka vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Banka sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektoroch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

Odložené dane

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Manažment banky musí posúdiť výšku odloženej dane,

Figures in brackets represent negative values. The reporting currency in the separate financial statements is the Euro ("EUR") and amounts are disclosed in thousands of EUR unless stated otherwise.

2.2. Significant accounting judgments and estimates

The preparation of the separate financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain significant accounting estimates. While applying the Bank's accounting methods, management has also made other judgments in addition to those, involving estimates which have a significant impact on the amounts recognized in the separate financial statements. The most significant judgments and estimates are as follows:

Fair value of financial instruments

Where financial instruments are not traded in active public markets, their fair values are estimated using valuation models. Where possible, the input for these models is taken from market data. In circumstances where no market data is available, the Bank's management has to use a significant number of estimates. These estimates largely entail the determination of anticipated cash flows and discount rates. The greater part of fair value is determined based on models arising from observable market data.

Impairment losses on loans

The Bank reviews its loan portfolio at each reporting date and assesses whether an allowance for impairment should be recorded in the separate statement of comprehensive income. In particular, judgment is required on the part of the management to estimate the amount and timing of future cash flows and to determine the level of allowance required. Such estimates are based on assumptions using a number of factors. The actual results may differ from these estimates.

The Bank creates individual impairment for individually significant loans and portfolio impairment for those loans which are not individually significant or where no impairment was identified on the basis of individual assessment. The Bank monitors and evaluates loan portfolios in terms of concentration in sectors, industries, their distribution to individual ratings, the existence of collateral and territorial exposure.

Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognized for all deductible temporary differences between the carrying and tax value of assets and liabilities, to the extent that it is probable that

ktorá bude zaúčtovaná, a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdaniteľných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

Rezervy
Rezervy sa účtujú v prípade, ak má spoločnosť zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

2.3. Cudzie meny
EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom banka pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v individuálnom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií".

2.4. Finančné inštrumenty – prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie
Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v individuálnom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu banky do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia alebo keď takéto práva banka prevedie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriách finančných aktív banka vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom

a taxable profit will be available against which the losses may be utilized in the future. Judgment is required on the part of the management to determine the amount of deferred tax assets that can be recognized, based on the probable timing and levels of future taxable profits together with future tax planning strategies.

Provisions
Provisions for liabilities are recognized when the Bank has a current legal obligation or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

The amount recognized as a provision for liability is the best estimate of the consideration required to settle the current obligation at the balance sheet date, taking into account the risks and uncertainties surrounding the obligation. Where a provision for a liability is measured using the cash flows estimated to settle the current obligation, its carrying amount is the current value of those cash flows.

2.3. Foreign currencies
The EUR is the currency of the primary economic environment in which the Bank operates (functional currency).

Foreign currency transactions are translated into the functional currency at the exchange rates of the European Central Bank pertaining at the dates of transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies as at the balance sheet date are recognized in the separate statement of comprehensive income under Net trading result.

2.4. Financial instruments – accounting of recognition and derecognition
Financial assets and liabilities are recognized in the separate statement of financial position when the Bank becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument, except for "regular way" purchases and sales of financial assets. A financial asset is derecognized from the separate statement of financial position when the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are transferred by the Bank to another party. A financial liability is derecognized from the separate statement of financial position when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v individuálnom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, keď je prevedené na banku alebo z banky (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

2.5. Finančné inštrumenty – klasifikácia, prvotné a následné ocenenie
Všetky finančné nástroje sú prvotne ocenené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, na ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristík. Banka klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:
- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát.
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.
- Investície držané do splatnosti.
- Finančné aktíva na predaj.
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:
- Finančné aktíva a záväzky držané na účely obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté bankou.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
  – Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov.
  – Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou.
  – Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, keď tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky alebo by ich nebolo možné vykázať oddelene.

A "regular way" purchase or sale of a financial asset is one in which the delivery of the asset is made within the time-frame generally established by regulation or within the convention of the particular market. For all categories of financial asset, the Bank recognizes "regular way" purchases and sales using settlement date accounting. In settlement date accounting, a financial asset is recognized or derecognized in the separate statement of financial position on the date it is physically transferred to or from the Bank ("settlement date"). For financial assets at fair value through profit or loss and available-for-sale financial assets, fair value movements between "trade date" and "settlement date" in connection with purchases and sales are recognized in the separate statement of comprehensive income.

2.5. Financial instruments – classification, initial and subsequent measurement
All financial instruments are measured initially at their fair value plus; in the case of financial assets and financial liabilities not at fair value through profit or loss, these are increased by transaction costs.

Classification of financial instruments depends on the purpose for which the financial instruments were acquired and their characteristics. The Bank classifies financial assets in the following categories:
- Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss
- Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers
- Held-to-maturity investments
- Available-for-sale financial assets
- Amortized value of financial liabilities

Financial assets at fair value through profit or loss
The category has two sub-categories:
- Financial assets and liabilities held-for-trading. This category also includes all derivatives agreed by the Bank.
- Financial assets and financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition. Financial assets and liabilities may be classified in this sub-category when at least one of the following criteria is met:
  – The classification eliminates or significantly reduces inconsistencies in treatment that would otherwise arise from measuring the assets or liabilities or recognizing gains or losses on them on a different basis.
  – The assets and liabilities are a part of a group of financial assets, financial liabilities, or both, which are

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk z finančných operácií" v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy".

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnou hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje Banka rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotou (tzv. Day 1 profit) v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk z finančných operácií". V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v individuálnom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a banka nemá zámer s nimi obchodovať.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy". Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky".

Investície držané do splatnosti

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment banky zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícií držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklasifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

managed and their performance evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy.

– The financial instruments contain an embedded derivative, unless the embedded derivative does not significantly modify the cash flow, or it is obvious, with little or no analysis, that it could not be recorded separately.

Financial assets and liabilities designated at fair value through profit or loss are recorded in the separate statement of financial position at fair value. Gains and losses resulting from changes in fair value are recorded in the separate statement of comprehensive income as Net trading result as incurred. Interest income or expense is recorded in the separate statement of comprehensive income as Net interest income.

Where the transaction price in a non-active market differs from the fair value of other observable current market transactions in the same instrument or the fair value based on a valuation technique, the Bank immediately recognises the difference between the transaction price and the fair value (a Day 1 profit) in the separate statement of comprehensive income as Net trading result. In cases where use is made of data which is not observable, the difference between the transaction price and model value is only recognised in the separate statement of comprehensive income when the inputs become observable, or when the instrument is derecognised.

Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted on an active market and where the Bank has no intention of trading the financial asset.

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are recorded in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of comprehensive income as Interest income. Losses arising from the impairment of these investments are recognized in the separate statement of comprehensive income as Impairment losses.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy". Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícií sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky".

Finančný majetok na predaj

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z ostatného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk z finančných operácií" v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej miery, sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy". Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre banku vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady".

2.6. Vložené deriváty

Banka príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky derivátu

Held-to-maturity investments

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Bank's management has the positive intention and capacity to hold to maturity. Where the Bank plans to sell more than an insignificant amount of held-to-maturity assets, the entire category would be impaired and reclassified as available-for-sale financial assets.

Held-to-maturity investments are recognised in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of comprehensive income under Interest income. Any losses arising from the impairment of these investments are recognized in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses.

Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are assets which are classified under this category on acquisition, or which do not qualify for classification at fair value through profit or loss, held-to-maturity investments or loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers.

Available-for-sale financial assets are recorded in the separate statement of financial position at fair value. Unrealized gains and losses arising from changes in fair value of these financial assets are recognized in other comprehensive income. When an asset is derecognized from the other comprehensive income, the unrealized gain or loss is derecognized against Net trading result in the separate statement of comprehensive income. Interest income arising from available-for-sale assets calculated using the effective interest rate method is recorded in the separate statement of comprehensive income as Interest income. Impairment of available-for-sale financial assets see in Note 2.9.

Financial liabilities at amortized cost

Financial liabilities at amortized cost are non-derivative financial liabilities where the substance of the contractual arrangement results in the Bank being under an obligation to deliver either cash or another financial asset to the holder.

These liabilities are measured in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by

nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, keď banka nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

2.7. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätnej kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát" alebo „Záväzky voči bankám" alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov" v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát" alebo „Pohľadávky voči bankám" alebo „Úvery poskytnuté klientom" v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnou a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

2.8. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyrovnaný medzi informovanými súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of comprehensive income as Interest expense.

2.6. Embedded derivatives

The Bank occasionally purchases or issues financial instruments containing embedded derivatives. An embedded derivative is separated from the host contract and carried separately at fair value if the economic characteristics of the derivative are not closely related to the economic characteristics of the host contract and the hybrid instrument is not classified as at fair value through profit or loss.

If a separated derivative does not qualify as a hedging derivative, it is designated as a trading derivative. When the Bank cannot reliably separate the embedded derivative, the entire hybrid instrument is classified as at fair value through profit or loss.

2.7. Securities funded under repurchase and reverse repurchase agreements

Securities sold under agreements to repurchase at a specified future date ("repos") remain in the separate statement of financial position as assets. The corresponding cash received is recognized in the separate statement of financial position in Financial liabilities at fair value through profit or loss, Amounts owed to financial institutions or Amounts owed to customers, depending on the counterparty and reflecting the economic substance of the loan. The difference between the sale and repurchase prices is treated as Interest expense and is accrued using the effective interest rate method in the separate statement of comprehensive income over the life of the agreement.

Conversely, securities purchased under agreements to resell at a specified future date ("reverse repos") are not recognized in the separate statement of financial position. The corresponding cash paid is recognized in the separate statement of financial position in Financial assets at fair value through profit or loss, Loans and advances to financial institutions or Loans and advances to customers, depending on the counterparty and the economic substance of the loan. The difference between the purchase and resale prices is treated as Interest income and is accrued using the effective interest rate method in the separate statement of comprehensive income over the life of the agreement.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré banka používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

2.9. Zníženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu banka posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znížená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znížená a ku stratám zo zníženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zníženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo k zníženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahrňujú zistiteľné informácie, ktoré má banka k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostiach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť pri jednotlivých finančných aktívach v tejto skupine vrátane:
  - Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
  - Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním aktív v skupine.

Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Banka posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finan-

2.8. Fair value of financial instruments

The fair value of a financial instrument is the amount for which an asset could be exchanged or a liability settled between informed, consenting parties in an arm's length transaction. Financial instruments classified as financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss or available-for-sale are fairly valued using the quoted market prices if a price is quoted in an active public market.

For financial instruments that are not traded in an active public market, their fair values are estimated using pricing models, quoted prices of instruments with similar characteristics, or discounted cash flows. These fair value estimation techniques are significantly affected by assumptions made by the Bank, including the discount rate and estimates of future cash flows.

2.9. Impairment of financial assets

At each balance sheet date, the Bank assesses whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred subsequent to the initial recognition of the asset (a "loss event") and that the loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of assets which can be reliably estimated.

Objective evidence that a financial asset or a group of assets is impaired includes observable data that is available to the Bank on the following loss events:

- significant financial difficulty of the issuer or obligor
- breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments
- the Bank granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, a concession that the lender would not otherwise have considered
- the probability that the borrower will enter into bankruptcy or other financial restructuring procedures
- the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties
- observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets subsequent to the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the separate financial assets in the group, including
  - adverse changes in the payment status of borrowers in the group, or

čných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Na účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak banka zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a pri ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktíva s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami pri aktívach s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovým charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov na účely zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a na účely odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité na odhad budúcich peňažných tokov sú bankou pravidelne preskúmavané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment banky nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

– national or local economic conditions that correlate with defaults on assets in the group

Held-to-maturity investments, Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

The Bank assesses impairment of this category of financial assets separatelly for financial assets that are individually significant, and collectively for financial assets that are not individually significant. For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics. If the Bank determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and assesses them for impairment collectively. Assets that are assessed for impairment individually and for which an impairment loss is or continues to be recognized are not included in a collective assessment of impairment.

An impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying value and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (in the case of assets with a fixed interest rate), or actual market interest rate (in the case of assets with a variable interest rate). The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that will result from foreclosure, less the costs of obtaining and selling the collateral.

Future cash flows in a group of financial assets collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and the historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. The historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not currently exist.

Estimates of changes in future cash flows for groups of assets should reflect and be directionally consistent with changes in the related observable data from period to period. The Bank regularly reviews the methodology and assumptions used for estimating future cash flows to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

Where possible, the Bank seeks to restructure loans rather than to assume possession of collateral. This may involve the agreement of new contractual conditions and the need for a loan maturity extension. The Bank's management continually reviews renegotiated loans to ensure that all criteria concerning the recovery of such assets and credit risk minimising are met.

Strata zo znehodnotenia, ako aj zmena jej výšky sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky" v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v riadku „Opravné položky" v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Impairment losses as well as changes to the amount of the loss are recorded in the form of allowances with a counter-entry in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off are recorded in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses.

Finančný majetok na predaj

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. Banka považuje vo všeobecnosti za „významný" 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa znehodnotenie objektívne zistí na základe rovnakých kritérií.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnou reálnou hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vykazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky" v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty v individuálnom výkaze komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez individuálny výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez individuálny výkaz komplexného výsledku.

Available-for-sale financial assets

In the case of equity investments classified as available-for-sale financial assets, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is taken into consideration in determining whether the assets are impaired. The Bank treats 'significant' generally as 20% and 'prolonged' as greater than 1 year. In the case of debt financial instruments classified as available-for-sale financial assets, impairment is determined objectively using the same criteria.

The amount of loss is determined as the difference between the acquisition cost and the current fair value. Impairment losses are recognized as allowances and in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognized in profit or loss, the impairment loss is reversed through the separate statement of comprehensive income. Any loss from equity instruments classified as available-for-sale may not be reduced through profit or loss.

2.10. Zápočet finančného majetku a záväzkov

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútiteľné právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

2.10. Offsetting financial instruments

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the separate statement of financial position if, and only if, there is a legally enforceable right to offset the recognized amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability at the same time.

2.11. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach

Dcérska spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný bankou (materská spoločnosť). Kontrola predstavuje schopnosť riadiť finančnú a ekonomickú činnosť kontrolovaného subjektu s cieľom získať výhody vyplývajúce z tejto činnosti.

Pridružené spoločnosti sú spoločnosti, v ktorých má banka významný vplyv, ale nie kontrolu. Významný vplyv je určený vlastníctvom podielu na hlasovacích právach medzi 20 % až 50 %.

Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach sú vykazované v obstarávacej cene zníženej o stratu z poklesu hodnoty. Strata z poklesu hodnoty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou investície a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou trhovou mierou návratnosti podobného finančného majetku. Opravné položky k investíciám v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na riadku „Opravné položky". Dividendy plynúce z investícii v dcérskych a pridružených spoločnostiach a spoločných podnikoch sa vykazujú vo „Výnosoch z dividend".

2.12. Lízing

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje lízing, závisí od podstaty danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí od použitia špecifického aktíva, alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

Banka uzatvára hlavne lízingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku lineárnou metódou počas trvania prenájmu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

2.13. Vykázanie výnosov a nákladov

Výnos je vykázaný v individuálnom výkaze komplexného výsledku, pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do banky a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

Úroky prijaté a úroky platené

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia použitím metódy efektívnej úrokovej miery.

2.11. Investments in subsidiaries and associates

A subsidiary is a subject wholly controlled by the Bank (parent company). Control is defined as the power to govern the financial and operating policies of an economic activity so as to obtain benefits from it.

Associates are subjects in which the Bank has significant influence. Significant influence is classified as 20% – 50% interest in voting rights.

Investments in subsidiaries and associates are presented at cost less impairment losses. Impairment losses are recognised as differences between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for similar financial assets. Impairment losses on investments in subsidiaries and associates are recognized in the separate statement of comprehensive income as Impairment losses. Dividends from subsidiaries and associates are recorded as Dividend income.

2.12. Leasing

Determination as to whether an arrangement is a lease, or contains a lease, is based on the substance of the arrangement and entails an assessment as to whether fulfilment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets and whether the arrangement conveys the right to use the asset.

The leases entered into by the Bank are primarily operating leases. The total payments made under operating leases are charged to the separate statement of comprehensive income on a straight-line basis over the period of the lease.

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment made to the lessor by way of penalty is recognized as an expense in the period in which the termination takes place.

2.13. Recognition of income and expenses

Revenue is recognized in the separate statement of comprehensive income to the extent that it is probable that economic benefits will flow to the Bank and the revenue can be reliably measured.

Interest received and interest paid

Interest income and interest expense are recognized in the separate statement of comprehensive income on an accrual basis, using the effective interest rate method.

The effective interest rate method is a method for calculating the amortized cost of a financial asset or

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery banka robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

Poplatky a provízie platené a prijaté

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie. Poplatky za portfóliové a iné manažérske poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

Príjmy z dividend

Výnos je vykázaný, keď banka získa právo na dividendy.

2.14. Hotovosť a peňažné ekvivalenty

Na účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou lehotou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou lehotou splatnosti do 3 mesiacov.

2.15. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahrňujú nehnuteľnosti, softvér, IT a komunikačné či iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania

financial liability and for allocating the interest income or interest expense over the respective period. The effective interest rate is the rate that discounts estimated future cash payments or receipts over the expected life of the financial instrument precisely to the net carrying value of the financial asset or financial liability.

When calculating the effective interest rate, the Bank estimates cash flows taking into consideration all the contractual terms of the financial instrument but excluding any future credit losses. The calculation includes all fees and amounts paid or received between the contractual parties which are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Fees and commissions paid and received

Fees and commissions are generally recognized on an accrual basis when the service has been provided. Loan origination fees for loans which may be drawn down are deferred and recognized as part of the loan's effective interest rate. Commissions and fees arising from transactions for a third party, such as the acquisition of loans, shares or other securities or the purchase or sale of businesses, are recognized on completion of the underlying transaction. Portfolio and other management advisory and service fees are recognized based on the valid service contracts. Custodial and fiduciary services fees relating to investment funds are accrued over the period for which the service is provided.

Dividend income

Revenue is recognized when the Bank's right to dividends is established.

2.14. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash and bank account balances payable upon request, deposits and loans to banks with an agreed maturity of up to three months, government treasury bills and treasury bills of National Bank of Slovakia ("NBS") with an agreed maturity of up to three months.

2.15. Property, equipment and intangible assets

Land, buildings, equipment and intangible assets include real estate used by the Bank, software, IT and communications and other machines and equipment.

Property and equipment are carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The cost includes the acquisition price and other related ancillary costs, e.g. transportation costs, customs duties

a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

or commissions. Depreciation is calculated using the straight-line method to write down the cost of each asset to its residual value over its estimated useful life for the following periods:

Budovy **Buildings**	30 rokov 30 years
Zariadenia **Equipment**	4 roky 4 years
Ostatný hmotný majetok **Other tangible assets**	4 – 30 rokov 4 - 30 years

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preskúmavané na zníženie hodnoty, kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne získateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätne získateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätne získateľná hodnota. Spätne získateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

Intangible assets are carried at cost less accumulated amortization and impairment losses. Amortization is calculated using the straight-line method over the estimated useful life of assets. Amortization periods are determined on an individual basis (3 - 8 years).

Assets' residual values and useful lives are reviewed and adjusted, where appropriate, as at the balance sheet date.

Assets that are subject to depreciation are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable. An asset's carrying value is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying value is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is whichever is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

2.16. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti banka poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdajov požadovaných na vyrovnanie finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky, a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky". Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií" v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky" v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

2.16. Financial guarantees

In the normal course of business, the Bank provides financial guarantees consisting of letters of credit and letters of guarantee. Financial guarantees are recognized in the separate financial statements at whichever is the higher of the accrued guarantee fee and the best estimates of the expenditure required to settle any financial obligation arising as a result of the guarantee and are presented in Other liabilities. The fees accepted for guarantee issues are recognized in the separate statement of comprehensive income under Fee and commission income. Any increase and any decrease in the liability relating to financial guarantees is included in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses.

2.17. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúceho v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.
Banka má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky" sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sa náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu keď je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematické zisky a straty sa vykazujú vo výkaze individuálneho komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške.

Kľúčové predpoklady použité pri poistno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 20.

2.17. Employee benefits

Pensions to ČSOB SR's former employees are paid through the pensions system valid in the Slovak Republic. This system is funded from gross salary-derived social insurance contributions from employees and employers.

In addition to these contributions, the Bank contributes to the employees' additional pension insurance above the framework of legal social security. Contributions are charged to the separate statement of comprehensive income as they are made.

The Bank operates unfunded defined long-term benefit programs comprising one-off retirement benefits, long service and jubilee benefits. In accordance with IAS 19 "Employee benefits", the employee benefits costs are assessed using the Projected Unit Credit Method. Under this method, the cost of providing pensions is charged to the separate statement of comprehensive income so as to spread the regular cost over the service lives of employees. The liabilities related to the benefits are measured at the present value of the estimated future cash outflows discounted by interest rates derived from a forward curve according to the maturity periods of benefits. All actuarial gains and losses are recognized immediately in the separate statement of comprehensive income. Past service cost is recognized when incurred to the extent of the benefits already paid, and the remaining amount is amortized on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested.

Key assumptions used in the actuarial valuation are presented in Note 20.

2.18. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že banka má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov s cieľom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

2.18. Provisions

Provisions are created when the Bank has a current legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

2.19. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznateľných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom na rozdielne ocenenie aktív a záväzkov podľa

2.19. Income tax

There are two components of income tax expense: current and deferred. Current income tax expense entails the amounts to be paid or refunded within income taxes for the respective period. The tax base for income tax purposes is determined from profit/loss for the current accounting period, adding tax non-deductible expenses and deducting revenues which are not subject to income tax.

zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v individuálnej účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v individuálnej účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

Banka je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou Ostatných prevádzkových nákladov.

2.20. Správcovské činnosti
Banka vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže banka nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Viď tiež pozn. 22.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií".

2.21. Zmeny v účtovných princípoch
Základné účtovné metódy použité pri zostavovaní tejto účtovnej závierky sú uvedené nižšie.

Štandardy, novely a interpretácie účinné v roku 2009 uplatňované v banke
Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky, s výnimkou novely IAS 39 a IFRS 7 – Reklasifikácia finančných aktív (viď nižšie). Mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

Novela IFRS 7 Finančné nástroje: zverejňovanie – zlepšenie zverejnení o finančných nástrojoch
Novela IFRS 7 bola vydaná v marci 2009 na zlepšenie zverejnení o reálnej hodnote a riziku likvidity. Pokiaľ ide o reálnu hodnotu, novela požaduje zverejnenie reálnej hodnoty v členení na 3 úrovne podľa tried, pre všetky finančné nástroje vykázané v reálnej hodnote a špecifické zverejnenia súvisiace s prevodmi medzi úrovňami v hierarchii a detailné zverejnenia súvisiace s treťou úrovňou hierarchie. Okrem toho novela modifikuje požiadavky na

Deferred tax assets and liabilities are recognized due to different valuation of assets and liabilities as per the Income Tax Act and their carrying values in the separate financial statements.

Deferred tax is calculated using the balance sheet method. All deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that a future taxable profit will be available against which the deferred tax asset can be utilized. Deferred tax liabilities represent income taxes to be paid in future periods due to taxable temporary differences. Deferred taxes are disclosed in the separate financial statements at their net values.

The Bank also pays various indirect operating taxes which are a part of Other operating expenses.

2.20. Fiduciary activities
The Bank commonly acts in fiduciary activities that result in the holding or placing of assets on the accounts of individuals and institutions. Assets under administration are not recognized as assets or liabilities in the separate statement of financial position, but are accounted for as off-balance sheet items, since the Bank does not bear the risks and rewards of ownership associated with such items. See also Note 22.

The income arising thereon is recognized in the separate statement of comprehensive income under Fee and commission income.

2.21. Changes in the accounting policies
The principal accounting policies applied in the preparation of these financial statements are detailed below.

Standards, amendments and interpretations effective in 2009 applicable to the Bank
The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial year, except that the Bank has adopted the standards, amendments and interpretations listed below. With the exception of the Amendments to IAS 39 and IFRS 7 - Reclassification of Financial Assets (see below), the adoption of these standards, amendments and interpretations did not have any effect on the financial performance or position of the Bank. They did, however, give rise to additional disclosures.

Amendments to IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures - Improving Disclosures about Financial Instruments
The amendments to IFRS 7 were issued in March 2009

zverejnenie o likvidite s ohľadom na transakcie s derivátmi a aktíva používané na riadenie likvidity.

IFRS 8 Prevádzkové segmenty
IFRS 8 bol prijatý EÚ 21. novembra 2007 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr). Tento štandard požaduje zverejnenie informácií o prevádzkových segmentoch banky a nahrádza požiadavky predchádzajúceho štandardu na určenie primárnych (obchodných) a sekundárnych (geografických) vykazovaných segmentov banky. Banka sa rozhodla aplikovať štandard IFRS 8 Prevádzkové segmenty od účtovného obdobia začínajúceho 1. januára 2008 v súlade so štandardom.

IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky
Tento štandard vyžaduje od účtovnej jednotky zverejniť všetky zmeny vlastníkov vo vlastnom imaní a zmeny, ktoré sa netýkajú vlastníkov buď v jednom výkaze komplexného výsledku, alebo v dvoch oddelených výkazoch: výkaz ziskov a strát a ostatné súčasti komplexného výsledku. Revidovaný štandard taktiež vyžaduje, aby bol zverejnený vplyv dane z príjmu na každú jednotlivú položku výkazu ziskov a strát. Takisto vyžaduje zverejniť porovnateľný výkaz o finančnej situácii k začiatku prvého porovnateľného obdobia v prípade, ak účtovná jednotka aplikovala účtovnú politiku retrospektívne, vykonala retrospektívne úpravy alebo reklasifikovala položky v účtovnej závierke.

Banka si zvolila vykazovanie výkazu ziskov a strát v jednom výkaze komplexného výsledku. Informácie o individuálnych položkách výkazu komplexného výsledku, ako aj vplyv dane boli zverejnené v poznámkach k účtovnej závierke.

Banka nepripravila porovnateľné výkazy o finančnej pozícií k začiatku predchádzajúceho porovnateľného obdobia, pretože neaplikovala žiadnu účtovnú politiku retrospektívne, nevykonala žiadne retrospektívne úpravy a ani nereklasifikovala položky v rámci účtovnej závierky retrospektívne.

Novela IAS 23 Náklady na prijaté úvery a pôžičky
IAS 23, ktorý bol vydaný v marci 2007, nahradil IAS 23 (revidovaný v roku 2003). IAS 23 (Revidovaný) je účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr, skoršia aplikácia je povolená. Hlavná zmena v porovnaní s predchádzajúcou verziou spočíva v odstránení možnosti okamžite vykázať ako náklad úrokové náklady na prijaté úvery a pôžičky, ktoré sa týkajú aktív s významnou dobou potrebnou na dokončenie s cieľom používania alebo predaja.

to enhance the fair value and liquidity disclosures. With regard to fair value, the amendments require disclosure of a three-level fair value hierarchy, by class, for all financial instruments recognized at fair value and specific disclosures related to transfers between levels in the hierarchy and detailed disclosures related to level 3 of the fair value hierarchy. In addition, the amendments modify the liquidity disclosures required in respect of derivative transactions and assets used for liquidity management.

IFRS 8 Operating Segments
IFRS 8 was adopted by the EU on 21 November 2007 (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2009). This standard requires the disclosure of information about the Bank's operating segments and replaced the requirement to determine the primary (business) and secondary (geographical) reporting segments of the Bank. The Bank elected to apply IFRS 8 - Operating Segments for the accounting period beginning on 1 January 2008, as permitted by the Standard.

IAS 1 Presentation of Financial Statements
This standard requires an entity to present all owner changes in equity and all non-owner changes to be presented either in one statement of comprehensive income or in two separate statements of income and comprehensive income. The revised standard also requires disclosure of the income tax effect of each component of comprehensive income. In addition, it requires entities to present a comparative statement of financial position as at the beginning of the earliest comparative period when the entity applies an accounting policy retrospectively, makes a retrospective restatement, or reclassifies items in the financial statements.

The Bank has elected to present comprehensive income in one statement of comprehensive income. Information about the individual components of comprehensive income as well as the tax effects has been disclosed in the notes to the financial statements.

The Bank has not provided a restated comparative statement of its financial position for the earliest comparative period, as it has not adopted any new accounting policies retrospectively, nor has it made any retrospective restatement, or retrospectively reclassified items in the financial statements.

Amendment to IAS 23 Borrowing Costs
IAS 23 issued in March 2007 superseded IAS 23 (revised in 2003). IAS 23 (revised) is effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2009 with early application

Novela IAS 23 nemá vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky.

Novela IAS 32 Finančné nástroje: Prezentácia a IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky, Finančné nástroje obsahujúce právo na predaj a záväzky vznikajúce pri likvidácii
Novely IAS 32 a IAS 1 boli vydané IASB vo februári 2008 a nadobudnú účinnosť pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2009 alebo neskôr, skoršia aplikácia je povolená.

Novela IAS 32 vyžaduje klasifikovať určité finančné nástroje obsahujúce právo na predaj a záväzky vznikajúce pri likvidácii ako vlastné imanie v prípade, že sú splnené stanovené podmienky. Novely IAS 1 požadujú zverejnenie určitých informácii v súvislosti s finančnými nástrojmi obsahujúcimi právo na predaj klasifikovanými ako vlastné imanie.
Novely IAS 23 a IAS 1 nemajú vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky, pretože banka takéto nástroje nevydala.

Novela IAS 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie – položky, ktoré možno určiť ako zabezpečované
Táto novela IAS 39 bola vydaná 31. júla 2008 a je účinná pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr, skoršia aplikácia je povolená. Novela objasňuje, ako by mali byť v určitých situáciách aplikované princípy na zistenie, či je zabezpečované riziko alebo časť peňažných tokov prijateľná na zabezpečenie.

Revidovaný štandard nemá vplyv na finančné výkazy banky.

Novely IAS 39 Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie a IFRS 7 Finančné nástroje: zverejňovanie – reklasifikovanie finančných aktív
Novely umožňujú účtovným jednotkám reklasifikovať určité finančné aktíva z portfólia na obchodovanie v prípade, že už nie sú držané na účely predaja alebo spätného nákupu v krátkom časovom horizonte:

- Finančné nástroje, ktoré by bolo možné klasifikovať ako úvery a pohľadávky (t.j. tie aktíva, ktoré okrem toho, že nie sú držané s cieľom predaja v krátkom časovom horizonte, majú fixné alebo určiteľné platby, nie sú kótované na aktívnom trhu a neobsahujú žiadne črty, ktoré by mohli spôsobiť, že držiteľ týchto nástrojov by nemohol získať späť podstatnú časť svojej pôvodnej investície bez kreditného znehodnotenia) môžu byť presunuté z „Určené na obchodovanie" do „Úvery a pohľadávky", ak existuje zámer a schopnosť spoločnosti držať ich v dohľadom čase.
- Finančné aktíva, ktoré nie je možné klasifikovať ako úvery a pohľadávky môžu byť presunuté z „Určené na obchodovanie" do „Držané na predaj" iba v mimoriadnych prípadoch.

Novela vyžaduje detailné zverejnenia v súvislosti s takýmito reklasifikáciami. Dátum účinnosti tejto novely je 1. júl 2008 a reklasifikácie pred týmto dátumom nie sú možné.

Banka nereklasifikovala žiadne finančné nástroje počas roka 2009 a 2008.

IFRIC 9 a IAS 39: Vložené deriváty
IFRIC vydal Vložené deriváty: Novela k IFRIC 9 a IAS 39, ktorá vyžaduje od účtovných jednotiek zhodnotiť, či je potrebné oddeliť vložený derivát od jeho hostiteľského kontraktu v prípade, že spoločnosť reklasifikuje hybridný finančný nástroj mimo kategórie finančných aktív oceňovaných v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát. Novely k IFRIC 9 vyžadujú prehodnotenie v prípade, že sa spoločnosť po prvýkrát stane zmluvnou protistranou alebo ak zmluvné zmeny významne modifikujú očakávané peňažné toky. Novely nadobúdajú účinnosť pre účtovné obdobia začínajúce sa 31. decembra 2009 alebo neskôr.

Uplatnenie novely nemá vplyv na účtovnú závierku banky, pretože neboli vykonané žiadne reklasifikácie nástrojov obsahujúcich vložené deriváty.

IFRIC 16 Zabezpečenie čistej investície do zahraničnej prevádzky
IFRIC 16 je účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. októbra 2008 alebo neskôr, skoršia aplikácia je povolená. Interpretácia sa týka účtovnej jednoty, ktorá zabezpečuje svoje kurzové riziko vyplývajúce z jej čistej investície v zahraničnej prevádzke a kvalifikuje sa na účely účtovania o zabezpečení podľa IAS 39.

Táto interpretácia nemá žiaden vplyv na účtovnú závierku banky.

Vylepšenia IFRS
V máji 2008 vydal Výbor pre medzinárodné účtovné štandardy („IASB") prvý vestník noviel k svojim štandardom, s hlavným cieľom odstrániť nezrovnalosti a spresniť znenie. Prijatie týchto noviel nemá materiálny vplyv na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky.

Štandardy a interpretácie existujúcich štandardov, ktoré ešte nenadobudli účinnosť a ktoré banka nezačala uplatňovať predčasne

permitted. The main change from the previous version is the removal of the option to immediately recognize as an expense borrowing costs that relate to assets that take a substantial period of time to make ready for use or sale.

The amendment to IAS 23 does not have any impact on the financial performance or position of the Bank.

Amendments to IAS 32 Financial Instruments: Presentation and IAS 1 Presentation of Financial Statements, – Puttable Financial Instruments and Obligations Arising on Liquidation
Amendments to IAS 32 and IAS 1 were issued by the IASB in February 2008 and became effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2009 with early application permitted.

The amendment to IAS 32 requires certain puttable financial instruments and obligations arising on liquidation to be classified as equity if certain criteria are met. The amendments to IAS 1 require the disclosure of certain information relating to puttable instruments classified as equity.

The amendments to IAS 32 and IAS 1 do not have any impact on the financial performance or position of the Bank as the Bank has not issued any such instruments.

Amendment to IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement – Eligible Hedged Items
This amendment to IAS 39 was issued on 31 July 2008 and is applicable for the accounting periods beginning on or after 1 July 2009 with early application permitted. The amendment clarifies the application of the principles that determine whether a hedged risk or portion of cash flows is eligible for designation in particular situations.

The revised standard does not have any impact on the financial statements of the Bank.

Amendments to IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement and IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures - Reclassification of Financial Assets
The amendments allow entities to reclassify certain financial assets out of 'Held-for-trading' if they are no longer held for the purpose of being sold or repurchased in the near term:

- Financial assets that would be eligible for classification as loans and receivables (i.e. those assets which, apart from not being held with the intention of sale in the short-term, have fixed or determinable payments, are not quoted in an active market and contain no features which could cause the holder not to recover substantially all of its initial investment except through credit deterioration) may be transferred from 'Held-for-trading' to 'Loans and receivables', if the entity has the intention and the ability to hold them for the foreseeable future.
- Financial assets that are not eligible for classification as loans and receivables may be transferred from 'Held-for-trading' to 'Available-for-sale' or to 'Held-to-maturity' only in rare circumstances.

The amendment requires detailed disclosures relating to such reclassifications. The effective date of the amendment is 1 July 2008 and reclassifications before that date are not permitted.

The Bank did not reclassify any financial instruments in 2009 and 2008.

IFRIC 9 and IAS 39: Embedded Derivatives
The IFRIC has issued Embedded Derivatives: Amendments to IFRIC 9 and IAS 39 which requires entities to assess whether to separate an embedded derivative from a host contract where the entity reclassifies a hybrid financial asset out of the fair value through profit or loss category. The amendments to IFRIC 9 require an assessment to be made either when the entity first became party to the contract or when a change in the terms of the contract significantly modifies expected cash flows. The amendments are applicable for annual periods ending on or after 31 December 2009.

The application of the amendment does not have any impact on the Bank's financial statements as no reclassifications were made for instruments that contained embedded derivatives.

IFRIC 16 Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation
IFRIC 16 is effective for accounting periods beginning on or after 1 October 2008 with early application permitted. The interpretation applies to an entity that hedges the foreign currency risk arising from its net investments in foreign operations and wishes to qualify for hedge accounting in accordance with IAS 39.

This interpretation has no effect on the Bank's financial statements.

Ku dňu schválenia tejto účtovnej závierky boli vydané nasledujúce štandardy, revízie a interpretácie, ktoré prijala EÚ a ktoré ešte nenadobudli účinnosť ku dňu začiatku účtovného obdobia:

- IFRS 1 (revidovaný) „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva", ktorý prijala EÚ dňa 25. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- IFRS 3 (revidovaný) „Podnikové kombinácie", ktorý prijala EÚ dňa 3. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka", ktorý prijala EÚ dňa 3. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia" – účtovanie o vydaných právach na kúpu akcií, ktoré prijala EÚ dňa 23. decembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie" – Položky, ktoré možno určiť ako zabezpečované, ktoré prijala EÚ dňa 15. septembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 16 „Zabezpečenie čistej investície do zahraničnej prevádzky", ktorý prijala EÚ dňa 4. júna 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 17 „Rozdelenia výsledkov formou nepeňažných aktív", ktorý prijala EÚ dňa 26. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr);
- IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov", ktorý prijala EÚ dňa 27. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr).

Manažment banky sa rozhodol neaplikovať tieto štandardy, novely, zmeny a interpretácie skôr, ako nastane ich účinnosť.

Manažment banky predpokladá, že budúce uplatnenie týchto štandardov, interpretácií, zmien a doplnení nebude mať významný vplyv na finančné výkazy banky v období ich prvotnej aplikácie.

IFRS tak, ako ich prijala EÚ, sa v súčasnosti výrazne nelíšia od predpisov, ktoré prijala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB), okrem nasledujúcich štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretácií, ktoré neboli schválené EÚ ku dňu 31. decembra 2009.

- IFRS 9 „Finančné nástroje" (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr);
- Dodatky k rôznym štandardom a interpretáciám, čo je výsledok projektu každoročného zlepšovania kvality IFRS, zverejnené dňa 16. apríla 2009 (IFRS 2, IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 18, IAS 36, IAS 38, IAS 39, IFRIC 9, IFRIC 16) hlavne s cieľom odstrániť nesúlad a objasniť znenie (väčšina zmien sa bude uplatňovať v účtovných obdobiach začínajúcich sa 1. januára 2010 alebo neskôr);
- Dodatky k IAS 24 „Zverejňovanie informácií o spriaznených stranách" – ktorými sa zjednodušujú požiadavky na zverejňovanie informácií pre subjekty napojené na vládu a objasňuje definícia spriaznenej strany (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva"– doplňujúce výnimky pre účtovné jednotky, ktoré štandardy uplatňujú prvý raz (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010);
- Dodatky k IFRIC 14 „IAS 19 – Limity k aktívam zo zamestnaneckých požitkov, minimálne požiadavky na financovanie zamestnaneckých požitkov a vzťahy medzi nimi", (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr);
- IFRIC 19 „Splatenie záväzkov majetkovými nástrojmi" (účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr).

Manažment banky je presvedčený, že budúce uplatnenie týchto štandardov, interpretácií, zmien a doplnení nebude mať významný vplyv na finančné výkazy banky v období ich prvotnej aplikácie.

Účtovanie o zabezpečení týkajúce sa portfólia finančných aktív a pasív, ktorého princípy neboli prijaté EÚ, je stále neregulované. Na základe odhadov banky by aplikovanie zabezpečovacieho účtovníctva portfólia finančných aktív a pasív podľa IAS 39: „Finančné nástroje: vykazovanie a oceňovanie" nemalo významný vplyv na finančné výkazy banky, v prípade aplikovania k dátumu zostavenia účtovnej závierky.

Improvements to IFRS

In May 2008, the International Accounting Standards Board issued its first omnibus of amendments to its standards, primarily with a view to removing inconsistencies and clarifying wording. Adoption of these amendments does not have any material effect on the financial performance or position of the Bank.

Standards and interpretations issued but not yet effective and which have not been the subject of early adoption by the Bank:

At the date of authorisation of these financial statements, the following standards, revisions and interpretations adopted by the EU were issued but not yet effective at the beginning of the reporting period:

- IFRS 1 (revised) "First-time Adoption of IFRS" adopted by the EU on 25 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- IFRS 3 (revised) "Business Combinations" adopted by the EU on 3 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- Amendments to IAS 27 "Consolidated and Separate Financial Statements" adopted by the EU on 3 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- Amendments to IAS 32 "Financial Instruments: Presentation" – Accounting for rights issues, adopted by the EU on 23 December 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);
- Amendments to IAS 39 "Financial Instruments: Recognition and Measurement" – Eligible hedged items, adopted by the EU on 15 September 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- IFRIC 16 "Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation" adopted by the EU on 4 June 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2009);
- IFRIC 17 "Distributions of Non-Cash Assets to Owners" adopted by the EU on 26 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 November 2009);
- IFRIC 18 "Transfers of Assets from Customers" adopted by the EU on 27 November 2009 (effective for accounting periods beginning on or after 1 November 2009).

The management of the Bank has elected not to adopt these standards, revisions and interpretations in advance of their effective dates.

The management of the Bank anticipates that adoption of these standards, revisions and interpretations will have no material impact on the financial statements of the Bank in the period of their initial application.

At present, IFRS as adopted by the EU do not differ significantly from the regulations adopted by the International Accounting Standards Board (IASB) except for the following standards, amendments to the existing standards and interpretations, which were not endorsed for use as at 31 December 2009:

- IFRS 9 "Financial Instruments" (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2013);
- Amendments to various standards and interpretations resulting from the annual quality improvement project of IFRS published on 16 April 2009 (IFRS 2, IFRS 5, IFRS 8, IAS 1, IAS 7, IAS 17, IAS 18, IAS 36, IAS 38, IAS 39, IFRIC 9, IFRIC 16) primarily with a view to removing inconsistencies and clarifying wording (most amendments are to be applied for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- Amendments to IAS 24 "Related Party Disclosures" – Simplifying the disclosure requirements for government-related entities and clarifying the definition of a related party (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);
- Amendments to IFRS 1 "First-time Adoption of IFRS"– Additional Exemptions for First-time Adopters (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2010);
- Amendments to IFRIC 14 "IAS 19 – The Limit on a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction" – Prepayments of a Minimum Funding Requirement (effective for accounting periods beginning on or after 1 January 2011);
- IFRIC 19 "Extinguishing Liabilities with Equity Instruments" (effective for accounting periods beginning on or after 1 July 2010).

The management of the Bank anticipates that the adoption of these standards, amendments to the existing standards and interpretations will have no material impact on the financial statements of the Bank in the period of their initial application.

At the same time, hedge accounting regarding the portfolio of financial assets and liabilities whose principles have not been adopted by the EU is still unregulated. Based on the Bank's estimates, the application of hedge accounting for the portfolio of financial assets or liabilities

2.22. ČSOB SR a ISTROBANKA

KBC, akcionár ČSOB SR, a BAWAG P.S.K., akcionár ISTROBANKY, sa 20. marca 2008 dohodli na odkúpení 100 % podielu ISTROBANKY spoločnosťou KBC. Predaj bol uskutočnený k 1. júlu 2008.

Na Valnom zhromaždení ČSOB, a.s., dňa 23. apríla 2009 bola podpísaná zmluva legálneho zlúčenia ISTROBANKY a ČSOB, a.s., a s účinnosťou od 1. júla 2009 existuje už len jedna nástupnícka banka ČSOB, a.s..

Na účely verného zobrazenia tejto transakcie sa v individuálnej účtovnej závierke použila metóda, na základe ktorej sa aktíva a záväzky spoločnosti previedli na nástupnícku spoločnosť v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v individuálnej účtovnej závierke ISTROBANKY k 30. júnu 2009. Keďže sa registrované základné imanie ČSOB SR ako nástupníckej spoločnosti nezmenilo, všetky zložky vlastného imania ISTROBANKY okrem oceňovacích rozdielov sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov nástupnickej entity.

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania Istrobanky sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

pursuant to IAS 39: "Financial Instruments: Recognition and Measurement" would not have a significant impact on the financial statements, if applied as at the balance sheet date.

2.22. ČSOB SR and ISTROBANKA

On 20 March 2008, KBC, the shareholder of ČSOB SR, and BAWAG P.S.K., shareholder of ISTROBANKA, agreed on the sale of 100% of the shares of Istrobanka to KBC, with the transfer of ownership effective from 1 July 2008.

On 23 April 2009, the general assembly of ČSOB SR approved the legal merger of ČSOB SR and ISTROBANKA, as from 1 July 2009, ČSOB SR became the only legal successor of the two merged banks.

To achieve the true and fair presentation of the merger, the assets and liabilities of Istrobanka were transferred to the successor bank at their carrying value as presented in the separate financial statements of ISTROBANKA as at 30 June 2009. The shareholder's equity of Istrobanka, except for the revaluation surplus, was transferred into the retained earnings of ČSOB SR.

The transfer of assets, liabilities and equity of ISTROBANKA was performed in the following amounts:

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 1. 7. 2009
Separate Statement of Financial Position at 1 July 2009

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 7. 2009 1 July 2009
Aktíva **Assets**	
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	28 836
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	6 777
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	125 900
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	38 210
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	756 597
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	66 292
Investície v dcérskych spoločnostiach Investment in subsidiaries	4 063
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax asset	6 962
Hmotný majetok Property and equipment	31 983
Nehmotný majetok Intangible assets	3 455
Ostatné aktíva Other assets	2 961
Aktíva spolu **Total assets**	**1 072 036**

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 7. 2009 1 July 2009
Záväzky a vlastné imanie **Liabilities and equity**	
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	211
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	197 025
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	619 503
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	126 244
Rezervy Provisions	2 029
Ostatné záväzky Other liabilities	12 861
Podriadený dlh Subordinated debt	15 003
Záväzky spolu **Total liabilities**	**972 876**
Oceňovacie rozdiely Revaluation surplus	205
Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained earnings	98 955
Vlastné imanie Equity	99 160
Záväzky a vlastné imanie spolu Total liabilities and equity	1 072 036

K 30. júnu 2009 mala ISTROBANKA, a.s., tieto dcérske spoločnosti:

As at 30 June 2009, ISTROBANKA owned the following subsidiaries:

Názov Name	Činnosť Principal activity	Priamy a nepriamy podiel na vlastnom imaní a hlasovacích právach v % Effective ownership and voting rights in %	Sídlo spoločnosti Location
ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation	Správa aktív Asset management	100	Laurinská 1, Bratislava
ISTRORENT, s.r.o ISTRORENT, s.r.o	Prenájom nehnuteľností Lease of real estates	99	Laurinská 1, Bratislava
ISTRO-RECOVERY, s.r.o. ISTRO-RECOVERY, s.r.o.	Správa pohľadávok Credit management	100	Medená 22, Bratislava
ISTROFINANCE, s.r.o. ISTROFINANCE, s.r.o.	Spracovanie dát Data processing	100	Laurinská 1, Bratislava

V rámci procesu zlúčenia ČSOB SR a ISTROBANKY, bolo v roku 2009 prijaté rozhodnutie o zrušení ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., likvidáciou od 1.6.2009.

V tejto individuálnej účtovnej závierke nie sú upravené porovnateľné obdobia v individuálnom výkaze o finančnej situácii k 31. 12. 2008 o aktíva a záväzky a v individuálnom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31. 12. 2008 o hodnoty transakcií ISTROBANKY. Z uvedeného dôvodu nie sú komparatívne údaje porovnateľné.

As a part of the merger of ČSOB SR and ISTROBANKA it was decided to dissolve ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., a former Istrobanka's subsidiary, through a liquidation which commenced on 1 June 2009.

The comparative information presented in the separate statement of financial position as at 31 December 2008 and separate statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2008 do not include the assets and liabilities and income and expenses of ISTROBANKA. Therefore, the comparative data stated for the year 2008 are not entirely comparable.

2.23. Integrácia ČSOB distribution, a.s.

Od 1. 12. 2009 ČSOB distribution, a.s., dcérska spoločnosť ČSOB SR, sa integrovala do ČSOB SR. Pri integrácii bola použitá metóda, na základe ktorej sa aktíva a záväzky akciovej spoločnosti previedli do ČSOB SR v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v individuálnej účtovnej závierke ČSOB distribution, a.s. k 30. novembru 2009. Základné imanie ČSOB SR sa nezmenilo a rezervné fondy ČSOB distribution, a.s., sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov ČSOB SR.

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania ČSOB distribution, a.s., sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

2.23. Integration of ČSOB distribution, a.s.

Effective from 1 December 2009, ČSOB distribution, a.s., subsidiary of ČSOB SR, was integrated into ČSOB SR. The assets and liabilities of ČSOB distribution, a.s. were transferred to ČSOB SR at the carrying values as presented in the separate financial statements of ČSOB distribution, a.s. as at 30 November 2009. The shareholder's equity of ČSOB distribution, a.s. was transferred into the retained earnings of ČSOB SR.

The transfer of assets, liabilities and equity of ČSOB distribution, a.s. was performed in the following amounts:

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 1. 12. 2009
Separate Statement of Financial Position at 1 December 2009

(tis. EUR) (EUR ´000)	1. 12. 2009 1 Dec 2009
Aktíva **Assets**	
Pohľadávky voči bankám Amounts owed to financial institutions	369
Ostatné aktíva Other assets	278
Aktíva spolu **Total assets**	**647**
Záväzky a vlastné imanie **Liabilities and equity**	
Ostatné záväzky Other liabilities	348
Záväzky spolu **Total liabilities**	**348**
Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained earnings	146
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia Net profit for year	153
Vlastné imanie **Equity**	**299**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**	**647**

2.24. Zavedenie EURA

V súvislosti so zavedením eura ako oficiálnej meny v Slovenskej republike od 1. januára 2009 sa funkčná mena banky zmenila k tomuto dátumu zo slovenských korún (SKK) na euro. Zmena funkčnej meny bola vykonaná prospektívne a aktíva, záväzky a vlastné imanie banky boli skonvertované na euro oficiálnym konverzným kurzom 1EUR = 30,1260 SKK. Táto zmena nemala vplyv na finančnú pozíciu banky.

Porovnateľné údaje sú taktiež prepočítané oficiálnym konverzným kurzom 1EUR = 30,1260 SKK. Priemerný výmenný kurz Sk k euru za rok 2008 bol na úrovni 1EUR = 31,2910 SKK.

2.25. Preskúmanie prezentácie individuálnej účtovnej závierky

Banka v roku 2009 prehodnotila prezentáciu individuálnej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania banka zmenila prezentáciu účtovnej závierky za rok končiaci sa 31. 12. 2008, keďže zrevidovaná prezentácia poskytuje spoľahlivé, relevantnejšie a porovnateľné informácie používateľom účtovnej závierky.

Individuálny výkaz komplexného výsledku za rok končiaci sa 31. 12. 2008 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovný:

2.24. EURO-adoption

With effect from 1 January 2009, the Slovak Republic acceded to the Eurozone and the Slovak Crown (SKK) was replaced with the new currency the Euro. Based on this, the Bank's functional currency changed from the Slovak crown to the Euro as at 1 January 2009. The change in functional currency was implemented prospectively and the Bank's assets, liabilities and equity were converted into EUR at the official conversion rate of 1EUR = 30.1260 SKK. This change had no impact on the financial position of the Bank.

Comparative data was converted into EUR at the official conversion rate 1EUR = 30.1260 SKK. The average exchange rate of SKK against Euro for 2008 was 1EUR= 31.2910 SKK.

2.25. Review of the presentation of the financial statements

In 2009, the Bank performed a review of the presentation of the financial statements. As a result, the Bank changed the presentation of its financial statements for the year ended 31 December 2008, as the changed presentation provides information that is reliable, more relevant and comparable to the users of the financial statements.

The comparison of the separate statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2008 prior to reclassification and after reclassification is as follows:

(tis. EUR) (EUR ´000)	Pozn. Note	31. 12. 2008 31 Dec 2008			31. 12. 2008 31 Dec 2008
		Pred úpravou Before reclassification	Vysvetlenie Explanation	Zmena prezentácie Changes in presentation	Po úprave After reclassification
Úrokové výnosy Interest income		271 048	3	627	271 675
Úrokové náklady Interest expense		(165 698)	4	315	(165 383)
Čisté úrokové výnosy **Net interest income**	**26**	**105 350**		**942**	**106 292**
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income		36 008	1	648	36 656
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense		(5 647)	1, 2, 3	(4 537)	(10 184)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií **Net fee and commission income**	**27**	**30 361**		**(3 889)**	**26 472**
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	28	37 106	4	(315)	36 791
Výnosy z dividend Dividend income		7 614		-	7 614
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	29	2 264	1, 5	(901)	1 363
Prevádzkové výnosy **Operating income**		**182 695**		**(4 163)**	**178 532**
Personálne náklady Personnel expenses	30	(44 148)		-	(44 148)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortisation		(7 806)		-	(7 806)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	31	(60 203)	1, 2, 5	4 163	(56 040)
Prevádzkové náklady **Operating expenses**		**(112 157)**		**4 163**	**(107 994)**
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením **Profit for the year before impairment losses, provisions and tax**		**70 538**		**-**	**70 538**

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2008 31 Dec 2008			31. 12. 2008 31 Dec 2008
		Pred úpravou Before reclassification	Vysvetlenie Explanation	Zmena prezentácie Changes in presentation	Po úprave After reclassification
Opravné položky Impairment losses	14	(33 359)		-	(33 359)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	19	(16)		-	(16)
Zisk/(strata) pred zdanením **Profit/(loss) for the year before tax**		**37 163**		**-**	**37 163**
Daň z príjmu Income tax expense		(8 667)		-	(8 667)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení **Net profit/(loss) for the year**		**28 496**		**-**	**28 496**
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		486		-	486
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj from that: income tax relating to available-for-sale financial assets		(114)		-	(114)
Celkový komplexný výsledok za 12 mesiacov **Total comprehensive income/(loss) for the year**		**28 982**		**-**	**28 982**
Základný a zriedený zisk/(strata) na akciu v EUR Basic and diluted earnings/(loss) per share in EUR	24	5 699		-	5 699

Zmeny vykonané v prezentácii individuálnej účtovnej závierky za rok končiaci sa 31. 12. 2008 sú:

1. Banka reklasifikovala prijaté poplatky a provízie z poistenia a ďalších sprostredkovaných služieb, ktoré poskytujú predovšetkým dcérske spoločnosti, vo výške 648 tis. EUR z riadku „Ostatné prevádzkové výnosy" do riadku „Výnosy z poplatkov a provízií". Rovnako aj príslušné náklady z poistenia a služieb v hodnote 2 766 tis. EUR sa reklasifikovali do „Nákladov na poplatky a provízie", zatiaľ čo pôvodne sa vykazovali v „Ostatných prevádzkových nákladoch".
2. Náklady na externé distribučné siete vo výške 1 144 tis. EUR sa reklasifikovali z „Ostatných prevádzkových nákladov" do „Nákladov na poplatky a provízie".
3. Banka reklasifikovala poplatky platené z tichých participácií z riadku „Úrokové výnosy" do riadku „Náklady na poplatky a provízie" v sume 627 tis. EUR.
4. Prémia/diskont z emitovaných hypotekárnych záložných listov v hodnote 315 tis. EUR sa po zmene prezentácie vykazuje na riadku „Úrokové náklady", pričom pôvodne sa vykazovala v riadku „Čistý zisk z finančných operácií".
5. Účtovná hodnota vyradeného hmotného a nehmotného majetku vo výške 253 tis. EUR sa reklasifikovala z „Ostatných prevádzkových nákladov" do „Ostatných prevádzkových výnosov". Zisk/strata z vyradenia hmotného a nehmotného majetku je tak vykázaná ako rozdiel príjmu z vyradeného majetku a jeho účtovnej hodnoty.

The changes performed in the presentation of the financial statements for the year ended 31 December 2008 are:

1. The Bank reclassified fees and commissions of EUR 648 thousand earned from insurance and services, provided mainly by subsidiaries, from Other operating income to Fee and commission income. The respective expenses of EUR 2,766 thousand which were originally classified as Other operating expense were reclassified to Fee and commission expense.
2. The expense of EUR 1,144 thousand relating to external distribution networks was reclassified from Other operating expense to Fee and commission expense.
3. The Bank reclassified fees of EUR 627 thousand paid on loan participations from Interest income to Fee and commission expense.
4. Presentation of the premium/discount from mortgage bonds issued of EUR 315 thousand was changed to Interest expense from the previously used Net trading result.
5. The carrying amount of EUR 253 thousand from disposals of property and equipment and intangible assets was reclassified from Other operating expense to Other operating income. The gain or loss arising from the derecognition of an item of property and equipment and intangible assets is presented as the difference between the proceeds from disposal and the carrying amount of the item.

3. Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke

3. Cash and balances with central bank

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Pokladničné hodnoty Cash balances	110 858	118 564
Nostro účty Nostro accounts	-	9 484
Účty povinných minimálnych rezerv Mandatory minimum reserves	42 542	26 987
	153 400	**155 035**

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulatórnych opatrení Národnej banky Slovenska (úročia sa sadzbou 1 % p.a.). Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

Mandatory minimum reserves are kept in the amount stated by the regulation of NBS and are not designed for daily use. They are accounted for as interest bearing deposits according to regulations of NBS. NBS paid interest on the mandatory minimum reserve balances at 1% p.a. in 2009. The amount of the reserves depends on the volume of deposits received.

4. Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát

4. Financial assets at fair value through profit or loss

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Úvery poskytnuté centrálnej banke Loans and advances to central bank	-	2 526 825
Pokladničné poukážky NBS NBS treasury bills	-	299 190
Úvery poskytnuté komerčným bankám Loans and advances to commercial banks	164 677	142 253
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 34) Financial trading derivatives (Note no. 34)	131 566	135 382
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	-	163 920
Štátne dlhopisy Government bonds	649 653	499 558
Dlhopisy bánk Bank bonds	67 313	63 532
Ostatné dlhopisy Other bonds	1 238	932
	1 014 447	**3 831 592**

Z celkového objemu úverov poskytnutých komerčným bankám predstavujú REPO obchody 48 532 tis. EUR (k 31. 12. 2008 z celkového objemu úverov poskytnutých centrálnej banke predstavujú REPO obchody 1 161 062 tis. EUR). Banka v súvislosti s týmito obchodmi prijala zabezpečenie cennými papiermi v porovnateľnej hodnote.

As at 31 December 2009, repurchase agreements represent, of the total amount of loans to commercial banks, EUR 48,532 thousand (as at 31 December 2008, of the total amount of loans to central bank, repurchase agreements amounted to EUR 1,161,062 thousand). In relation to these repurchase agreements, the Bank accepted securities as collateral in a comparable amount.

5. Finančný majetok na predaj

5. Available-for-sale financial assets

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	29 842	-
Štátne dlhopisy Government bonds	431 583	64 930
Dlhopisy bánk Bank bonds	2 464	-
Ostatné dlhopisy Other bonds	410	-
Podielové listy Participation certificates	603	-
Akcie Shares	888	775
	465 790	**65 705**
Opravné položky k akciám (poznámka č. 14) Impairment losses to shares (Note no. 14)	(627)	(627)
	465 163	**65 078**

K 31. 12. 2009 má banka vo svojom portfóliu cenných papierov na predaj štátne dlhopisy, ktorými sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR.

As at 31 December 2009, the Bank holds in its portfolio of securities available for sale government bonds with a market value of EUR 6 913 thousand, placed as collateral for issued mortgage bonds in favour of other banks.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Akcie **Shares**		
Kerametal, a.s. Kerametal, a.s.	511	511
RVS, a.s. RVS, a.s.	212	123
Drevoúnia, a.s. v likvidácii Drevoúnia, a.s. in bankruptcy	17	17
BCPB, a.s. BCPB, a.s.	24	24
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s. CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.	100	100
SWIFT London SWIFT London	11	-
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave	13	-
	888	**775**
Opravné položky k akciám (poznámka č. 14) Impairment losses to shares (Note no. 14)	(627)	(627)
	261	**148**

6. Pohľadávky voči bankám

6. Loans and advances to financial institutions

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Bežné účty Current accounts	6 391	26 038
Poskytnuté úvery Loans and advances to banks	9 585	53 989
	15 976	**80 027**
Opravné položky (poznámka č. 14) Impairment losses (Note no. 14)	(135)	(139)
	15 841	**79 888**

7. Úvery poskytnuté klientom

7. Loans and advances to customers

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Oceňované na portfóliovom základe Assessed on portfolio basis	2 830 516	1 983 721
Oceňované individuálne s identifikovaným znehodnotením Assessed individually with impairment identified	146 447	71 618
	2 976 963	**2 055 339**
Opravné položky (poznámka č. 14) Impairment losses (Note no. 14)	(219 791)	(129 931)
	2 757 172	**1 925 408**

Celková výška zlyhaných úverov a pohľadávok k 31. 12. 2009 predstavovala v brutto hodnote 302 575 tis. EUR (31. 12. 2008: 141 925 tis. EUR).

As at 31 December 2009, defaulted loans and receivables in gross amount totalled EUR 302,575 thousand (31 December 2008: EUR 141,925 thousand).

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov **Breakdown of loans and advances by main categories of contractual partners**		
Nefinančné korporácie Non-financial corporations	1 609 844	1 139 991
Obyvateľstvo Retail	1 113 582	704 880
Finančné korporácie Financial corporations	50 328	40 932
Živnostníci Sole-traders	63 214	47 516
Verejná správa Public administration	32 041	40 770
Zahraničie (nerezidenti) Foreign entities (non-resident)	87 346	77 799
Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam Not-for-profit organisations	20 597	3 447
Poisťovacie korporácie a penzijné fondy Insurance companies and pension funds	11	4
	2 976 963	**2 055 339**
Opravné položky k úverom poskytnutým klientom (poznámka č. 14) Impairment losses (Note no. 14)	(219 791)	(129 931)
	2 757 172	**1 925 408**

8. Investície držané do splatnosti

8. Held-to-maturity investments

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Štátne dlhopisy Government bonds	479 113	265 443
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	49 968	43 559
Dlhopisy od bankových subjektov Bank bonds	66 926	76 962
Ostatné dlhopisy Other bonds	8 248	-
Zmenky Bills of exchange	424	-
	604 679	**385 964**
Opravné položky k investíciám držaným do splatnosti (poznámka č. 14) Impairment losses (Note no. 14)	(174)	-
	604 505	**385 964**

K 31. 12. 2009 má banka vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti štátne dlhopisy, ktorými sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

Banka drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31. 12. 2009 aj štátne dlhopisy, ktorými sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 455 005 tis. EUR.

As at 31 December 2009, the Bank holds in its portfolio of securities held-to-maturity government bonds with a market value of EUR 11,464 thousand as collateral for issued mortgage bonds in favour of other banks.

The Bank also holds in its portfolio of securities at 31 December 2009, government bonds with a market value of EUR 455,005 thousand, used as collateral for loans from the central bank.

9. Investície v dcérskych spoločnostiach

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31. 12. 2009:

9. Investments in subsidiaries

At 31 December 2009 investments in subsidiaries are as follows:

(tis. EUR) (EUR ´000)	% podiel Share in %	Obstarávacia cena Acquisition price	Znehodnotenie (poznámka č. 14) Impairment (Note no. 14)	Účtovná hodnota Carrying value
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s. ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	-	23 899
ČSOB Leasing, a.s. ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	-	49 791
ČSOB Factoring, a.s. ČSOB Factoring, a.s.	100 %	996	-	996
ČSOB d.s.s., a.s. ČSOB d.s.s., a.s.	100 %	22 738	(10 468)	12 270
ČSOB Asset Management, správ. Spol., a.s. ČSOB Asset Management, správ. Spol., a.s.	100 %	1 992	-	1 992
Business Center, s.r.o. Business Center, s.r.o.	100 %	9 958	-	9 958
ISTRO-Asset Management, a.s. ISTRO-Asset Management, a.s.	100 %	2 854	-	2 854
ISTRO-Recovery, s.r.o. ISTRO-Recovery, s.r.o.	100 %	70	-	70
ISTROFINANCE, s.r.o. ISTROFINANCE, s.r.o.	100 %	7	(7)	-
ISTRORENT, s.r.o. ISTRORENT, s.r.o.	99 %	1 139	-	1 139
		113 444	**(10 475)**	**102 969**

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31. 12. 2008:

At 31 December 2008 investments in subsidiaries are as follows:

(tis. EUR) (EUR ´000)	% podiel Share in %	Obstarávacia cena Acquisition price	Znehodnotenie (poznámka č. 14) Impairment (Note no. 14)	Účtovná hodnota Carrying value
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s. ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	(6 309)	17 590
ČSOB Leasing, a.s. ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	-	49 791
ČSOB Factoring, a.s. ČSOB Factoring, a.s.	100 %	996	-	996
ČSOB d.s.s., a.s. ČSOB d.s.s., a.s.	100 %	22 738	(9 387)	13 351
ČSOB Asset Management, správ. Spol., a.s. ČSOB Asset Management, správ. Spol., a.s.	100 %	1 992	-	1 992
ČSOB distribution, a.s. ČSOB distribution, a.s.	100 %	1 328	(1 182)	146
Business Center, s.r.o. Business Center, s.r.o.	100 %	9 958	-	9 958
		110 702	**(16 878)**	**93 824**

Percentuálne podiely v dcérskych spoločnostiach sú zhodné s percentuálnymi podielmi na hlasovacích právach.

The percentage-share in subsidiaries equates to the percentage of voting rights.

Zníženie hodnoty majetkových účastí banky

Ak existuje objektívny dôkaz, že došlo ku strate zo zníženia hodnoty majetkovej účasti banky, ktorá je vedená v obstarávacej cene, účtuje sa o strate zo zníženia hodnoty vo výške rozdielu medzi účtovnou hodnotou účasti a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov, diskontovaných diskontnou sadzbou odvodenou z výnosov z finančných nástrojov s porovnateľným rizikom a danou dobou splatnosti. Strata zo zníženia hodnoty účasti sa zaúčtuje formou opravnej položky k aktívu na ťarchu nákladov. Pri výpočte výšky znehodnotenia sa berú do úvahy plánované budúce peňažné toky na základe finančného plánu. Podrobný postup výpočtu znehodnotenia vyplýva z metodiky KBC a je súčasťou kalkulácie.

Strata zo zníženia hodnoty účasti sa ruší vtedy, keď došlo k zmene v odhade naspäť získateľnej čiastky (dôjde k zvýšeniu). Stratu je následne nutné stornovať (rozpustiť či použiť) prostredníctvom výkazu komplexného výsledku. V prípade predaja majetkovej účasti so zníženou hodnotou je úhrada alebo časť úhrady presahujúca zníženú hodnotu účasti preúčtovaná do výnosov z predaja.

Banka tvorila v roku 2009 opravnú položku vo výške 1 081 tis. EUR (2008: 16 878 tis. EUR) a rozpúšťala opravnú položku vo výške 6 309 tis. EUR (2008: 0 tis. EUR).

Impairment of investments in subsidiaries

Investments in subsidiaries are impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred subsequent to the initial recognition of the investment (a "loss event") and that the loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows which can be reliably estimated. Impairment losses are measured as differences between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for similar financial assets. Impairment losses on investments in subsidiaries are recognized in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses. Calculation of impairment losses is performed according to the KBC methodology.

Impairment losses for investments in subsidiaries are released or used when there is a change in estimate of future cash flows. Release or use of impairment losses is recognized in separate statement of comprehensive income. When an impaired investment is sold, settlement in excess of the present value of the impaired investment is recognized as Income from sale of investments.

In 2009, the Bank created impairment losses for investments in subsidiaries in the amount of EUR 1,081 thousand (2008: EUR 16,878 thousand) and released impairment losses in the amount of EUR 6,309 thousand (2008: EUR 0 thousand).

10. Hmotný majetok

10. Property and equipment

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Zariadenie Equipment	Ostatný hmotný majetok Other property and equipment	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2009 **Cost at 1 January 2009**	**76 672**	**29 639**	**8 280**	**114 591**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	41 296	22 815	678	64 789
Prírastky Additions	2 246	2 593	166	5 005
Úbytky Disposals	(2 573)	(1 107)	(669)	(4 349)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2009 **Cost at 31 December 2009**	**117 641**	**53 940**	**8 455**	**180 036**
Oprávky k 1. 1. 2009 **Accumulated depreciation at 1 January 2009**	**(21 095)**	**(26 334)**	**(6 629)**	**(54 058)**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	(11 496)	(19 164)	(379)	(31 039)
Prírastky Additions	(4 861)	(3 145)	(697)	(8 703)
Úbytky Disposals	995	1 057	489	2 541
Oprávky k 31. 12. 2009 **Accumulated depreciation at 31 December 2009**	**(36 457)**	**(47 586)**	**(7 216)**	**(91 259)**
Opravné položky k 1. 1. 2009 **Impairment loss at 1 January 2009**	**-**	**-**	**-**	**-**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	(1 820)	-	-	(1 820)
Tvorba (pozn. č. 14) Creation (Note no. 14)	(86)	-	-	(86)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 14) Release/Use (Note no. 14)	1 393	-	-	1 393
Opravné položky k 31. 12. 2009 **Impairment loss at 31 December 2009**	**(513)**	**-**	**-**	**(513)**
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 **Net book value at 31 December 2009**	**80 671**	**6 354**	**1 239**	**88 264**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger				53
Obstaranie hmotného majetku k 31. 12. 2009 Acquisition of property and equipment at 31 December 2009				1 088
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 **Net book value at 31 December 2009**	**80 671**	**6 354**	**1 239**	**89 405**

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Zariadenie Equipment	Ostatný hmotný majetok Other property and equipment	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2008 **Cost at 1 January 2008**	**75 017**	**29 444**	**8 062**	**112 523**
Prírastky Additions	2 129	3 209	280	5 618
Úbytky Disposals	(473)	(3 015)	(64)	(3 552)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2008 **Cost at 31 December 2008**	**76 673**	**29 638**	**8 278**	**114 589**
Oprávky k 1. 1. 2008 **Accumulated depreciation at 1 January 2008**	**(17 440)**	**(26 344)**	**(6 138)**	**(49 922)**
Prírastky Additions	(3 876)	(3 002)	(554)	(7 432)
Úbytky Disposals	222	3 012	64	3 298
Oprávky k 31. 12. 2008 **Accumulated depreciation at 31 December 2008**	**(21 094)**	**(26 334)**	**(6 628)**	**(54 056)**
Zostatková hodnota k 31. 12. 2008 **Net book value at 31 December 2008**	**55 579**	**3 304**	**1 650**	**60 533**
Obstaranie hmotného majetku k 31. 12. 2008 Acquisition of property and equipment at31 December 2008				2 378
Zostatková hodnota k 31. 12. 2008 **Net book value at 31 December 2008**	**55 579**	**3 304**	**1 650**	**62 911**

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31. 12. 2009 hodnotu 45 733 tis. EUR (2008: 26 413 tis. EUR).

The original cost of fully depreciated property and equipment, that are still in use by the Bank, amount to EUR 45,733 thousand as of 31 December 2009 (2008: EUR 26,413 thousand).

11. Nehmotný majetok

11. Intangible assets

(tis. EUR) (EUR '000)	Softvér Software	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2009 **Cost at 1 January 2009**	**3 011**	**3 011**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	19 197	19 197
Prírastky Additions	2 187	2 187
Úbytky Disposals	-	-
Obstarávacia cena k 31. 12. 2009 **Cost at 31 December 2009**	**24 395**	**24 395**
Oprávky k 1. 1. 2009 **Accumulated depreciation at 1 January 2009**	**(1 234)**	**(1 234)**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	(15 744)	(15 744)
Prírastky Additions	(2 209)	(2 209)
Úbytky Disposals	-	-
Oprávky k 31. 12. 2009 **Accumulated depreciation at 31 December 2009**	**(19 187)**	**(19 187)**
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 **Net book value at 31 December 2009**	**5 208**	**5 208**
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger		2
Obstaranie nehmotného majetku k 31. 12. 2009 Acquisition of intangible assets at 31 December 2009		705
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 **Net book value at 31 December 2009**	**5 208**	**5 915**

(tis. EUR) (EUR '000)	Softvér Software	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2008 **Cost at 1 January 2008**	**1 748**	**1 748**
Prírastky Additions	1 889	1 889
Úbytky Disposals	(626)	(626)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2008 **Cost at 31 December 2008**	**3 011**	**3 011**
Oprávky k 1. 1. 2008 **Accumulated depreciation at 1 January 2008**	**(1 487)**	**(1 487)**
Prírastky Additions	(373)	(373)
Úbytky Disposals	626	626
Oprávky k 31. 12. 2008 **Accumulated depreciation at 31 December 2008**	**(1 234)**	**(1 234)**
Zostatková hodnota k 31. 12. 2008 **Net book value at 31 December 2008**	**1 777**	**1 777**
Obstaranie nehmotného majetku k 31. 12. 2008 Acquisition of intangible assets at 31 December 2008		1 035
Zostatková hodnota k 31. 12. 2008 **Net book value at 31 December 2008**	**1 777**	**2 812**

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31. 12. 2009 hodnotu 12 911 tis. EUR (2008: 792 tis. EUR).

The original cost of fully amortized intangible assets, that are still in use by the Bank, represents EUR 12,911 thousand as of 31 December 2009 (2008: EUR 792 thousand).

Poistné krytie
Poistný program banky pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok banky je poistený proti nasledovným rizikám:
- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia veci
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytne poisťovňa.

Insurance coverage
The Bank's insurance covers all standard risks to tangible and intangible assets.

Tangible and intangible assets of the Bank are insured against following risks:
- natural disasters
- theft, robbery
- insurance of machines and electronic equipment
- insurance of transport of electronic equipment
- insurance of fire interruption of operations

Tangible and intangible assets are insured up to the amount of their cost which is recalculated by the index determined by the insurance company.

12. Ostatné aktíva

12. Other assets

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Rôzni dlžníci Various debtors	3 865	3 639
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom Settlement with state budget	219	-
Náklady budúcich období Deferred expenses	2 574	2 117
Prechodné položky Clearing and settlement system receivables	1 705	3 647
Iné aktíva Other assets	871	2 466
	9 234	**11 869**
Opravné položky (poznámka č. 14) Impairment losses (Note no. 14)	(299)	(41)
	8 935	**11 828**

13. Podriadené finančné aktíva

ČSOB SR poskytla v roku 2006 úver osobitného charakteru ČSOB Stavebnej sporiteľni, a.s., vo výške 150 000 tis. SKK (4 979 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M BRIBOR plus 1,10 % p.a..

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa podriadený dlh splatí až po úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlžníka voči jeho vkladateľom a ostatným veriteľom, okrem záväzkov voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky sú viazané rovnakou alebo podobnou klauzulou podriadenosti. Záväzky dlžníka z ostatných podriadených dlhov, vzniknuté súčasne alebo po uzavretí tejto zmluvy, budú uspokojené dlžníkom pomerne s podriadeným dlhom, ktorý vznikol v zmysle zmluvy.

Vyššie uvedené sa v súvislosti s konkurzom na majetok dlžníka môže týkať iba záväzkov dlžníka voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky ako veriteľov budú v prípadnom konkurznom konaní na majetok ako úpadcu riadne a včas uplatnené a ak budú aj konkurzným súdom uznané.

Zmluvné strany sa dohodli, že započítanie pohľadávky z podriadeného dlhu proti záväzkom veriteľa voči dlžníkovi je neprípustné. Pohľadávka veriteľa vyplývajúca zo zmluvy nie je a ani nebude nijakým spôsobom zabezpečená, čo platí aj pre príslušenstvo k pohľadávke veriteľa. K podriadenému dlhu nie je možné pristúpiť ani ho prevziať. Pohľadávku vzniknutú v súvislosti s poskytnutím podriadeného dlhu ani jej príslušenstvo nie je možné prijať veriteľom ako zabezpečenie ani započítať so záväzkami dlžníka.

Veriteľ sa zaväzuje, že nebude žiadať od dlžníka predčasné splatenie podriadeného dlhu a ani jeho časti.

13. Subordinated financial assets

In 2006, ČSOB SR granted a subordinated loan of SKK 150,000 thousand (EUR 4,979 thousand) to ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s. at an interest rate of 3M BRIBOR plus 1.10% p.a.

The contractual parties agreed that, in the event of the borrower's bankruptcy or winding up, the subordinated debt was to be paid on the full settlement of all the borrower's liabilities against their depositors and other creditors, except for liabilities to other creditors which were bound by the same or a similar subordination clause. The borrower's liabilities resulting from other subordinated debt incurred at the time of concluding the contract or subsequently, would be met by the borrower in proportion to the subordinated debt incurred on the basis of the respective contract.

The above may only entail the borrower's liabilities against those creditors whose receivables, classed as creditors' receivables, were duly and promptly registered with the bankruptcy proceedings and approved by the respective bankruptcy court.

The contractual parties agreed that offsetting receivables from the subordinated debt against the creditor's liabilities to the borrower was not acceptable. The creditor's receivables resulting from the contract were not secured in any way, nor would they be so secured. This is also applicable to other amounts due and to payables resulting from the creditor's receivables. Subordinated debt is not available to be claimed or taken over. The creditors will not accept as collateral any receivable resulting from subordinated debt and any related amounts due, or any amounts encumbered with debtors' liabilities.

The creditor agreed not to require any early settlement of the subordinated debt or any part of it from the borrower.

14. Opravné položky

14. Impairment losses

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2009 1 Jan 2009	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Odpis pohľadávok Receivables written off	Tvorba/ (rozpustenie) Creation/ (Release)	Použitie Use	Kurzový rozdiel FX diff.	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Opravné položky k: **Impairment losses to:**							
Úvery poskytnuté bankám (pozn. č. 6) Loans and advances to financial institutions (Note no. 6)	139	-	-	(3)	-	(1)	135
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) Loans and advances to customers (Note no. 7)	129 931	42 904	(6 236)	53 188	-	4	219 791
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) Available-for-sale financial assets (Note no. 5)	627	-	-	-	-	-	627
Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8) Held-to-maturity investments (Note no. 8)	-	88	-	86	-	-	174
Investície v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9) Investments in subsidiaries (Note no. 9)	16 878	(1 175)	-	(5 228)	-	-	10 475
Hmotný majetok(pozn. č. 10) Property and equipment (Note no. 10)	-	1 820	-	(266)	(1 041)	-	513
Ostatné aktíva(pozn. č. 12) Other assets (Note no. 12)	41	258	-	-	-	-	299
	147 616	**43 895**	**(6 236)**	**47 777**	**(1 041)**	**3**	**232 014**

(tis. EUR) (EUR ´000)	1. 1. 2008 1 Jan 2008	Odpis pohľadávok Receivables written off	Tvorba/ (rozpustenie) Creation/ (Release)	Kurzový rozdiel FX diff.	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Opravné položky k: **Impairment losses to:**					
Úvery poskytnuté bankám (pozn. č. 6) Loans and advances to financial institutions (Note no. 6)	1 919	-	(1 726)	(54)	139
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) Loans and advances to customers (Note no. 7)	114 421	(2 692)	18 223	(21)	129 931
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) Available-for-sale financial assets (Note no. 5)	627	-	-	-	627
Investície v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9) Investments in subsidiaries (Note no. 9)	-	-	16 878	-	16 878
Ostatné aktíva (pozn. č. 12) Other assets (Note no. 12)	57	-	(16)	-	41
	117 024	**(2 692)**	**33 359**	**(75)**	**147 616**

V roku 2009 boli odpísané pohľadávky v celkovej výške 6 236 tis. EUR (2008: 2 692 tis. EUR).

In 2009, receivables written off amounted to EUR 6,236 thousand (2008: EUR 2,692 thousand).

15. Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát

15. Financial liabilities at fair value through profit or loss

(tis. EUR) (EUR ´000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Termínované vklady - banky Term deposits – banks	147 530	2 120 482
Termínované vklady – nebankoví klienti Term deposits – non-bank customers	63 777	787 708
Prijaté úvery Loans received	456 574	-
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 34) Derivatives held for trading (Note no. 34)	179 003	170 217
	846 884	**3 078 407**

Prijaté úvery v celkovej hodnote 456 574 tis. EUR sú úvery od centrálnej banky zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 455 005 tis. EUR.

Loans received in amount of EUR 456,574 thousand represent loans from the central bank secured by the government bonds with a market value of EUR 455,005 thousand.

16. Záväzky voči bankám

16. Amounts owed to financial institutions

(tis. EUR) (EUR ´000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Bežné účty bánk Current accounts of banks	7 168	305 346
Termínované vklady bánk Term deposits of banks	29 993	21 611
Prijaté úvery od emisnej banky Loans received from central bank	40	16
Prijaté úvery od bánk Loans received from banks	38 324	1 458
	75 525	**328 431**

17. Vklady a úvery prijaté od klientov

17. Amounts owed to customers

(tis. EUR) (EUR ´000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Bežné účty klientov Current accounts – customers	1 449 810	1 146 354
Bežné účty štátnych orgánov a fondov Current accounts – government bodies and funds	15 266	9 930
Termínované vklady klientov Term deposits – customers	1 897 585	1 256 957
Termínované vklady štátnych orgánov Term deposits – government bodies	7 349	3 935
Prijaté úvery Loans received	7 139	16 265
	3 377 149	**2 433 441**

18. Vydané dlhové cenné papiere

18. Debt securities issued

(tis. EUR) (EUR ´000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Zmenky krátkodobé Short-term bills of exchange	14 652	92 258
Hypotekárne záložné listy Mortgage bonds	246 335	166 348
	260 987	**258 606**

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31. 12. 2009:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2009:

Názov emisie Issue name	Dátum emisie Issue date	Mena Currency	Úroková sadzba fix/float Interest rate fix/float	Menovitá hodnota 1 ks Nominal value 1 item (EUR) (EUR)	Počet ks No. of items	Celková hodnota emisie Total value of issue (tis. EUR) (EUR '000)	Zostat. hodnota 31. 12. 2009 Net book value at 31 Dec 2009 (tis. EUR) (EUR '000)	Splatnosť Maturity
ČSOB III. ČSOB III.	november 05 November 05	EUR	2,90 %	33 193,92	800	26 555	26 654	november 10 November 10
ČSOB IV. ČSOB IV.	december 06 December 06	EUR	12M EURIBOR + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	27 157	december 11 December 11
ČSOB V. ČSOB V.	jún 07 June 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	jún 12 June 12
ČSOB VI. ČSOB VI.	december 07 December 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 264	december 12 December 12
ČSOB VII. ČSOB VII.	február 08 February 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 851	február 13 February 13
ČSOB VIII. ČSOB VIII.	máj 08 May 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 372	máj 13 May 13
ČSOB IX. ČSOB IX.	október 08 October 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 453	október 13 October 13
ČSOB X. ČSOB X.	október 08 October 08	EUR	5,05 %	33 193,92	250	8 298	8 538	október 11 October 11
ISTRO2 ISTRO2	apríl 03 April 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 039	apríl 13 April 13
ISTRO5 ISTRO5	marec 05 March 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 238	marec 15 March 15
ISTRO6 ISTRO6	november 05 November 05	EUR	12M EURIBOR	33 193,92	700	23 236	23 260	november 10 November 10
ISTRO7 ISTRO7	jún 06 June 06	EUR	3M EURIBOR+0,09 %	33 193,92	600	19 916	19 912	jún 11 June 11
ISTRO9 ISTRO9	apríl 07 April 07	EUR	3M EURIBOR+0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 603	apríl 12 April 12
							246 335	

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31. 12. 2008:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2008:

Názov emisie Issue name	Dátum emisie Issue date	Mena Currency	Úroková sadzba fix/float Interest rate fix/float	Menovitá hodnota 1 ks Nominal value 1 item (EUR) (EUR)	Počet ks No. of items	Celková hodnota emisie Total value of issue (tis. EUR) (EUR '000)	Zostatková hodnota 31. 12. 2008 Net book value at 31 Dec 2009 (tis. EUR) (EUR '000)	Splatnosť Maturity
ČSOB II. ČSOB II.	október 04 October 04	EUR	4,90 %	3 319,39	7 000	23 236	23 495	október 09 October 09
ČSOB III. ČSOB III.	november 05 November 05	EUR	2,90 %	33 193,92	800	26 555	26 655	november 10 November 10
ČSOB IV. ČSOB IV.	december 06 December 06	EUR	12M Bribor + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	27 473	december 11 December 11
ČSOB V. ČSOB V.	jún 07 June 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	jún 12 June 12
ČSOB VI. ČSOB VI.	december 07 December 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 253	december 12 December 12
ČSOB VII. ČSOB VII.	február 08 February 08	EUR	12M Bribor + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	22 222	február 13 February 13
ČSOB VIII. ČSOB VIII.	máj 08 May 08	EUR	12M Bribor + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	14 683	máj 13 May 13
ČSOB IX. ČSOB IX.	október 08 October 08	EUR	12M Bribor + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 717	október 13 October 13
ČSOB X. ČSOB X.	október 08 October 08	EUR	5,05 %	33 193,92	250	8 298	4 856	október 11 October 11
							166 348	

K 31. 12. 2009 má banka založené emitované hypotekárne záložné listy štátnymi dlhopismi v prospech inej banky, a to štátne dlhopisy na predaj v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR a štátne dlhopisy držané do splatnosti v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

As at 31 December 2009, the Bank has issued mortgage bonds secured by government bonds in favour of other banks. These include government bonds available for sale with a market value of EUR 6,913 thousand and government bonds held to maturity with a market value of EUR 11,464 thousand.

19. Rezervy

19. Provisions

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2009 1 Jan 2009	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Tvorba/ (rozpustenie) Creation/ (Release)	Použitie rezerv Use	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Rezerva na súdne spory Provision for litigation	2 894	1 697	26 656	-	31 247
Rezerva na reštrukturalizáciu Provision for restructuring	-	332	2 197	(29)	2 500
	2 894	**2 029**	**28 853**	**(29)**	**33 747**

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2008 1 Jan 2008	Tvorba/ (rozpustenie) Creation/(Release)	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Rezerva na súdne spory Provision for litigation	2 894	-	2 894
	2 894	**-**	**2 894**

Rezerva na súdne spory
Banka vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2009, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti banky. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokovaných súm zvýšila banka rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory. K 31. decembru 2009 táto rezerva predstavovala celkom 31 247 tis. EUR. Čisté náklady zo zvýšenia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky" .

Banka nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia banky v prebiehajúcich rokovaniach a sporoch.

Rezerva na reštrukturalizáciu
V roku 2009 banka schválila program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov, do konca roka 2010. Na základe tohto rozhodnutia bola vytvorená reštrukturalizačná rezerva vo výške 2 500 tis. EUR na pokrytie súvisiacich nákladov.

Provision for litigation
The Bank conducted a review of legal proceedings outstanding against it as at 31 December 2009. These matters have arisen from normal banking activities. With reference to the update on the status of these matters in terms of the risk of losses and the amounts claimed, the Bank has increased provision for these legal cases and out-of-court settlements. As at 31 December 2009, this provision amounts to EUR 31,247 thousand. The net expense from increase in the provision for legal cases and out-of-court settlement is presented in separate statement of comprehensive income under Provisions and financial guarantees.

The particular requirements pursuant to IAS 37.85 are not disclosed in accordance with IAS 37.92 in order not to compromise the Bank's position in the ongoing legal proceedings and disputes.

Provision for restructuring
In 2009, the Bank decided to begin a restructuring program with the aim to reduce the total number of personnel by approximately 300 employees by the end of 2010. Based on this decision, the Bank created a provision in the amount of EUR 2,500 thousand to cover the related costs.

20. Ostatné záväzky

20. Other liabilities

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Záväzky z platobného styku Clearing and settlement system payables	40 821	16 807
Výdaje a výnosy budúcich období Deferred income	18 963	12 618
Ostatné dane Other taxes	2 469	615
Záväzky z obchodovania s cennými papiermi Payables from trading in securities	5 839	316
Zúčtovanie so zamestnancami Payables to employees	2 322	300
Rôzni veritelia Various creditors	2 679	1 609
Rezervy na podsúvahové riziká Provision for off-balance sheet risks	2 764	1 879
Ostatné záväzky Other liabilities	2 963	976
	78 820	**35 120**

Rezerva na podsúvahové riziká
Rezervy na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových prísľubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

Zamestnanecké požitky
Banka vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2009 mala banka 2 239 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2008: 1 754 zamestnancov).

Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2009 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 829 tis. EUR (2008: 434 tis EUR).

Provision for off-balance sheet risks
The provisions for credit risk of off-balance sheet items have been created to cover estimated losses present in the balances of unused loan commitments, guarantees, and letters of credits accounted for on the off-balance sheet.

Employee benefits
The Bank has a defined benefit program, under which employees are entitled to a lump-sum payment upon taking retirement or a working jubilee. As of 31 December 2009, the program was applicable to 2,239 employees of the Bank (2008: 1,754 employees).

During the year ending 31 December 2009, the actuarial calculation based on the projected unit credit method was performed resulting in the final employee benefit obligation in the amount of EUR 829 thousand (2008: EUR 434 thousand).

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Súčasná hodnota odmien pri odchode do dôchodku Present value of benefits paid on retirement	224	-
Súčasná hodnota odmien za dĺžku zamestnaneckého pomeru Present value of length of service benefits	482	434
Súčasná hodnota odmien pri príležitosti životných jubileí Present value of anniversary benefits	123	-
Celkom **Total**	**829**	**434**

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

Key assumptions used in actuarial valuation:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Diskontná sadzba Discount rate	5,14 %	4,36 %
Reálna budúca miera nárastu miezd, p. a. Annual future real rate of salary increases	3,00 %	n/a
Fluktuácia zamestnancov, p. a. Annual employee turnover	11,00 %	19,15 %
Vek odchodu do dôchodku Retirement age	62	62

Sociálny fond
Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zúčtovanie so zamestnancami":

Social fund
Social fund liabilities, presented within Payables to employees, are as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
K 1. januáru Opening balance at 1 January	309	346
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	68	-
Prídely Creation	1 132	992
Čerpanie Drawing	(1 095)	(1 029)
K 31. decembru **Closing balance at 31 December**	**414**	**309**

21. Podriadený dlh

ČSOB SR prevzala od 1. 7. 2009 od ISTROBANKY, a.s., podriadený dlh vo výške 14 937 tis. EUR vrátane príslušného alikvótneho úrokového nákladu. Zmluva bola uzatvorená dňa 21. júla 2004 medzi zmluvnými stranami Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Rakúsko a ISTROBANKA, a.s., vo výške 450 000 tis. SKK (14 937 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M EURIBOR plus 0,65 % s kvartálnou splatnosťou na 6 rokov.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa pohľadávky veriteľa vyplývajúce z tejto zmluvy uspokoja až po uspokojení ostatných veriteľov dlžníka.

Pohľadávky veriteľa z tejto úverovej zmluvy nemožno započítať so záväzkami dlžníka alebo záväzky dlžníka z tejto úverovej zmluvy s pohľadávkami veriteľa. K záväzku dlžníka z tejto úverovej zmluvy nie je možné pristúpiť ani ho prevziať treťou osobou. V dôsledku toho, že úver poskytnutý veriteľom dlžníkovi na základe zmluvy je záväzkom podriadenosti podľa § 408a Obchodného zákonníka, takto poskytnutý úver nesmie byť podľa zákona nijakým spôsobom zabezpečený.

Dlžník sa zaväzuje úver splatiť v stanovenej sume s dohodnutou úrokovou sadzbou v lehote splatnosti uvedenej v úverovej zmluve.

21. Subordinated debt

As at 7 July 2009, the Bank took over from ISTROBANKA subordinated debt in amount of EUR 14,937 thousand, including accrued interest. On 21 July 2004, a contract was signed between Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Austria, and ISTROBANKA in the amount of SKK 450,000 thousand (EUR 14,937 thousand) with a floating interest rate 3M EURIBOR plus 0.65% payable quarterly. The debt is repayable within 6 years after the date of agreement.

The contractual parties agreed that, in the event of the borrower's bankruptcy or winding up, the subordinated debt was to be paid on the full settlement of all the borrower's liabilities against their depositors and other creditors.

Receivables of creditors resulting from this loan contract cannot be offset with liabilities of debtors. The contractual parties agreed that offsetting receivables from the subordinated debt against the creditor's liabilities to the borrower was not acceptable. Subordinated debt is not available to be claimed or taken over. Subordinated debt according to § 408a Commercial Code is unsecured.

The debtor is required to repay the debt in the amount, including interest, and within the maturity period according to the contract.

22. Prehľad o podmienených záväzkoch

a) Podmienené záväzky

22. Overview of contingent liabilities

a) Contingent liabilities

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov Non-drawn credit facilities issued	954 289	906 383
Vydané záruky a akreditívy Guarantees issued	179 194	274 945
	1 133 483	**1 181 328**

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficientovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok banky uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok banky konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. Banka sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy", ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby" akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že banka vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok banky v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužité oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s prísľubmi úverov predstavuje pre banku potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných prísľubov. Vydané prísľuby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných prísľubov.

Bank guarantees and letters of credit cover liabilities to clients (payment and non-payment liabilities) against beneficiaries (third parties). Bank guarantees represents an irrevocable liability of the Bank to pay a certain amount as stated in the Bank guarantee in the event that the debtor fails to fulfil an obligation or other conditions as stated in the guarantee.

A letter of credit represents a written obligation of the Bank performed according to the instruction of the buyer to pay a specified amount to the seller against the documents that meet the letter of credit requirements. The Bank deals with letters of credit subject to 'Unified Rules and Customs for Documentary Letter-of-credit', in the version published by the International Chamber of Commerce.

The primary purpose of these instruments is to ensure that funds are available as required. Guarantees and standby letters of credit, which represent irrevocable assurances that the Bank will make payments in the event that a customer cannot meet its obligations to third parties, carry the same credit risk as loans. Documentary and commercial letters of credit, which are written undertakings by the Bank on behalf of a customer authorising a third party to draw drafts on the Bank up to a stipulated amount under specific terms and conditions, are collateralised by the underlying shipments of goods to which they relate and therefore carry less risk than a direct borrowing.

Commitments to extend credit represent unused portions of authorisations to extend credit in the form of loans, guarantees, or letters of credit. With respect to credit risk on commitments to extend credit, the Bank is potentially exposed to loss in an amount equal to the total unused commitments. However, the likely amount of loss is less than the total unused commitments since most commitments to extend credit are contingent upon customers maintaining specific credit standards.

Operatívny prenájom
Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájmov:

Operating leases
The following table summarises future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

(v tis. EUR) (EUR '000)	2009 2009	2008 2008
do 1 roka Less than 1 year	384	1 309
od 1 roka do 5 rokov From 1 year to 5 years	1 258	1 327
nad 5 rokov Over 5 years	-	315

b) Hodnoty prevzaté do úschovy
Hodnoty prevzaté bankou do úschovy k 31. 12. 2009 predstavujú 3 294 446 tis. EUR (2008: 3 564 834 tis. EUR).

b) Values in custody
The values received into custody and management by the Bank amounted to EUR 3,294,446 thousand as at 31 December 2009 (2008: EUR 3,564,834 thousand).

c) Súdne spory
ČSOB SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka 19), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31. 12. 2009.

c) Lawsuits
In addition to the litigation for which provisions are created (Note 19), ČSOB SR is named in and is defending a number of legal actions arising in the ordinary course of business. The management of ČSOB SR does not believe that these legal actions will result in any material loss. Consequently, no provisions were created for these cases as at 31 December 2009.

d) Zdaňovanie
Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčísliť.

d) Taxation
The methodology of Slovak tax legislation and interpretation is still evolving. Consequently, in the current taxation environment, there is uncertainty concerning the interpretations and procedures that the respective tax authorities may apply in a number of areas. Due to this, ČSOB SR is obliged to develop its own interpretation of the tax legislation when setting up its plan and accounting standards. It is not possible to calculate the effect resulting from this uncertainty.

23. Vlastné imanie
Skladba akcionárov banky je nasledujúca:

23. Equity
The structure of shareholders of the Bank is as follows:

	percentuálny podiel na základnom imaní 31. 12. 2009 % of share capital 31 Dec 2009	percentuálny podiel na základnom imaní 31. 12. 2008 % of share capital 31 Dec 2008
Československá obchodní banka, a. s. Československá obchodní banka, a. s.	-	56,74 %
KBC Bank N.V. Belgicko KBC Bank N.V. Belgium	100,00 %	39,80 %
ČSOB Leasing, Praha ČSOB Leasing, Prague	-	2,02 %
ČSOB Factoring, Praha ČSOB Factoring, Prague	-	1,44 %
Celkom **Total**	**100,00 %**	**100,00 %**

Základné imanie
Schválené základné imanie s výzvou na úhradu a plne splatené základné imanie k 31. 12. 2009 a k 31. 12. 2008 tvorí 5 000 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR (1 000 000 SKK). Základné imanie bolo v plnej výške 165 970 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

Share capital
At 31 December 2009 and 31 December 2008, authorized, called-up and fully paid share capital consists of 5,000 ordinary shares in nominal amount of EUR 33,193.91 (SKK 1,000,000). Share capital was in the full amount of EUR 165,970 thousand registered with the Commercial Register.

Emisné ážio
Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31. 12. 2009 a 31. 12. 2008 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

Share premium
Share premium represents difference between nominal amount of own shares and their market value. As at 31 December 2009 and 31 December 2008, the share premium amounted to EUR 484,726 thousand.

Rezervné fondy
V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi. K 31. 12. 2009 má banka vytvorený rezervný fond vo výške 19 483 tis. EUR (2008: 16 633 tis. EUR).

Legal reserve fund
Under the Slovak Commercial Code, all companies are required to maintain a legal reserve fund to cover future adverse financial conditions. The Bank is obliged to contribute an amount to the fund each year which is not less than 10% of its annual net profit (calculated in accordance with Slovak accounting regulations) until the aggregate amount reaches a minimum level equal to 20% of the issued share capital. The legal reserve Fund is not available for distribution to shareholders. As at 31 December 2009, the Bank kept legal reserve fund in amount of EUR 19,483 thousand (2008: EUR 16,633 thousand).

Oceňovacie rozdiely
Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

Revaluation surplus
Revaluation surplus from available-for-sale financial assets:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
K 1. januáru As at 1 January	164	(322)
Presuny pri zlúčení Transfers on merger	205	-
Čistý zisk/(strata) z precenenia finančného majetku na predaj Net gain/(loss) arising on revaluation of available-for-sale financial assets	9 126	600
Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj Income tax relating to gain arising on revaluation of available-for-sale financial assets	(1 745)	(114)
Kumulatívny (zisk)/strata z predaja finančného majetku na predaj reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku Cumulative (gain)/loss on sale of available-for-sale financial assets reclassified to separate statement of comprehensive income	57	-
K 31. decembru **As at 31 December**	**7 807**	**164**

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku.

The revaluation surplus from available-for-sale financial assets represents accumulated gains and losses arising on revaluation of available-for-sale financial assets that have been recognized in the separate statement of comprehensive income under other comprehensive income. This revaluation surplus is presented net of amounts reclassified to separate statement of comprehensive income when those assets have been disposed of.

Rozdelenie zisku
Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

Profit distribution
Profit distribution of the Bank is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Suma pripadajúca zo zisku za rok Attributable from the profit for the year 2009* 2009*	2008 2008
Tvorba zákonného rezervného fondu Addition to legal reserve fund	-	2 850
Vyplatenie dividendy Dividends	-	15 673
Nerozdelený zisk Retained earnings	(15 051)	9 973

* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

* Based on the proposed profit distribution.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Dividenda na akciu Dividends per share		
Dividenda Dividends	-	15 673
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR Number of shares in nominal value of EUR 33,193.91	5 000	5 000
Dividenda na akciu v EUR **Dividends per share in EUR**	**-**	**3 135**

24. Zisk na akciu

24. Earnings per share

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Zisk/(strata) na akciu **Earnings/(losses) per share**		
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie Net profit/(loss) for year	(15 051)	28 496
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR Number of shares in nominal value of EUR 33,193.91	5 000	5 000
Zisk/(strata) na akciu v EUR **Earnings/(losses) per share in EUR**	**(3 010)**	**5 699**

25. Informácie o segmentoch

Definícia segmentov podľa kategórií klientov:
Retailové bankovníctvo / Malé a stredné podniky: fyzické osoby, podnikatelia a spoločnosti s obratom nižším ako 1,7 mil. EUR.
Úverové produkty: povolené a nepovolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové úvery, spotrebiteľské úvery, hypotekárne úvery, stavebné úvery ČSOB Stavebnej sporiteľne, kreditné karty
Depozitné produkty: bežné účty, vkladné knižky bez výpovednej lehoty, terminované vklady, vklady s výpovednou lehotou, sporiace účty
Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobný styk (tuzemský, cezhraničný a hotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy).

Podnikové bankovníctvo: spoločnosti s obratom vyšším ako 1,7 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.
Úverové produkty: povolené a nepovolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové úvery, investičné úvery, kreditné karty
Depozitné produkty: bežné účty, vkladné knižky bez výpovednej lehoty, terminované vklady, vklady s výpovednou lehotou
Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobný styk (tuzemský, cezhraničný a hotovostné operácie).

Finančné trhy a ALM: segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.
Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími

25. Information on segments

The Bank distinguishes between the following segments:
Retail banking/Small and medium entrepreneurs: natural persons, entrepreneurs and companies with turnover below EUR 1.7 million.
Loan products: overdrafts, revolving loans, operating loans, consumer loans, mortgages, building loans of ČSOB Stavebná sporiteľňa, credit cards
Deposit products: current accounts, passbooks, term deposits, time deposits, saving accounts
Retail banking offers services of electronic banking and performs system of payments (domestic, foreign, cash transactions), investments of free financial sources of customers to portfolio of financial assets.

Corporate banking: corporations with turnover above EUR 1.7 million and non-banking institutions
in the financial sector.
Loan products: overdrafts, revolving loans, operating loans, investment loans, credit cards
Deposit products: current accounts, passbooks, term deposits, time deposits
Corporate banking offers services of electronic banking and performs system of payments (domestic, foreign, cash transactions).

Financial markets and ALM: segment of assets and liabilities management, segment dealing
This segment performs custody and management of securities, intermediation of purchase and sale of Slovak and foreign bonds on secondary market, participation in subscription of shares in primary sale, purchase and sale of foreign currencies. The segment offers also structured products for investments of free financial sources.
ALM is responsible for management of assets, liabilities,

menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov.

ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové...) a spravuje devízovú pozíciu banky.

Ostatné: centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

Informácie o segmentoch k 31. 12. 2009 sú nasledovné:

interest rates, risk management (currency risk, interest risk, etc.) and also management of foreign exchange position of the Bank.

Other: headquarters, banking and investment products (administration of bad debts), non-assigned net interest income, eliminations and non material unallocated items.

Information on segments as at 31 December 2009 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Individuálny výkaz komplexného výsledku **Separate statement of comprehensive income**					
Čisté úrokové výnosy Net interest income	62 851	37 132	55 364	5 949	161 296
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	16 036	7 110	(904)	1 758	24 000
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	5 487	3 054	(12 349)	662	(3 146)
Výnosy z dividend Dividend income	-	-	1 464	1	1 465
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	3 670	(3 238)	1 092	858	2 382
Prevádzkové výnosy **Operating income**	**88 044**	**44 058**	**44 667**	**9 228**	**185 997**
Personálne náklady Personnel expenses	(22 493)	(6 525)	(3 108)	(17 263)	(49 389)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization	(1 510)	(112)	(87)	(9 203)	(10 912)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(32 189)	(4 349)	(346)	(25 613)	(62 497)
Prevádzkové náklady **Operating expenses**	**(56 192)**	**(10 986)**	**(3 541)**	**(52 079)**	**(122 798)**
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením **Profit/(loss) for the year before impairment losses, provisions and taxation**	**31 852**	**33 072**	**41 126**	**(42 851)**	**63 199**
Opravné položky Impairment losses	(27 339)	(25 499)	(86)	5 147	(47 777)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	-	-	-	(29 317)	(29 317)
Zisk/(strata) pred zdanením **Profit/(loss) for the year before taxation**	**4 513**	**7 573**	**41 040**	**(67 021)**	**(13 895)**

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Daň z príjmu Income tax expense	1 317	(558)	(8 116)	6 201	(1 156)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie **Net profit/(loss) for the year**	**5 830**	**7 015**	**32 924**	**(60 820)**	**(15 051)**
Aktíva spolu **Total assets**	**1 320 706**	**1 522 254**	**2 132 398**	**270 563**	**5 245 921**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**	**1 916 631**	**1 483 355**	**1 209 097**	**636 838**	**5 245 921**

Informácie o segmentoch k 31. 12. 2008 po úprave sú nasledovné:

Information on segments as at 31 December 2008, reclassified, is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Individuálny výkaz komplexného výsledku **Separate statement of comprehensive income**					
Čisté úrokové výnosy Net interest income	47 062	26 612	32 742	(124)	106 292
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	14 951	8 613	1 315	1 593	26 472
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	13 072	11 676	11 862	181	36 791
Výnosy z dividend Dividend income	-	-	7 614	-	7 614
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	4 706	(3 771)	14	414	1 363
Prevádzkové výnosy **Operating income**	**79 791**	**43 130**	**53 547**	**2 064**	**178 532**
Personálne náklady Personnel expenses	(18 859)	(6 277)	(4 033)	(14 979)	(44 148)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization	(1 152)	(89)	(72)	(6 493)	(7 806)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(32 552)	(4 341)	(1 819)	(17 328)	(56 040)
Prevádzkové náklady **Operating expenses**	**(52 563)**	**(10 707)**	**(5 924)**	**(38 800)**	**(107 994)**
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením **Profit/(loss) for the year before impairment losses, provisions and taxation**	**27 228**	**32 423**	**47 623**	**(36 736)**	**70 538**

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Opravné položky Impairment losses	(10 636)	(7 018)	-	(15 705)	(33 359)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	-	-	-	(16)	(16)
Zisk/(strata) pred zdanením **Profit/(loss) for the year before taxation**	**16 592**	**25 405**	**47 623**	**(52 457)**	**37 163**
Daň z príjmu Income tax expense	(3 153)	(4 827)	(9 048)	8 361	(8 667)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie **Net profit/(loss) for the year**	**13 439**	**20 578**	**38 575**	**(44 096)**	**28 496**
Aktíva spolu **Total assets**	**840 003**	**1 209 530**	**4 349 151**	**226 937**	**6 625 621**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**	**1 474 414**	**1 312 516**	**3 398 589**	**440 102**	**6 625 621**

26. Čisté úrokové výnosy

26. Net interest income

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Úrokové výnosy **Interest income**		
Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke From accounts and loans provided to central bank	610	68 217
Z pohľadávok voči bankám From loans and advances to financial institutions	24 471	5 828
Z úverov poskytnutých klientom From loans to customers	124 557	125 983
Z cenných papierov From securities	65 404	71 647
	215 042	271 675
Úrokové náklady **Interest expense**		
Z úverov prijatých od centrálnej banky From loans accepted from central bank	(4 639)	(73)
Zo záväzkov voči bankám From amounts owed to financial institutions	(4 436)	(86 814)
Z vkladov a úverov prijatých od klientov From amounts due to customers	(37 463)	(72 291)
Z cenných papierov From debt securities issued	(7 208)	(6 205)
	(53 746)	(165 383)
	161 296	**106 292**

Čisté úrokové výnosy podľa portfólií

Net interest income by portfolio

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Úrokové výnosy Interest income		
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	55 755	133 086
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	23 696	7 873
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	9 720	1 428
Úvery a iné pohľadávky Loans and other receivables	125 871	129 288
	215 042	271 675
Úrokové náklady Interest expense		
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	(14 612)	(102 466)
Ostatné záväzky Other liabilities	(39 134)	(62 917)
	(53 746)	(165 383)
	161 296	**106 292**

K 31. 12. 2009 banka vykázala úrokový výnos zo znehodnotených úverov vo výške 8,4 mil. EUR (2008: 5,2 mil. EUR).

As at 31 December 2009 the Bank reported interest income from impaired loans in the amount of EUR 8.4 million (2008: EUR 5.2 million).

27. Čisté výnosy z poplatkov a provízií

27. Net fee and commission income

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Výnosy z poplatkov a provízií **Fee and commission income**		
Platobné karty Payment cards	5 000	4 390
Platobný styk System of payments	6 076	9 428
Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov Maintenance of loan, current accounts and term deposits	16 717	14 510
Poistenie Insurance	2 924	2 495
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby Administration and custody of securities and brokerage services	4 802	4 520
Elektronické bankovníctvo E-banking	504	445
Ostatné Other	745	868
	36 768	**36 656**
Náklady na poplatky a provízie **Fee and commission expense**		
Platobné karty Payment cards	(2 363)	(1 360)
Platobný styk System of payments	(179)	(490)
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby Administration and custody of securities and brokerage services	(1 570)	(1 083)
Vklady Deposits	(5 750)	(4 543)
Poistenie Insurance	(2 394)	(2 489)
Ostatné Other	(512)	(219)
	(12 768)	(10 184)
	24 000	**26 472**

28. Čistý zisk z finančných operácií

28. Net trading result

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Zisk z cenných papierov Gain from securities	13 243	4 927
Zisk z devízových operácií Gain from foreign exchange transactions	28 321	129 222
Zisk z komoditných operácií Gain from commodity transactions	241	211
Strata z menových derivátov Loss from FX derivatives	(32 038)	(90 144)
Strata z úrokových derivátov Loss from interest rate derivatives	(13 296)	(6 671)
Zisk/(strata) z ostatných operácií Gain/(Loss) from other transactions	383	(754)
	(3 146)	**36 791**

Čistý zisk z finančných operácií podľa portfólií

Net trading result by portfolio

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss	(10 475)	17 603
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	(57)	-
Úvery a iné pohľadávky Loans, other receivables and other liabilities	7 386	19 188
	(3 146)	**36 791**

29. Ostatné prevádzkové výnosy

29. Other operating income

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Refakturované služby Re-invoiced services	534	479
Nájomné za bezpečnostné schránky Rent (safe deposit vaults)	65	48
Výnosy z finančných činností Income from financial operations	8	275
Prijaté nájomné Income from rental	305	106
Ostatné prevádzkové činnosti Other operating activities	1 470	455
	2 382	**1 363**

30. Personálne náklady

30. Personnel expenses

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Mzdové a sociálne náklady Wages and salaries	(48 939)	(43 636)
Ostatné personálne náklady Other staff expenses	(450)	(512)
	(49 389)	**(44 148)**

Počet zamestnancov banky k 31. 12. 2009 bol 2 228, z toho vedúcich zamestnancov 292 (2008: 1 790, z toho vedúcich zamestnancov 233).

Manažérske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpoveďou danou ČSOB SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy.

Banka poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom vrátane vrcholového manažmentu.
Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

a) zamestnávateľ 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1 – 1,99 % z vymeriavacieho základu,
b) zamestnávateľ 3 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu.

The number of employees of the Bank at 31 December 2009, was 2,228, thereof 292 managers (2008: 1,790, thereof 233 managers).

Remuneration to the management is provided if accruals or other resources were created and the conditions of the Internal Remuneration Policy of ČSOB SR were met, mainly: annual bonus for the Bank's performance based on the fulfilment of financial goals and the achievement of business goals and an individual bonus for employees based on the individual's performance measured by KPI/MBO.

Employees with whom employment was terminated in accordance with the organizational and rationalization steps stated in § 63 section 1 a) and b) of the Labour Code or whose employment was terminated by agreement are entitled to receive compensation payments in accordance with the conditions stated in the Labour Code. The conditions for compensation payments above the legal limit are included in the collective agreement.

The Bank provides contributions to the supplementary pension scheme on a monthly basis to all of its employees including top management. The contribution is calculated on the basis of the monthly salary as follows:

a) Employer – 2 % of salary base if the employee's contribution is from 1% to 1.99% of salary base,
b) Employer – 3 % of salary base if the employee's contribution is 2 % and more of salary base.

31. Ostatné prevádzkové náklady

31. Other operating expenses

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified
Náklady na budovy Building expenses	(12 473)	(10 653)
Spoje a informačné technológie Communications and information technologies	(28 676)	(25 499)
Propagácia a reklama Promotions and advertising	(5 344)	(8 016)
Prevoz cenných zásielok Transfer of valuable consignments	(675)	(739)
Poistenie Insurance	(447)	(407)
Spotreba materiálu Materials consumption	(1 275)	(1 527)
Údržba zariadení Maintenance of equipment	(917)	(899)
Dane a poplatky Taxes and fees	(966)	(830)
Lízing áut Car leasing	(1 307)	(1 175)
Nájomné Rental expenses	(831)	(1 197)
Externé služby External services	(1 825)	(1 245)
Audit a poradenstvo Audit and advisory	(3 146)	(1 240)
z toho: náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky audítorom including: Statutory Financial Statements audit expenses	(94)	(68)
náklady na daňové poradenstvo poskytnuté audítorom *Tax consulting audit expenses*	-	-
náklady na iné služby poskytnuté audítorom *Other audit expenses(including group reporting)*	(142)	(102)
Náklady na platobné karty Costs of payment cards	(804)	(381)
Cestovné Travel expenses	(277)	(551)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(3 534)	(1 681)
	(62 497)	**(56 040)**

32. Dane

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

32. Taxation

The income tax structure is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Splatná daň Current tax	10 374	15 005
Odložená daň Deferred tax	(9 218)	(6 338)
	1 156	**8 667**

Rekonsiliácia dane splatnej s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

Below is a reconciliation of current tax and the theoretical amount, applying the effective tax rate:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Zisk pred zdanením Profit before tax	(13 895)	37 163
Daňová sadzba Tax rate	19 %	19 %
Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb Tax expense calculated using applicable tax rates	(2 640)	7 061
Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi Permanent differences between tax and accounting expenses and revenues	2 711	1 606
Daňové straty, z ktorých nebola účtovaná odložená daň Utilisation of the tax losses for which deferred tax was not recognized	(227)	-
Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok Additional tax expenses recognized for the prior year	1 312	-
	1 156	**8 667**

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2009 je nasledovná:

The deferred tax structure as at 31 December 2009 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Dočasné rozdiely Temporary differences	Odložená daňová pohľadávka Deferred tax asset	Odložený daňový záväzok Deferred tax liability	Netto Net
Úvery poskytnuté klientom – nedaňové opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers	96 786	18 389	-	18 389
Rezerva na nevyplatené odmeny Accrual for unpaid bonuses	7 577	1 439	-	1 439
Hmotný a nehmotný majetok Tangible and intangible assets	2 610	496	-	496
Rezervy ostatné, na súdne spory Provisions for litigation and other provisions	4 915	934	-	934
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	9 639	-	(1 831)	(1 831)
	121 527	**21 258**	**(1 831)**	**19 427**

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2008 je nasledovná:

The deferred tax structure as at 31 December 2008 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Dočasné rozdiely Temporary differences	Odložená daňová pohľadávka Deferred tax asset	Odložený daňový záväzok Deferred tax liability	Netto Net
Úvery poskytnuté klientom – opravné položky voči klientom (dodanenie § 52d, ods. 6 zákona 595/2003 Z.z.) Loans and advances to customers – provisions to customers	13 764	-	(2 616)	(2 616)
Úvery poskytnuté klientom – nedaňové opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers	34 890	6 630	-	6 630
Rezerva na nevyplatené odmeny Accrual for unpaid bonuses	6 892	1 309	-	1 309
Hmotný a nehmotný majetok Tangible and intangible assets	5 343	1 015	-	1 015
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	202	-	(38)	(38)
	61 091	**8 954**	**(2 654)**	**6 300**

33. Spriaznené strany

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. Banku kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach banky. Spriaznené osoby zahŕňajú dcérske spoločnosti ČSOB SR, ako aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady. Uskutočnili sa za bežných podmienok a vzťahov a s trhovými cenami.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti a s dcérskymi spoločnosťami ČSOB SR:

33. Related parties

Parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial or operational decisions. The Bank is controlled by KBC Bank, which holds 100% of the voting rights of the Bank's total votes. Related parties include subsidiaries of the Bank and other members of KBC Group.

A number of banking transactions are entered into with related parties in the normal course of business. These primarily include loans and deposits. These transactions were carried out on commercial terms and conditions and at market rates.

Significant balances of transactions with related parties as at 31 December were as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009		31. 12. 2008 31 Dec 2008	
	Skupina KBC KBC Group	Skupina ČSOB Group ČSOB Group	Skupina KBC KBC Group	Skupina ČSOB Group ČSOB Group
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	1 642	-	4 481	-
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	134 552	7 875	143 431	9 547
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	44	31 923	-	26 500
Ostatné aktíva Other assets	-	903	-	-
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	-	4 979	-	4 981
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	28 626	9 428	85 729	5 333
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	131 326	2 500	2 153 864	22
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	16 325	12 313	-	18 161
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	36 945	13 444	31 866	2 458
Ostatné záväzky vrátane ostatných daňových záväzkov Other liabilities including tax liabilities	2 686	-	1 471	-
Podriadený dlh Subordinated debt	14 937	-	-	-

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti a dcérskych spoločností ČSOB SR obsahujú nasledovné transakcie:

Expenses and incomes from transactions with related parties were as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009		31. 12. 2008 po úprave 31 Dec 2008 Reclassified	
	Skupina KBC KBC Group	Skupina ČSOB Group ČSOB Group	Skupina KBC KBC Group	Skupina ČSOB Group ČSOB Group
Úrokové výnosy Interest income	24 986	1 115	1 840	4 886
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income	1 010	3 687	-	2 213
Čistý zisk z finančných operácií Net trading result	-	6 178	-	9 600
Výnosy z dividend Dividend income	-	1 465	-	7 614
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating income	127	374	-	298
Úrokové náklady Interest expense	3 674	1 218	77 612	1 351
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense	386	-	627	-
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expense	13 706	1 306	13 973	891

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31. 12. 2009 boli v hodnote 194 443 tis. EUR (2008: 210 214 tis. EUR). Banka v roku 2009 prijala od KBC BANK DEUTSCHLAND bankovú záruku vo výške 2 999 tis. EUR (2008: 3 370 tis. EUR), ktorá pokrýva angažovanosť banky voči jej dcérskym spoločnostiam.

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31. 12. 2009 boli v celkovej hodnote 3 522 tis. EUR (2008: 831 tis. EUR).

V roku 2009 banka získala dividendy od dcérskych spoločností vo výške 1 465 tis. EUR (2008: 7 614 tis. EUR).

Banka nevykazuje k 31. 12. 2009 a k 31. 12. 2008 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

Transakcie s členmi kľúčového vedenia
Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31. 12. 2009 predstavujú sumu 512 tis. EUR (2008: 341 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31. 12. 2009 sú vo výške 296 tis. EUR (2008: 44 tis. EUR).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31. 12. 2009 boli 1 739 tis. EUR (2008: 1 812 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB SR.

34. Finančné deriváty
ČSOB SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo predať určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

At 31 December 2009, total guarantees received from related parties, represent EUR 194,443 thousand (2008: EUR 210,214 thousand). From that the Bank received in 2009 a guarantee from KBC BANK DEUTSCHLAND in the amount of EUR 2,999 thousand (2008: EUR 3,370 thousand), that covers loan commitment towards its subsidiaries.

At 31 December 2009, guarantees issued by the Bank towards related parties are in the amount of EUR 3,522 thousand (2008: EUR 831 thousand).

In 2009, the Bank received dividends from its subsidiaries in the amount of EUR 1,465 thousand (2008: EUR 7,614 thousand).

As at 31 December 2009 and 31 December 2008, the Bank did not create any provision for doubtful debts towards related parties.

Transactions with key management personnel
Loans granted to members of the Board of Directors and Supervisory Board represent as at 31 December 2009 amount of EUR 512 thousand (2008: EUR 341 thousand). Deposits from members of the Board of Directors and Supervisory Board as at 31 December 2009 amounted to EUR 296 thousand (2008: EUR 44 thousand).

Personnel expenses of senior management for the year ended 31 December 2009 were EUR 1,739 thousand (2008: EUR 1,812 thousand). These personnel expenses include total salaries and social expenses of members of the Board of Directors and Supervisory Board, which are regulated by Internal Remuneration Policy of ČSOB SR.

34. Derivative financial instruments
ČSOB SR uses derivative financial instruments for trading purposes. Financial derivatives include swap, forwards and option contracts. A swap agreement is a contract between two parties to exchange cash flows based on specified underlying notional amounts, assets and/or indices. Forward contracts are agreements to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined future date and rate or price. An option contract is an agreement that confers on the holder the right, but not the obligation, to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined rate or price at a particular time or over a period in the future.

Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi
ČSOB SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pri uzatváraní transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané ďalej v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

Finančné deriváty určené na obchodovanie
Obchodovanie ČSOB SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícii na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby.

Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

Credit risk associated with derivative financial instruments
By utilising derivative financial instruments, the Bank is exposed to credit risk in the event of non-performance on the part of the counterparties to the derivative instruments. If the counterparty fails to perform, the credit risk is equal to the positive fair value of the derivatives agreed upon with that counterparty. When the fair value of a derivative is positive, the Bank bears the risk of loss; conversely, when the fair value of a derivative is negative, the counterparty bears the risk of loss (or credit risk). The Bank minimises credit risk through credit approvals, limits and monitoring procedures. In addition, the Bank obtains collateral where appropriate and uses bilateral master netting arrangements. There are no significant credit risk exposures in derivatives outside the standard international investment banking which is usually used in trading and managing banking risks.

The maximum credit risk on the Bank's outstanding non-credit derivatives is measured as the cost of replacing their cash flows with positive fair value if the counterparties default, less the effects of the bilateral netting arrangements and the collateral held. The Bank's actual credit exposures are less than the positive fair value amounts shown in the derivative tables, as netting arrangements and collateral have not been taken into consideration.

Available-for-sale derivative financial instruments
The trading activities of ČSOB SR primarily involve providing its customers with various derivative products and managing trading positions on its own account. Trading derivatives also include those derivatives which are used for asset and liability management (ALM) purposes to manage the interest rate position of the Banking Book and which do not meet the criteria for hedge accounting. For these purposes, ČSOB SR uses single currency interest rate swaps to convert fixed rate assets to floating rates, cross-currency interest rate swaps for transfer of cash flows in one currency to cash flows in another currency structure in a corresponding manner so that their maturity meet the respective liabilities, or FX swaps to exchange a particular currency.

The Bank minimizes its market risk when option contracts are traded through back-to-back sales.

The contract or notional amounts and positive and negative fair values of the Bank's outstanding derivative trading positions as at 31 December 2009 and 2008 are shown below. The contract or nominal amounts represent

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov ČSOB SR k 31. decembru 2009 a k 31. decembru 2008 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

the volume of outstanding transactions at one particular point in time; they do not represent the potential for gain or loss associated with the market risk or credit risk of such transactions.

(tis. EUR) (EUR '000)	Nominálne hodnoty Nominal values		Reálne hodnoty Fair values	
	Pohľadávky Receivables	Záväzky Liabilities	Kladná Positive	Záporná Negative
Deriváty k 31. 12. 2009 **Derivative instruments as at 31 Dec 2009**				
Menové kontrakty **FX contracts**				
Menové forwardy FX forwards	41 783	42 471	159	777
Menové swapy FX swaps	294 755	295 951	1 222	2 654
Menové opcie FX options	209 184	209 184	2 276	2 233
Úrokové kontrakty Interest rate contracts				
FRA FRA	545 000	545 000	722	451
Úrokové swapy Interest rate swaps	4 166 267	4 166 267	121 389	144 417
Krížové menové úrokové swapy Cross-currency interest rate swaps	69 780	92 792	575	23 267
Úrokové opcie Interest rate options	296 686	296 686	3 218	3 213
Termínové operácie s CP Term transactions with securities	148	148	-	14
Komoditné kontrakty **Commodity contracts**				
Komoditné swapy a opcie Commodity swaps and options	75 889	75 889	2 005	1 977

(tis. EUR) (EUR '000)	Nominálne hodnoty Nominal values		Reálne hodnoty Fair values	
	Pohľadávky Receivables	Záväzky Liabilities	Kladná Positive	Záporná Negative
Deriváty k 31. 12. 2008 **Derivative instruments as at 31 Dec 2008**				
Menové kontrakty **FX contracts**				
Menové forwardy FX forwards	378 736	376 807	5 078	3 203
Menové swapy FX swaps	738 401	744 349	1 432	7 961
Menové opcie FX options	178 338	178 338	3 782	3 782
Úrokové kontrakty Interest rate contracts				
FRA FRA	452 776	452 776	440	1 705
Úrokové swapy Interest rate swaps	5 326 442	5 326 442	110 213	113 764
Krížové menové úrokové swapy Cross-currency interest rate swaps	461 884	488 324	5 694	31 053
Úrokové opcie Interest rate options	361 318	361 318	2 657	2 657
Termínové operácie s CP Term transactions with securities	790	790	-	42
Komoditné kontrakty **Commodity contracts**				
Komoditné swapy a opcie Commodity swaps and options	32 235	32 235	6 086	6 050

35. Reálna hodnota aktív a záväzkov

ČSOB SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

35. Fair value of assets and liabilities

The following methods and assumptions were applied in estimating the fair values of the Bank's financial assets and liabilities:

a) Fair values of financial assets and liabilities measured at amortized cost

The fair value is the amount for which a financial instrument could be exchanged or settled between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction. In those cases where market prices were available, they were used in measurement, otherwise internal valuation models were applied, in particular the discounted cash flows method.

In the following table, the fair values of the balance sheet items are compared with the carrying amounts:

(tis. EUR) (EUR '000)	Účtovná hodnota Carrying amount	Reálna hodnota Fair value
	2009 2009	2009 2009
Finančné aktíva **Financial assets**		
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	15 841	15 878
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	2 757 172	2 777 995
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	604 505	606 210
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	102 969	102 969
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	4 980	4 978
Finančné záväzky **Financial liabilities**		
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	75 525	76 001
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	3 377 149	3 385 610
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	260 987	253 860
Podriadený dlh Subordinated debt	14 982	14 982

Pohľadávky voči bankám
Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzatvorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

Úvery poskytnuté klientom
Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzatvára za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhových sadzbám.

Loans and advances to financial institutions
The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. The fair values of term placements with banks are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates. The majority of loans are repaid within relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values.

Loans and advances to customers
The substantial majority of loans and advances to customers are repaid within relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of fixed-rate loans to customers are estimated by discounting their future cash flows using the current market rates.

Investície držané do splatnosti
Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétneho cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnateľných nástrojov.

Investície v dcérskych spoločnostiach
Pri odhade reálnej hodnoty je použitá čistá hodnota aktív.

Podriadené finančné aktíva
Reálna hodnota podriadených finančných aktív je stanovená ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

Záväzky voči bankám
Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Vklady a úvery prijaté od klientov
Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkovou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám platným v súčastnosti pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou.

Vydané dlhové cenné papiere
Vydané hypotekárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

Podriadený dlh
Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

Held-to-maturity investments
Fair values for held-to-maturity securities are based on the quoted market prices. These quotes are obtained from the relevant exchanges, if the exchange activity for the particular security is considered sufficiently liquid, or from reference rates averaging the market-maker quotes. If no quoted market prices are available, fair values are estimated from the quoted market prices of comparable instruments.

Investment in subsidiaries
For estimation of the fair value of investment in subsidiaries is used net present value.

Subordinated financial assets
The fair value of subordinated financial assets is determined as present value of discounted future cash flows using current market rates.

Amounts owed to financial institutions
The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. For other amounts owed to financial institutions with one year or less remaining to maturity, it is assumed that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of other amounts owed to financial institutions are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates.

Amounts owed to customers
The fair values of current accounts and term deposits with one year or less remaining to maturity approximate to their carrying values. The fair values of other term deposits are estimated by discounting their future cash flows using the rates currently on offer for deposits with similar remaining maturities.

Debt securities issued
Mortgage bonds issued are publicly traded and their fair values are based upon the quoted market prices. The carrying values of promissory notes and certificates of deposit approximate to their fair values.

Subordinated debt
The fair value of subordinated debt is calculated based on discounted future cash flows using current market rates.

b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu
Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva
Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny), alebo nepriamo (odvodenie z cien)
Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31. 12. 2009:

b) Financial assets and liabilities measured at fair value
The Bank uses following hierarchy for determination and presentation of fair value of financial instruments:

Level 1 – fair value measurements derived from quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities.
Level 2 – fair value measurements derived from inputs other than quoted prices included within Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices).
Level 3 – fair value measurements derived from valuation techniques that include inputs for the assets or liability that are not based on observable market data (unobservable inputs).

The following table represents analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančné aktíva **Financial assets**				
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss				
Úvery poskytnuté komerčným bankám Loans and advances to financial institutions	48 532	116 145	-	164 677
Dlhopisy bánk Bank bonds	8 417	58 896	-	67 313
Štátne dlhopisy Government bonds	385 169	264 484	-	649 653
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	1 238	-	1 238
Finančné deriváty na obchodovanie Financial derivatives held for trading	-	131 566	-	131 566
				1 014 447

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančný majetok na predaj **Available-for-sale financial assets**				
Dlhopisy bánk Bank bonds	-	2 464	-	2 464
Štátne dlhopisy Government bonds	158 823	272 760	-	431 583
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	-	29 842	-	29 842
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	410	-	410
Akcie a podielové listy Shares and participation certificates	864	-	-	864
				465 163
Finančné aktíva spolu **Total financial assets**				**1 479 610**
Finančné záväzky **Financial liabilities**				
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss				
Termínované vklady - banky Term deposits - banks	-	147 530	-	147 530
Termínované vklady – nebankoví klienti Term deposits – non banking customers	-	63 777	-	63 777
Prijaté úvery od emisnej banky Loans received from central bank	-	456 574	-	456 574
Finančné deriváty na obchodovanie Financial derivatives held for trading	-	179 003	-	179 003
Finančné záväzky spolu **Total financial liabilities**				**846 884**

V roku 2009 neboli uskutočnené žiadne materiálne presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má útvar riadenia kapitálu, rizika aktív a pasív a trhového rizika. Tento útvar je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvar monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

In 2009 there were no significant transfers between Level 1 and Level 2.

Value & Capital, ALM and Market Risk Management Section is responsible for determination of valuation techniques of financial assets and liabilities at fair value through profit or loss. This department is also responsible for control process of parameters used in valuation techniques and monitoring the correct implementation of valuation methods on a quarterly basis. Implementation of valuation methods is performed by the Financial Market Middle Office Section. All responsibilities are organised in the manner which guarantees the independence of entire valuation process.

The best indicator of fair value is price from active market. If there are quoted prices on the market, fair values are based upon the quoted market prices. External sources of information (i.e. prices from stock exchange or price bids from brokers) are mainly used for fair value determination. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on valuation methods, which use observable external inputs.

Deriváty
Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

Derivatives
Linear derivatives are valued through an internal system of the Bank, which calculates the present value (cash flows discounted using relevant yield curves). The price of exotic derivatives is obtained from professional counterparties.

Dlhové cenné papiere
Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1, ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa externé ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera vydaného NBS
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie podobného cenného papiera emitenta alebo podobného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

Debt securities
The Bank classifies debt securities at level 1, if the Bank has available inputs from Reuters or Bloomberg quotations.

If there is no available quotation from these sources, the Bank uses external valuations:

- valuation of domestic government securities is based on the yield to maturity of comparable securities issued by NBS
- valuation of other securities is based on the swap curve adjusted by the related credit spread of an identical security of the issuer or an identical security of the issuer's parent company.

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát
Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

Loans and deposits at fair value through profit or loss
Loans and deposits at fair value through profit or loss are valued using an internal system of the Bank, which calculates present value (cash flows discounted using inter-bank yield curves).

Akcie
Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

Shares
Shares represent investments with a share of less than 20% of the share capital and voting rights. They are valued at fair value valid for available-for-sale securities. Those investments which do not have quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured, are accounted using the cost method.

36. Riziká ČSOB SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých bankových aktivít. Banka ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci na udržanie ziskovosti banky a každý zamestnanec banky je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Banka je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku, ktoré sa ďalej delí na obchodné a neobchodné riziko.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj podnikateľské riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je riadený centrálne materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracúva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Banka má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégiu riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégií: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané bankou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná Predstavenstvom banky.

36.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie Predstavenstvo banky. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

Štruktúra riadenia rizík v banke je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework", ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

36. ČSOB SR Risks

Risk is inherent in the Bank's activities but it is managed through a process of ongoing identification, measurement and monitoring, subject to risk limits and other controls. The process of risk management is critical to the Bank's continuing profitability. Each individual within the Bank is accountable for the risk exposures relating to his or her responsibilities. The Bank is exposed to credit risk, liquidity risk and market risk, the latter being subdivided into trading and non-trading risk. The Bank is also subject to operational risk.

The independent risk control process includes business risks such as changes in the environment, technology, industry and reputation risk. These are monitored through the KBC Group's internal capital adequacy assessment process (ICAAP).

Based on NBS Regulation no. 12/2004 about risks and system of risk management and NBS Regulation no. 15/2006, the Bank implemented strategy of risk management, which consists of the following component strategies: liquidity risk management, market risk management of Banking Book and Trading Book, credit risk management, operational risk management, ICAAP management. The risk management strategy includes the main objectives and principles of risk management of the Bank and this strategy is reassessed once a year at minimum and approved by the Board of Directors.

36.1. Risk management structure and basic assumptions

The Board of Directors has direct responsibility for identifying and controlling risk; however, there are separate independent bodies responsible for managing and monitoring risk.
The risk management structure in the Bank is based on a uniform principle of risk management applied within the KBC Group; its model, "KBC Risk Management Framework", defines the responsibilities and tasks of individual committees, departments and persons within the organisation to guarantee sound risk management.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov banky do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

Predstavenstvo
Predstavenstvo banky je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík.

Dozorná rada
Dozorná rada banky je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v banke.

Výbor pre audit
Výbor pre audit je poradným výborom Dozornej rady. V mene Predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v banke, aby boli v súlade so zákonmi a naradeniami.

Výbor pre riadenie aktív a pasív
Výbor pre riadenie aktív a pasív má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, rizika likvidity a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík bankovej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

Výbor pre finančné trhy
Výbor pre finančné trhy má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie obchodnej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík (úrokového, devízového, akciového a komoditného) obchodnej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

Výbor pre riadenie kreditného rizika
Cieľom výboru pre riadenie kreditného rizika je identifikácia, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a produktov banky. Výbor pre kreditné riziko má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika, implementáciu princípov,

Risk management includes:

- Involvement of the Bank's top bodies in the risk management process.
- The activities of specialised committees and independent departments involved in risk management at the overall level of ČSOB SR.
- Primary risk management within departments and organisational units.

The organisational structure of senior bodies and committees for risk management is as follows:

Board of Directors
The Board of Directors is fully responsible for the overall risk management approach and for approving risk management strategies and principles.

Supervisory Board
The Supervisory Board is responsible for monitoring the overall risk management process within the Bank.

Audit Committee (AC)
The Audit Committee is an advisory committee for the Supervisory Board. This advisory board performs supervision of the integrity and effectiveness of internal control measures, risk management and correctness of financial reports on behalf of Board of Directors. The Audit Committee also monitors the conformity of the Bank's processes with legal requirements.

Asset and Liability Committee (ALCO)
The ALCO has overall responsibility for the development of the market and liquidity risk strategy and implementing principles, frameworks, policies and limits for the Bank's investment portfolio. It is responsible for fundamental (interest rate, foreign currency, equity and commodity) risk issues and manages and monitors the respective risk decisions.

Financial Markets Committee (FMC)
The FMC has overall responsibility for the development of market risk strategy, the implementation of principles, frameworks, policies and limits for Trading Book risk management. The FMC makes fundamental decisions related to market risks (interest risk, foreign exchange rate risk, equity risk, commodity risk) of the Trading Book, management and monitoring of these risks.

Credit Risk Committee (CRC)
The CRC aims at identifying, measuring, monitoring and managing interest rate risks resulting from the Bank's interest rate-related activities and products. The CRC has overall responsibility for the development of the credit risk

rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok kreditného rizika a za prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

Úverový výbor
Úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v banke.

Výbor pre riadenie operačného rizika
Výbor pre riadenie operačného rizika má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia operačného rizika a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za základné otázky operačného rizika, jeho riadenie a monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania
Výbor pre riadenie kontinuity podnikania je zodpovedný za riadenie, implementáciu, testovanie a nepretržité monitorovanie kvality plánov kontinuity podnikania a havarijných plánov a za integráciu a koordináciu stratégie kontinuity podnikania. Výbor je zodpovedný za krízové riadenie v prípade prevádzkových porúch, krízových situácií alebo havárií.

Ostatné útvary:
Odbor riadenia rizík
Odbor riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní so stanovenými limitmi a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

Odbor riadenia kreditného rizika
Odbor riadenia kreditného rizika je zodpovedný za implementáciu a dodržiavanie procesov spojených s kreditným rizikom. Tento odbor tiež zodpovedá za monitorovanie súladu a dodržiavania princípov riadenia kreditného rizika, politiky a kreditných limitov.

strategy and for implementing principles, frameworks, policies and limits. It is responsible for fundamental risk issues and manages and monitors the respective risk decisions.

Credit Committee (CC)
The CC is a committee entrusted with KBC Group-wide responsibility and authority for taking decisions on (individual) credit applications falling within the delegated powers of decision of the CC. As such, in principle, it acts as the highest decision-making committee for the Bank.

Operational Risk Committee (ORC)
The ORC has overall responsibility for development of the operational risk strategy and implementing principles, frameworks, policies and limits. It is responsible for fundamental operational risk issues as well as management and monitoring of the respective risk decisions.

Business Continuity Management Committee (BCMC)
The BCMC is responsible for the management, implementation, testing and monitoring of plans for business continuity and emergency plans, integration and coordination of business continuity strategy. The Committee is also responsible for crisis management in event of operations distortions, accidents and emergency situations.

Other risk management bodies:
Value and Risk Management Unit (VRM)
The VRM is responsible for implementing and maintaining risk-related procedures to ensure an independent control process (with the exception of credit risk). The Value and Risk Management Unit is also responsible for monitoring compliance with risk principles, policies and limits across the Bank as well as for the independent control of risks (except for credit risk), including monitoring the risk of exposure against limits and the assessment of risk from new products and structured transactions. This unit also ensures the full capture of risk in the risk measurement and reporting systems.

Credit Risk Management Unit (CRM)
The Credit Risk Management Unit is responsible for implementing and maintaining credit risk-related procedures to ensure an independent control process. The Credit Risk Management Unit is also responsible for monitoring compliance with credit risk principles, policies and limits across the Bank.

Odbor riadenia aktív a pasív
Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity banky.

Divízia finančných trhov
Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy banky.

Odbor vnútorného auditu
Procesy riadenia rizika v celej banke sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód, ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prerokúva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

Systémy merania a reportovania rizika
Riziká banky sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností, ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov banka tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, čo by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených bankou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie banky ako aj úroveň rizika, ktoré je banka ochotná podstúpiť. Banka tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činností.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú na účely analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované Predstavenstvu banky a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR", miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu banky. Výbor pre audit dostáva štvrťročne súhrnný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v banke.
Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov a o analýze VaR za obchodnú knihu je predkladaný Predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia. Report o citlivosti na úrokové sadzby a stave likvidity bankovej knihy je predkladaný týždenne.

Asset and Liability Management Unit (ALM)
The Bank's ALM Unit is responsible for managing the assets and liabilities in the Bank's investment portfolio. It is also primarily responsible for the funding and liquidity risks of the Bank.

Financial Markets (FM)
The Bank's FM Unit is responsible for managing assets and liabilities in the Bank's Trading Book.

Internal Audit
The risk management processes throughout the Bank are audited annually by the Internal Audit function, which scrutinises both the adequacy of the procedures and the Bank's compliance with them. Internal Audit discusses the results of all assessments with management, and reports its findings and recommendations to the Audit Committee.

Risk reporting and measurement systems
The Bank's risks are measured using methods which reflect both the anticipated loss likely to arise in normal circumstances and unexpected losses which are an estimate of the ultimate actual loss based on statistical models. The models make use of probabilities derived from historical experience, adjusted to reflect the economic environment. The Bank also runs worst-case scenarios such as might arise in the case of the unlikely occurrence of extreme events.

Monitoring and controlling risk is performed primarily on the basis of limits established by the Bank. These limits reflect the business strategy and market environment of the Bank, as well as the level of risk that the Bank is willing to accept. In addition, the Bank monitors and measures its overall risk-bearing capacity in relation to the aggregated risk exposure across all risk types and activities.

Information compiled from all business units is examined and processed in order to analyse, control and identify risks as they arise. This information is presented and explained to the Bank's Board of Directors and relevant risk management committees. The reports include aggregate credit exposure, hold limit exceptions, Value at Risk (VaR) analyses, interest rate sensitivities, interest rate gaps, liquidity ratios and risk profile changes. Once a quarter, the Supervisory Board receives a comprehensive risk report designed to provide all the information necessary to assess and conclude on the risks of the Bank.

A daily report is made to the Board of Directors and all other relevant members of the Bank on the use of market

Zmierňovanie rizika
Ako súčasť celkového riadenia rizika, banka využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil banky sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia banky s prináležiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomického hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaisťovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrťročne. V prípade neúčinnosti banka uzavrie novú dohodu o zaistení s cieľom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti banka nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

Nadmerná koncentrácia rizika
Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti banky na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy banky obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v banke používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov, ako aj odvetví.

36.2. Úverové riziko
Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak jej zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči banke vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Banka riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Banka pravidelne monitoruje veľkosti expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Banka využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé

limits and analysis of VaR in the Trading Book. A report on interest rate sensitivities and liquidity in the non-trading book is submitted on a weekly basis.

Risk mitigation
As part of its overall risk management, the Bank uses derivative financial instruments and other instruments to manage exposures resulting from changes in interest rates, foreign currencies, equity risk, credit risk, and exposures arising from forecast transactions.

The Bank's risk profile is assessed before entering into hedge transactions, which are authorised by the appropriate level of seniority within the Bank. The effectiveness of hedges is assessed by the Middle Office (based on economic considerations rather than on the IFRS hedge accounting criteria). The effectiveness of all hedge relationships is monitored by the Unit on a quarterly basis. In situations of ineffectiveness, the Bank will enter into a new hedge relationship to mitigate risk on an ongoing basis. Currently, the Bank does not make use of hedging transactions as defined in IFRS.

Excessive risk concentration
Concentrations arise when a number of counterparties are engaged in similar business activities, or activities in the same geographical region, or have similar economic features that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic, political or other conditions. Concentrations indicate the relative sensitivity of the Bank's performance to developments affecting a particular industry or geographical location.

In order to avoid excessive concentrations of risk, the Bank's policies and procedures include specific guidelines to focus on maintaining a diversified portfolio. The concentrations of credit risk thus identified are controlled and managed accordingly. Selective hedging is used within the Bank to manage risk concentrations at both the relationship and industry levels.

36.2. Credit risk
Credit risk is the risk of loss in the event that its customer, client or counterparty fails to meet its obligations to the Bank resulting from a contractual relationship. The Bank manages and checks credit risk by determining limits to the extent to which it is willing to accept exposure in respect of one counterparty, and individual geographical and industry sectors. The Bank regularly monitors exposures in connection with individual limits.

protistrany je určovaná v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje banke zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky na jej zníženie.

Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov
ČSOB banka zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami BASEL II. Banka má v súlade s aktualizovaným „roll-out" plánom zámer podať žiadosť o schválenie prístupu interných ratingov.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a monitorované Odborom vymáhania úverov.
Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z útvaru riadenia rizík a schvaľuje ho výbor pre modely na úrovni celej bankovej Skupiny KBC. Celý „cyklus života" modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Banka využíva modely vyvinuté Skupinou KBC na hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

Úverový schvaľovací proces
Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporučenie. Prípady, ktoré predstavujú nízku očakávanú stratu, môžu byť schválené na úrovni riaditeľa príslušného obchodného centra. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí" je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú

The Bank uses a credit quality review process to provide early identification of possible changes in the creditworthiness of counterparties. This includes regular collateral revisions. Counterparty limits are established by the use of a credit risk classification system, which assigns each counterparty a Probability of Default risk rating (PD rating). Risk ratings are subject to regular revision. The credit quality review process allows the Bank to assess the potential loss to which it is exposed as a result of the risk and to take corrective action.

Corporate and large SME customers
ČSOB SR has implemented internal rating models/tools within the credit process for corporate customers, SMEs, municipalities, housing cooperatives and other customers. The models were developed and constructed in compliance with the Basel II regulations.. The Bank plans to issue a request for approval of its internal rating approach.

The non-retail models produce rating grades on a unified KBC "PD master scale". Rating grades 1-9 are used for non-default/normal customers while rating grades 10-12 are used for customers in default. Each rating grade is associated with a predefined range of probability of default (e.g. a client carrying PD rating 3 has a probability of default of between 0.20% - 0.40%). Customers with PD ratings 8 and 9 are considered as "weak normal" and the management of such files is monitored by the Bad Debts Unit.

Validation of the model is performed by an independent unit from the Risk Management Unit and ultimately approved by the KBC Group Model Committee. The whole "model lifecycle" is defined in the KBC Model Management Framework unified for the KBC Group.

The Bank applies models developed by the KBC Group to assess the quality of sovereign and banking counterparties. These models are also validated in KBC.

Credit acceptance process
The acceptance process for Corporate and large SME customers is organised in three stages. In the first stage, the relationship manager of the introducing entity prepares a written credit proposal. In the second stage, an advisor independent of the business line (i.e. reporting to Credits) screens the proposal and prepares a recommendation. Credit files that carry only a limited expected loss can be approved by a Head of a Corporate Branch. Finally, a decision is made at the appropriate decision-making level (committee). The "four eyes" principle is always applied.

určiť úrovne rizika a prispôsobiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže banka na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôsobovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité na účely cenotvorby.

Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov
Banka používa prístup interných ratingov na výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov, pravdepodobnosť zlyhania, expozíciu v prípade zlyhania a stratu v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC a musia byť schválené Výborom pre úverové riziko ČSOB SR a príslušným výborom Skupiny KBC pre modely.

Úverový schvaľovací proces
V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplňujúce informácie o rizikovosti klienta. Pokiaľ to história dát dovoľuje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

Riadenie rizika na úrovni portfólia
Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu hlavných retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

The decision invariably includes an approved counterparty rating.

The established rating models that assign a specific probability of default to each client determine the level of risk and the acceptance process is adapted accordingly. Thus, the Bank can modify the acceptance authority, follow a simpler framework in cases of lower risk, adjust price policy, set more precise monitoring rules, implement advanced risk control based on the portfolio system, etc. The new rating models were integrated into specialised rating tools which can also be used for pricing purposes.

Retail and small SME customers
The Bank uses the Internal Rating Based (IRB) approach to calculate internal capital requirement (ICAAP). The approach includes the development of score-models for retail portfolios within the Bank, estimates of key parameters such as PD, Exposure at Default (EAD) and Loss Given Default (LGD) within defined homogeneous sets of exposures and a process of regular recalculation, validation and monitoring. Score-models are used in the application process so that they influence the incoming population. All models have to follow the standards maintained within the KBC Group and have to be approved by the ČSOB SR Credit Risk committee and the respective KBC Group Model committee.

Credit acceptance process
The retail acceptance process is based on a number of scoring models (scorecards) that influence the loan portfolio quality. The retail acceptance process also uses access to external data sources (Credit Register) that bring additional information about a client's risk profile. Each acceptance process runs on a score-model developed in-house as long as the data history allows it. Score-models are typically based on both socio-demographic and behavioural data. The acceptance process also covers pre-approved loans for existing retail customers based on the outcome from behavioural score-models.

Portfolio risk management
A number of loss-predicting models are used to manage the risk of the major retail credit portfolios. Regular back-testing of those models reveals a high degree of precision in the predicted development. The use of these modelling techniques and the score-models implemented in tandem with management techniques significantly reduces the credit risk undertaken within retail portfolios.

Deriváty
Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v banke obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

Pohľadávky spojené s úverovým rizikom
Banka poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká banke riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov kontrol a postupov.

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

Derivative financial instruments
Credit risk arising from derivative financial instruments in respect of the Bank's existing rules and processes is limited and in general insignificant when compared to other instruments with credit risks.

Credit risk-related receivables
The Bank grants its customers guarantees that may result in a requirement for the Bank to make payments on their behalf. Such payments are collected from customers on the terms of a letter of credit. They expose the Bank to similar risks to loans and are mitigated by the same control processes and policies.

The table below shows the maximum exposure to credit risk for the components of the balance sheet and off balance sheet. The maximum exposure is shown gross, without taking into account any collateral and other credit risk mitigation tools.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Pokladničné hodnoty a účty centrálnej banky Cash and balances with central bank	153 400	155 035
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 014 447	3 831 592
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	465 163	65 078
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	15 841	79 888
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	2 757 172	1 925 408
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	604 505	385 964
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	102 969	93 824
Ostatné aktíva Other assets	8 935	11 828
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	4 980	4 981
Celkom **Total**	**5 127 412**	**6 553 598**
Podmienené záväzky Contingent liabilities	179 194	274 945
Úverové prísľuby Undrawn credit limits provided	951 525	904 504
Celkom **Total**	**1 130 719**	**1 179 449**
Celková expozícia voči úverovému riziku **Total credit risk exposure**	**6 258 131**	**7 733 047**

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcu súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika
Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2009 bola 174 005 tis. EUR (31. 12. 2008: 174 022 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmierňovanie rizika a 80 255 tis. EUR (31. 12. 2008: 74 022 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktíva banky bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

The above financial assets represent the current credit risk exposure, but not the maximum risk exposure that could arise in the future as a result of changes in values.

Concentration risk in terms of credit risk
Concentration risk is monitored by client/counterparty, geographical region and industry sector.

The maximum credit exposure to a client or a counterparty as at 31 December 2009 was EUR 174,005 thousand (31 December 2008: EUR 174,022 thousand) before taking collateral or other credit enhancements into account and EUR 80,255 thousand (31 December 2008: EUR 74,022 thousand) with them taken into account.

The Bank's financial assets and off-balance sheet items with credit risk, before taking any collateral or other credit enhancements into account, may be divided into the following geographical regions:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Slovenská republika Slovak Republic	5 740 200	7 172 977
Belgicko Belgium	56 463	90 710
Česká republika Czech Republic	194 760	98 299
Zvyšok sveta Other	266 708	371 061
	6 258 131	**7 733 047**

Prehľad finančných aktív banky podľa jednotlivých sektorov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

The Bank's financial assets and off-balance sheet items with credit risk by industry sector are as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov Agriculture, Forestry and Fishing	32 123	22 834
Ťažba a dobývanie Mining and extraction	11 680	8 949
Priemyselná výroba Industrial production	477 159	422 164
Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu Supply of electricity, gas, steam and cold air	276 158	33 113
Dodávka vody: čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov Supply of water, cleaning and transfer of wastewater, waste, related services	49 508	48 617
Stavebníctvo Construction	218 186	282 634
Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov Wholesale, retail, repairs of motor vehicles and motorcycles	403 240	559 520
Doprava a skladovanie Transport and storage	209 932	168 763
Ubytovanie a stravovacie služby Accommodation and catering	8 507	7 104
Informácie a komunikácia Information and communication	101 287	16 509
Finančné a poisťovacie činnosti Financial and insurance activities	455 042	4 073 121
Činnosti v oblasti nehnuteľností Real estate activities	556 300	143 608
Odborné, vedecké a technické činnosti Professional, scientific and technical activities	70 193	56 599
Administratívne a podporné služby Administration and supporting services	27 398	27 717
Verejná správa a obrana; Povinné sociálne zabezpečenie Public administration and defence, Social insurance	1 557 050	415 154
Vzdelávanie Education	1 704	459
Zdravotníctvo a sociálna pomoc Health and social support	17 993	2 445
Umenie, zábava a rekreácia Art, entertainment and relaxation	3 218	879
Ostatné činnosti Other activities	176 450	13 456
Činnosti domácností ako zamestnávateľov Household activities in role of employers	1 101 637	797 982
Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení Activities of extraterritorial organizations and associations	503 366	631 420
	6 258 131	**7 733 047**

Maximálna úverová angažovanosť
V nasledujúcej tabuľke sa uvádza maximálna úverová angažovanosť banky k 31. decembru 2009:

Maximum credit risk exposure
The maximum credit risk exposure of the Bank as at 31 December 2009 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Angažovanosť Exposure	Opravné položky a rezervy Impairment losses and provisions	Čistá účtovná hodnota po opravných položkách a rezervách Net carrying amount
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	153 400	-	153 400
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 014 447	-	1 014 447
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	465 790	(627)	465 163
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	15 976	(135)	15 841
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	2 976 963	(219 791)	2 757 172
z toho: from that:			
Verejná správa Public administration	32 041	-	32 041
Corporate Corporate	1 760 801	(148 871)	1 611 930
Retail Retail	1 184 121	(70 920)	1 113 201
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	604 679	(174)	604 505
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	113 444	(10 475)	102 969
Ostatné aktíva Other assets	9 234	(299)	8 935
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	4 980	-	4 980
Medzisúčet súvahových úverových rizík **Total**	**5 358 913**	**(231 501)**	**5 127 412**
Podsúvahové záväzky **Off balance sheet liabilities**	**1 133 483**	**(2 764)**	**1 130 719**
Celkové úverové riziko **Total credit risk exposure**	**6 492 396**	**(234 265)**	**6 258 131**

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza maximálna úverová angažovanosť banky k 31. decembru 2008:

The maximum credit risk exposure of the Bank as at 31 December 2008 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Angažovanosť Exposure	Opravné položky a rezervy Impairment losses and provisions	Čistá účtovná hodnota po opravných položkách a rezervách Net carrying amount
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	155 035	-	155 035
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	3 831 592	-	3 831 592
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	65 705	(627)	65 078
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	80 027	(139)	79 888
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers			
z toho: from that:	2 055 339	(129 931)	1 925 408
Verejná správa Public administration	14 720	-	14 720
Neúverové inštitúcie Non credit institutions	26 050	-	26 050
Corporate Corporate	1 257 204	(90 736)	1 166 468
Retail Retail	757 365	(39 195)	718 170
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	385 964	-	385 964
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	110 702	(16 878)	93 824
Ostatné aktíva Other assets	11 869	(41)	11 828
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	4 981	-	4 981
Medzisúčet súvahových úverových rizík **Total**	**6 701 214**	**(147 616)**	**6 553 598**
Podsúvahové záväzky **Off balance sheet liabilities**	**1 181 328**	**(1 879)**	**1 179 449**
Celkové úverové riziko **Total credit risk exposure**	**7 882 542**	**(149 495)**	**7 733 047**

Úverové riziko rozdelené poľa jednotlivých kategórií
Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika k 31. decembru 2009 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

Credit risk based on quality of financial assets
Quality of financial assets from view of credit risk is managed based on internal ratings.

The net carrying amount of financial assets according to risk categories at 31 December 2009 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Neznehodnotené Unimpaired	Znehodnotené Impaired		Celkom Total	z toho zlyhané thereof defaulted
		Individuálne nevýznamné Individually insignificant	Individuálne významné Individually significant		
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	153 400	-	-	153 400	-
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 014 447	-		1 014 447	-
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	464 299	-	864	465 163	-
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	15 841	-		15 841	-
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	2 665 720	46 805	44 647	2 757 172	91 452
z toho: from that:					
Verejná správa Public administration	32 041	-	-	32 041	-
Corporate Corporate	1 561 270	6 887	43 773	1 611 930	50 660
Retail Retail	1 072 409	39 918	874	1 113 201	40 792
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	604 255	-	250	604 505	-
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	90 699	-	12 270	102 969	-
Ostatné aktíva Other assets	8 935	-	-	8 935	-
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	4 980	-	-	4 980	-
Medzisúčet súvahových úverových rizík Total	**5 022 576**	**46 805**	**58 031**	**5 127 412**	**91 452**
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	**1 130 719**	**-**	**-**	**1 130 719**	**-**
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	**6 153 295**	**46 805**	**58 031**	**6 258 131**	**91 452**

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika k 31. decembru 2008 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

The net carrying amount of financial assets according to risk categories at 31 December 2008 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Neznehodnotené Unimpaired	Znehodnotené Impaired		Celkom Total	z toho zlyhané thereof defaulted
		Individuálne nevýznamné Individually insignificant	Individuálne významné Individually significant		
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	155 035	-	-	155 035	-
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	3 831 592	-	-	3 831 592	-
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	64 931	-	147	65 078	-
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	79 888	-	-	79 888	-
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers					
z toho: from that:	1 909 949	11 421	4 038	1 925 408	15 459
Verejná správa Public administration	14 720	-	-	14 720	-
Neúverové inštitúcie Non credit institutions	26 050	-	-	26 050	-
Corporate Corporate	1 160 237	2 193	4 038	1 166 468	6 231
Retail Retail	708 942	9 228	-	718 170	9 228
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	385 964	-	-	385 964	-
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	62 737	-	31 087	93 824	-
Ostatné aktíva Other assets	11 828	-	-	11 828	-
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	4 981	-	-	4 981	-
Medzisúčet súvahových úverových rizík Total	**6 506 905**	**11 421**	**35 272**	**6 553 598**	**15 459**
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	**1 179 449**	**-**	**-**	**1 179 449**	**-**
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	**7 686 354**	**11 421**	**35 272**	**7 733 047**	**15 459**

Základným ukazovateľom pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. Banka posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spô-

The main considerations for loan impairment assessment include whether any payments of principal or interest are overdue by more than 90 days, or whether there are any known difficulties in the cash flows of counterparties, credit rating downgrades, or infringements of the original terms of the contract. The Bank addresses impairment

sobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

Opravné položky tvorené na individuálnom základe
Banka stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožiteľná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu banky) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

Opravné položky tvorené na portfóliovom základe
Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla, a momentom, keď bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment banky rozhoduje o tom, aké bude toto obdobie dlhé, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

assessment in two areas: individually assessed allowances and collectively assessed allowances.

Individually assessed allowances
The Bank determines allowances appropriate to each individually significant loan or receivable on an individual basis. Items considered when determining allowance amounts include the sustainability of the counterparty's business plan, its ability to improve performance once a financial difficulty has arisen, the availability of other financial support and the realizable value of collateral, and the timing of expected cash flows. The impairment losses are evaluated at each reporting date (or as at the date the reports are submitted to the Bank's management), unless extraordinary or unforeseen circumstances require more careful attention.

Collectively assessed allowances
Allowances are assessed collectively for losses on loans and advances that are not individually significant (including credit cards, residential mortgages and unsecured consumer loans) and for individually significant loans and receivables where there is not as yet any objective evidence of individual impairment.

The collective assessment takes account on impairments that are likely to be present in the portfolio even though there is no objective evidence of impairment in an individual assessment. Impairment losses are estimated by taking into consideration the following information: historical losses on the portfolio, current economic conditions, the approximate delay between the time a loss is likely to have been incurred and the time it will be identified as requiring an individually assessed impairment allowance, and expected receipts and recoveries once impaired. Local management is responsible for deciding the length of this period which can extend for up to one year. The impairment allowance is then reviewed by the credit management to ensure its alignment with the Bank's overall policy.

Financial guarantees and letters of credit are assessed and provisions made in a similar manner as for loans.

Analýza finančných aktív nepovažovaných za znehodnotené
V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia a v omeškaní k 31. decembru 2009:

Ageing analysis of financial assets past due date but not considered as impaired
The table shows an ageing analysis of the Bank's net overdue but not impaired loans and receivables as at 31 December 2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Bez omeškania Due	1 až 30 dní Past due from 1 to 30 days	31 až 90 dní Past due from 31 to 90 days	Celkom Total
Verejná správa Public administration	31 720	243	78	32 041
Pohľadávky CORPORATE CORPORATE	1 491 713	65 027	4 530	1 561 270
Pohľadávky RETAIL RETAIL	988 695	65 187	18 527	1 072 409
Spolu **Total**	**2 512 128**	**130 457**	**23 135**	**2 665 720**

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia a v omeškaní k 31. decembru 2008:

The table shows an ageing analysis of the Bank's net overdue but not impaired loans and receivables as at 31 December 2008:

(tis. EUR) (EUR '000)	Bez omeškania Due	1 až 30 dní Past due from 1 to 30 days	31 až 90 dní Past due from 31 to 90 days	Celkom Total
Verejná správa Public administration	14 720	-	-	14 720
Neúverové inštitúcie Non credit institutions	26 050	-	-	26 050
Pohľadávky CORPORATE CORPORATE	1 150 657	7 560	2 020	1 160 237
Pohľadávky RETAIL RETAIL	679 003	23 306	6 633	708 942
Spolu **Total**	**1 870 430**	**30 866**	**8 653**	**1 909 949**

K finančným aktívam, ktoré neboli považované za znehodnotené ku dňu zostavenia účtovnej závierky, bolo v segmente RETAIL prijaté zabezpečenie vo výške 892,8 mil. EUR a v segmente CORPORATE vo výške 396,8 mil. EUR.

As at 31 December 2009, in the segment RETAIL collateral was accepted for overdue but not impaired financial assets in the amount of EUR 892.8 million and in segment CORPORATE in the amount of EUR 396.8 million.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie k 31. decembru 2009:

The credit quality of loans and advances to customers, that are neither past due nor impaired, as at 31 December 2009 are as follows:

(tis. EUR) Ratingový stupeň (EUR '000) Rating	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
1 – 4 1 – 4	856 170
5 – 7 5 – 7	592 004
8 – 9 8 – 9	47 483
Nezaradené (posudzované na portfóliovom základe) Undefined (collectively assessed)	1 016 471
Spolu **Total**	**2 512 128**

Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

Collateral and other credit enhancements

(tis. EUR) (EUR '000)	2009	2008
Nehnuteľnosti Real estates	1 469 863	805 749
Cenné papiere Securities	19 337	931
Peňažné prostriedky Cash and cash equivalents	69 549	13 996
Bankové záruky Bank guarantees	221 059	218 497
Iné Other	422 990	508 805
Spolu **Total**	**2 202 798**	**1 547 978**

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí od výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice banky.

Banka prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v Skupine KBC na zmiernenie úverového rizika pre iné dcérske spoločnosti banky a pre tretie strany (poznámka 33).

Banka monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

The amount and types of collateral required depend on an assessment of the credit risk of the counterparty. The Bank has internal guidelines in place to assess the separate types of collateral and determine the valuation parameters to be employed.

The Bank accepted guarantees from its parent company and other subsidiaries within KBC Group for credit risk mitigation of other subsidiaries of the Bank and for third parties (Note 33).

The Bank monitors market value of collateral and requires collateral based on contractual conditions.

Reštrukturalizované úvery
K 31. decembru 2009 banka eviduje reštrukturalizované úvery v segmente Corporate vo výške 67,6 mil. EUR (2008: 4,4 mil. EUR). V segmente Retail banka eviduje k 31. decembru 2009 reštrukturalizované úvery vo výške 11,1 mil. EUR (2008: 1,1 mil. EUR).

Realizácia kolaterálov
Banka používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív.
Banka nenadobudla z realizácie kolaterálov v roku 2009 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

Realizácia kolaterálov v retailovom segmente
V prípade neúspešného raného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný s cieľom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, banka obyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky atď.).

V opačnom prípade banka uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej banka obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Celková čistá hodnota peňažných prostriedkov získaných bankou z realizácií kolaterálov v retailovom segmente predstavovala v roku 2009 čiastku 5 046 tis. EUR (2008: 2 382 tis. EUR), z ktorej bolo 2 910 tis. EUR (2008: 1 175 tis. EUR) získaných prostredníctvom spolupráce s externými aukčnými spoločnosťami.

Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente
V neretailovom segmente banka získala aktíva z realizácií rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku banky, ale banka sa snaží o ich odpredaj.

Restructuring loans
As at 31 December 2009, the Bank recorded in the CORPORATE segment restructuring loans in the amount of EUR 67.6 million (2008: EUR 4.4 million). In the RETAIL segment the Bank recorded as at 31 December 2009 restructuring loans in the amount of EUR 11.1 million (2008: EUR 1.1 million).

Collateral realization
The Bank employs different procedures when realizing collateral for retail and non-retail exposures. This divergent approach has resulted from legislation as well as the granularity of individual exposures in these classes of assets. In 2009, the Bank did not acquire any assets other than cash from the realization of collateral.

Collateral realization in the RETAIL segment
In the event of an unsuccessful early collection in respect of retail customers, the client and the owner of the collateral (usually real estate) are contacted in order to be informed of realization of the collateral by the Bank. If the client is amenable to cooperation in resolving this problem, the Bank usually proposes that the real estate be sold under conditions which it specifies (price, legal terms, etc.).

Otherwise, the Bank frequently enters into contracts with external auction companies. An auction company holds an auction after which the Bank obtains the funds acquired, without any charges and fees for the auction company. Subsequently, this amount is used to settle the respective receivable due from the client.

In 2009, the net amount of cash acquired by the Bank from collateral realization in the RETAIL segment was EUR 5,046 thousand (2008: EUR 2,382 thousand), of which EUR 2,910 thousand (2008: EUR 1,175 thousand) was obtained through cooperation with external auction companies.

Collateral realization in the NON-RETAIL segment
In the non-retail segment, the Bank obtained assets from the realization of various collateral in the form of cash only, i.e. by using the following types of realization: direct sale, unrestricted auction, auction under distraint and auction within bankruptcy proceedings. Other types of assets (e.g. real estate) are not transferred to the Bank's assets but the Bank implements their sale.

Pôvodný typ aktív slúžiacich ako kolaterál (EUR '000)	Druh realizácie	Získaný majetok – peňažné prostriedky Received assets – cash and cash equivalents 31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Nehnuteľný majetok Real estate	Dražba v rámci exekučného konania Auction under execution	48	-
Nehnuteľný majetok Real estate	Dražba v rámci konkurzu Auction within bankruptcy proceedings	872	871
Nehnuteľný majetok Real estate	Dobrovoľná dražba Voluntary auction	153	209
Nehnuteľný majetok Real estate	Priamy predaj Direct sale	118	-
Hnuteľný majetok Movable assets	Priamy predaj Direct sale	-	4
Hnuteľný majetok Movable assets	Dražba v rámci konkurzu Auction within bankruptcy proceedings	35	-
Hnuteľný majetok (pohľadávky z obchodného styku) Receivables	Výkon záložného práva Performance of right of lien	315	-
Hnuteľný majetok (pohľadávky z obchodného styku a z účtu v banke) Receivables	Exekučné konanie spôsobom prikázania pohľadávky Execution	45	-
Celkom **Total**		**1 586**	**1 084**

36.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti banky splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Banka obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Na účely udržania dostatočnej likvidity má banka okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre banku významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita banky je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža bankou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie banky), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej banky, ale aj finančného trhu ako celku.

36.3. Liquidity risk and funding management

Liquidity risk is the risk that the Bank will not, in effect, be able to meet its liabilities when they become due under the standard and crisis liquidity development.

The Bank limits this risk through the proper structure of the balance sheet, with respect to the quality and maturity of assets and liabilities and through stabilization and diversification of financial resources. Except for stabile source of primary deposits, the Bank has also available secondary financial resources to keep sufficient liquidity level. The Bank creates and maintains regular contacts with clients and other counterparties, important for the Bank in view of liquidity, regularly reviews reliability of individual financial sources and availability of first class collaterals for additional financing.

The medium term and long term liquidity position of the Bank is assessed and managed under liquidity scenarios. Basic scenario reflects the expected trend in internal and external liquidity conditions (standard development in assets and liabilities of the Bank is expected), stress scenario includes various stress factors related to the Bank and also financial market. Short term liquidity is monitored through liquidity ratios. Short term liquidity risk resulted from actual assets and liabilities of the Bank.

Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu banky, kedže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie banky.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre banku z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulatórne stanovený ukazovateľ a v súlade s Opatrením NBS č. 5/2009 je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

The most important ratios for the Bank are:

1. The Liquid asset indicator is a ratio defined by NBS Regulation no. 5/2009. It is defined as total liquid assets divided by volatile liabilities. The ratio should not decrease below 1.0.

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31. 12. 2009 Liquid asset indicator as at 31 Dec 2009	1,43
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2009 Average liquid asset indicator in 2009	1,25
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív Regulatory limit for liquid asset indicator	1,00

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím Predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18. 11. 2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré banka poskytla, a objemu primárnych vkladov, ktoré banka získala, a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 31. decembru 2009 banka plnila daný limit.

2. The Loan-to-Deposits ratio (LtD) represents internal liquidity ratio, defined and approved by KBC Group Board of Directors on 18 November 2008. The ratio is defined as total volume of granted loans to total volume of primary deposits received. The limit for this ratio is 100%. As at 31 December 2009, the Bank met this requirement.

Okrem štandardného vývoja likvidity je banka pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy, a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.

In addition to standard liquidity trends, the Bank has also prepared an emergency plan for liquidity management in the event of a crisis liquidity situation. This emergency plan defines indicators of early warning of a potential liquidity crisis and determines responsibilities of relevant bodies during a liquidity emergency.

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkov v ČSOB SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerných efektívnych výnosov.

The following table shows the Bank's remaining contractual maturity for its non-derivative financial liabilities. The tables have been drawn up based on undiscounted cash flows of financial liabilities. The table includes both interest and principal cash flows. The principal cash flows are the best estimates using average effective yields.

(tis. EUR) 31. 12. 2009 (EUR '000) 31 Dec 2009	Do 1 mesiaca Less than 1 month	1 - 3 mesiace 1 - 3 months	3 - 12 mesiacov 3 - 12 months	1 - 5 rokov 1 - 5 years	5 rokov a viac 5 years and more	Celkom Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov) Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	111 733	168 677	389 114	1 123	-	670 647
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	7 235	25 155	2 320	36 717	5 139	76 566
Vklady a úvery od klientov Amounts owed to customers	2 736 367	351 091	166 104	130 944	1	3 384 507
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	11 870	1 970	57 063	188 440	16 742	276 085
Podriadený dlh Subordinated debts	-	-	15 147	-	-	15 147
Finančné záväzky celkom **Total financial liabilities**	**2 867 205**	**546 893**	**629 748**	**357 224**	**21 882**	**4 422 952**

(tis. EUR) 31. 12. 2008 (EUR '000) 31 Dec 2008	Do 1 mesiaca Less than 1 month	1 - 3 mesiace 1 - 3 months	3 - 12 mesiacov 3 - 12 months	1 - 5 rokov 1 - 5 years	5 rokov a viac 5 years and more	Celkom Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov) Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	2 823 770	124 093	30 006	-	-	2 977 869
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	312 941	43	17 296	1 022	5 370	336 672
Vklady a úvery od klientov Amounts owed to customers	2 095 166	74 780	261 680	6 080	275	2 437 981
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	81 141	1 255	36 630	146 077	-	265 103
Finančné záväzky celkom **Total financial liabilities**	**5 313 018**	**200 171**	**345 612**	**153 179**	**5 645**	**6 017 625**

36.4 Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách banky je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných, ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Banka klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej miere Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov".

36.4. Market risk

Market risk for financial instruments in the Bank's portfolios is defined as a change in the future cash flows and market prices of these financial instruments, resulting from movements in market variables. In general, the most important variables are interest rates, foreign exchange rates and equity prices.

The Bank classifies exposures to market risk into either its trading (Trading Book) or non-trading portfolios (Banking Book). Market risk for the trading portfolio is managed and monitored based on a standard VaR rate that reflects the interdependence of risk variables. In addition to the VaR method, a further measure is an analysis of sensitivity using Basis Point Value (BPV) indicators. Within the positions kept in the Banking Book, market risk is measured and managed using the BPV sensitivity analysis and cumulative interest rate GAPs.

Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo banky pomocou VaR a BPV limitov. Bankou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliách banky a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom na jeho súčasnú hodnotu je definovaná ako maximálna očakávaná strata, ktorej môže byť banka vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti bankou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov" uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu banky.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR banka uskutočňuje i detailnú „stress test" analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých banka drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov, tak i z umelo navrhnutých testov.

Banka neeviduje vo svojich portfóliách žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciách. Na pozície v úrokových opciách sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícií.

Market risk – Trading Book

The Bank's Board of Directors defines the maximum acceptable level of risk by using VaR and BPV limits. The Bank applies a VaR methodology to estimate market risk in the financial instruments recorded in the Bank's portfolios and to determine the potential economic loss resulting from unfavourable movements in market variables.

The risk rate of the VaR business portfolio in terms of its present value has been defined as the maximum potential loss to which the Bank may be exposed within a precisely defined time horizon and with probability specified in advance. To estimate VaR for interest rate as well as FX risks, the Bank currently uses the method of historical simulation based over a two-year period of the development of market risk factors. The reliability level is set at 99% within a ten working-day horizon. The adequacy and accuracy of the internal model is regularly evaluated using the results of back-tests performed on a daily basis.

An overview of actual VaR along with drawing up predefined limits forms a part of a daily report to the Bank's top management.

In addition to the standard VaR calculations, the Bank also performs detailed stress-test analyses. These consist of various scenarios for unexpected movements in market risk factors and their impact on the market values of the positions currently held by the Bank. The set of predefined scenarios includes actual historical market shocks as well as artificially designed tests.

The Bank has no open position in equity, or in FX options. Technical limits are set for positions in interest rate options, permitting the opening of minor positions only.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2009 je nasledovný: VaR summary as at 31 December 2009 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úrokový Interest rate	Menový FX	Efekt korelácie Effect of correlation	Global VaR celkom Global VaR total
31. december 2009 31 December	2 539	2 042	(1 843)	2 738
Priemer Average	2 922	922	(788)	3 056
Max Max	4 402	2 194	-	5 029
Min Min	537	54	-	601

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2008 je nasledovný: VaR summary as at 31 December 2008 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úrokový Interest rate	Menový FX	Efekt korelácie Effect of correlation	Global VaR celkom Global VaR total
31. december 2008 31 December	4 287	609	(298)	4 598
Priemer Average	1 916	599	(469)	2 046
Max Max	4 357	3 287	-	4 756
Min Min	923	4	-	931

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v banke okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorenej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotrhových cien, limity na vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

Trhové riziko – banková kniha

Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinenej pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo na účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a na vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

V nasledujúcich tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB SR k možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Risk management of Trading Book includes, except for VaR limit and BPV limits, also limits for open FX position, limits for back-to-back trading, stop-loss limits, volume limits, limits for unquoted prices, limits for trades without physical delivery, limits for inadequate high margins and profits, Professional limits (PRF) linked to credit risk.

Market risk – Banking Book

Interest rate risk

The interest rate risk of financial instruments positioned in the Banking Book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments or in their actual market value resulting from movements in interest rates. The Board of Directors approved a set of BPV sensitivity limits and maximum interest rate exposure limits for predefined time periods which are used for monitoring and managing the interest rate risk. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open positions.

Sensitivity of ČSOB SR positions to the interest rate changes is described in the tables below.

The impact of interest rate changes on the non-tradable assets and liabilities is described by the sensitivity of the net interest income. The impact of interest rate changes on financial assets held for sale is expressed by the sensitivity of the separate statement of comprehensive income. Sensitivity of equity results from the revaluation of financial assets and liabilities held for sale. Shock parallel tests of the yield curve are used to measure sensitivity.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť individuálneho výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31. 12. 2009:

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2009:

2009 2009 (tis. EUR) (EUR '000)	Nárast v bázických bodoch Growth in basis points	Citlivosť čistého úrokového výnosu Net interest income sensitivity	Citlivosť výkazu ziskov a strát Profit and loss sensitivity	Citlivosť vlastného kapitálu Capital sensitivity
EUR	+10	751	(1)	(1 633)
CZK	+10	3	(1)	-
USD	+10	(5)	(1)	-

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31. 12. 2008

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2008:

2008 2008 (tis. EUR) (EUR '000)	Nárast v bázických bodoch Growth in basis points	Citlivosť čistého úrokového výnosu Net interest income sensitivity	Citlivosť výkazu ziskov a strát Profit and loss sensitivity	Citlivosť vlastného kapitálu Capital sensitivity
SKK	+10	(902)	(133)	(66)
EUR	+10	(266)	232	-

Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo banky zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

FX risk

The FX risk of financial instruments posted in the Banking Book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments resulting from movements in foreign exchange rates. The exchange rate risk management strategy approved by the Board of Directors does not allow any significant open currency positions to be held in non-trading portfolios. Only technically minimum open positions in foreign currencies are permitted. The values for each currency are determined by the Bank's Board of Directors. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open currency positions.

Riziko zmeny kurzov akcií
Banka nie je vystavená žiadnemu akciovému riziku vo svojich portfóliách.

36.5. Operačné riziko

Operačné riziko je riziko vzniku straty vyplývajúce z nevhodne nastavených alebo chybných procesov, systémových zlyhaní, ľudských chýb, podvodu alebo vonkajších udalostí. Operačné riziko zahŕňa aj právne a IT riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže poškodiť dobré meno spoločnosti, mať právne alebo regulatórne následky alebo viesť k finančnej strate. Banka nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je banka schopná riadiť tieto riziká.
Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie štandardov definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetrenia rizík identifikovaných v procesoch banky a proaktívnym prístupom k potencionálnym rizikám.
Riadenie kontinuity podnikania banky v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

Securities risk
The Bank's portfolio is not exposed to any securities risk.

36.5. Operational risk

Operational risk is defined as the risk of losses resulting from the unsuitability or failure of procedures, system defection, human errors, frauds or external events. Operational risk also includes legal and IT systems risk. In the event of failure, the reputation of the Bank may be damaged and the legal and regulatory consequences may cause financial losses. It is not possible to exclude all operational risk, but operational risk can be managed by regular controlling and monitoring actions and by actions taken against the possible risks.

Operational risk is managed by implementation of standards defined by the KBC group, evaluation and addressing the risk identified in banking processes and a proactive approach to potential risks.

Regularly reviewed plans for business continuity performance ensure that, in the event of failure, the Bank will be able to perform its activities. The objective of these plans is to minimize the impacts of unexpected events on banking activity.

37. Krátkodobé a dlhodobé aktíva a záväzky

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktíva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

37. Current and non-current assets and liabilities

The following table shows the distribution of assets and liabilities and equity to current (due within one year) and non-current (due over one year) based on expected settlement.

	31. 12. 2009 31 Dec 2009			31. 12. 2008 31 Dec 2008		
(tis. EUR) (EUR '000)	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total
Aktíva **Assets**						
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bánk Cash and balances with central bank	153 400	-	**153 400**	155 035	-	**155 035**
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	272 022	742 425	**1 014 447**	3 335 721	495 871	**3 831 592**
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	66 720	398 443	**465 163**	35 831	29 247	**65 078**
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	11 359	4 482	**15 841**	46 518	33 370	**79 888**
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	981 783	1 775 389	**2 757 172**	691 660	1 233 748	**1 925 408**
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	163 426	441 079	**604 505**	114 075	271 889	**385 964**
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	-	102 969	**102 969**	-	93 824	**93 824**
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov Current income tax assets	3 762	-	**3 762**	-	-	**-**
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax assets	-	19 427	**19 427**	-	6 300	**6 300**
Hmotný majetok Property and equipment	-	89 405	**89 405**	-	62 911	**62 911**
Nehmotný majetok Intangible assets	-	5 915	**5 915**	-	2 812	**2 812**
Ostatné aktíva Other assets	7 580	1 355	**8 935**	11 828	-	**11 828**
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	-	4 980	**4 980**	2	4 979	**4 981**
Aktíva spolu **Total assets**	**1 660 052**	**3 585 869**	**5 245 921**	**4 390 670**	**2 234 951**	**6 625 621**

	31. 12. 2009 31 Dec 2009			31. 12. 2008 31 Dec 2008		
(tis. EUR) (EUR '000)	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total
Záväzky a vlastné imanie Liabilities and equity						
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	666 618	180 266	**846 884**	2 908 190	170 217	**3 078 407**
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	34 547	40 978	**75 525**	322 246	6 185	**328 431**
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	3 248 729	128 420	**3 377 149**	2 427 270	6 171	**2 433 441**
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	65 442	195 545	**260 987**	117 496	141 110	**258 606**
Rezervy Provisions	-	33 747	**33 747**	-	2 894	**2 894**
Ostatné záväzky Other liabilities	75 227	3 593	**78 820**	16 658	18 462	**35 120**
Záväzok zo splatnej dane z príjmu Current income tax liabilities	-	-	**-**	6 769	-	**6 769**
Podriadený dlh Subordinated debt	14 982	-	**14 982**	-	-	**-**
Vlastné imanie Equity	-	557 827	**557 827**	-	481 953	**481 953**
Záväzky a vlastné imanie spolu **Total liabilities and equity**	**4 105 545**	**1 140 376**	**5 245 921**	**5 798 629**	**826 992**	**6 625 621**

38. Kapitál

Banka aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 17/2008 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív (minimálne 8 %).

Prvoradými úlohami banky je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulatórnym požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu banky.

38. Capital

ČSOB SR actively manages the volume of its capital in accordance with NBS Regulation no. 4/2007 and NBS Regulation no. 17/2008 of capital adequacy so as to ensure that the minimal ratio between the Bank's capital and the risk-weighted asset is 8%.

The primary objectives of ČSOB SR are to maintain strong capital resources to meet regulatory requirements, preserve its credibility and ensure continuity in its activities. The Board of Directors regularly reviews the principles of management and distribution of the Bank's capital.

Banka riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít. Po zlúčení s ISTROBANKOU, a.s., v polovici roku 2009 banka prevzala doplnkový kapitál vo forme podriadeného dlhu.

The Bank manages its capital structure regarding changes in economic environment and changes in risk profile of its activities. After merger with ISTROBANKA, a.s. from 1 July 2009, the Bank took over additional funds in form of subordinated debt.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Vlastné zdroje **Own funds**	**462 305**	**361 781**
Základné vlastné zdroje **Core capital**	**544 105**	**450 481**
Základné imanie Share capital	165 970	165 970
Emisné ážio Share premium	484 726	484 726
Rezervný fond Legal reserve fund	19 483	16 633
Nerozdelený zisk minulých rokov Retained earnings	111 054	2 126
Strata bežného účtovného obdobia Loss for the year	(15 051)	-
Softvér Software	(5 915)	(2 812)
Reorganizačná rezerva Restructuring reserve fund	(216 162)	(216 162)
Odpočítateľné položky **Deductible items**	**(96 782)**	**(88 700)**
Investície do iných finančných inštitúcií Investments to other financial institutions	(91 802)	(83 719)
Podriadené pohľadávky Subordinated receivables	(4 980)	(4 981)
Dodatkové vlastné zdroje **Supplementary funds**	**-**	**-**
Doplnkové vlastné zdroje **Additional funds**	**14 982**	**-**

K 31. decembru 2009 aj k 31. decembru 2008 banka splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

As at 31 December 2009 and 31 December 2008 ČSOB SR met the capital requirements of NBS.

39. Peniaze a peňažné ekvivalenty

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

39. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents consist of the following items:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2008 31 Dec 2008
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke Cash and balances with central bank	3	153 400	155 035
Pohľadávky voči bankám – bežné účty Loans and advances to financial institutions – current accounts	6	6 391	26 038
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – úvery poskytnuté centrálnej banke Financial assets at fair value through profit or loss – loans to central bank	4	-	2 526 328
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – pokladničné poukážky NBS Financial assets at fair value through profit or loss – NBS treasury bills	4	-	298 791
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – ŠPP Financial assets at fair value through profit or loss – government treasury bills	4	-	160 890
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – úvery poskytnuté komerčným bankám Financial assets at fair value through profit or loss – loans to commercial banks	4	164 677	142 089
		324 468	**3 309 171**

40. Významné udalosti po dni, ku ktorému sa zostavuje individuálna účtovná závierka

Od 31. decembra 2009 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu tejto účtovnej závierky.

40. Post balance sheet events

From 31 December 2009, up to the date of issue of these financial statements there were no such events identified that would require adjustments to these financial statements.

Túto individuálnu účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo banky dňa 30. marca 2010.

This Separate Financial Statements were approved and authorized by the Board of Directors of the Bank on 30 March 2010.

Ing. Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

Michal Štefek
vrchný riaditeľ riadenia financií a rizík
Chief Financial and Risk Management Officer

Rozdelenie hospodárskeho výsledku za rok 2009

2009 Profit/Loss Distribution

Návrh predstavenstva na rozdelenie čistej straty za rok 2009 je nasledovný:

The proposal by the Board of Directors of 2009 net loss distribution is as follows:

	EUR
Dividendy Dividends	-
Tvorba zákonného rezervného fondu Legal reserve fund	-
Nerozdelený zisk – (strata) Retained earnings – (loss)	(15 050 848,55)
Čistý zisk / (strata) za rok 2009 Net profit/(loss) for year 2009	(15 050 848,55)

Strata podľa individuálnej účtovnej závierky Československej obchodnej banky, a. s.

Rozdelenie straty za rok 2009 bolo schválené Valným zhromaždením dňa 16. 4. 2010.

Loss according to the non-consolidated financial statements of Československá obchodná banka, a. s.

The proposal of 2009 loss distribution was approved by the General Meeting on 16 April 2010.

Hypotekárne záložné listy

Názov cenného papiera	Hypotekárny záložný list ČSOB II.	Hypotekárny záložný list ČSOB III.	Hypotekárny záložný list ČSOB IV.	Hypotekárny záložný list ČSOB V.	Hypotekárny záložný list ČSOB VI.	Hypotekárny záložný list ČSOB VII.	Hypotekárny záložný list ČSOB VIII.	Hypotekárny záložný list ČSOB IX.	Hypotekárny záložný list ČSOB X.
Druh, forma, podoba	Dlhopis s označením hypotekárny záložný list ako zaknihovaný cenný papier na doručiteľa								
ISIN	SK4120004441 séria 01	SK4120004771 séria 01	SK4120005232 séria 01	SK4120005463 séria 01	SK4120005752 séria 01	SK4120005828 séria 01	SK4120006016 séria 01	SK4120006339 séria 01	SK 4120006347 séria 01
Mena	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Menovitá hodnota dlhopisu	3 319,39 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR
Počet kusov	7 000	800	800	500	400	650	500	500	250
Celková menovitá hodnota	23 235 730,00 EUR	26 555 136,00 EUR	26 555 136,00 EUR	16 596 960,00 EUR	13 277 568,00 EUR	21 576 048,00 EUR	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	8 298 480,00 EUR
Menovitá hodnota predaných dlhopisov	23 235 730,00 EUR	26 555 136,00 EUR	26 555 136,00 EUR	16 596 960,00 EUR	13 277 568,00 EUR	21 576 048,00 EUR	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	8 298 480,00 EUR
Dátum začiatku vydávania	10/14/2004	11/15/2005	12/19/2006	6/25/2007	12/20/2007	2/28/2008	5/30/2008	10/15/2008	10/15/2008
Dátum splatnosti	10/14/2009	11/15/2010	12/19/2011	6/25/2012	12/20/2012	2/28/2013	5/30/2013	10/15/2013	10/15/2011
Deň výplaty úrokov	14. 10. každého roku	15. 11. každého roku	19. 12. každého roku	25. 6. každého roku	20. 12. každého roku	28. 2. každého roku	30. 5. každého roku	15. 10. každého roku	15. 10. každého roku
Spôsob úročenia výnosov	Pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 4,9 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je 30E/360.	Pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 2,9 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je 30/360.	Pohyblivá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 12M BRIBOR + 1,25 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je 30/360.	Pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 4,6 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je Act/Act.	Pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 4,4 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je Act/Act.	Pohyblivá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 12M BRIBOR + 0,10 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je Act/Act.	Pohyblivá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 12M BRIBOR + 0,10 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je Act/Act.	Pohyblivá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 12M BRIBOR + 0,60 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je Act/Act.	Pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 5,05 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je Act/Act.
Termín výplaty výnosu	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne
Miesto uplatnenia práva na výnos	Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava								
Názvy verejných trhov, na ktorých je CP prijatý na obchodovanie	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 8. 4. 2005	Nekótovaný cenný papier	Nekótovaný cenný papier	Nekótovaný cenný papier	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 4. 7. 2008	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 4. 7. 2008	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 28. 8. 2008	Nekótovaný cenný papier	Nekótovaný cenný papier
Záruky za splatenie menovitej hodnoty alebo vyplatenia výnosov	Za úpis emisie sa nezaručila žiadna osoba.								
Opis práv spojených s cennými papiermi	S dlhopisom sú spojené práva podľa emisných podmienok, Obchodného zákonníka (SR) a zákona o dlhopisoch. S dlhopisom nie je spojené žiadne predkupné ani výmenné právo, ani žiadne ďalšie výhody.								

Kótovací prospekt cenného papiera Hypotekárny záložný list ČSOB II. je bezplatne prístupný v písomnej podobe v sídle emitenta na oddelení Investičné bankovníctvo, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava. Prospekty cenných papierov Hypotekárny záložný list ČSOB VI., Hypotekárny záložný list ČSOB VII. a Hypotekárny záložný list ČSOB VIII. tvorené samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 13. 6 .2008, Opisom cenných papierov zo dňa 13. 6. 2008 a Súhrnným dokumentom zo dňa 13. 6. 2008 sú odo dňa 30 .6. 2008 bezplatne prístupné v písomnej forme v sídle emitenta na oddelení Investičné bankovníctvo, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava a taktiež na internetovej stránke emitenta.

Mortgage bonds

Designation of security	Mortgage bond ČSOB II.	Mortgage bond ČSOB III.	Mortgage bond ČSOB IV.	Mortgage bond ČSOB V.	Mortgage bond ČSOB VI.	Mortgage bond ČSOB VII.	Mortgage bond ČSOB VIII.	Mortgage bond ČSOB IX.	Mortgage bond ČSOB X.
Type, form, category	Mortgage bond, as a book-entry security in bearer form								
ISIN	SK4120004441 series 01	SK4120004771 series 01	SK4120005232 series 01	SK4120005463 series 01	SK4120005752 series 01	SK4120005828 series 01	SK4120006016 series 01	SK4120006339 series 01	SK 4120006347 series 01
Currency	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Bond nominal value	EUR 3,319.39	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92
Number of bonds	7 000	800	800	500	400	650	500	500	250
Total nominal value	23 235 730,00 EUR	26 555 136,00 EUR	26 555 136,00 EUR	16 596 960,00 EUR	13 277 568,00 EUR	21 576 048,00 EUR	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	8 298 480,00 EUR
Nominal value of bonds sold	EUR 23,235,730.00	EUR 26 555 136,00	EUR 26,555,136.00	EUR 16,596,960.00	EUR 13,277,568.00	EUR 21,576,048.00	EUR 16,596,960.00	EUR 16,596,960.00	EUR 8,298,480.00
Issued date	10/14/2004	11/15/2005	12/19/2006	6/25/2007	12/20/2007	2/28/2008	5/30/2008	10/15/2008	10/15/2008
Maturity	10/14/2009	11/15/2010	12/19/2011	6/25/2012	12/20/2012	2/28/2013	5/30/2013	10/15/2013	10/15/2011
Date of interest payment	14 October each year	15 November each year	19 December each year	25 June each year	20 December each year	28 February each year	30 May each year	15 October each year	15 October each year
Coupon calculation	Fixed rate of interest from the nominal value of 4.9 % p.a. Interest calculated on 30E/360 basis.	Fixed rate of interest from the nominal value of 2.9 % p.a. Interest calculated on 30/360 basis.	Variable rate of interest from the nominal value of 12M BRIBOR + 1.25 % p.a. Interest calculated on 30/360 basis.	Fixed rate of interest from the nominal value of 4.6 % p.a. Interest calculated on Act/Act basis.	Fixed rate of interest from the nominal value of 4.4 % p.a. Interest calculated on is Act/Act basis.	Variable rate of interest from the nominal value of 12M BRIBOR + 0.10% p.a. Interest calculated on is Act/Act basis.	Variable rate of interest from the nominal value of 12M BRIBOR + 0.10% p.a. interest calculated on Act/Act basis.	Variable rate of interest from the nominal value of 12M BRIBOR + 0.60% p.a. Interest calculated on Act/Act basis.	Fixed rate of interest from the nominal value of 5.05% p.a. interest calculated on Act/Act basis.
Date of coupon payment	annually	annually	annually	annually	annually	annually	annually	annually	annually
Place for exercising the right to coupon	Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava.								
Public markets where the security is listed	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 8 April 2005.	Unlisted security.	Unlisted security.	Unlisted security.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 4 July 2008.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 4 July 2008.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 28 August 2008.	Unlisted security.	Unlisted security.
Guarantees for repayment of the nominal value or payment of coupon	No person provided a guarantee for the subscription of the issue.								
Description of rights pertaining to the security	The bond grants rights according to issue conditions, the Slovak Commercial Code and the Bonds Act. The bond does not grant any pre-emption or conversion right or any other benefits.								

The listing prospectus of the security „Mortgage Bond ČSOB II." is available free of charge in written form in the issuer's registered office, from the Investment Banking unit, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava. The prospectuses of the securities „Mortgage Bond ČSOB VI", „Mortgage Bond ČSOB VII" and "Mortgage Bond ČSOB VIII" consisting of separate documents: Registration Document of 13 June 2008, Description of Securities of 13 June 2008 and Summary Document of 13 June 2008 are available free of charge in written form in the issuer's registered office, from the Investment Banking unit, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava and also at the issuer's web site.

Názov cenného papiera	Hypotekárny záložný list ISTROBANKA II.	Hypotekárny záložný list ISTROBANKA V.	Hypotekárny záložný list ISTROBANKA VI.	Hypotekárny záložný list ISTROBANKA VII.	Hypotekárny záložný list ISTROBANKA VIII.	Hypotekárny záložný list ISTROBANKA IX.	Hypotekárny záložný list ISTROBANKA X.	Hypotekárny záložný list ISTROBANKA XI.
Druh, forma, podoba	Dlhopis s označením hypotekárny záložný list ako zaknihovaný cenný papier na doručiteľa							
ISIN	SK4120003757 séria 01	SK4120004516 séria 01	SK4120004797 séria 01	SK4120005018 séria 01	SK4120005216 séria 01	SK4120005380 séria 01	SK4120006461 séria 01	SK4120006479 séria 01
Mena	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Menovitá hodnota dlhopisu	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR
Počet kusov	500	500	700	600	600	650	300	500
Celková menovitá hodnota	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	23 235 744,00 EUR	19 916 352,00 EUR	19 916 352,00 EUR	21 576 048,00 EUR	9 958 176,00 EUR	16 596 960,00 EUR
Menovitá hodnota predaných dlhopisov	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	23 235 744,00 EUR	19 916 352,00 EUR	19 916 352,00 EUR	21 576 048,00 EUR	9 958 176,00 EUR	16 596 960,00 EUR
Dátum začiatku vydávania	4/10/2003	3/16/2005	11/21/2005	6/28/2006	12/6/2006	4/16/2007	11/28/2008	12/10/2008
Dátum splatnosti	4/10/2013	3/16/2015	11/21/2010	6/28/2011	3/6/2009	4/16/2012	10/15/2009	12/10/2009
Termín výplaty výnosu	ročne	ročne	ročne	štvrťročne	6.3.2007, 6.3.2008, 6.3.2009	štvrťročne	10/15/2009	štvrťročne
Spôsob úročenia výnosov	5,15 % p.a. (pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty), báza pre výpočet výnosu je 30E/360	4,20 % p.a. (pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty), báza pre výpočet výnosu je 30E/360	Pohyblivou úrokovou sadzbou vo výške 12M BRIBOR. Báza pre výpočet výnosu je 30/360.	Pohyblivou úrokovou sadzbou vo výške 3M BRIBOR + 0,09 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je 30/360.	4,65 % p.a. (t.j. pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty ročne), báza pre výpočet výnosu je 30/360	Pohyblivou úrokovou sadzbou vo výške 3M BRIBOR + 0,08 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je 30/360.	Pevnou úrokovou sadzbou vo výške 5,76 % p.a.. Báza pre výpočet výnosu je Act/Act.	Pohyblivou úrokovou sadzbou vo výške: 3-mesačný BRIBOR. Báza pre výpočet výnosu je actual/360.
Dátum a miesto uplatnenia práva na výnos	Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava							
Názvy verejných trhov, na ktorých je CP prijatý na obchodovanie	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 12. 12. 2003.	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 9. 11. 2007.	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 9. 11. 2007.	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 22. 6. 2007.	Nekótovaný cenný papier	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 22. 6. 2007.	Nekótovaný cenný papier	Nekótovaný cenný papier
Záruky za splatenie menovitej hodnoty alebo vyplatenia výnosov	Za úpis emisie sa nezaručila žiadna osoba.							
Opis práv spojených s cennými papiermi	S dlhopisom sú spojené práva podľa emisných podmienok, Obchodného zákonníka (SR) a zákona o dlhopisoch. S dlhopisom nie je spojené žiadne predkupné ani výmenné právo, ani žiadne ďalšie výhody.							

Kótovací prospekt cenných papierov Hypotekárny záložný list ISTROBANKA II. z júna 2003, prospekt cenných papierov Hypotekárny záložný list ISTROBANKA V., tvorený samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 4 .6. 2007, Opisom cenných papierov zo dňa 28. 9. 2007 a Súhrnným dokumentom zo dňa 28. 9. 2007, prospekt cenných papierov Hypotekárny záložný list ISTROBANKA VI., tvorený samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 4. 6. 2007, Opisom cenných papierov zo dňa 28. 9. 2007 a Súhrnným dokumentom zo dňa 28.9.2007, prospekt cenných papierov Hypotekárny záložný list ISTROBANKA VII., tvorený samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 4. 6. 2007, Opisom cenných papierov zo dňa 4. 6. 2007 a Súhrnným dokumentom zo dňa 4. 6. 2007, prospekt cenných papierov Hypotekárny záložný list ISTROBANKA IX., tvorený samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 29. 5. 2007, Opisom cenných papierov zo dňa 29. 5. 2007 a Súhrnným dokumentom zo dňa 29. 5. 2007 sú bezplatne prístupné v písomnej forme v sídle Československej obchodnej banky, a.s. na oddelení Investičné bankovníctvo, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava a taktiež na internetovej stránke www.csob.sk.

Hypotekárne záložné listy ISTROBANKA X. a ISTROBANKA XI. boli do splatnosti v majetku ČSOB.

Designation of security	Mortgage bond ISTROBANKA II.	Mortgage bond ISTROBANKA V.	Mortgage bond ISTROBANKA VI.	Mortgage bond ISTROBANKA VII.	Mortgage bond ISTROBANKA VIII.	Mortgage bond ISTROBANKA IX.	Mortgage bond ISTROBANKA X.	Mortgage bond ISTROBANKA XI.
Type, form, category	Mortgage bond, as a book-entry security in bearer form							
ISIN	SK4120003757 series 01	SK4120004516 series 01	SK4120004797 series 01	SK4120005018 series 01	SK4120005216 series 01	SK4120005380 series 01	SK4120006461 series 01	SK4120006479 series 01
Currency	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Bond nominal value	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92	EUR 33,193.92
Number of bonds	500	500	700	600	600	650	300	500
Total nominal value	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	23 235 744,00 EUR	19 916 352,00 EUR	19 916 352,00 EUR	21 576 048,00 EUR	9 958 176,00 EUR	16 596 960,00 EUR
Nominal value of bonds sold	EUR 16,596,960.00	EUR 16,596,960.00	EUR 23,235,744.00	EUR 19,916,352.00	EUR 19,916,352.00	EUR 21,576,048.00	EUR 9,958,176.00	EUR 16,596,960.00
Issued date	4/10/2003	3/16/2005	11/21/2005	6/28/2006	12/6/2006	4/16/2007	11/28/2008	12/10/2008
Maturity	4/10/2013	3/16/2015	11/21/2010	6/28/2011	3/6/2009	4/16/2012	10/15/2009	12/10/2009
Date of coupon payment	annually	annually	annually	quarterly	6.3.2007, 6.3.2008, 6.3.2009	quarterly	10/15/2009	quarterly
Coupon calculation	5.15% p.a. (fixed rate of interest on the nominal value), interest calculated on 30E/360 basis.	4.20% p.a. (fixed rate of interest on the nominal value), interest calculated on 30E/360 basis.	Variable rate of interest equal to 12M BRIBOR. Interest calculated on 30/360 basis.	Variable rate of interest equal to 3M BRIBOR+ 0,09 % p.a. Interest calculated on 30/360 basis.	4.65 % p.a. (i.e. fixed rate of interest on the nominal value, annually), interest calculated on 30/360 basis.	Variable rate of interest equal to 3M BRIBOR + 0,08 % p.a. Interest calculated on 30/360 basis.	Fixed rate of interest of 5.76 % p.a.. Interest calculated on Act/Act basis.	Variable rate of interest equal to: 3-months BRIBOR. BInterest calculated on actual/360 basis.
Date and place for exercising the right to coupon	Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava.							
Public markets where the security is listed	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 12 December 2003.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 9 November 2007.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 9 November 2007.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 22 June 2007.	Unlisted security.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 22 June 2007.	Unlisted security.	Unlisted security.
Guarantees for repayment of the nominal value or payment of coupon	No person provided a guarantee for the subscription of the issue.							
Description of rights pertaining to the security	The bond grants rights according to issue conditions, the Slovak Commercial Code and the Bonds Act. The bond does not grant any pre-emption or conversion right or any other benefits.							

The listing prospectus of the security „Mortgage Bond ISTROBANKA II" of June 2003, the prospectus of the security „Mortgage Bond ISTROBANKA V" consisting of separate documents: Registration Document of 4 June 2007, Description of Securities of 28 September 2007 and Summary Document of 28 September 2007, the prospectus of the security "Mortgage Bond ISTROBANKA VI" consisting of separate documents: Registration Document of 4 June 2007, Description of Securities of 28 September 2007 and Summary Document of 28 September 2007, the prospectus of the security „Mortgage Bond ISTROBANKA VII" consisting of separate documents: Registration Document of 4 June 2007, Description of Securities of 4 June 2007 and Summary Document of 4 June 2007, the prospectus of the security "Mortgage bond ISTROBANKA IX"' consisting of separate documents: Registration Document of 29 May 2007, Description of Securities of 29 May 2007 and Summary Document of 29 May 2007 are available free of charge in written form in the registered office of Československá obchodná banka, a.s., from the Investment Banking unit, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava and at the web site www.csob.sk.

Mortgage bonds ISTROBANKA X. and ISTROBANKA XI. were held by ČSOB to maturity.

Kódex správy a riadenia spoločnosti

Vyhlásenie o správe a riadení v Československej obchodnej banke, a. s.

Ucelený mechanizmus správy a riadenia Československej obchodnej banky, a. s., (ďalej len „ČSOB“ alebo „banka“) je odzrkadlením Kódexu správy a riadenia spoločností na Slovensku. Ten je súčasťou Burzových pravidiel pre prijímanie cenných papierov na regulovaný trh (ďalej len „Kódex“) a je verejne dostupný na webovej stránke http://www.bcpb.sk/.

Jednotlivé postupy a metódy riadenia vychádzajú z tohto kódexu a vnútorných predpisov banky a jej dcérskych a sesterských spoločností, ako napríklad podpisový a schvaľovací poriadok, organizačný poriadok, postupy pre pobočkovú sieť, stratégia riadenia rizík. ČSOB nie sú známe žiadne odchýlky od kódexu.

Interný kontrolný systém riadenia v ČSOB je systém kontroly uskutočňovaný na všetkých úrovniach organizačnej štruktúry banky a na relevantných pracovných pozíciách, ktorý zahŕňa tak priamu procesnú kontrolu, ako aj nepriamu procesnú kontrolu. Tieto druhy kontrol zabezpečujú ochranu majetku i osôb, spoľahlivosť účtovníctva, dodržiavanie a komunikovanie firemnej stratégie i cieľov, efektivitu platných všeobecnezáväzných právnych predpisov aj vnútorných predpisov a, samozrejme, minimalizáciu regulatórnych rizík (úvé-

Code of Corporate Governance

Declaration of Corporate Governance of Československá obchodná banka, a. s.

The comprehensive corporate governance mechanism applied by Československá obchodná banka, a.s. (hereinafter ČSOB or the “Bank“) reflects the Corporate Governance Code of Slovakia. The Code is part of the Stock Exchange Rules for admitting securities to the regulated market (hereinafter the “Code”) and is publicly available on the website http://www.bcpb.sk/.

Individual corporate governance procedures and methods are based on this Code and on internal policies of the Bank and its subsidiaries or sister companies, such as signing and approval regulations, organisational code, branch policies, risk management strategy. ČSOB has no knowledge of any deviations from the Code.

The internal management and control system of ČSOB is applied at all levels of the organisational structure and at the relevant working positions and it includes both direct and indirect process control. These types of controls provide the protection of persons and property, ensure reliability of accounting, compliance with and communication of the company’s strategy and objectives, application of the valid generally binding legal regulations and internal regulations and minimise regulatory risks (credit, operating and market risks) and the so-

rové, prevádzkové i trhové) aj tzv. „ICAAP“rizík podľa najnovších bazilejských požiadaviek regulujúcich finančný sektor.

Priamu procesnú kontrolu vykonávajú zamestnanci alebo organizačné útvary, ktoré sa priamo zúčastňujú na jednotlivých procesoch.

Nepriama kontrola znamená všetky formy nepretržitých kontrolných opatrení, postupov a mechanizmov v jednotlivých organizačných útvaroch banky alebo pobočkách, ktoré sú nepriamou súčasťou procesov. Nepriamu procesnú kontrolu vykonávajú vedúci zamestnanci jednotlivých organizačných útvarov banky alebo pobočiek zodpovední za kontrolované procesy a za výsledky kontroly alebo nimi poverení zamestnanci.

Samotná nezávislá kontrola procesov a rozhodnutí v banke je zabezpečená plánovanými internými auditmi ústredia a pobočkovej siete odborom vnútorného auditu.

V rámci organizačnej štruktúry ČSOB odbor vnútorného auditu podlieha priamo predstavenstvu,

called ICAAP risks according to the most recent Basel requirements regulating the financial sector.

The direct process control is carried out by employees or organisational units, which are directly involved in the individual processes.

Indirect control encompasses all forms of uninterrupted control measures, procedures and mechanisms applied by individual units of the bank or its branches, which are an indirect part of the processes. Indirect process control is carried out by managing employees of individual units of the bank or its branches, who are responsible for the controlled processes and for the results of controls, or by employees designated by them.

An independent review of processes and decisions of the Bank is carried out through planned internal audits at the headquarters or within the branch network by the internal audit department.

Within the organisational structure of ČSOB, the internal audit department reports directly to the Board of Directors and the Supervisory Board. It

kódex správy a riadenia spoločnosti

ale i dozornej rade. O výsledkoch svojej audítorskej a kontrolnej činnosti informuje nielen predstavenstvo banky, ale najmä dozornú radu formou pravidelných súhrnných správ predkladaných na Výbor pre audit (za účasti členov dozornej rady).

V rámci riadenia rizika banka sleduje, vyhodnocuje a v konečnom dôsledku riadi najmä nasledovné druhy rizík: úverové, prevádzkové a trhové (regulatórne riziká osobitne kontrolované aj NBS dohliadkami).

Úverové riziko, t. j. riziko, že klient nebude schopný splatiť v čase splatnosti dlžnú sumu v plnej výške, sa pravidelne sleduje a situácia každého klienta sa minimálne raz ročne analyzuje aj prehodnocuje (tzv. „review a monitoring proces"). Angažovanosť k jednému dlžníkovi je obmedzená limitmi majetkovej angažovanosti, ktoré sa denne vyhodnocujú a na mesačnej báze sa hlásia NBS v rámci NBS hlásení. Retailoví klienti sa posudzujú podľa vlastných scoringových modelov vytvorených k jednotlivým produktom, korporátni klienti sú posudzovaní podľa interných ratingových modelov.

Trhovým rizikám je banka vystavená v súvislosti so svojou činnosťou pri otvorených pozíciách najmä v transakciách s úrokovými, menovými a akciovými produktmi na finančných trhoch. Na stanovenie výšky trhového rizika svojich pozícií banka používa interné postupy a modely pre jednotlivé druhy rizík, ktorým je v danom čase vystavená. Uvedené limity sa denne monitorujú.

Prevádzkové riziko sa riadi štandardným postupom zadefinovaným materskou spoločnosťou a ďalšími interne vyvinutými metódami aj postupmi. Banka kladie dôraz predovšetkým na zlepšovanie kvality a jednoduchosti procesov (aj prostredníctvom tzv.

provides the results of its audits and inspections not only to the Board of Directors, but particularly to the Supervisory Board; this is done in the form of regular summary reports submitted to the Audit Committees (attended by Supervisory Board members).

As part of its risk management, the Bank monitors, evaluates and eventually controls the following risks in particular (as already mentioned above): credit, operating and market risks (regulatory risks monitored separately through NBS inspections).

The credit risk, i.e. the risk that the client will not be able to repay the amount owed in full when due, is regularly monitored and the situation of each client is analysed and reviewed at least once per year (the so-called "review a monitoring process"). Exposure to a single debtor is limited by property exposure limits, which are evaluated daily and reported on monthly basis to NBS as part of NBS reports. Retail clients are evaluated using own scoring models created for individual products; corporate clients are evaluated using internal rating models.

The bank is exposed to market risks in connection with its open positions mainly in transactions with interest rate, foreign exchange and equity products on the financial markets. To establish the magnitude of market risk of its positions, the Bank applies internal procedures and models for individual types of risk, to which it is exposed. The above-mentioned limits are monitored daily.

Operating risk is managed by applying the standard procedure defined by the parent company and other internally developed methods and procedures. The Bank places emphasis particularly on

Lean process iniciatív) a zameriava sa na opatrenia smerujúce k znižovaniu operačných rizík.

Informácie o činnosti valného zhromaždenia, jeho právomociach, opis práv akcionárov a postupu ich vykonávania

Valné zhromaždenie je najvyšším orgánom ČSOB. Do výlučnej pôsobnosti valného zhromaždenia patrí:

a) rozhodovanie o:
- aa) zmene stanov spoločnosti;
- ab) zvýšení a znížení základného imania spoločnosti;
- ac) poverení predstavenstva zvýšiť základné imanie podľa Obchodného zákonníka;
- ad) vydaní vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov;
- ae) podaní žiadosti o povolenie na verejné obchodovanie s akciami spoločnosti a o skončení obchodovania na burze;
- af) zrušení spoločnosti a o zmene jej právnej formy;
- ag) schválení zmluvy o prevode podniku banky alebo zmluvy o prevode časti podniku banky;

b) voľba a odvolanie členov predstavenstva, dozornej rady, s výnimkou voľby a odvolania členov dozornej rady volených zamestnancami spoločnosti;

c) schválenie riadnej a mimoriadnej účtovnej závierky, rozhodnutie o rozdelení zisku alebo úhrade straty a stanovení tantiém členov orgánov spoločnosti;

the improvement of quality and simplicity of processes (also through the so-called Lean process initiatives) and concentrates on measures reducing operating risks.

Information about the activity of the General Meeting, its powers, description of the rights of shareholders and procedures for exercising the same

The General Meeting is the supreme body of ČSOB.

The following falls into the exclusive competence of the General Meeting:

a) deciding on:
- aa) amendment of the company's statutes;
- ab) increase and decrease of the company's share capital;
- ac) authorisation of the Board of Directors to increase the share capital in line with the Commercial Code;
- ad) issuance of convertible bonds or priority bonds;
- ae) filing an application for authorisation to trade the company's shares in public and for termination of trading on the stock exchange;
- af) dissolution of the company and change of its legal form;
- ag) approval of the agreement for the transfer of the bank's business or for the transfer of a part of the bank's business;

b) election and removal from office of members of

kódex správy a riadenia spoločnosti

d) prerokovanie výročnej správy spoločnosti, ktorú je spoločnosť povinná predložiť Národnej banke Slovenska v lehote stanovenej všeobecne záväznými právnymi predpismi;
e) rozhodnutie o vytváraní fondov spoločnosti, ktoré spoločnosť nie je povinná vytvárať podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, a o stanovení prídelov do takýchto fondov;
f) rozhodovanie a schválenie zmluvy o výkone funkcie člena predstavenstva;
g) rozhodovanie a schválenie zmluvy o výkone funkcie člena dozornej rady;
h) rozhodovanie a schválenie výšky odmien členov predstavenstva a členov dozornej rady;
i) rozhodovanie o zásadných otázkach riadenia spoločnosti;
j) rozhodovanie o ďalších otázkach, ktoré Obchodný zákonník, zákon o bankách a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy alebo tieto stanovy zverujú do výlučnej pôsobnosti valného zhromaždenia.

Valné zhromaždenie si môže do svojej pôsobnosti vyhradiť i rozhodnutie o otázke, ktorá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov alebo týchto stanov spadá do pôsobnosti iných orgánov spoločnosti.

Rokovanie a rozhodovanie valného zhromaždenia je upravené v článku 20 stanov ČSOB nasledovne: Valné zhromaždenie je schopné uznášať sa, ak sú prítomní akcionári, ktorí majú akcie s menovitou hodnotou predstavujúcou spolu viac ako 50 % základného imania spoločnosti.

Valné zhromaždenie rozhoduje, ak nie je Obchodným zákonníkom alebo týmito stanovami určené inak, väčšinou hlasov prítomných akcionárov oprávnených na valnom zhromaždení hlasovať.

the Board of Directors and the Supervisory Board, except for the election and removal from office of Supervisory Board members elected by company employees;
c) approval of the ordinary and extraordinary financial statements, deciding on the distribution of profits or on the manner of covering up of losses and setting of bonuses to be paid to the members of company's bodies;
d) discussing the company's annual report, which the company is obliged to submit to the National Bank of Slovakia within the period of time set by generally binding legal regulations;
e) deciding on the creation of the company's funds, which the company is not obliged to create according to the generally binding legal regulations and setting the amount of contribution to such funds;
f) deciding on and approval of the agreement for the services of Board of Directors members;
g) deciding on and approval of the agreement for the services of Supervisory Board members;
h) deciding on and approving the remuneration of the members of the Board of Directors and the Supervisory Board;
i) deciding on key matters of the company's management;
j) deciding other questions, which fall into the exclusive competence of the General Meeting according to the Commercial Code, the Banking Act and other generally binding legal regulations or the statutes.

The General Meeting may reserve the right to decide a question, which falls into the competence of other corporate bodies according to the generally binding legal regulations or the statutes.

The proceedings at and the decision-making of the General Meeting are governed by Article 20 of the statutes of ČSOB as follows:
The General Meeting is quorate, if shareholders are present holding shares with a nominal value exceeding 50 % of the company's share capital. Unless in the Commercial Code or in these statutes provided otherwise, the General Meeting passes its decisions by a majority of the votes of the present shareholders entitled to vote in the General Meeting.

The General Meeting passes its decisions by a two thirds majority of the votes of the present shareholders entitled to vote in the General Meeting, if the decision concerns:
a) amendment of the statutes of the company, except for an amendment of the statutes, which requires other qualified majority of the votes according to the Commercial Code or these statutes;
b) increase or reduction of the company's share capital, except for an increase of the share capital by in-kind contributions;
c) authorisation of the Board of Directors to effect the increase of the share capital according to the provisions of the Commercial Code;
d) issuance of convertible bonds or priority bonds;
e) filing of an application for authorisation to trade the company's shares in public;
f) approval of a decision to terminate the trading of the company's shares on the stock exchange on the listed securities market;
g) dissolution of the company or change of its legal form.

Valné zhromaždenie rozhoduje dvojtretinovou väčšinou hlasov prítomných akcionárov oprávnených na valnom zhromaždení hlasovať, pokiaľ rozhoduje o:
a) zmene stanov spoločnosti, s výnimkou rozhodnutí o zmene stanov spoločnosti, na prijatie ktorých je podľa Obchodného zákonníka alebo týchto stanov potrebná iná kvalifikovaná väčšina hlasov;
b) zvýšení alebo znížení základného imania spoločnosti s výnimkou zvýšenia základného imania spoločnosti nepeňažnými vkladmi;
c) poverení predstavenstva na zvýšenie základného imania spoločnosti podľa ustanovení Obchodného zákonníka;
d) vydaní vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov;
e) podaní žiadosti o povolenie na verejné obchodovanie s akciami spoločnosti;
f) schválení rozhodnutia o skončení obchodovania na burze s akciami spoločnosti na trhu kótovaných cenných papierov;
g) zrušení spoločnosti alebo zmene jej právnej formy.

O vylúčení alebo obmedzení prednostného práva na nadobudnutie vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov, o vylúčení alebo obmedzení prednostného práva na upisovanie nových akcií a o zvýšení základného imania spoločnosti nepeňažnými vkladmi rozhoduje valné zhromaždenie tromi štvrtinami hlasov prítomných akcionárov oprávnených na valnom zhromaždení hlasovať.

kódex správy a riadenia spoločnosti

Valné zhromaždenie rozhoduje o výške odmien členov predstavenstva a členov dozornej rady na základe návrhu predloženého predstavenstvom a po posúdení tohto návrhu dozornou radou.

O rozhodnutiach valného zhromaždenia uvedených v bodoch 3 až 5 tohto článku musí byť spísaná notárska zápisnica.

Neplatné sú dohody, ktorými sa akcionár zaväzuje spoločnosti alebo niektorému z jej orgánov, alebo členovi jej orgánov:
a) dodržiavať pri hlasovaní pokyny spoločnosti alebo niektorého z jej orgánov o tom, ako má hlasovať;
b) uplatňovať hlasovacie právo určitým spôsobom alebo nehlasovať ako protiplnenie za výhody poskytnuté spoločnosťou,
c) hlasovať za návrhy predkladané orgánmi spoločnosti.

Hlasovanie na valnom zhromaždení sa uskutočňuje aklamáciou; pokiaľ však o to požiada ktorýkoľvek z akcionárov alebo ktorýkoľvek člen predstavenstva, alebo ktorýkoľvek člen dozornej rady a pokiaľ o tom rozhodne valné zhromaždenie nadpolovičnou väčšinou hlasov prítomných akcionárov, hlasuje sa tajne, a to hlasovacími lístkami.

Záležitosti, ktoré neboli zaradené do navrhovaného programu konania valného zhromaždenia, možno rozhodnúť len za účasti a so súhlasom všetkých akcionárov.

Akcionár spoločnosti má práva a povinnosti stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi a v súlade s článkom 15 stanov spoločnosti má najmä tieto práva:

A decision on the exclusion or restriction of a priority right to acquire convertible bonds or priority bonds, on the exclusion or restriction of a preemption right to subscribe new shares and on the increase of the company's share capital with in-kind contributions requires three quarters of the votes of the present shareholders entitled to vote in the General Meeting.

The General Meeting sets the remuneration of the members of the Board of Directors and the Supervisory Board based on a proposal submitted by the Board of Directors, after a review of the proposal by the Supervisory Board.

Decisions of the General Meeting referred to under 3 to 5 of the present Article need to be recorded in a notarial deed.

Agreements, by which a shareholder undertakes to the company or any of the company's bodies or any member of the company's bodies:
a) to obey, when voting, the instructions of the company or any of its bodies about how to vote;
b) to exercise the voting right in a certain manner or abstain from voting in exchange for benefits provided by the company;
c) to vote in favour of proposals submitted by the company's bodies.
shall be nil and void.

Voting in the General Meeting shall take place by acclamation; if, however, any of the shareholders or any member of the Board of Directors or the Supervisory Board request so, and the General Meeting grants the request with a simple majority of votes of the present shareholders, the voting shall take place in secret, by ballots.

Any matters, which were not included in the proposed agenda of the General Meeting, can only be

a) podieľať sa na riadení spoločnosti spôsobom stanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a týmito stanovami;
b) zúčastniť sa rokovania valného zhromaždenia, hlasovať, požadovať a dostať vysvetlenie na záležitosti, ktoré sa týkajú spoločnosti, ktoré sú predmetom rokovania valného zhromaždenia, a uplatňovať na valnom zhromaždení návrhy a protinávrhy;
c) právo požiadať predstavenstvo o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia s cieľom prerokovať navrhované záležitosti;
d) na podiel zo zisku spoločnosti (dividendu), ktorý bol valným zhromaždením v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi aj týmito stanovami a podľa výsledku hospodárenia spoločnosti schválený na rozdelenie, pričom tento podiel sa určuje pomerom menovitej hodnoty jeho akcií k menovitej hodnote akcií všetkých akcionárov;
e) na podiel na likvidačnom zostatku po zrušení spoločnosti s likvidáciou.

Svoje práva akcionár vykonáva najmä na valnom zhromaždení, a to hlasovaním v súlade s článkom 20 stanov ČSOB.

Predstavenstvo je štatutárny a výkonný orgán spoločnosti, ktorý riadi činnosť spoločnosti a koná v jej mene.

decided under the presence and with the consent of all shareholders.

A shareholder of the company shall have the rights and obligations set forth by generally binding legal regulations and, in accordance with Article 15 of the statutes, shall have the following rights in particular:
a) to take part in the company's management in the manner set forth by generally binding legal regulations and these statutes;
b) to take part in a General Meeting, to vote, to ask for and receive explanations of matters relating to company, which are being discussed in the General Meeting, and to submit proposals and counter-proposals in the General Meeting;
c) to request the Board of Directors to convene an extraordinary General Meeting with the aim of discussing the proposed matters;
d) to receive a share in the company's profits (dividends), which was approved for distribution by the General Meeting in accordance with the generally binding legal regulations and these statutes based on the result reported by the company; this share shall be calculated in proportion of the nominal value of the shareholder's shares to the nominal value of the shares of all shareholders;
e) to a share in the surplus remaining after liquidation in case the company is dissolved with liquidation.

kódex správy a riadenia spoločnosti

Predstavenstvo rozhoduje o zásadných otázkach spoločnosti a plní ďalšie úlohy, ktoré nie sú všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo stanovami spoločnosti zverené do pôsobnosti iným orgánom spoločnosti.

Predstavenstvo najmä:
a) koná menom spoločnosti a zastupuje ju voči tretím osobám pred súdmi a ďalšími orgánmi, a to spôsobom uvedeným v týchto stanovách;
b) zvoláva riadne a mimoriadne valné zhromaždenie;
c) zvoláva zamestnancov spoločnosti na voľbu členov dozornej rady volených zamestnancami spoločnosti;
d) zvoláva mimoriadne valné zhromaždenie, a to bez zbytočného odkladu potom, ako zistí, že spoločnosť stratila tretinu základného imania spoločnosti alebo že sa spoločnosť dostala do úpadku. V tomto prípade je predstavenstvo povinné o svojich zisteniach bez odkladu informovať dozornú radu a navrhnúť mimoriadnemu valnému zhromaždeniu vstup spoločnosti do likvidácie alebo prijatie iného opatrenia, ak všeobecne záväzné právne predpisy nestanovia inak;
e) predkladá valnému zhromaždeniu návrhy na zvýšenie alebo zníženie základného imania, návrhy na zmenu stanov a na vydanie dlhopisov podľa článku 14 týchto stanov;
f) vykonáva rozhodnutia valného zhromaždenia;
g) zabezpečuje obchodné vedenie spoločnosti vrátane tvorby a uskutočňovania jej obchodných zámerov;
h) zabezpečuje riadne vedenie účtovníctva spoločnosti a všetkých obchodných kníh spoločnosti a vypracovanie individuálnej účtovnej závierky, návrh na rozdelenie zisku, prípadne úhrady straty;
i) predkladá valnému zhromaždeniu na rozhodnutie:
   ia) individuálnu účtovnú závierku s návrhom na rozdelenie zisku a zverejňovanie údajov z účtovnej závierky spôsobom ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi;
   ib) schválenie návrhu odmien členov predstavenstva a dozornej rady;
   ic) najmenej jedenkrát ročne, a to najneskôr do konca augusta každého kalendárneho roka, správu o podnikateľskej činnosti spoločnosti a o stave jej majetku; táto správa je neoddeliteľnou súčasťou výročnej správy, ktorá je spracovaná podľa všeobecne záväzných právnych predpisov;
   id) zásadnú koncepciu činnosti spoločnosti;
j) udeľuje v mene spoločnosti splnomocnenia a poverenia podľa týchto stanov;
k) schvaľuje vybrané vnútorné predpisy spoločnosti;
l) deleguje niektoré právomoci zo svojej pôsobnosti na generálneho riaditeľa;
m) rozhoduje o použití rezervného fondu;
n) vymenúva a odvoláva riaditeľa vnútorného auditu po predchádzajúcom súhlase alebo návrhu dozornej rady a určuje jeho mzdové náležitosti;
o) predkladá valnému zhromaždeniu na schválenie ďalšie návrhy alebo odporúčania.

Výbory predstavenstva:
Výbor pre riadenie aktív a pasív (ALCO)
Zloženie:
- Predseda člen predstavenstva
- Podpredseda - člen predstavenstva zodpovedný za financie, riziká a úvery

Členovia:
- riaditeľ odboru riadenia rizík

Shareholders shall exercise their rights particularly in the General Meeting, by voting in accordance with Article 20 of ČSOB statutes.

The Board of Directors is the statutory and executive organ of the company, which manages the company's affairs and acts on the company's behalf.

The Board of Directors decides on fundamental matters of the company and discharges other tasks, which are not reserved into the competence of other company bodies by generally binding legal regulations or the company's statutes.

The Board of Directors shall in particular:
a) act on behalf of the company and represent it vis- -vis third parties in front of courts and other authorities in the manner set forth in these statutes;
b) convene the ordinary and extraordinary General Meeting;
c) convene the employees of the company to elect Supervisory Board members to be elected by company employees;
d) convene the extraordinary General Meeting, this without undue delay after it is established that the company lost one third of its share capital or that it became insolvent. In such a case, the Board of Directors shall immediately inform the Supervisory Board of its findings and propose to the extraordinary General Meeting the commencement of liquidation or adoption of other measures, unless the generally binding legal regulations provide otherwise;
e) submit to the General Meeting proposals for the increase or reduction of the share capital, amendment of the statutes and issuance of bonds pursuant to Article 14 of these statutes;
f) execute the decisions of the General Meeting;
g) manage the business of the company, including drafting and implementation of the company's business intentions;
h) arrange that proper accounting and other books are kept by the company, the financial statements are compiled and a proposal for the distribution of profits or covering up of losses is prepared;
i) submit to the General Meeting for decision:
   ia) the non-consolidated financial statements with the proposal of profit distribution and publication of data from the financial statements in the manner required by generally binding legal regulations;
   ib) proposal of remuneration of the members of the Board of Directors and the Supervisory Board;
   ic) at least once in a year, by the end of August each year at the latest, the report on the company's business and its assets; such report forms an inseparable part of the annual report to be prepared according to the generally binding legal regulations;
   id) the fundamental concept of the company's business;
j) grant on behalf of the company powers of attorney and authorisations pursuant to these statutes:
k) approve selected internal regulations of the company;
l) delegate some of its powers to the Chief Executive Officer;
m) decide on the manner of use of the reserve fund;
n) appoint and remove from office the internal audit director, after obtaining previous consent or at the proposal of the Supervisory Board, and set his/her remuneration;
o) submit to the General Meeting for approval other proposals or recommendations.

kódex správy a riadenia spoločnosti

- riaditeľ divízie finančných trhov
- riaditeľ odboru riadenia aktív a pasív
- riaditeľ divízie finančného riadenia

Činnosť:
- monitorovanie trhového rizika
- monitorovanie investičného portfólia ČSOB skupiny
- poradenstvo a navrhovanie investovania do nových investičných produktov

Výbor pre finančné trhy (FMM)
Zloženie:
- Predseda člen predstavenstva zodpovedný za financie, riziká a úvery
- Podpredseda – člen predstavenstva zodpovedný za firemné bankovníctvo

Členovia:
- riaditeľ odboru riadenia rizík
- riaditeľ divízie finančných trhov

Činnosť:
- monitorovanie trhových rizík obchodnej knihy
- riadenie trhových rizík obchodnej knihy a prijímanie relevantných rozhodnutí

Výbor pre riadenie operačného rizika (ORC)
Zloženie:
- Predseda - člen predstavenstva zodpovedný za financie, riziká a úvery
- Podpredseda – člen predstavenstva zodpovedný za poisťovacie produkty

Členovia:
- riaditeľ odboru riadenia rizík
- riaditeľ odboru Compliance
- riaditeľ divízie informačných technológií
- riaditeľ právneho odboru
- riaditeľ divízie riadenia retailovej pobočkovej siete
- riaditeľ divízie platieb
- riaditeľ odboru manažmentu majetku
- riaditeľ odboru ľudských zdrojov
- riaditeľ divízie úverov

Committees of the Board of Directors:
Assets and Liabilities Management Committee (ALCO)
Composition:
- Chairman: Chairman of the Board of Directors
- Deputy Chairman: member of the Board of Directors responsible for finances, risks and credits

Members:
- director of risk management department
- director of financial markets division
- director of assets and liabilities management department
- director of financial management division

Activity:
- market risk monitoring
- monitoring of investment portfolio of ČSOB Group
- advising on and proposing investments into new investment products

Financial Markets Committee (FMM)
Composition:
- Chairman – member of the Board of Directors responsible for finances, risks and credits
- Deputy Chairman – member of the Board of Directors responsible for corporate banking

Members:
- director of risk management department
- director of the financial markets division

Activity:
- monitoring of market risks of account book
- management of market risks of account book and adoption of relevant decisions

Operational Risks Management Committee (ORC)
Composition:
- Chairman - member of the Board of Directors responsible for finances, risks and credits
- Deputy Chairman – member of the Board of Directors responsible for insurance products

Činnosť:
- identifikácia, definícia, metodika, meranie a monitoring operačného rizika
- implementácia príncípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie operačného rizika
- prijímanie relevantných rozhodnutí pre riadenie operačného rizika

Výbor pre riadenie kreditného rizika (CRC)
Zloženie:
Predseda – člen predstavenstva
Podpredseda - člen predstavenstva zodpovedný za financie, riziká a úvery
Členovia:
- riaditeľ odboru riadenia rizík
- riaditeľ divízie úverov
- riaditeľ odboru riadenia úverového rizika
- riaditeľ odboru úverov pre fyzické osoby
- riaditeľ odboru úverov pre podnikateľské subjekty

Činnosť:
- identifikácia, definícia, metodika, meranie, monitoring a manažment úverového rizika
- implementácia komplexnej úverovej politiky
- implementácia kvalitatívneho úverového rizika/ Basel II
- dôležité elementy úverového procesu

Members:
- director of the risk management department
- director of the compliance department
- director of the information technologies division
- director of the legal department
- director of the retail branch network management division
- director of the payments division
- director of the asset management department
- director of the human resources department
- director of the credits division

Activity:
- identification, definition, methodology, measurement and monitoring of operational risks
- implementation of principles, frameworks, rules and limits for the management of operational risks
- adoption of relevant decisions concerning management of operational risks

Credit Risk Management Committee (CRC)
Composition:
- Chairman – Chairman of the Board of Directors
- Deputy Chairman - member of the Board of Directors responsible for finances, risks and credits

Members:
- director of the risk management department
- director of the credits division
- director of the credit risk management department
- director of the credits for individuals department
- director of the business credits department

kódex správy a riadenia spoločnosti

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania (BCCC)
Zloženie:
Predseda – člen predstavenstva zodpovedný za financie, riziká a úvery
Podpredseda – člen predstavenstva zodpovedný za poisťovacie produkty
Členovia:
- riaditeľ odboru riadenia rizík
- manažér oddelenia riadenia operačných rizík a kontinuity podnikania
- riaditeľ divízie informačných technológií
- riaditeľ divízie riadenia retailovej pobočkovej siete
- riaditeľ divízie platieb
- riaditeľ odboru manažmentu majetku
- riaditeľ odboru ľudských zdrojov
- business kontinuity manažér
- manažér oddelenia internej komunikácie
- manažér oddelenia Public Relations
- riaditeľ divízie finančných trhov
- riaditeľ podpory segmentu firemného bankovníctva a štruktúr. financovania
- disaster recovery manager

Činnosť:
- plánovanie v oblasti kontinuity podnikania a krízového manažmentu
- monitoring kvality v oblasti kontinuity podnikania a krízového manažmentu

Výbor pre riadenie aktivít (ASC)
Zloženie:
- členovia predstavenstva
- riaditeľ odboru organizácie
- riaditeľ divízie informačných technológií

Činnosť:
- alokácia a prioritizácia zdrojov
- dlhodobé plánovanie ICT
- manažment rozpočtu projektov

Activity:
- identification, definition, methodology, measurement, monitoring and management of credit risk
- implementation of a comprehensive credit policy
- implementation of quality-based credit risk /Basel II
- important elements of the credit process

Business Continuity Committee (BCCC)
Composition:
- Chairman – member of the Board of Directors responsible for finances, risks and credits
- Deputy Chairman – member of the Board of Directors responsible for insurance products

Members:
- director of the risk management department
- manager of the operational risks management and business continuity unit
- director of the information technologies division
- director of the retail branch network management division
- director of the payments division
- director of the asset management department
- director of the human resources department
- business continuity manager
- internal communication unit manager
- public relations manager
- director of the financial markets division
- director of support for the segment of corporate banking and structured financing
- disaster recovery manager

Activity:
- planning in the field of business continuity and crisis management
- quality monitoring in the field of business continuity and crisis management

Activities Steering Committee (ASC)
Composition:
- members of the Board of Directors
- director of the organisation department

Výbor pre audit
Zloženie:
- 3 členovia dozornej rady
- 1 nezávislý člen

Činnosť:
- kontrola a prijímanie relevantných rozhodnutí pri riadení rizika
- kontrola efektivity vnútorného kontrolného systému
- monitoring kvality kontroly a nezávislosti vnútorného auditu
- monitoring kvality risk manažmentu

Lokálny úverový výbor (LCC)
Zloženie:
- Predseda – člen predstavenstva zodpovedný za financie, riziká a úvery
- Podpredseda – riaditeľ divízie úverov

Členovia:
- riaditeľ odboru úverov pre podnikateľské subjekty
- člen predstavenstva zodpovedný za firemné bankovníctvo

Činnosť:
- schvaľovanie korporátnych úverov do výšky úverových právomoci uvedených vo vnútornom predpise banky
- schvaľovanie úverového rizika

- director of the information technologies division

Activity:
- allocation and prioritisation of resources
- long-term planning of ICT
- management of project budgets

Audit Committee
Composition:
- 3 members of the Supervisory Board
- 1 independent member

Activity:
- adoption and review of decisions relevant to risk management
- internal control system efficiency review
- monitoring of quality control and internal audit independence
- monitoring of risk management quality

Local Credit Committee (LCC)
Composition:
- Chairman – member of the Board of Directors responsible for finances, risks and credits
- Deputy Chairman – director of the credits division

Members:
- director of the business credits department
- member of the Board of Directors responsible for corporate banking

kódex správy a riadenia spoločnosti

Výkonný retailový výbor (REC)
Zloženie:
Predseda – člen predstavenstva zodpovedný za retailovú distribúciu
Členovia:
- riaditeľ divízie riadenia retailovej pobočkovej siete
- riaditeľ divízie marketingu
- riaditeľ odboru priameho predaja
- riaditeľ divízie externých partnerov
- generálny riaditeľ ČSOB Poisťovne
- generálny riaditeľ ČSOB Asset Management

Činnosť:
- zmeny v produktovom portfóliu banky
- zmeny a výnimky týkajúce sa úrokovej sadzby, poplatkov, provízií, zliav vzhľadom na vývoj trhových výmenných kurzov
- obchodný a finančný plán banky
- distribúcia a podpora predajných aktivít
- zmeny a nové návrhy marketingových kampaní

Retail Executive Committee (REC)
Composition:
- Chairman – member of the Board of Directors responsible for retail distribution

Members:
- director of the retail branch network management division
- director of the marketing division
- director of the direct sales department
- director of the external partners division
- Chief Executive Officer of ČSOB Poisťovňa
- Chief Executive Officer of ČSOB Asset Management

Activity:
- changes to the bank's product portfolio
- changes and exceptions related to interest rates, fees, commissions and discounts in response to the development of market rates
- business and financial plan of the bank
- distribution and sales support
- changes to existing and proposals of new marketing campaigns

Informácia o ochrane banky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu

Vedenie a všetci zamestnanci ČSOB Finančnej skupiny pri svojej práci, vo vzťahu ku klientom a obchodným partnerom dôsledne uplatňujú platné právne predpisy. Medzi základné a hlavné právne predpisy, ktoré sú pre banku záväzné a plne sa v nej uplatňujú, patria zákon o bankách a zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších predpisov a usmernení. Svojou obozretnosťou pri výkone bankových činností a dodržiavaním povinností v uvedených zákonoch (predovšetkým pri identifikácii a overovaní totožnosti klientov, pri analýze klientov a operácií, ktoré sú neobvyklé, pri aktívnej spolupráci s inými subjektmi a organizáciami pri plnení uvedených zákonov a pod.) sa banka snaží zabrániť, aby bola zneužitá na legalizáciu príjmov z trestnej činnosti a na financovanie terorizmu. Koncepcia banky pri plnení uvedených povinností bola zapracovaná do interných smerníc a do kontrolného systému. Boli stanovené základné predpoklady a podmienky na priebežnú realizáciu opatrení na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovaním terorizmu pri výkone bankových činností a realizácii obchodov s klientmi. Koncepcia banky je trvale presadzovaná a realizovaná členmi štatutárneho orgánu, dozornou radou, vedúcimi zamestnancami a jednotlivými zamestnancami banky.

Information about the protection of the bank against the legalisation of income from criminal activity and against the financing of terrorism

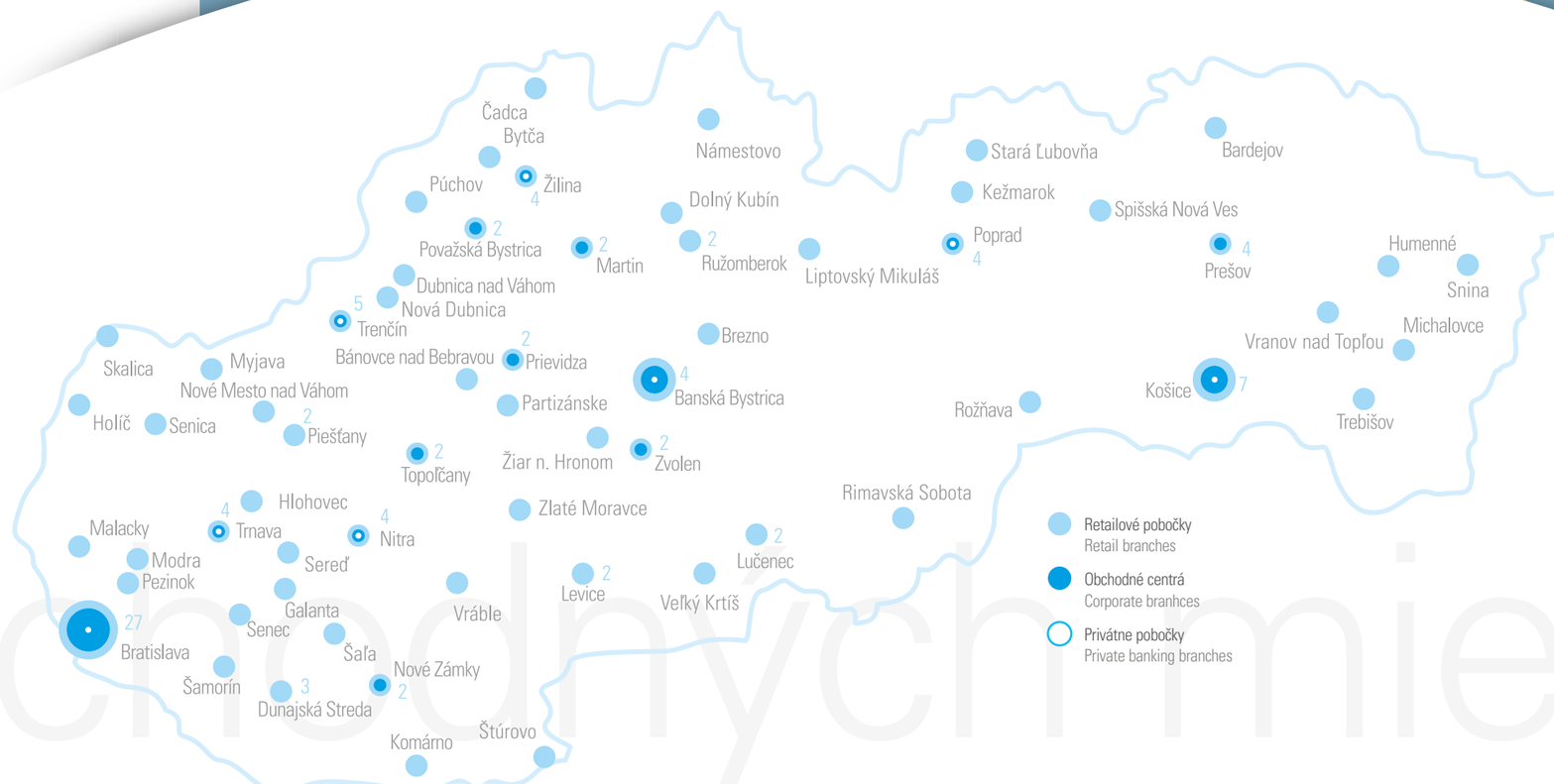
The management and all employees of ČSOB Financial Group strictly abide the valid legal regulations in their work and in relationships with clients and business partners. The fundamental and most important legal regulations, which are binding on the bank and which are fully complied with by the bank, include the Banking Act and the Act on the Protection against Legalisation of Income from Criminal Activity and on the Protection against the Financing of Terrorism, as amended. With its prudent approach to the performance of banking activities and by fulfilling the obligations contained in the above laws (particularly those concerning identification and verification of client identity, analysis of clients and unusual operations, active cooperation with other entities and organisations aimed at complying with the above laws, etc.), the bank seeks to prevent its abuse for the legalisation of illegal income and financing of terrorism.
The concept of the bank for fulfilling the above obligations has been incorporated into internal policies and into the control system. Fundamental preconditions and conditions for continuous performance of measures aimed at the protection against legalisation of illegal income and financing of terrorism through banking activities and trading with clients have been defined. The concept of the bank is constantly being enforced and implemented by the members of the statutory body and the Supervisory Board, by managers and individual employees of the bank.

kódex správy a riadenia spoločnosti

Sieť obchodných miest

Branch network

Československá obchodná banka, a.s.
Michalská ulica 18
815 63 Bratislava
www.csob.sk
0850 111 777



sieť obchodných miest

www.csob.sk
pr@csob.sk